





Amerikanischen  
Halbinsel  
Californien



BEGERT

Mannheim  
1772









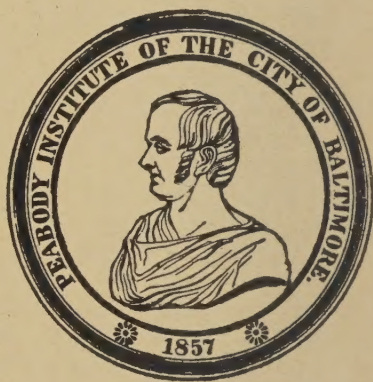
917.22

B416

1772

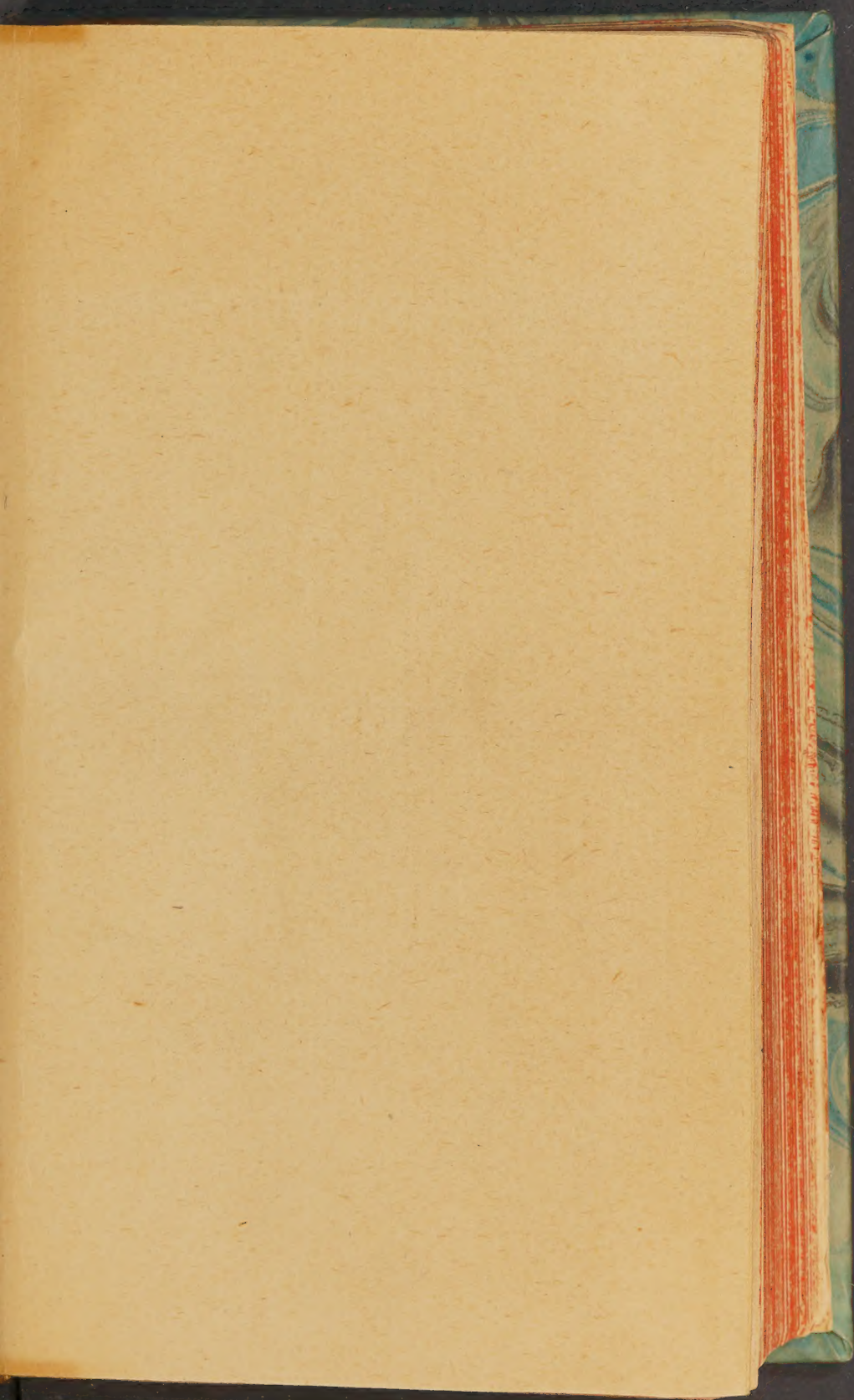
RB 5-6

PEABODY INSTITUTE  
LIBRARY



BALTIMORE









# Nachrichten

von der

Amerikanischen Halbinsel

## Californien:

---

mit einem

zweyfachen

Anhang falscher Nachrichten.

---

Geschrieben

von einem

Priester der Gesellschaft Jesu,

welcher lang darinn diese letztere Jahr

gelebt hat.

*Jakob Regent.*

---

Mit Erlaubnuß der Oberen.

---

Mannheim,

gedruckt in der Churfürstl. Hof- und Academies

Buchdruckerey 1772.

12015.





## V o r r e d e.



Es ist ein so schlechtes Weesen  
um Californien, daß es der  
Mühe nicht werth ist, die

Feder ansehen und etwas davon schreiben.  
Von armseligem Geheck, eitel Dornbüschen  
und kahlen Felsen, von Stein- und Sand-  
häufen ohne Wasser und Holz; von einer  
Hand voll Leute, welche außer der Gestalt  
und Fähigkeit zu denken von dem Viehe  
nichts unterscheidet, was soll, oder was  
kann man viel sagen? jedoch, weil Cali-  
fornien kein kleiner Theil der neuen Welt  
ist, von welcher man in der alten will Nach-  
richten haben; weil alle heutige Erd- und  
Welt-Beschreiber davon Meldung thun,  
und keiner die Wahrheit sagt; weil das-  
selbe vor kurzem, so wohl in Mexico als  
zu Madrit, ein großes Geschrey wegen ein-  
gebildetem Reichthum erweckt hat, von wel-  
chem vielleicht etwas bis nach Deutschland

## V o r r e d e.

ist übergesflogen; und endlich, weil man in Europa mit nicht weniger Begierd von der Armuth und von dem Elend, als von dem Ueberfluß und Reichthum weit entfernter Ländern, von der Dummheit und viehischen Lebensart, als von der Geschicklichkeit und Polizen über Meer gelegner Völkern erzählen höret und lieset, so hab ich mich entschlossen, dem Verlangen guter Freunden und anderer ansehnlichen Personen zu willfahren, und durch eine kurze Beschreibung des Lands und anderer dazu gehörigen Dingen, so wohl dem nicht sträflichen Vorwiß des Publici ein Genügen zu leisten, als auch die Unwahrheiten und Verleumdungen einiger Schriftstellern zu widerlegen.

Ich kann es ohne Beschweruñ thun, weil das Loos vor diesem auf mich gefallen, siebenzehen Jahr in Californien zu leben. In dieser Zeit bin ich darinn über achtzig Stund weit der Länge nach herumgewandert, hab beyde Meer-Ufer mehrmal besichtigt und mit anderen mich öfters besprochen, welche mehr als dreyßig Jahr daselbst haben zugebracht, und mehr als einmal (so weit das Land entdeckt ist) von einem End bis zum andern dasselbe durchstrichen, oder welche in verschiedenen dessen Gegenden gegen Süden, gegen Norden  
und



## V o r r e d e.

und in der Mitte eine geraume Zeit darinn gewohnt haben.

Vor ohngefähr zwölf Jahren seynd von californischen Nachrichten schon drey ziemlich dicke Bände in 4. zu Madrit ans Licht getreten, welche die Engelländer ziemlich beschnitten in ihre Sprach übersetzt haben, wie eine andere französische vor kurzem aus dem Engelländischen gemachte Uebersetzung zu beweisen scheint. Nun hör ich, und hab wenig Tag zuvor, ehe ich zu schreiben anfieng, aus Oestreich Nachricht erhalten, daß auch eine Deutsche Uebersetzung aus eben dem Englischen schon sey zum Vorschein gekommen, weßwegen gegenwärtiges Werklein überflüssig zu seyn billig scheinen könnte.

Allein, es hat die engelländische erste Uebersetzung, von welcher die deutsche ein Wiederhall seyn muß, zwey Haupt-Fehler, wie ich in der französischen, wann diese getreu ist, ersehen hab. Dann 1) enthält dieselbe (das hochtrabende Titelblatt mit einbegriffen) verschiedene Falschheiten, welche in dem spanischen Original nicht seyn können; oder wann sie darinn wären, dannoch müssen unterdruckt und ausgestrichen werden.

2) Obwohl dieselbe mehr als um die Hälfte kleiner ist, als das spanische große  
\* 3 Werk

## W o r r e d e.

Werk, so hätte dannoch noch eine andere Hälfte gar wohl können und sollen gespart werden, wann man nichts anders gesucht hätte, als dem Publico von dem allein Nachricht zu geben, was es von Californien zu wissen verlanger. Und eben dies ist, was ich zu thun mich beflissen hab.

Die Herren Spanier seind Liebhaber Folianten zu schreiben, und ihre Bücher zuweilen mit allerhand unnöthigen, mit Haaren herbey gezogenen, oder durch überflüssiges Wortgepräng zu weit hinausgetriebenen Beschreibungen und Umständen anzufüllen, welche der engelländische erste Uebersetzer noch mehr, als er gethan, hätte sollen auf die Seit raumen und ausmustern. Dann worzu dienen z. E. weitläufige Eingänge schier bey einem jeden Capitel? worzu langwierige trockene Erzählungen, und hunderterley Umstände, um die man sich in Engelland, in Frankreich und in Deutschland gar nicht bekümmert? worzu dienen, sag ich, solche Weitläufigkeiten, als den Preiß der Bücher zu erhöhen, und anstatt der Freud und Aufmerksamkeit, Verdruß und Schläfrigkeit bey dem Leser zu erwecken? Was haben Rom und Carthago, Christophorus Columbus, und Marcus Paulus Venetus, was die peruanische Quippos, oder Schreibart der Perua-



## W o r r e d e.

Peruanern , und ein himmel langes Register von nicht weniger als drey und vierzig Naturalisten in Californien , oder in der californischen Historie zu schaffen? was die Handel der Apatschen, der Seris und der Tepocas , welche ein ganzes Meer von Californien scheidet , und die mit den Californiern gar nichts zu thun gehabt haben? was die Unternehmungen eines Vasquez Coronado gegen das fabelhafte Cibola , und wieder Patarax König des erdichteten Quivira? was die Reisen eines P. Sedelmayers an die Flüsse Gila und Colorado, die außer Californien gelegen seynd? Was ligt einem Engelländer, Franzos oder Deutschen an dem Verzögern und vielen Rathschlagen des Gerichtshofs von Mexico und von Guadalaxara? Nebst etlichen kurtzen Sittenlehren und dem 9. §. 3. Theils, wird der Leser hie nichts finden , was Californien nicht unmittelbar angeht, und was einen löblichen Vorwitz oder Neugierd theils sättigen könne und theils reizen, gleichwie auch das ganze Werklein nichts anders ist, als gleichsam eine Antwort auf die nach meiner Rückkunft mir vielfältig gestellte Fragen.

Was ich ferner den geneigten Leser zu erinnern hab , ist folgendes. 1) Gegenwärtige Nachrichten zu Papier zu bringen,

## W o r r e d e.

hab ich weder des spanischen großen Buchs mich bedienet, als welches ich schon vor mehr als zehen Jahren in Californien zum Theil gelesen, und längst wieder vergessen hab, weder der engelländischen, die ich nicht verstehe, noch der französischen Uebersetzung; sondern hab allein meine eigne Erfahrung zu Hilf genommen, weswegen ich auch oft zum Beweis anführe, was mir selbst begegnet, was und wie ich selbst es gesehen, oder von denen, die mit mir in Californien gewohnt haben, vernommen hab.

2) In diesen Nachrichten muß der Leser weder große Natur-Wunder, noch besondere Zufall oder Begebenheiten von Wichtigkeit erwarten: Californien ist kein Land diese letztere hervorzubringen, und jene hat es dem Schöpfer nicht gefallen darinn zu setzen. Ja er muß nicht einmal solche Dinge hie suchen, dergleichen in Beschreibung anderer auch kleiner Land, und Völkerschaften von Amerika durchgehends gelesen werden. Wegen allzugroßer Unfruchtbarkeit, Enge des Lands und gar geringer Anzahl der Einwohnern, haben die Californier, auch die, welche eine Sprach reden, nimmer ein corpus nationis oder eine ordentliche Republik unter sich ausgemacht; sondern sie waren jederzeit in gar kleine Häuflein abgetheilt, welche gleichsam in einer langen Reihe von Süden  
gegen



## V o r r e d e.

gegen Norden weit von einander wohnten, ohne Obrigkeit, ohne Handlung und ohne alle Gemeinschaft unter einander, die Besuchungen allein der nächsten Nachbarn ausgenommen. Gleichwie aber von einer jeden solchen also zu sagen Familie insonderheit, wenig vorkommen kann zu sagen, also ist auch von allen überhaupt wenig oder nichts merkwürdiges zu erzählen. Gleichergestalt wird auch wenig von den Californiern, so zur Auferbauung dienen könnte, hie beygebracht werden, weil die unter ihnen geschaffte Frucht, mit dem angewendeten Fleiß und gehabter Mühe schlecht hat übereingestimmt, dessen Ursach zum Theil der Beschaffenheit des armfeligen Lands nicht ohne Grund muß beygemessen werden. Es kostete nicht viel dieselbe zu bewegen, daß sie nach erlernter Glaubens-Lehr sich taufen ließen, um desto mehr, weil sie keine andere der christlichen widersprechende Religion hatten, aber daß sie dasjenige, was sie bey der Tauf versprochen hatten, ins Werk setzten, darzu war bey dem größten Haufen kein menschlicher Fleiß hinlänglich. Unterdessen, wann bey den Erwachsenen auch alles fruchtlos war abgeloffen, welches doch nicht dem also, so wären die in siebenzig Jahren mehr als vierzehentausend in Himmel geschickte junge Californier

## V o r r e d e.

schon Belohnung genua, für die von den Missionarien gehabte Mühe, und ein schönes Interesse deren theils von drey catholischen Königen, theils von Privatpersonen für Californien aufgewendeten Kosten. \*)

3) Vieles von dem, was ich in diesen Nachrichten werd sagen, ist Californien nicht also eigen, daß es nicht mehr andern Gegenden, Einwohnern und Missionen von Amerika gemein sey. Wie viele aber aus meinen Lesern werden seyn, die so wenig Wissenschaft von einem als von dem andern haben?

4) Californien ist ein weitschichtiges Land, sehr sch'echt, aber von vielerley Nationen bewohnt, deren eine bisweilen dreyßig und mehr Stunden weit von der andern entfernt ist. Wer dann vielleicht die Witterung, die Sitten und Gebräuch, die Sprach und andere dergleichen Ding betreffend, etwas von andern wird lesen oder

\*) Man erzählt, daß Philippus der V. als Seiner Majestät die marianische Inseln zu verlassen gerathen wurde, als welche der Kron Spanien nichts eintrügen, aber große Kosten verursachten, gefragt hab, ob annoch in diesen marianischen Eilanden Kinder getauft wurden? und als man mit Ja geantwortet, hat er erwidert: So ist dann, was diese Inseln uns kosten, wohl angewandt.



## V o r r e d e.

oder hören, die gleichwie ich viele Jahr in Californien haben zugebracht, welches mit dem, was ich schreibe, nicht allerdings übereinstimmte, der erinnere sich dessen, was ich eben jetzt gesagt hab; und daß kein Wunder, wann in so großer Entlegenheit und unter so vielen Völkerschaften einiger Unterschied anzutreffen: obwohlen, überhaupt zu reden, ganz sicher in Californien alles über einen Leist geschlagen ist.

5) In folgendem Register oder Inhalt seynd einige Ding gesetzt, nicht sowohl dem Leser Nachricht von dem zu geben, was in Californien ist, als was darinn nicht ist.

6) Ich lasse hie und da eine kurze Sittenlehr mit unterlaufen, wie dieselbe unter dem Schreiben mir zu Sinn gekommen. Wann dieses gegen mein Vorhaben zu seyn jemand wollt scheinen, welches allein Nachrichten verspricht, so ist es doch nicht gegen meinen Stand und Profesion.

7) Ich bediene mich durchgehends des Worts Stund anstatt Meil, weil die Meilen nicht überall auch in Deutschland von gleicher Größe seynd: was aber eine Stund oder eine Stund Weegs ist, das weiß und kann jedermann sich einbilden.

8) Wann meine Schreibart nicht allzu eben und etwas anstößig, auch hie und da gegen

## Vorrede.

gegen die Orthographie etwas gefehlet ist, so denke man, daß ich in 17. Jahren, nämlich von 1751. bis 1768. die Gelegenheit deutsch zu reden selten gehabt, und folglich meine Muttersprach zimlich vergessen hab. Was aber verschiedene Neuerungen angeht, die ich in eben dieser Sprach bey meiner Rückkunft am Rheinstrom gefunden, in diese hab ich mit Gleiß mich nicht wollen schicken, weil deren einiae etwas affectiert, und andere aus dem verjährten Alterthum ohn alle Noth wieder hergeholt mir scheinen wollen.





# Inhalt

der

## Nachrichten von Californien.

---

### Erster Theil.

Von Californien an sich selbst, dessen  
Eigenschaften, Witterung und  
Früchten.

§. I. Von der Lage, Länge, Breite und  
Größe Californiens, und von dem  
californischen Golfo oder Meerbusen.

§. II. Von der Hitze, Kälte und den vier  
Jahrszeiten in Californien.

§. III. Von dem Regen und anderem Ge-  
wässer.

§. IV. Von Beschaffenheit, Frucht- und  
Unfruchtbarkeit des Erdreichs.

§. V. Von dem Geheck und den Dörner.

§. VI. Von dem Obst oder Früchten in  
Californien.

§. VII. Von den vierfüßigen Thieren,  
Fische und Vögeln.

§. VIII.

## Inhalt.

§. VIII. Von dem Ungeziefer.

§. IX. Vom Perlenfang und den Bergwerken in Californien.

---

### Zweyter Theil.

#### Von den Einwohnern in Californien.

§. I. Von der Farb, Gestalt und Anzahl der Californier.

§. II. Von ihren Wohnungen.

§. III. Von ihrer Kleidung.

§. IV. Von Habschaft, Hausgeräth: it.  
Von Arbeit und Beschäftigung der Californier.

§. V. Von ihrer Nahrung, Gefräßigkeit und Kocherey.

§. VI. Vom Heirathen und der Kinderzucht der Californier.

§. VII. Von Krankheiten und Arzney der Californier.

§. VIII. Von ihrem Naturell, ihren Sitten und Eigenschaften.

§. IX.



## Inhalt.

§. IX. Von einigen Gebräuchen, Lebensart, Religion und Regiment der Californier.

§. X. Von ihrer Sprache.

---

### Dritter Theil.

Von Ankunft der Spanier, Einführung des Christenthums, den Missionen und andern darzu gehörigen Dingen in Californien.

§. I. Vergebliche Unternehmungen der Spanier auf Californien. P. Salvatierra ein Jesuit setzt festen Fuß darinn, und stiftet die Mission von Loreto.

§. II. Fortgang der angefangenen und Errichtung neuer Missionen.

§. III. Von Einkünften und Verwaltung der Missionen.

§. IV. Von Kirchen und Kirchengeräth in Californien.

§. V. Von dem Feldebau.

§. VI.

## Inhalt.

- S. VI. Von dem zahmen Viehe.
- S. VII. Von Soldaten, Schiffvolk, Handwerksleuten: it. Von Kaufen und Verkaufen in Californien.
- S. VIII. Von dem Tod der zweyen von den Californier erschlagenen PP. Tamaral und Caranco.
- S. IX. Etliche Fragen an die Herren Protestanten, insonderheit an dero Herren Prediger.
- S. X. Von Ankunft des Don Gaspar Pórtola, und von dem Abzug der Jesuiten aus Californien.
- 

### Zu denen Nachrichten von Californien

Erster Anhang: Falsche Nachrichten von Californien und den Californier.

Zweyter Anhang: Falsche Nachrichten von den Missionarien in Californien.

---

Nach=





# Nachrichten von Californien.

## Erster Theil.

Von Californien an sich selbst, dessen  
Eigenschaften, Witterung und  
Früchten.

---

### §. I.

Von der Lage, Länge, Breite und  
Größe Californiens; und von dem  
Californischen Meerbusen.



Californien, das äußerste Land gegen  
Niedergang, und unter den längs-  
ten Halbinseln der Welt die schmäh-  
ste, ist ein Theil des mitternächtigen Amerika,  
und, gleichwie man auf den Landkarten sehen mag,  
gleichsam eine Zugab, oder der Schweif desselben.  
Es wird von dem Mexicanischen Reich durch einen  
Arm des fried samen Meers, wie Egypten durch  
das rothe von Arabien, oder wie Italien von

Griechenland durch das Adriatische, abgesondert, welcher Meerarm bey dem Vorgebirg des heiligen Lucas, so die äußerste Spitze Californiens gegen Süden ist, wohl 150. Stund kann breit seyn, aber desto schmähler wird, je mehr er dem sogenannten rothen Fluß (Rio Colorado) sich nähert, alwo Californien an das feste Land gegen Norden anhängt. Im Jahr 1751. hab ich dieses californische rothe Meer, wie es einige nennen, in einem hohlen Baum, will sagen, in einem kleinen Fahrzeug von einem Stück, unter dem 28sten Grad Norderbreite in dritthalb Tagen übersehet, ohne etwas weder von dem Land, so ich verließ, noch von dem, dahin ich reiste, den ganzen zweyten Tag meiner Schiffahrt sehen zu können; woraus die Breite dieses Meerarms einigermaßen abzunehmen.

Erstgedachter rothe Fluß ist aus allen jenen Wässern, welche sich in das californische, fast 400. Stunden lange Meer ergießen, das einzige, so den Namen eines Flusses verdienet, und über eine Viertelstunde nahe bey Californien breit ist. Alle übrige, die man auf den Landkarten findet, seynd kaum etwas mehr, als Regenbäche, welche die mehrste Zeit des Jahrs hindurch gar wenig Wasser führen, und, ohne die Schuhe zu nezen, können durchgeritten werden: doch halten sich in allen Krokodillen von merklicher Größe auf, vor denen



benen man sich beym Wasserschöpfen, Baden und Waschen, hat in Acht zu nehmen, weil deren einige einen ganzen Menschen verschlingen können. Ich hab verschiedene gesehen. Sie sehen, wie bekannt, einer Eyder ziemlich gleich, seynd aber, wie die Schildkrott, ganz geharnischt. Vor nicht gar vielen Jahren hat man in America in Erfahrung gebracht, daß die Hautzähne dieser Bestien ein kräftiges Gegengift seynd, und es ist durch derselben Auslegung auf die Wunden, und durch Einnehmen des von gedachten Zähne abgeschabten Pulvers, schon vielen von Schlangen gebissenen, auch in Californien, das Leben gerettet worden.

Der Californische Meerbusen ist, auf der Seit von Californien, mit Inseln von verschiedener Größe ganz angesäet, welche einen schier glauben machen, daß Californien ehedessen viel breiter gewesen sey, als es nunmehr ist, oder gar mit dem Mexicanischen Landstrich vereinigt, mit diesem ein einziges Land gemacht hat. Unter diesen Inseln waren etliche noch in diesem Jahrhundert bewohnt, besonders die drey, Catalána, Seralbo, und die, der heil. Joseph, genannt, deren Einwohner in Schifflein, so sie von den Perlenfischern erhandelt, oder ihnen abgenommen hatten, Seerauberey zu treiben haben angefangen; es wurde ihnen aber im Jahr

1715. von den Californischen Soldaten das Handwerk eingestellt, und seynd sie nachgehends theils ausgestorben, theils nach den Missionen in Californien überbracht worden. Diese und andere sowohl große als kleine Eiländer stehen nunmehr alle öde, und bestehen durchgehends aus lauter fahlen Bergen und Steinklippen. Man kann sie als Vorstädte oder Vorzimmer von Californien ansehen, aus deren Armseeligkeit einen Vorgeschmack von dem Californischen Elend schöpfen, und sich die Rechnung von dem Greul des ganzen Gebäuds machen.

Nachdem im Jahr 1746. P. Ferdinandus Konfak, ein Jesuit aus Ungarn, die ganze Californische innere Seeküste bis an den Rio Colorado, auf welchem er etliche Stunden Weegs hinauf geschiffet, ganz genau zu Wasser durchsuchet und ausgekundschaftet hat, so zweifelte nun niemand mehr, daß Californien nicht durchaus, wie vor Alters geglaubt wurde, sondern nur von drey Seiten her, von dem Meer umgeben, und folglich nur eine Halbinsel sey. Nichts desto weniger, um auf alle Weis sich dessen zu versichern, und weil die Untersuchung des P. Konfak, bey den Gelehrten in Mexico und Spanien, einigen Anstos gefunden hat, belangend die Winkel auf linker Hand des Einflusses gedachten Stroms, woselbst das auf mehrere Meilen



len ganz niedere und morastige Ufer die gänzliche Näherung der Fahrzeuge, und das Aufsteigen nicht hat zugelassen; so wurde dem P. Wenceslao Linck aus Böhmen (welcher der Mission des heil. Borgias, so damahl die letzte gegen Norden war, vorstand) im Jahr 1766. befohlen, eine Landreis durch Californien, bis an mehrgedachten Fluß, anzustellen. Es seyend nach der Schnur, oder durch die Lust, ohngefahr nur 90. Stunden von dem heil. Borgias, bis dorthin; wer aber Californien, oder andere dergleichen Länder in Amerika nicht gesehen hat, der kann sich nicht einbilden, was das heiße, eine Reis von 90. Stunden in einem Land vornehmen, wo kein Weeg gemacht, und alles voll Felsen und Stein ist, wo die Wasserbehälter unbekannt, und alle Nothwendigkeiten, zuweilen auch das Wasser, müssen mitgeschleppt werden. Man zählet nicht über 30. Stunden der Schnur nach von der Mission des heil. Xaverii, bis an die Baye der heil. Magdalena, dannoch brachte jener neunzehn Tag zu, welcher der erste diese Reis gemacht hat. P. Linck begab sich demnach auf den Weg in Begleitung sechzehn Soldaten, und mehr als hundert Californier, gelangte aber in vier Wochen nicht weiter, als ein wenig über die Gegend St. Bonaventura. genannt, welche noch 20. oder 30. Stunden vom rothen Fluß entfernt ist. Dasselbst sah

er nichts anders, so weit das Gesicht reichen konnte, als lauter Sand, zwischen Nord und Osten gegen das Californische Meer.

Viele Indianer wurden krank, Pferde und Maulthier (denen bey dieser Gelegenheit fürs erstemahl dünne Hufeisen seynd übel aufgeschlagen worden) waren müd, absonderlich aber die Soldaten, weil es eine Unternehmung war, die ihnen außer Beschweruß und Lebensgefahren, nichts konnte eintragen. Sie machten derohalben ihre Vorstellungen, und gaben als eine Unmöglichkeit vor, den Marsch gegen Norden weiter fort zu setzen. Wann sie goldene Berg anzutreffen einige Hoffnung gehabt hätten, würde es ihnen an Kräften nicht gefehlt haben, auch noch hundert Meil zu Fuß, halb nackend und ohne Proviant, weiter fort zu rücken, wie in andern Gelegenheiten die Spanier mehr als einmahl gethan haben. Es ist schad, daß dieses Unternehmen einen solchen Ausgang gewonnen; und kann nunmehr wohl ein halbes Jahrhundert vorbegehen, bis ein anderer an das non plus ultra des P. Lincks gelange, wann nicht die, im letzten Krieg, von den Engelländern in Nord-Amerika gemachte Eroberungen, oder die Unternehmungen der Russen von Kamtschaka (welche schon im Jahr 1741. eine Landung über Californien hinauf in Amerika gethan haben) die Spanier dazu nöthigen.

Die



Die Länge von Californien, muß weit über 300. Stunden geschätzt werden; dann durch die zehn Grad (den Grad zu 15. deutsche Meilen, und die Meile zu 2. Stunden gerechnet) von dem Vorgebirg des heil. Lucas, unter dem 22. bis an die Mündung des *Rio Colorado*, unter dem 32. Grad (zwischen welchen zwey Puncten ich Californien einschließe) wäre diese Zahl der 300. Stunden schon mehr als erfüllet, wann Californien auch gerad von Süden gegen Norden hinauf lief; es lenket sich aber dieses stark von Osten gegen Westen, wodurch es nicht wenige Meilen in seiner Länge noch gewinnt.

Ich hab gesagt, daß ich Californien zwischen dem Vorgebirg des heil. Lucas und dem Ausfluß des *Rio Colorado* einschließe; dann solches bis an das *Cabo blanco*, oder gar *Nien- dozino*, unter dem 41. Grad hinauf ziehen wollen, wie viele Erdbeschreiber, besonders die spanische, zu thun pflegen, weil nämlich unter dem Capitaine Sebastian von Biscayan, die abend- ländische Küste von Nord- Amerikā, bis dort hin von den Spaniern zu Wasser ist besichtigt worden, dieses ist Californien ohne Noth, und ohne Ursach unendlich wollen vergrößern. Ich setze dert dem Californien seine Schranken, wo ihm dieselbe die Natur scheint gesetzt zu haben, das ist, wo die Natur die entseßlich lange, und nicht

minder schmahle, Californische Erdzung, mit dem über tausend Stunden breiten Nord-Amerika verknüpft und angeheftet hat; und dieses um desto mehr, weil das Erdreich und andere Ding (wie in dem Journal des erstgedachten Biscainischen Schiff-Capitains zu lesen ist) über den 32ten Grad hinauf, ganz anders beschaffen seynd, als in dem bisher bekannten und durchwanderten Californien, wie nicht weniger ein ganz andere Art von Leuten, und andere Sprachen. Californien ist, und wird bleiben, eine Halb-Insel; die vorgedachte zwey Vorgebirg aber liegen im festen Land, und etliche hundert Stunden von da, wo diese Halb-Insel mit anderen Ländern sich vereinbaret.

Ich weiß wohl, daß das Herzogthum Mayland und die übrige Lombarden, welche ebenfalls im festen Land liegen, einen Theil von Welschland, so als eine Halb-Insel wird angesehen, ausmachen; ich weiß aber auch, daß die Meilen von Genua und von Benedig bis an Tyrol und Kärnthen, nicht unzählig seynd; daß Welschland von Calabrien, bis an die Lombarden, sich allzeit erweitere; daß die nämliche Fruchtbarkeit, die nämliche Sprach und die nämliche Sitten in allen Provinzen, die zu Welschland gerechnet werden, mit geringem Unterschied, anzutreffen seynd, da in unserem Fall gerade das Widerspiel in allem sich befindet.

Die



Die Breite von Californien betreffend, kommt diese mit der ungemeinen Länge gar nicht überein, und ist Californien ohngefähr sechszehnmal schmaler, als lang. Dann es ist nirgend über 15. bis 20. Stunden breit. Ich wohnte mitten in dem Land, und unter dem 25ten Grad, gegen dem kleinen Meerbusen der heil. Magdalena über, und konnte innerhalb acht Stunden an das eine, oder an das andere Meer, zwischen welchen sich Californien empor schwingt, zu Pferd mich begeben, und dieses durch nichts weniger, als durch ebene, und nach der Schnur gezogene Wege. Es haben demnach bis anjezo die Landkarten-Macher, entweder aus Mangel gehöriger Nachrichten, oder damit Californien (wenigstens auf den Universal-Karten) nicht ganz unsichtbar würde, dem Land unvergleichlich mehr Meilen, als ihm gebühren, in der Breite ausgeworfen.

Was die Welt-Länge angehet, wird uns vielleicht der im Jahr 1768. um den Durchzug der Venus zu beobachten, nach Californien abgeschickte französische Astronomus aus dem Traum helfen, weil bis anher gedachte Länge vest zu stellen, sich noch niemand die Mühe hat geben wollen; woraus der Unterschied, den man auf den Landkarten dießfaß bemerkt, entstanden ist. Uebrigens scheint es, daß den Calif-

forniern die Sonn ohngefehr neun Stunden später aufgehe, als denen, die am Rheinstrom wohnen..

Will man nun aus dem, was gesagt ist, Californien nur als 300. Stunden lang, und 20. breit ansehen; so folget dennoch, daß dasselbe schier so viele Klafter Landes ins Geviert in sich enthaltet, wie viele der ganze Schwäbische und Bayerische Kreis in sich begreifen. Für wahr ein ansehnliches Fürstenthum oder Königreich, wann es auf die Größe ankäm! ich kann aber versichern und hochbetheuren, daß der Catholische König keine gar große Gnad dem wiederfahren ließe, welchen er mit Californien würde belehnen, wie aus diesen Nachrichten erhellen wird, und daß weit einträglicher für jedermann würde seyn, ein Dorf von hundert Bauren zu Lehn tragen, oder Schulz seyn in einem Marktflecken, als **Grosfürst** oder **Hospodar** von Californien. So ungern wir, ich und andere von meinen Mitbrüdern, Californien verlassen haben, so gern wollten mit uns den Rückweg aus dem betrübtten Land alsobald antretten die Spanische Dragoner und ihre Officiers, welche aus demselben uns zu verjagen kaum angelangt waren.





## §. II.

Von der Hitze, Kälte, und den vier  
Jahrszeiten in Californien.

Ich setze zum Voraus, daß, weil Californien von Süden gegen Norden, dreihundert Stunden weit sich hinaus ziehet, die Witterung in allen Orten nicht gänzlich könne gleich seyn. Indem es aber auch über den 33ten Grad Nordbreite sich nicht erstrecket, auch keine Waldungen, noch sonders hohe Gebirge darin anzutreffen, so kann auch der Winter nicht lang, noch die Kälte groß seyn. Es sind ja die Gärten und Felder in der Spanischen Provinz Andalusien, im Christmonat und Jenner eben so grün, als in den am Rhein gelegenen Ländern, bey dem Ausgang des Mayes. Man hat vielleicht in Cadix und in selbigen Gegenden kein Schnee fallen, noch anderes Eis, als welches von dem Gebirg in Granada dahin gebracht wird, bey Mannsgeboten gesehen: so lasset auch daselbst und in den umliegenden Orten, das Weizenvolk, reich und arm, die Windsucht das ganze Jahr nicht aus Händen; obschon Cadix bey drey Grad weiter gegen Norden gelegen ist, als der äußerste nördliche Theil von Californien. Dessen ohngeachtet, weil die Entfernung der Sonn von  
einem

einem Land, oder die Nähe derselben, die ganze oder einzige Ursach der Hitze und Kälte nicht ist, so hat man mehr als einmal in der Mission des heil. Borgias unter dem 30ten Grad, daß Wasser in den Geschirren gefrieren, und die Schneeflocken fallen gesehen. Auch in dem südlichen Theil sehet es schier alle Jahr einige dem Welschkorn schädliche kalte Nacht und Reife ab, und es wurden die Trauben in der Mission von allen Heiligen, die schier gar unter dem Tropico liegt, nimmer zeitig, wegen den fast immerwährenden frischen Winden und Nebel, welche aus dem Süd- Meer, auf dessen Ufer die Mission steht, dort aufsteigen. Es hat aber dess wegen Hans Hübner keine Ursach gehabt, Californien die Ehr abzuschneiden, dasselbe ein kaltes Land zu nennen, und durch solchen Ausdruck dem Leser Anlaß zu geben, Californien mit Norwegen oder Nova Zembla zu vergleichen. Gut wär unterdessen für diesen Herrn, wann diese die einzige Unwahrheit wär, die er geschrieben, so würde ihm bey der Catholischen Welt der Zunahn, Hans Lügner, nicht seyn zu theil worden. Es ist schnur gerad das Widerspiel, und muß Californien billig unter den hitzigen und recht warmen Ländern Platz einge-  
 raumt werden, in so weit, daß so gar einige das Wort, Californien, von calida fornax, welches ein warmen Ofen heisset, wollen herleiten,



ten, wofür ich doch nicht gut spreche. Gewiß ist, daß die Spanier den Nahm dieses Lands von den Californiern selbst nicht haben empfangen, als bey welchen nicht das ganze Land (von dem sie weder gewußt, ob es groß oder klein sey, wo es anfangt, oder wo es sich endige) sondern gemeiniglich nur allein jene Gegenden, wo ein jedes Völklein sich aufzuhalten, und herum zu irren pfleget, ihre Nahmen haben, unter welchen keine Californien heisset.

So lang ich darinn mich aufhielt, hab ich die Kälte nimmer schärfer erfahren, als bey einem gemeinen Jahrgang an dem Rheinstrom, gegen End des Septembers oder Aprills, und dieses nur wenige Tag im Jahr, zwischen den Mauren, oder im offenen Feld die Nacht hindurch, und ehe sich die Sonn etliche Ellenbogen hoch über den Gesichtskreis geschwungen; es sey dann, daß ein Nord-Wind, wie bisweilen zu geschehen pflegt, den ganzen Tag heftig blase; in diesem Fall ist der ganze Tag zu Haus und außer der Sonn etwas frisch. Ich hab nimmer Frost halber dem Feuer mich genähert, obwohl meine Kleidung nur in einem ungefütterten kamelotenen Rock, ohne Unterkleid, bestund; und als ich einstens aus Gelegenheit eingerissener Blattern in einer benachbarten Mission, zu Anfang des Jennerß von 3. bis 8. Uhr des Abends zu

Zuße

Fuße wandern mußte, war des Schwitzens auch bei gutem Wind, von 3. bis 8. Uhr des Abends, kein Ende, obgleich ich nicht viel eilte. Daher gerathet das Garten-Gewächs am besten, und kann man sich dasselbe zu nutzen machen, wann es gegen Ende des Octobers und folgende Wintermonat gesäet wird, dann schon von dem May an laßt sich in diesem Stück wenig thun, weil Salat, Rüben, Kraut und dergleichen, gleich in die Höhe schießen, und gleich Saamen zu tragen anfangen; so pflegt man auch schon im Anfang des Junners die erste Aehren von Weizen, der im October unter die Erd gekommen ist, anzutreffen, und das Welschkorn, so im September gesäet worden, in dem Christmonat oder Junner einzusammeln.

Die größte Hitze fangt im Junmonat an, und währet bis gegen den halben October. Zu Anfang dieses Monats war es, als ich unter der Kirch-Thür, und gleichsam in freyer Luft kniend, den Rosenkranz nach Sonnen-Niedergang mit den Indianern bettete, aber wegen unerträglicher Hitze, und von allen Orten abrin-  
nendem Schweiß, meine Stell zu verlassen mich genöthiget, und von dem Volk verschiedene Personen in ihrem Schweiß gebadet, obgleich schier ganz nackend, aus der gewölbten Kirch halb ohnmächtig sah heraus gehen, welches mir Anlaß  
gege-



gegeben, die folgende Jahr dieses gewöhnliche Abends-Gebett in den Sommer-Monaten außerhalb der Kirch, und unter freyem Himmel, verrichten zu lassen. Alle Jahr bey anbrechendem Sommer mußte ich mein Unterbett, oder kaum drey Finger dicke Matraz, auf die Seiten raumen, und auf einem ausgespannten Fell meine Nacht-Ruhe nehmen, ohne doch öfters, zwischen zwey gegen einander offen stehenden Fenstern, wegen Hitze und Schweiß bis Mitternacht einschlafen zu können. Ich hütete mich um die Mittagszeit in diesen Monaten, auch nur eine Minute, ohne Huth in der Sonn zu stehen; wann aber die Noth erforderte, etliche Büchsen schuß weit um solche Zeit von Haus und von dem Schatten mich zu entfernen, war gleich alles durchgeschwizet, weil der Widerschein von der heißen Erd schier so heftig, als wann einer vor der Thür eines brennenden Ofens sich befände. Dies war auch die Ursach, wann ich zur Sommerszeit, wegen einem entfernten Kranken, im Feld übernachten mußte, warum ich schon gegen 2. Uhr des Morgens, oder um Mitternacht zu Pferd stieg, den Rückweg antratt, und Vormittag unter Lach in Schatten zu kommen trachtete, welcher auf dem ganzen Wege nicht zu finden ist. Ich kenne einen Priester, welcher mich versicherte, daß, wann er unterweilen an Sonn- oder Feyer-Tagen, die heil. Messe bis

zehn

zehn Uhr zu verschieben genöthiget war, er nicht allein Hemdd und Rock, sondern auch Alb und Messgewand durchschwizte. Muß man zu dieser Zeit im Feld Halt machen, so kann man sich auf keinen Stein setzen, wann man nicht ein zusammen gerolten Mantel, oder sonst etwas dergleichen sich unterlegt. Acht Stunden, auch im Schatten, seynd schon genug, das frische Fleisch grün und von Würmen wimmeln zu machen, und ist kein anderes Mittel (wann man täglich nicht schlachten kann) von demselben die Woch hindurch zu leben, als dasselbe, sobald ihm die Haut abgezogen, in dünne lange Stücke, wie Bratwürst, zerhauen, wohl salzen, und an der Sonn lassen hart, dürr, und folglich saft- und kraftlos werden.

So groß nun die Hitze in Californien, und wie streng immer der Sommer ist, so hab ich doch nimmer einen Californier über die Wärme klagen hören, wohl aber über den sogar mäßigen Frost des Morgens und zu Nachte im Winter, dessen sich jedoch nicht so sehr zu verwundern, weil sie schier ganz nackend und ohne Obdach, kein anderen Schirm gegen die Kälte, als das Feuer haben, um welches sie sich, so lang sie seynd, zu Nacht herum lagern, den Braten von einer Seit auf die andere die ganze Nacht hindurch wenden, und das Feuer schürren.

Sie



Sie schämen sich auch nicht, wann andere Leute schon wacker schwitzen, beym flühenden Brand bis in den späten Tag hinein liegen zu bleiben.

Sie ist zu mercken, daß nicht allein zwischen den süd- und nördlichen Theilen in Californien (wie es sich leicht einzubilden, und bey dem Eingang dieses Absatzes erinnert ist worden) die Hitze und Kälte belangend, einiger Unterschied verspüret werde, sondern auch zwischen vielen Gegenden, welche unter einer Polus-Höhe zu stehen kommen. Auf der ganzen gegen Niedergang gelegenen See-Küste, ist es das ganze Jahr hindurch weit frischer, als auf der gegen Aufgang gelegenen, welches von einem starcken Nordwest-Wind herkommt, welcher allzeit auf jener Küste den Meister spielet. Unter der nämlichen Parallele, aber auf gegengesetzten Meer-Uferen in Californien, mußte ich gegen Ende des Novembers aus dem geschlossenen Zimmer um Mitternacht, unter den freyen Himmel Hize halber, mich begeben; und in Mitten des Mayes den ganzen Tag hindurch mit einer guten Kappe auf dem Kopf und im Mantel eingewickelt, wegen rauhem Wind und von diesem herrührendem Frost, dahergehen; es seynd aber nicht alle Tage und Jahrgänge, besonders in Californien, einander gleich.

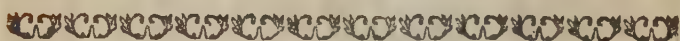
Wann man den Frühling nur ansehen will als eine Zeit, in welcher die Wärme anfangt zu wachsen, den Herbst aber als eine Zeit, in welcher sie beginnet sich zu mindern, so gibt es auch Früh- und Spät-Jahr in Californien. Betrachtet man aber aus gedachten zweyen Jahreszeiten, die erste als eine Witterung, in welcher die Kälte sich bricht, das neue Gras und hundertley Blumen die Augen ergözen, Wiesen und Felder mit einer angenehmen untermengten Grüne sich kleiden, frucht- und unfruchtbare Bäume die sechs monatliche Traur ablegen; die Nachtigallen und anderes Feder-Viehe, in Felder und Wälder mit ihrem Gesang uns belustigen: die andere Jahreszeit aber, nämlich den Herbst, als eine Zeit, in der man Keller und Obst-Kästen für den Winter und folgendes Jahr fein anfüllet, mit Lerchen- und anderer Vögel-fang sich beschäftigt und ergözet, die Nebel und kalte Regen uns allgemach belästigen, die Finger spizig, die Wiesen gelb, und die Wälder, durch wiederholte Reiffen ihres Zierraths anfangen beraubt zu werden; so weiß man in Californien nichts vom Frühling und Herbst, sondern man hat daselbst, was die Grüne und Fruchtbarkeit, was die Heitere des Himmels und Wärme der Luft angehet, zugleich einen ewigen Winter und immerwährenden Sommer; dann, etliche immer grüne, hie und dort dünn gewach-



Gewachsene niedere Hecken ausgenommen, so wird weder das übrige rare Gebüsch mit Laub, noch der Boden mit einem Gräslein ehender bewachsen, als nach sechs oder acht Tagen, wann ein guter Regen gefallen ist, welches gar spät (wie in folgendem Absatz wird gesagt werden) pflegt zu geschehen; und es währet alsdan der Spas nicht länger, als drey oder vier Wochen, weil die übermäßige Hitze, und die in selbiger Zeit auß heftigst brennende Sonnen-Strahlen, gar bald alles Grüne wieder machen ausdorren, und alles Laub abfallen.

Im ganzen Jahr ist kein einziger Tag, an dem in Californien der Wind nicht zimlich wehet; wann nicht ehender, so fangt gewiß einer an um Mittagszeit, alle und jede Tage zu blasen, welches bis in die Nacht hinein dauret; und man spüret es gar wohl, wann er in den heizigsten Sommer-Tagen nur eine Minute zu blasen unterlasset, weil alsdan der Schweiß gleich sich mehret, und stromweis anfangt zu rinnen. Der Haupt-Wind, so in Californien herrschet, ist der Nord-West, oder der Sud-Westwind. Ein vollkommener Nord-Wind lasset nur in den Winter-Monaten, dann und wann etliche Tag, sich hören; aber von Osten, erinnere ich mich nicht, ein einzimal (ausgenommen bey wirklichem starken Ungewitter) in siebenzehn Jahren

einen Wind verspüret zu haben , welches um desto mehr seltsam muß scheinen, weil schier alles Gewölke , wann dieses am Himmel sich sehen laßt , aus Morgenland pflegt her zu kommen.



### §. III.

#### Von dem Regen und anderem Gewässer in Californien.

Vor einigen Jahren hat man die Californische Missionarien eines Handels mit Engelland an dem Madrider Hof beschuldiget. Es hat aber Californien nichts , als Wacken : und andere nichtswerthige Stein , und bringt nichts hervor , als Dörner : Wann diese die Engelländer wolsten annehmen , und an dero Statt , vor allen anderen Waaren , Holz und Schatten , Regen und Flüsse nach Californien wolsten überführen ; so könnte freylich eine für diese Halbinsel gar erspriesliche Handlung mit Großbritannien angestellt werden : Sonst aber ist in Materie einiges Trafficks in Californien nichts zu thun. Dann Holz und Wasser , Stein und Dörner seynd vier Elementen , aus welchen Californien an zweyen ein unaussprechlichen Mangel leydet , an den anderen zweyen aber allein einen Ueberfluß



fluß hat. Nichts ist so gemein in Californien, als Felsen und Dornbüsche, aber nichts so rar, als Feuchtigkeit, Holz und kühler Schatten. Vor nichts hat man in Californien sich weniger zu fürchten, als im Wasser zu ertrinken, hingegen wäre es gar leicht, vor Durst verschmachten. Es darf nur einer den Weeg, wie es gar leicht geschehen kann, verlihren, so kann er ganze Tage, ja Wochen, herum irren, ohne eines Tropfen Wassers ansichtig zu werden. Vor wenig Jahren seynd etliche in Californien sonst nicht unbewanderte Personen, die auf der Küste Schiffbruch gelitten haben, vor Durst elendiglich gestorben, weil sie, alles Fleißes und Suchens ungeacht, nichts von Wasser konnten ausfindig machen.

Gleichwie der Californische Boden schier eitel Stein ist, also scheint der Californische Himmel aus Stahl und Erz gegossen zu seyn, als welcher gar selten, einen heilsamen Regen auf das dürre verbrennte Erdreich zu senden, sich erweichen laßt. Der Junimonat und August, der Herbst- und Weinmonat seynd diejenige, in welchen man einen solchen kann hoffen. Wann es außer dieser Zeit regnet, wird es für etwas besonders angesehen, und geschiehet nicht alle Jahr; in erstgedachten Monaten aber, gehet es gemeiniglich so sparsam damit her, daß alle Zeit,

die es alsdann regnet, über drey oder vier Stunden kaum sich belaufet. Nach dem ersten Wasserguß wird in fünf oder sechs Tagen alles grün, was grün kann werden; und hat man alsdann (bisweilen im September, nimmermehr aber vor End des Heumonats) ein kleinen Schatten von einem Frühling. Eben das geschiehet, wann es außer der Ordnung und wider den gemeinen Lauf, im Christmonat oder Jenner, ganz unvermuthet sich einsallen laßt zu regnen.

Diese so selten von dem Himmel vergonnte Wassergüsse, seynd gemeiniglich mit Ungewitter vergesellschaftet, seynd aber nichts weniger, als Landregen; sie erstrecken sich nur auf eine halbe, oder auf wenige Stunden Weegs; und da es heut da, morgen anderswo regnet, so giebt es viele Ort, in welchen drey, sechs und mehrere Jahr nacheinander, nicht einmal der Staub genezet wird. Alle Gewitter, die ich beobachtet hab (ich beobachtete sie aber alle, weil einerseits sie in vielen Jahren nicht zweymal in der Nacht, noch vor eilf Uhr des Morgens zu entstehen pflegen, und andererseits mir nichts dazu im Weeg stand) nahmen ihren Zug von Aufgang, oder von Norden. Sie seynd durchgehends nicht gar heftig; es kommen nimmer zwey in einem Tag, und währen in ihrer größten Furie nicht über eine Stund, nach welcher Zeit der ganze Himmel  
gar



gar bald wiederum blau, die Luft heiter, und die vorige Ruhe wird hergestellt.

Gleichwie die Californier vor nichts sich fürchten, und in allerhand Tods-Gefahren entweder unempfindlich, oder vernunftlos zu seyn scheinen, also lassen sie auch keine Furcht, bey dem Donneren und Blitzen, von sich spüren, und fahren in ihrem Lachen und Scherzen fort, wann es auch scheinen sollte, daß der Himmel will einfallen; dessen unter anderen eine Ursach seyn mag, weil sie von gar keinem Donnerschlag einige Erfahrung haben, ja nicht einmal wissen, was da sey, daß Wetter einschlagen. Wann das Ungewitter nicht trocken vorbehey geht, wie oft geschiehet, so bleibt es beym regnen; und hat es in meiner Zeit nur einmal Hagel, oder wenige Schloßen, in Californien abgesetzt, ob schon diese nirgend mit weniger Schaden, als eben da, fallen könnten, indem sie den armen Californiern weder die Fenster einschlagen, noch ihre Früchten und Weinberge können zu Grund richten.

In obgemeldten vier Regen-Monaten, fehlet es zwar an Gewölke und an Vorrath zum regnen nicht, allein ich hörte oft sagen, es müßte in Californien vier und zwanzig mal drohen, bis es einmal einschlage und regne. In

einem gewissen Jahr, gieng in dem Monat August kein einziger Tag ohne Ungewitter vorbey, es regnete aber in ein und dreyßig Tagen und eben so viel Nächte viel weniger, als anderswo oft in einem halben Morgen oder halben Nachmittag.

Wann es nun eine halbe, oder drey Viertelstunden, ein guten Regen hat abgesetzt, so versammet sich, wegen Härte des Bodens, von allen Seiten und allen Bergen schier alles herabgefallene Wasser, und machet ein, an vielen Orten einem zimmlichen Fluß an Breite nicht ungleichen Regenbache, welcher mit großem Getöse (so man bisweilen eine halbe Stund ehender hört, als das Wasser zum Vorschein kommt) und mit tausent Krümmen zwischen Stein und Klippen vorbey rauschet, gleich wieder abnimbt, in wenig Stunden zu nichts wird, und, nebst der vorigen Drockene, nichts als Krotten und verschiedene Pfügen hinter sich laßet. Doch ist man froh, und pflegt man dort zu sagen, es wären nunmehr die Keller von Californien wieder auf ein Jahr versehen, und die Fässer angefüllt: dann alles Wasser, alle Sümpfe und Lachen, gar wenige ausgenommen, wovon Menschen und Viehe das Jahr hindurch den Durst löschen, befinden sich zwischen den zwey Ufern solcher Regenbäch, von welchen etliche in wenig Wochen oder Monat, nach dem Regen verschwinden,



den, andere aber durch den ganzen Lauf des Jahrs desto reicher und völler zu seyn besunden werden, auch folglich desto mehr zur Saat dienen, je mehr es geregnet hat, und je öfters diese Regenbäche geloffen seynd.

Es verursachen oft diese Bäche gar mercklichen Schaden, weil sie die Dämme (welche man mit groser Mühe, und in langer Zeit, zu Stand gebracht hat, um ein Stücklein Feld sicher ansäen zu können) zerreißen, die zur Saat gewidmete Erde selbst, oder einen grosen Theil davon, mit sich hinwegführen, und an derselben statt die pure Felsen dem Säemann oder Gärtner zurucklassen. Also kam ich im Jahr 1763. in eine Mission, und suchte den Garten, samt funfzehn oder mehr sehr grose Feigen- und eben so viel Granatapfel-Bäumen, welche ich in vorigen Jahren hundertmal betrachtet hatte; ich fand aber weder den Grund, auf dem sie noch vor zwey Tagen gestanden hatten, noch konnte ich die Gegend einem zeigen.

Von dem Regen und den Regenbäche, welche so selten zum Vorschein kommen, und deren Lauf so kurz ist, laßt uns zu den Flüssen, die man in gedruckten Büchern und auf Land-Karten, aber nicht in Californien findet, und zu dem

allzeit fließenden Californischen Gewässer, und wenden.

Nebst etlichen wenigen, oft zwanzig und mehr Stunden weit von einander, da wie ein Strohhalmlin, dort ein Finger dick, aus einem Felsen hervorquellenden, und sich bald wieder verlierenden Wasserlein, befinden sich in dem bisher entdeckten Californien (das ist in einem Landstrich von mehr als 300. Stunden) nicht mehr, als sechs, eine oder etliche wenige Stunden Weegs, laufende Wässer, denen man, ohn ihnen unrecht zu thun, den Nahm eines Bachs oder Bächleins mag beylegen: nämlich in den drey Missionen, von dem heil. Joseph del cabo, von St-yago und von allen Heiligen genannt, in dem Ende von Californien gegen Süden: und in den drey, St. Joseph comantù, die unbefleckte Empfängnuß, und St. Rosalia genannt, gegen Norden. Von diesen sechs Bächlein gelangen nur vier bis in das Meer, bey welchem gar nahe sie auch entspringen; die andere zwey verschwinden und verlieren sich, nicht allzu weit von ihrem Ursprung, zwischen den Steine und dem Sand, und kann man alle sechs ohne Gefahr, daß einem das Wasser ins Maul rinne, durchwaden, oder wohl gar überspringen.



Es bleibet also, nachdem oben gedachte Regenbäche zu laufen aufgehöret, gar wenig Rässe und Feuchtigkeit in Californien über, außer den auch nicht zahlreichen Sümpfe, Pfützen, und, mit einem Wort, stehenden Wasser. Diese stehende Wässer seynd von verschiedener Größe und Beschaffenheit. Einige wenige seynd ein Büchsen schuß, und noch mehr, lang oder breit, andere kaum anderthalb Ellenbogen; einige seynd von Unrath und Säule grün, einige wohl gesalzen, andere hell, klar und von gutem Geschmack, aber alle, sie mögen seyn, wie sie wollen, müssen dienen zum trinken. Etliche dauern das ganze Jahr, andere drocknen bald aus. In diesen Kellern nun zapfen die Californier, und andere Einwohner dieser Halbinsel, ihren Rhein- und Moselwein, ihr rosoli, und hydromel. In diesen Sümpfen baden sie sich, mit diesen Wässern erquicken und laben sich Menschen und Viehe, und endlich, vor diesen legt sich der Californier auf den Bauch nieder, und trinket daraus wie eine Ruke, weil er gemeiniglich nichts hat zum schöpfen. Und wollte Gott, man träfe diese allgemeine Keller und Wirthshäuser überall an, wo man deren vonnöthen hat, und wären bisweilen nicht ganze Tagreisen eine von den anderen entfernnet! Wer an ein gewissen, fünfzehn gemessene Stunden von meiner Mission gelegenen Ort (allwo sich zu lagern, einem Theil  
meiner

meiner Pfarrkindern die Lust dann und wann ankam) muß reisen, der muß das Wasser von Haus aus in ledernen Schläuche mit sich führen, weil auf dem ganzen Weeg, ohne großen Umschweif zu machen, keines ist anzutreffen, an dem Ort selbst aber ein so gesalzenes, daß auch die Pferd davon zu saufen sich weigeren. In Mitten des Octobers ward ich einstens an ein andern Ort berufen. Die Reis hatte den ganzen Morgen gedauret, die Hitze war groß, und der Durst nicht klein. Ich stieg ab, und ließ mir Wasser bringen, befand es aber so warm, als wäre es eine Zeit bey dem Feuer gestanden, und schmäckte noch über das ziemlich stark nach Salz; doch mußte es getrunken seyn, und war kein ander Wirthshaus bey Handen; ich stellte demnach die gläserne Flasch eine Viertelsund in den Schatten, so gut ich ihn fand, und ließ mir es nachgehends wohl schmücken. Der Californier kann so viel nicht thun, weil man in Californien noch nichts von Glas-Hütten weiß, und er muß das Wasser kühl oder warm, wie es aus dem Faß kombt, hineintrinken: er ist aber dabey gesund und stark. Es kombt auf die Gewohnheit an, und die Noth bricht Eisen.

Zur Zeit der Pitahajas (diese seynd ein safftiges Obst, von welchem in einem andern

Abſatz



Abfaß soll geredet werden ) können die Californier mehrere Tag ohne trinken zubringen ; zu anderen Zeiten führen sie das Wasser, wann sie durch Gegenden, wo keines ist, wandern müssen , in einem Darm , oder einer Blase von Schildkrotten mit sich , welche Darm mehr als arm-dick zu seyn pflegen.

Es erheben sich in Californien viele und dicke Nebel, jedoch nur zur Morgenszeit, nicht allein im Spatjahr und in den Winter-Monaten, sondern auch zuweilen im hohen Sommer und im August, welches aber nicht verhindert, daß nach dem Nebel nicht eine unerträgliche Hitze einfalle, und gleich darauf der Himmel donnere und blize. Alle diese Nebel kommen von dem abendländischen Meer her, und wird der gegen Niedergang gelegene Theil des Lands mehr, als der gegen Aufgang, damit heimgesucht. Es führen diese Nebel bisweilen etwas mit sich, so die Mexicaner, *Tschaquistle*, nennen, welches dem Weizen im Feld sehr schädlich. An dem Thau, welchen einige Schriftsteller so häufig und pfündig machen wollen, hab ich nichts besonders gemerkt: er fällt nicht öfters noch dicker, als in Deutschland, bey heiterem Himmel. Das *Maana* aber belangend, von welchem einige Schriften noch mehr Wesens machen, kann man unter die alte Fabeln der alten

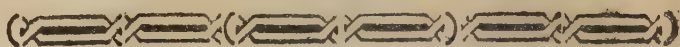
alten Naturalisten setzen ; es ist ein gar selten auf dem Laub oder den Blätter der gemeinen Rohr erscheinender etwas süßer Thau, und taugt so viel in Californien, als das fünfte Rad am Wagen in Deutschland, weswegen ich es nicht einmal zu sehen verlangte.

Auß dem, was ich in diesem und in dem vorhergehenden Absatz geschrieben hab, folgt erstlich, daß man in dem ganzen Land nichts säen oder pflanzen könne, mittelst der Feuchtigkeit, welche die Erd von oben herab empfanget, sondern allein in einigen, wegen der Nähe eines Sumpfs, oder verborgenem Wassers, allzeit feuchten Plätze, und, wo ein stehend oder laufendes Wasser auf ein Stück Landes geleitet, und das Erdreich, wie in Europa die Wiesen, fast täglich damit kann gewässeret werden, welches aber an gar wenig Orten sich thun laßt ; also zwar, daß Missionen gewesen, in denen man nicht einmal ein Gärtlein hat anlegen, und unterhalten können. Wo Wasser ist, da ist oft keine Erde, sondern lauter Stein oder Sand ; und wo Erde, da ist gemeiniglich kein Wasser, oder es ist dieses so tief und also gelegen, daß es zu nichts, als zum trinken, waschen und baden dienet.



Zweytens, daß Californien, meinem Bes-  
denken und meiner Erfahrung nach, ein gesun-  
des, und, die Witterung belangend, ein an-  
nehmliches Land sey. Ein schier das ganze Jahr,  
und zu allen Stunden Tag und Nacht, blauer  
und heiterer Himmel, eine ewige allgemeine  
Eröfne, ein immer sanft- blasender und die Luft  
reinigender Wind, scheinen drey dem menschli-  
chen Leib und Leben vortheilhafte Dinge zu  
seyn. Was ich derothalben aus Californien mit  
mir fort tragen zu können gewünschet hab, ist  
nichts, als die einzige Witterung. Daß man  
darin mehr schwizet, als anderswo, dieses ist  
leicht zu ertragen in Ansehung des so unlusti-  
gen und so unfreundlichen, so kalten, nassen,  
neblicht und finsternen, sieben und mehr Monat  
anderswo anhaltenden Winters, Epath- und  
Frühjahrs.





## §. IV.

### Von Beschaffenheit, Frucht, und Unfruchtbarkeit des Erdreichs in Californien.

**M**ann ich Californien (von welchem man scherzweis zu sagen pflegt, daß von den vier Elementen nur zwey ihm seynd zu Theil worden, die Luft nämlich und das Feuer) mit wenig Worten beschreiben will, so kann ich mit dem Propheten am 62. Psalm sagen, daß es eine wasserlose, und wegen Stein und Dörner ungangbare Einöde sey, *terra deserta, et invia, et inaquosa*: oder aber, es sey ein langer auß dem Meer hervorragender, mit außerordentlichen Dornbüsche überwachsener, von Gras, Wiesen, Wald, Schatten, Flüsse und Regen entblößter und beraubter Fels. Es fehlet zwar an vielen kleinen und großen Flächen nicht, besonders gegen Niedergang, man darf aber nicht tief graben, so kommt man gemeinlich gar bald auf den unter der Erd verborgenen Fels oder Stein (gleichwie die Erde auch selbst großen Theils sandigt ist, und auß kleinen Steinlein bestehet) weswegen ich die vier Mauren meines Kirchhofs, schier bis oben an, mit Erd hab anfüllen lassen, um den Todtengräbern die Arbeit



heit zu mindern , und das Eisenwerk nicht so bald unbrauchbar zu machen.

Die californische Berge und Felsen , seynd in vielen Orten von einer ansehnlichen Höhe , größtentheils aschfärbig , mit keiner , oder gar wenig Erd überzogen , welche vielleicht nur ein Ueberbleibsel ist , von ausgedorrtten verfaulten Dörner , Laub und Stauden , welche auf lauter Stein verwunderungswürdig zu wachsen , und etliche auf viele Ellen in die Höhe sich zu schwingen wissen ; daher geschiehet es , daß , nachdem man einen Weeg über solche Berg mit großer Mühe , durch Ausrottung der Hecken und Dornstauden , zu Stand gebracht hat , durch den ersten oder zweyten Plakregen , der wenige Grund hinweg geschwemmt wird , und der bloße unebene Stein zur Landstras künftighin müsse dienen. Sie seynd inwendig zimlich feucht , und so weich , daß man mit der Hte Stücker davon kann abhauen , und daherowenig taugen zu Eckstein , zu Thür- und Fenstergestelle an einem Bau , weil diese in der Sonn geschwind spalten , und stückweis herabfallen , wie es mir an meinem neuen Haus ergangen ist.

Jetzt beschriebener Stein oder Fels , ist der Kern , das Herz , die Substanz , und , also zu reden , das Haupt-Ingredienz des ganzen cali-

fornischen Körpers, auf welchem hier und dort noch andere Gattungen von Stein ruhen, und die wenige Erd oder Sand ausgestreuet ist. Dann **erstlich** trifft man sowohl große Felsenstücke und kleine Anhöhen an, als auch breite Adern auf der Fläche, die einem weissen unpolirten und harten Marmel gleich sehen, welcher nichts anders ist, als lauter zu Stein gewordene, hart an einander gebackene Meer-Muschlen, aus denen man einen fürtrefflichen Kalk brennet, von dem ich und andere Kirch und Haus gebauet haben.

**Zweytens**, gibt es Berge, welche ein einziger, in einer Hitze gegossener Kieselstein zu seyn scheinen.

**Drittens**, noch andere bestehende aus unendlich vielen großen und kleinen, durch eine unserm Mörtel ganz ähnliche Speis vereinigten, und so fest gebundenen Backen-Steinen, daß man schier durch keine Gewalt einen von dem anderen zu sônderen im Stand ist.

**Viertens**, und absonderlich von dem 25. Grad gegen Norden an zu rechnen, siehet man auf vielen Bergen und Flächen, nichts als glatte polirte Stein von allerhand Gestalt und GröÙe, nicht anderst, als wären sie mit Fleiß dahin getra-



getragen, auf einander und neben einander mit Händen gelegt worden, ohne einiges Gewächs oder sonst etwas fremdes zwischen diesen Steinen zu erblicken. Man reitet zuweilen, wo die Wege durch solches malpais, wie die Spanier es nennen, geführt seynd, eine Viertelstund zwischen zwey von gedachten Steinen aufgeführten Brustwehren, welche schier Mann und Pferd verbergen.

Fünfstens werden auch, aber an wenig Orten, zum arbeiten bequeme Sandstein, eine Menge Feuer-Stein, Gips, und endlich ein solches Mischmasch, solche Krusten und Decken, je eine über die andere, gefunden (welche weder Erd noch Stein, weder Sand noch Kelm, noch etwas anders in Europa bekanntes seynd) daß man nicht weiß, was für ein Nahm man ihnen geben, und wie man sie anders, als Stücke von Californien, taufen soll.

Daß Californien gleichsam nichts anders, als ein sehr unebener Stein und Steinhause sey, laßt sich ferner daraus abnehmen, weil der Abschnitt beider Ufern von allen großen und kleinen Regenbächen, nichts weniaer ist als jenes, welches wir Erd zu nennen pflegen, sondern eine harte und steinichte Materie. Niemand hat sich auch bisher einfallen lassen, eines Wagen

auf den Reisen, oder um etwas hin und her zu führen, eines Karren sich zu bedienen. Man wäre froh, wann man nur überall mit Pferde und Maulthierern leicht könnte durchkommen. Wer in Californien zu reisen nicht gezwungen ist, thut wohl, wann er zu Haus bleibt; dann nebst dem, daß weder auf dem ganzen Weeg, noch dort, wo man Halt zu machen gedenket, ein ehrlicher Schatten zu finden ist, daß kein einziger angenehmer Gegenwurf dem Reisenden unter die Augen kommt, daß man oft mit gar abgeschmacktem Wasser sich behelfen muß, und kein andere Ruhe, als die man mit sich führet, noch andere Liegerstatt, als der Boden anzutreffen seynd, so ist leicht zu erachten, was für schöne Weege in einem so gebirgigen und steinigten Land seyn müssen, obnerachtet, daß man die Hauptstraßen, so gut möglich, bequem und brauchbar hat machen lassen. Deswegen hab ich nicht allein ohne Noth kein Pferd darinn jemal bestiegen, sondern hab nicht einmal in siebenzehn Jahren, um ein Spaziergang zu machen, den Fuß außer dem Haus gesetzt, oder setzen können. All mein Spazierengehen in so langer Zeit, mußte in dem vor meinem Haus gelegenen, mit Mauren umfangenen Hof geschehen, und dies allein nach Sonnen Niedergang.

Wer diesen und den vorigen Absatz, mit Aufmerksamkeit wird lesen, der kann die Rechnung



nung von der Unfruchtbarkeit Californiens sich leicht machen. Harte Stein, und Erd ohne Wasser, bringen nicht viel von sich selbst hervor: solche ansäen und bauen, wäre den Mohren weiß machen, und Mühe und Arbeit verlieren wollen. Daher muß das Brod für eine handvoll Spanier, die in Californien sich befinden, anderswo gesucht, und anderswoher gebracht werden, oder sie müssen das Fleisch, wann sie es haben, ohne Brod essen lernen. Den Californiern aber, welche sich von dem Meer nicht ernähren (deren wenig seynd, weil auch dieses viele Beschweruissen hat in Californien) siehet der schwarze Hunger, oder die elendeste Kost, außer der Zeit der Pitahajas, aus den Augen heraus. Sie finden sich gemüßiget, allen Unrath als Leckerbisclein aufzusuchen, und hinein zu fressen, und das ganze Jahr in einem schädlichen Müßiggang zuzubringen.

Daher kommt ferner, daß im ganzen Land, ausgenommen hinter einem Berg oder in einer Krust, kein Schatten zu finden ist; daß alles zum Bau und zur Zimmer- oder Schreiner-Arbeit dienliche Holz, von über Meer muß hergebracht werden; daß man nicht selten auf einer ganzen Tag-Reis, kein grünes oder dürres Gräslein für ein hungeriges Pferd, zu sehen bekomme; daß wildes und zahmes Viehe klein

und mager , und aus Mangel der Weib in großer Anzahl oft dahin sterbe ; daß unterweilen ein Missionarius von dem geringen Vorrath, den er zum Unterhalt presthafter , oder etwas arbeitender Indianern vonnöthen hat, sich nicht getraue, einem halb Duzent Hühner etwas mitzutheilen , von denen er aber nachgehends mit gleicher Münz bezahlt wird , indem sie ihm, wann er deren am meisten bedarf , keine Eyer in langer Zeit legen.

Findet sich aber, wegen nahegelegenen Sumpf, ein feuchtes Stück Erdreich, oder kann man das Wasser auf ein trockenes machen laufen, da hat es ein ganz anderes aussehen ; dann da pflanzt und säet man, was man will , und gerathet alles ; da trägt die Erd wohl hundertfältige Frucht , trotz den besten Ländern von Europa. Da giebt es Weizen und Welschkorn , Reis , Kürbsen , Wasser- und andere , auch zwanzig Pfund schwere, Melonen, Baumwolle \*), Citronen

\*) Die Baumwolle wachset an Hecken, welche nicht, wenigst in Californien , über 4. französische Schube hoch seynd. Diese werden jährlich geschnitten, wie die Weinstöcke oder die Espaliersbäumlein, und haben ein ohngefähr zollbreites rundes Laub. Die Frucht ist ebenfalls rund, und schier so groß , als eine Nuß. Wann die Baumwolle darin zeitig ist, so theilet sich die nicht dicke grüne Schelf , und springt an vier Orten auf. Alsdann bricht man sie ab , und nimbt die Baumwolle heraus , welche zum



nen und Pomeranzen, *plántanos* \*) und Granat-  
äpfel, kostbare honigsüße Trauben, Oliven, und  
in einem Sommer an einem Baum zweymal Fei-  
gen, wie auch eine doppelte, oder gar dreysache  
Ernde, auf dem nämlichen Feld, von Welschkorn,  
welches mehr als anderthalb Klafter hoch wach-  
set, und oft an einer Staude zwölf vollständige  
Korben können abgebrochen werden. Ich hab  
Weins

zum Spinnen schon bequem ist, und welche an  
schwarzen, rund- und langlechten, schier wie ein  
gebrennter Caffé gestalteten und großen Bohnen,  
oder Saamen anklebet. Seynd also diese Bohnen  
in der Baumwolle, gleich dem Wurm in der Sei-  
den, eingewicklet: Nicht alle Baumwolle ist weiß;  
es gibt auch gelbe wie Zimmet.

\*) Die Frucht, welche die Spanier in Amerika *plá-  
tanos*, oder *plántanos*, nennen, ist gleichsam ein  
Traub, der bisweilen einen halben Zentner und  
noch viel mehr wäget. Es giebt deren verschiedene  
Gattungen, und haben einige bis 200. Beerlein  
an einem Stiel. Diese Beerlein seynd lang und  
rund, von gleicher Dicke von oben bis unten, gleich  
einem Cilinder, ausgenommen, das beyde End-  
schaften ein wenig zugespitzt seynd. Alle Beerlein  
an der nämlichen Traube seynd von gleicher Dicke  
und Länge. Es giebt aber deren, welche nur ein  
Drittelspann, und andere, die anderthalb Span-  
nen lang seynd und fast armdick, und hierin bestet  
die Verschiedenheit deren *plátanos*, obwohl  
auch einige geschmackiger seynd, als die andere.  
Die Frucht oder das Fleisch liegt unter einer zim-  
lich dicken aber zarten Schelf, welche man ohne Bes-  
chwernus abziehet. Der Traub wird grün und noch  
hart abgebrochen, und nachdem er einige Wochen  
zu Haus gehangen oder gelegen, wird die Schelf  
gelb, und ist alsdann die Frucht schon eßbar; wann  
man ihn aber noch länger liegen oder hängen laßt,

Weinstöck in Californien gesehen, die im zweiten Jahr ein mittelmäßigen Korb voll gute Trauben getragen, im dritten oder vierten armdick geworden, und in einem Jahr, acht und mehr Klaster lange Geschosse getrieben haben. Es ist nur schad, daß dergleichen feuchtes Erdreich gar rar, oder daß die Bequemlichkeit, das Wasser in ein Stück Erd zu leiten, bisweilen in sechszig

so wird die Schelf ganz schwarz, und das Fleisch goldgelb, wie eine wohlzeitige Quersch, oder ein rechr gelber Mayenbutter, und ist alsdann am besten. Mitten darinn von oben bis unten, liegt der ganz kleine schier unsichtbare Saamen. Es seynd die plátanos von gutem Geschmack und süßlecht, liegen aber etwas hart in dem Magen.

Die plátanos wachsen an einer Staud, welche nur einmal und nur eine Frucht trägt, nach welcher sie, als hätte sie ihrer Ehr ein Genügen gethan, ausdörret. Diese Staud wächst 3. bis 4. Klaster hoch, und bestehet aus lauter klasterlangen, und mehr als ein Spann breiten sehr zarten Blättern, durch deren Mitte eine proportionirt dicke Ripp laufet. Gemäß die Staud sich in die Höhe schwingt, vermoderen die untere Blätter, die Stiele aber bleiben frisch, werden immer dicker, und machen den Fuß der Staud aus, welcher bisweilen ziemlich dick ist, und wohl ein daran hangenden zentnerschweren Trauben mag tragen.

Es ist nicht vonnöthen etwas nachzupflanzen, weil um eine jede Staud herum, wann diese allgemach groß wird, viele junge von der nämlichen Wurzel aufwachsen, die man versehen kann. Es gehen etliche Jahr darauf, bis eine Staud Frucht bringt. Ob diese amerikanische plátanos eben die Frucht seynd, von welcher die heil. Schrift an drey Orten, und verschiedene Schriftsteller Meldung thun, lasse ich anderen über zu erforschen.



sechzig Stund Weegs nicht zu finden ist. Diese wenige kleine Plätze ausgenommen, würde man das allerehendigste Stück Land von Europa, da es an Regen oder anderem Wasser nicht fehlet, als ein Paradies in Californien ansehen und benutzen.

Der engelländische Capitain Woods-Rogers, welcher im Jahr 1710. in Californien anlandete, redet in seiner Reis-Beschreibung von Californien wie folgt: Was denjenigen Theil Californiens, den ich selbst gesehen, angehet, fand ich ihn voll Berg, unfruchtbar, und hier und dort mit kleinem Geheck . . . . aus allen Orten und Ländern, allwo wir seit unserer Abreis von Engelland seynd angefahren, ist Californien am wenigsten im Stand, seine Einwohner zu ernähren. So weit Rogers. Er war doch an dem besten Stück von Californien ans Land gestiegen, nämlich an der äußersten Spitze gegen Süden.

Ehe ich diesen Absatz beschließe, will ich meinen Zweifel hie beysetzen, der mir, in Betrachtung des armseligen Californiens, mehrmal in Sinn gekommen, nämlich, ob nicht etwann dieses Land nach Erschaffung der übrigen Welt, durch unterirdisches Feuer, durch Erdbeben, oder andere Ursachen, sich über das Meer mit der

Zeit erhoben hat, und gestaltet sey worden, wie man von einigen kleinen Eilanden und Erdzungen wohl weiß geschehen zu seyn, und von anderen ein gleiches zu argwohnen, genugsamen Grund zu haben vermeinet. Dann 1. scheint der obberührte und beschriebene Fels, aus welchem die Substanz des ganzen Californiens besteht, nichts anders zu seyn, als ein hart gewordener Meer-Sand. 2. In diesem Fels, und überaus weichen Sandstein, findet man überall jetzt einzelne, jetzt in Gesellschaft mehrerer anderen, große und kleine Kiesel- oder Wacken- und andere, auch mehr zentnerschwere Stein (auch Stücke Holz, so Stein geworden) nicht anderst, als wie ein Demant in einem Ring, eingeschlossen, oder, als wann man in zerlassenes Bley oder Wachs, Stein oder Stücklein Holz wirft, von welchen Steinen man etliche, Ellen hoch über den Boden erhoben, aber ganz vest eingemauert antrifft. Aus welchem zu folgen scheint, daß das ganze Fundament und der Körper von Californien, vor diesem, gleich einem Teige oder geschmolzenen Wachs, sey weich gewesen, und daß während solcher Fermentation und Gärung, solche Stein und Hölzer mit diesem Teige sich vermischt, und mit demselben sich incorporiert haben. 3. Ein gleiches laßt sich sagen von oben gedachten, in großer Anzahl sich befindlichen Bergen und Felsen, welche aus lauter einzelnen, großen



großen und kleinen, Kiesel- und anderen Steinen, durch eine unserm aus Sand und Kalk bestehendem Mörtel gleiche Materie, zusammen gefügt und zusammen geleimt seynd. 4. Weil, wie ebenfalls oben ist angemerkt worden, der Boden von Californien in gar vielen Orten anders nichts ist, als eine Vermischung von allerhand Körpern, Stücker und Decken, die man nicht weiß, wie man sie nennen, und unter was für eine Classe der natürlichen Körper, man sie zählen soll, und in einer allgemeinen heftigen Gährung, also und von ohngefähr zusammen, und über einander gekommen zu seyn scheinen. 5. Die gar zu viele zu Stein gewordene Muschlen, Meerschnecken, Holz und dergleichen, welche in einigen Orten sehr tief liegen, und nicht kleine Felsen über sich liegen haben, probieren vielleicht auch etwas. Eine Stund von meiner Mission und zehn von dem Meer liegen an dem Weeg viele Stein, an welche die Muschlen, auch von den allerkleinsten, angebacken, ihre natürliche Farb noch völlig beybehalten; auch erinnere ich mich auf einer Reis, zwey Stunden von dem Meer, ein Stück Perlen-Mutter mit seinen völligen Glanz, aus dem Abschnitt des Ufers eines Regenbachs, etwann ein Klafter tief von der Oberfläche, gezogen zu haben.

Wann alles! dieses, wie ich gern will glauben, keine hinlängliche Proben seynd, die Hervorwach.

vormachung dieser Halbinsel aus dem Meer zu beweisen, oder auch nur in etwas wahrscheinlich zu machen, so kann doch der Leser daraus ersehen, daß auch das arme Californien, gleich anderen Welt-Theilen, mit seinem Contingent empfindlicher Beweisthümer des allgemeinen Sündflusses, gegen die heutige Schwärmer im Feld steht, als welche diese in der theil. Schrift enthaltene so merkwürdige Geschichte, für eine Fabel wollen angesehen haben, und denen Einfältigen als ein leeres Gedicht einzuschwätzen, in ihren verfluchten Büchern sich bemühen; dann wo sollten sonst solche Meer-Muschel und andere obberührte Ding, als von einer allgemeinen überschwemmung, herkommen?







## §. V.

Von dem Geheck und den Dörnern  
in Californien.

**Z**u bewunderen ist, daß bey solcher theils Tröckne, theils Härte des Bodens, in Californien etwas wächst; aber noch mehr zu bewunderen ist, daß schier die Hälfte der californischen Gewächse, lauter Saft, gleich einer Rübe, sey, und daß aus diesen noch viele so hoch und gewichtig, daß sie mit einem wohlgewachsenen Eichbaum um die Wette streiten können, und zehnmal mehr Brühe, als dieser, von sich geben würden, wann man sie unter die Preß legen, oder sonst distilliren sollte.

Von den californischen Gewächsen überhaupt zu reden, ist erstlich zu wissen, daß in dem ganzen Land kein Waldo, noch Waldlein, zu sehen ist; zweytens, kein einziger Baum, der Obst trägt, dergleichen doch in anderen amerikanischen Provinzen, eine große Menge, und gar vielerley Gattungen gefunden werden: drittens kein einziger Baum (wann nicht vielleicht auf dem Gebirg bey dem Cabo St. Lucas, auf dem Berg Giganta ohnweit Loreto, oder auf dem, bey Guadalupe, und in einigen Gegenden hinter

hinter der letzten Mission gegen Norden, die P. Wenceslaus Linck durchreiset hat, als wo man einige Tannen, Eichen, nebst anderen in Europa unbekannten Bäumen, hie und da und weit von einander antrifft) kein einziger Baum, sage ich, unter dessen Schatten sich jemand lagern, oder dessen Holz zur Zimmer- und Schreinerarbeit dienen möchte; die sogenannte Mesquites ausgenommen, deren Stamm aber gar nieder, das Holz wegen außerordentlicher Härte, der Säge und dem Hobel gar nachtheilig, die Aeste übel ausgetheilet, das Laub schmal, wie an unseren Tannen, aber bey weiten nicht so dick befsammen ist, und welche endlich nicht in Form eines Waldes, sondern nur hie und dort, in den Regenbächen, oder an deren Ufer, verzettelt dastehen.

Nebst diesen Mesquites, gibt es in dem letzten Theil von Californien gegen Mittag, und an dessen Ende, einiges gar niederes Brasilienholz, und anderswo an vielen Orten etliche wilde Weiden und unfruchtbare Palmen: it. der von den Spaniern sogenannte Paloblanco (dessen Rind zur Gerberey dienet, und auch gegen gewisse Krankheiten ein gutes Mittel seyn soll) der palohierro, das ist, Eisenholz oder Holz von Eisen, wegen seiner noch größeren Härte, als deren Mesquiten, der Chino, Ünagatto,  
und



und wilde Feigenbaum ohne Frucht, einer da, wie schon gesagt ist, der andere dort, und zuweilen in zehn Stunden keiner; welche alle vor einem europäischen Eich- oder Nußbaum zu erscheinen sich schämen würden, und eben das schmale Laub tragen, wie der Mesquite.

Dieses angemerkt und zuvorangesezt, ist alles übrige Gehölz nur ein zerstreutes niederes Geheck, Gesträuch, Gebüsch, Zwerg- oder Espaliers-Bäumlein, unter denen die höchste mit einem niederträchtigen, übelgerathenen, krummen Aepfel- oder Birnbäumlein mögen verglichen werden, welche man alle auf einem Pferd übersehen kann, und an denen schier allen mehr Dörner sind, als Laub, welches ebenfalls, wie von den Mesquiten gesagt ist worden, lang und schmal ist. Aus einem gesagter Bäumlein fließet ein wohlriechender Gummi, dessen man sich in den californischen Kirchen, anstatt des Weynbrauchs, bedienet. Aus einem andern tropft eine Gattung Pechs oder Harzes, welches die Schiff zu bestreichen dort gebraucht wird.

Dieses wenige armselige Holz wird noch desto rarer, und diese californische Waldungen werden desto durchsichtiger, je mehr man von Süden gegen Norden fortrücket: und hat der Priester in der Mission des heil. Ignatii, so  
unter

unter dem 28ten Grad stehet, nur deswegen sich nimmer entschließen wollen, eine Kirch von Stein und Kalk zu bauen, weil er das zum Kalk brennen erforderliche Holz aufzutreiben, nicht möglich zu seyn glaubte, welche Beschwernuß jedoch sein Nachfolger vor kurzem hat überwunden. Ich fandte zwar unter dem 25ten Grad das für meinen Kalk-Ofen benöthigte, da ich meine Kirch und Haus bauete, dreyßig tausend Backenstein aber, brennte ich mit dem Mark oder Gerippe der Stauden und Dorschen, von denen jetzt ein mehreres soll gesagt werden.

Alle andere californische Gewächse, welche Größe halber mehr in die Augen fallen (der indiamischen Feigen- und Aloestauden, als welche schon genug bekannt seynd, nicht zu gedenken) seynd Dörche und Stauden von verschiedener Höhe, Gestalt, Dicke, und von gar mancherley Satzungen, und deren man einige in großer Herren Gärten nunmehr antrifft. Es fehlet aber viel, daß sie so groß, so hoch, dick, und so voll Dörner seynd, als in Amerika, und absonderlich in Californien. Ich nenne diese Gewächse, Stauden, weil sie keine Bäume noch Hecken; ich nenne sie Dorsche, weil sie kein Holz, sondern eine saft-volle Materie, und so lind seynd, daß man auch die dickste in einem Hieb mitten durchhauen, und ohne Mühe in zwey Stück kann theilen.



theilen. Der erste Rang aus allen gehört dem, von den Spaniern daselbst sogenannten, Cardón. Er schwinget sich zuweilen wohl sechs Klaster hoch in die Luft, und seine Aeste seynd nichts anders, als zwölf oder fünfzehn grüne, runde, von allen Seiten her der Länge nach, mit Furchen oder Rändern etwas eingeschnittene, drey bis vier Spannen dicke, von oben bis unten, wann sie noch jung seynd, mit Dörner überwachsene, vier bis fünf Mann hohe, aus einem Stamm von gleicher Gestalt, herausgeschossene wahrhafte Balken, wann sie nur die Härte und Dauerhaftigkeit des Holzes hätten, sie faulern aber, wann sie abgehauen werden, in wenig Wochen, zerfallen, werden zu Roth, und bleibt nichts über, als ein elendes nichtswerthiges Gerippe. Auf diese fürchterliche Maschine klettern die Californier hinauf, entweder eine abgeschmackte Frucht zu holen, die aus der Seit gesagter Balken heraus wachset, oder die Revier auszukundschaften, und zu sehen, ob nicht ein Hirsch da oder dort sich blicken lasse, ohnerachtet der ganzen Last, weil die Materie so zart, und die Wurzel kaum zwey Spannen tief gelegen ist, sich erschüttert, und von einer auf die andere Seit sich lenket.

Gleichwie in Californien kein Schein von einem Wald ist, also ist auch kein Schatten von

D

einer

einer Wiese, oder einem grünen Waasen. Es wachset zwar, wann es, nach californischem Brauch, wohl geregnet hat, einiges Gras, aber gemeinlich, und in den meisten Orten wo es wachset, so dünn, daß es nichts weniger, als einer Wiese gleicht. Man mäet also das Heu in Californien nicht, und machet von demselben kein Vorrath, sondern es laufen das ganze Jahr, Tag und Nacht, alle Pferde und Maulthier, Esel, Kühe und Ochsen in offenem Feld, auf den Bergen und in den Thäler herum, und suchen ihre Nahrung, bis man deren vonnöthen hat, oder sie sterben vor Hunger.

Unter den californischen Kräutern wachset eines, welches die Californier so, wie es Gott erschaffet, und die Erd hervorbringt, auf der Stelle roh hineinfressen, mir aber als ein Gemüse diene; und ware dieses das einzige, so ich in Californien, aus Abgang eines Gartens, einigemal genosse, dann es dauert dieses Kraut nicht lang, weil es nur im August oder September zum Vorschein kommt, und wegen damaliger großen Hitze gleich über sich schießet, und Saamen gewinnet.

Die Hecken und Zwergbäumlein, welche neben dem Laub und Dörner noch etwas anders tragen, wie nicht weniger die Mesquites und  
ander e



andere obgemeldte Baum, tragen ihre Frucht in langen Hülsen, schier wie unsere Bohnen, Erbsen und Sautbohnen, es dienen aber deren gar wenig den Indianeren zur Nahrung.

Die Dörner in Californien belanend, ist deren Menge erstaunlich, und viele seynd, deren Ansehen entsetzlich. Es scheint, daß der Fluch, den Gott nach dem Fall Adams über die Erd hat ergehen lassen, absonderlich Californien getroffen, und daselbst seine Wirkung gehabt hat. Man könnte auch zweifeln, ob in zwey Dritttheilen von Europa, so viele Stachel und Dörner seynd, als in dem einzigen Californien, dessen eine Prob seyn kann, was folget. Es stach mich einstens der Vorniz, und ich gab mir die Mühe, die befindliche Dörner zu zählen an einem ein Spannen langen, mitten aus einem Ast oder Arm einer Dornstaude herausgeschnittenen, und eine gute Faust dicken Stück, und ich zählte deren nicht weniger, als ein tausend, sechs hundert und achtzig; dieser Stauden aber ist das Land voll, bis über den ein und drenßigsten Grad hinaus, allwo sie aufhören: Viele zählen sechs- zig, siebenzig und mehr Nester; alle diese seynd von gleicher Dicke von unten bis oben, gegen anderthalb Klafter hoch, und mit Dörner von oben bis unten gleichmäßig ausgestaffret, weil sie büschleinweis, je zehn in einem, und wie eine

Windrose, gegen alle Welt-Geenden in bester Ordnung dastehen. Diese Büschlein laufen über den ganzen Aft hinaus auf den kleinen Anhöhen, welche zwischen den Furchen, womit der Aft der Länge nach, gleich dem cardon, umgeben ist, empor stehen; daß also, nach gemachter Rechnung, an einer einzigen solchen Staude, mehr als eine Million Dörner befindlich seynd.

Gleichwie aber der größte Theil der californischen Dornbüsche, von den europäischen ganz und gar unterschieden ist, also sehen auch die californische Dörner denen in Europa gar nicht gleich. Sie seynd schier alle spizig wie eine Nadel; etliche weiß, andere roth oder aschfärbig, und scheinen mehr Bein als Holz zu seyn. Einige dringen durch Schuhe und Stiefel, wann man im Vorbeyreiten sich nicht in Acht nimmt, wie durch ein weiches Wachs.

Unter allen gebühret der Vorzug denen, welche an der, von den amerikanischen Spanier also genannten, Bisnaga, wachsen. Es ist diese Bisnaga ein einziges grünes und weiches Geschöß, ohne Aeste oder Arm, vier bis sechs Spannen hoch, drey bis vier dick, mit Furchen von oben bis unten, und mit rothen Dörner von oben bis unten wohl besetzt, welche von der Erd an desto länger, und am Ende krümmter werden,  
 je



Je mehr sie steigen, also, daß die, welche auf dem Wirbel des Geschosses zu stehen kommen, ein Finger lang, und wie ein Feuerhake gekrümmet seynd. Sie lassen sich überaus wohl für Zahnlührer brauchen, und kann einer viele Jahr dienen, ohne daß vonnöthen ist, ihn zu spizen oder zu schärfen. Bey solcher Menge Dörner hab ich mich oft verwundert, und verwundere mich noch, daß die allzeit barsüßige und über alles unvorsichtige Californier, absonderlich die kleine Kinder, nicht täglich sich verletzen, und von so vielen spanischen Reuteren nicht öfters blessiret werden, woben ich die Sorg ihrer Schutzengel verehere, und die Vorsichtigkeit Gottes anbette.

\* \* \* \* \*

§. VI.

Von dem Obst in Californien.

Deffen gibt es nur zwey Gattungen, als nämlich die von den Spaniern Tunas, und in Deutschland also genante, indianische Feigen, und die Pitahajas, welche letztere in süße und saure abgetheilt werden. Die Tunas findet man nicht in allzugroßem Ueberfluß; sie zeitigen ein Jahr gegen Ende des Heumonats, und ein anderes später. Sie währen nur drey oder vier

Wochen, lassen sich wenig Tage, gleichwie auch  
 die Vitahajas, aufbehalten, und kommen, die  
 Farb belangend, mit unseren Himbeeren voll-  
 kommen, und in dem Geschmack mit eben die-  
 sen auch in etwas überein. Sie haben eine zarte  
 Schäl, und viele Kern oder Saamen, wie große  
 Linsen. An Größe kommen sie den Feigen ziem-  
 lich nahe; sie seynd langlecht, schier wie ein  
 Ellinder, aber an einem Ende etwas gespißet.  
 Sie gehören unter die *dulci-acria*, und ließen  
 sich mit ein wenig Zucker bey Grammetzvögeln  
 wohl essen. Ueber der Schäl steht eine Menge  
 kleiner Büschlein von so zarten Stacheln, daß,  
 wann einige bey Abbrechung der Frucht in die  
 Finger sich eindringen, man deren oft in etlichen  
 Tagen nicht kann los werden. Sie wachsen wie  
 Stralen rund herum um den Rand eines fin-  
 gerdicken, wie ein Ranquet gestalteten, und eben  
 so großen grünen Blats, welches auf beyden Flä-  
 chen voll weisser, gar scharfen und in Ordnung  
 schön gestellter Dörner ist. Die ganze Staude  
 selbst ist nichts, als lauter solche, eines aus dem  
 andern an dem Rand herantgewachsene Blätter,  
 auf welchen die sogenannte *cochinille*, *Grana*,  
 oder Purperwürmlein, den Scharlach zu färben,  
 gefunden wird, weßwegen in dem Mexicanischen  
 diese Staude mit Fleiß gepflanzt wird, welche  
 zu vielen Orten daselbst, einem mittelmäßigen  
 Baum an Dicke und Größe gleicht, da hinge-  
 gen



gen sie in Californien schier auf der Erd herum kriechet.

Die andere Gattung californischen Obstes, seynd die süße Pitahajas. Diese seynd kugelrund, von Größe eines Hühner: Eyes, und verbergen unter einer grünen, dicken, zähen, und, wie ein Stachelschwein, mit scharfspitzigen, harten kleinen Dörnern überwachsenen Schälfe, entweder ein blutrothes, oder schneeweißes Fleisch, in welchem aller Orten der kohlschwarze Saamen, wie Pulverkörnlein, zerstreut lieget. Sie seynd süß und nicht von gar angenehmen Geschmack, es sey dann, daß dieser mit Citronensaft und Zucker erhöht werde. Sie wachsen an dem Ende deren Nests, der im vorhergehenden Absatz beschrieben Stauden, welche die Million Dörner tragt. Es ist kein Mangel an diesen Stauden im Land, und findet man auf einigen die Frucht hundertweis, welche, wie an dem cardon, am End der Nests auf den Seiten herauswachsen. Sie fangen gegen Mitte des Brachmonats an zeitig zu werden, und dauern über acht Wochen. Die Zeit dieser Pitahajas ist die Ernde, der Herbst und die Fastnacht der Californiern, nach welcher das über neun Monat lange Misere wieder anfangt. In dieser Jahreszeit können sie ohne Mühe und ohn alle Unkosten, so oft sie wollen, sich satt essen, welches sie auch fleißig

thun, und schläget vielen aus ihnen die Mastung  
dermaßen wohl an, daß ich oft bey dem ersten An-  
blick, wann sie nach drey oder vier Wochen  
vom Feld zurück, und mich zu grüßen kamen,  
nicht sagen konnte, wer dieser, oder wer jener,  
den ich doch sonst, wie meinen Bruder, kannte;  
also war der ganze Leib, absonderlich das Ange-  
sicht, von lauter Pitahajas aufgeschwollen.

Die dritte Frucht, oder besser zu sagen,  
die andere Gattung der Pitahajas, seynd die  
saure, welche dem Land Californien so eigen seynd,  
daß, wie ich allzeit gehört hab, sie anderswo  
nirgend zu finden, es wäre dann, daß man sie  
außer der Halbinsel gegen Norden, wohin noch  
kein Europäer gelanget ist, anträf. Der Unter-  
schied zwischen diesen und den süßen nebst dem  
Geschmack ist, daß sie alle roth, und durchge-  
hend unvergleichlich größer seynd, als die süße,  
wie mir dann mehrmal eine einzige für ein Nach-  
tisch überflüssig gedienet hat. Ich hab auch von  
zwey pfündigen, und etlichen Gelben im nord-  
lichen Theil Californiens, reden hören. Wann  
die süße aufhören, fangen die saure an; es  
gibt aber deren bey weiten nicht so viel, als je-  
ner. Mehrere Jahr hab ich kaum ein halb Du-  
send zu sehen, oder auf meinen Tisch bekommen.  
Der Stauden gibt es genug mitten im Land,  
aber unter hundert trägt nicht eine Frucht, und  
kann



kann diese , wann man sie an einer Staud zu finden das Glück hat, allzeit an den Finger gezählt werden. Auf beyden Meerküsten aber, hat man sie viel zahlreicher.

Die Staud , welche diese Frucht hervorbringt, ist nieder, rutschet schier auf dem Boden herum, und die Aeste oder Arm seynd nur sechs oder sieben Finger dick, es seynd aber deren oft soviel, daß sie einen Platz von etlichen Klastern in die Runde bedecken ; so wird auch die Niederträchtigkeit des Gewächses , und die Dünne des Geschoß , durch die Größe und Schreckbarkeit der Dörne , in Gegenhaltung der anderen Staud , an welcher die süße wachsen, überflüssig ersetzt. Man siehet lauter Dörner , wann man die Staud ansieht , und scheinen alle Aeste mit einem zwölffachen, und mit fingerlangen scharfen Stacheln versehenen Busgürtel , überzogen zu seyn. Einige Reihen solcher Stauden vor einem Kriegsheer, sollten wohl soviel dienen , als alle Palisaden und spanische Reuter. Diese saure Pitahaya ist viel geschmackiger , als die süße, obwohlen sie stumpfe Zähne macht, welches aber die Californier nicht achten, oder vielleicht nicht einmal wissen , weiln sie nimmer Brod darauf essen : mit Zucker bestreuet, verdient sie auf fürstliche Tafeln gesetzt zu werden. Und soviel von dem Obst in Californien ; aus

welchem, gleichwie die Europäer, die in Californien wohnen, einen schlechten Vortheil ziehen, also werden dessen großer Unterschied und vielerley Gattungen, die Gedächtnuß des Lesers nicht viel verwirren oder beschweren.



## §. VII.

### Von den vierfüßigen Thieren, Fische und Vögl in Californien.

**A**uch in diesem Absatz kommt wenig vor zu melden. In einem Land ohne Flüsse, ohne See und Bäche, ohne Wald, Grüne und Schatten, ohne Wiesen und Gras, wie viel Wildpret, Vögl und Fische können da ihren Aufenthalt suchen, und ihre Nahrung finden? Den Vorrath für die vierzigtagige Fasten, ließ ich mir alle Jahr bey derselben Anfang von dem friedsamten Meer herbringen, der in etlichen Fischen bestund, welche ich salzte, und so viel es seyn konnte, frisch, das ist, ohne sie an der Senn zu dörren, bis Ostern erhielt; dann weil besagtes Meer zwölf Stunden von meiner Wohnung entfernt war, dem Ueberbringer aber seinen Taglohn öfters zu bezahlen ich nicht im Stand war, durfte ich auch nicht, so oft ich gern wollte, mit frischen Fischen mir aufwarten lassen.



lassen. In den übrigen Fast- und Abstinenz-  
tagen, bestund gemeiniglich die Mahlzeit in ein  
wenig Seismilch und durren Gemüß. Wann  
nebst diesem noch etliche Eyer aufzutreiben wa-  
ren, so bekümmerte ich mich weiter um nichts,  
und hielt mich für wohl und herrlich tractirt.

Es ist zwar nicht zu laugnen, daß in etli-  
chen oben beschriebenen californischen Wässerlein,  
etliche Schminzen und Schneiderfischlein herum-  
schwimmen; allein ich hatte das Glück, von sol-  
chen Beyern und Fischbehaltern, viele Stunden  
Weegs entfernt zu leben. Der nächste lag in  
dem Gebüeth meines sechs Stund von mir woh-  
nenden Nachbars, und bin ich versichert, wann  
er nur sechs Tag nach einander, für seine Küche  
ganz allein, eine Fischerey hätte aufstellen lassen,  
er würde das ganze Fischgeschlecht, mit Stumpf  
und Stiel, in seiner Herrschaft ausgerottet ha-  
ben. Bis zu einem anderen und etwas reiche-  
ren solchen Weyer, war nicht weniger, als eine  
Reise von fünf Tagen. In dem kleinen Teiche  
aber, so vor meiner Thür, und in meinem Ge-  
walt stand, ersah ich niemah etwas, das einem  
Fisch gleich sah, sondern ich hörte allein des  
Nachts die, weiß nicht, Frösch oder Krotten,  
oder eine andere von beyden unterschiedene drit-  
te Gattung Wasserthierlein quaxen, weil sie nim-  
mer außer dem Wasser, noch in dessen Obers-  
fläche

fläthe, auf dem Ufer, oder sonst sich blicken lassen. Es muß nicht viel Gutes daran sehn, weil sie das Licht so sehr fliehen.

Das friedsame, oder Californien gegen Niedergang gelegene Meer, ist fischreich; nicht also, der Meerbusen von Californien selbst, die Gegend bey Molegé, oder St. Rosalia, ausgenommen, es sey dann, daß die in Californien wohnende Spanier, dieselbe zu fangen aus Ungeschicklichkeit nicht verstünden, oder aus angeborener Fahrlässigkeit unterließen; daher kommt in Loreto, welches auf dem Ufer des gesagten Golfo liegt, und das Hauptquartier der californischen Soldaten ist, die ganze Fasten hindurch, wie auch alle Freytage und Samstage, nichts anders, als dürre Bonen, auf die Tafel, wann von gedachtem Molegé nicht etwas von Fischen dahin gebracht wird.

Eine gleiche Bewandnuß, wie mit den Fischen, hat es in Californien mit dem Geflügel und Federviehe. Ich bin dessen kein Feind, zweifle aber, ob die Anzahl der Vögel, die ich in Californien genossen, die Anzahl der Jahre, die ich dajelbst zugebracht, ein oder zweymal übertreffe. Außer allem Zweifel aber ist, daß man ein oder zwei Tag nach einander in Californien reisen kann, ohne einen Vogel, wann



es nicht vielleicht ein unflätiger Raab oder Geyer ist, zu sehen, oder dessen Stimm zu hören. Dennoch gibt es deren etliche. Ich hab einige gesehen, welche ganz roth, und deswegen Cardinal genennt werden, und andere, die ganz blau seynd. Andere, aschfärbige, haben ein langen Schweif nach Art der Pfauen, und ein schönes Federbüschlein auf dem Kopf. So gibt es auch von jenen Vögeln, welche die Franzosen, sowohl wegen ihrer Kleinigkeit, als wegen dem Prausen, so sie im fliegen machen, mouchérons, das ist, Schnaken nennen. Sie seynd in der That über die Maassen klein, und könnten aus einen Blaumaislein, deren schier drey gemacht werden. Ihr Kopf ist so gros als der übrige Leib, der Schnabel unmäßig lang, und ihre Eyer seynd nicht größer, als eine Erbse.

In einigen Sümpfen halten sich Wasserenten auf, unter welchen einige fürtrefflich gut seynd, andere aber weder nach Fleisch oder Fisch, noch nach etwas anders schmäcken. Dann und wann lasset sich auch eine Gattung Schwalben, in kleiner Anzahl sehen: ich glaube, sie seynd Ausländer, und kommen nur nach Californien auf den Jahrmarkt, weil man sonst das ganze Jahr sie müßte sehen, als in einem Land, wo ein ewiger Sommer regieret. Sie seynd auch bey weitem nicht so geschwätzig, als ihre Cameraden und Stieffschwestern in Europa.

Die

Die vierfüßige wilde Thiere in Californien seynd Hirsche, Haasen, Königlein, Füchs, Cojotes, wilde Katzen, Leoparden, Onzas und wilde Widder. Von allen diesen gibt es etwas, von den ersteren zwar ziemlich viel, aber wenig von den vier letzteren. Die Haasen seynd wenigstens um die Hälfte kleiner, als in Deutschland. Wann bey einer Saat von Weizen oder Welschforn, Tag und Nacht nicht fleißig gewaschet wird, so lassen diese, die Hirsche und Königlein, fein sauber nichts über. Es ist ihnen zu verzeihen, weil in der äußersten Noth, in der sie sich gleichsam allzeit befinden, auch in Californien erlaubt ist, fremdes Guts sich zu bedienen.

Die Königlein seynd alle von Haasenfärb, wie nicht weniger, welches doch etwas mehr besonders ist, die Füchse, die äußerste Spitze ihres Belzes ausgenommen, welche sambt dem großen Schweif und der übrigen Gestalt, den Fuchs nicht laugnen können.

Die Cojotes seynd einem mittelmäßigen Hund an Größe gleich, und haben etwas von allem, das ist, etwas von Hunden, Füchse und Wölfen. Wo man immer ist, da höret man sie zu Nacht heulen. Wann deren mehr beyammen, singet allzeit einer den tenör, und machet,  
wann



wann die andere schon fertig, noch seinen Triller hundertmal. Aber kann man bey Tag im Land herum reiten, und wird nimmer einen zu sehen bekommen. Daß sie den Hühnern so gefährlich seynd, wie die Füchse, verwundere ich mich nicht, es war allzeit etwas von Federviehe in Californien: wer sie aber gelehrt hat, ihren Rüssel auch an Melonen und Trauben zu reiben, von welchen ihre Voreltern gewißlich nimmer getraunt haben, weiß ich nicht. Die wilde Ragen seynd viel größer, als die zahme, und haben ein weißes schwarzgespregeltes Fell, wie das Tieger.

Die Leoparden (also beliebt es den Spaniern in Amerika dieses Thier zu nennen) seynd dem Tieger in allem fast gleich, die Farb aber sticht auf gelb, und ist ohne Flecken. Dreht einem halb ausgewachsenen und von Hunden erlegten, welcher mir ganz ist gebracht worden, wurden mir die Vorderfüße von einem anderen geschickt, welche von einem mittelmäßigen Stier zu seyn schienen, und waren die Klauen an der Wurzel ein kleinen Finger dick. Die Onzas seynd von diesen Leoparden in dem unterschieden, daß sie von längerem Leib und kürzeren Läufe oder Füße seynd, und nur ein Darm im Leib haben. Vor Beyden haben sich Menschen und Viehe zu hüten. Eine Onza wagte sich  
in

in meines Nachbarn Mission, als ich eben da war, am hellen Mittag und schier im Angesicht des Volks, an einen vierzehnjährigen Knaben, und eine andere machte dem stärksten und ansehnlichsten Soldaten von Californien vor wenig Jahren den Garaus.

Wo das Gebirge, welches durch ganz Californien von Süden gegen Norden laufet, merklich höher ist, findet man unseren Widbern ganz gleiche Thiere, die Hörner ausgenommen, welche dicker, länger und viel mehr gekrümmet seynd, auf welche sie sich, wann sie verfolgt werden, von den höchsten Bergen ohne Schaden herabzustürzen pflegen. Ihre Anzahl kann nicht groß seyn, weil ich keines, noch den Pelz von einem bey den Indianern, jemal gesehen hab, viele aber von Leoparden, und von Onzas.

Letztlich gibt es noch, sowohl in Californien, als in anderen Provinzen von Amerika, ein gar feines Thierlein, an Gestalt dem Eichhörnlein nicht viel ungleich, und Sorillo genannt, aber, mit Ehren zu melden, von einem so pestilenzischen übelriechenden Urin, daß einem in dem Zimmer, wo es ihn aus Angst lasset, wann man es verjagen will, der Athem aus- und nach einem Monat noch ein Rest des höllischen Gestankes überbleibet. Ein sicherer Missionarius  
von



von Californien, weiß von diesem viel zu erzählen.

Aus dem, was in diesem Absatz gesagt ist worden, muß niemand schließen, daß in Californien gute Jagd sey, daß folglich die Californier und ihre Seelsorger oft Braten essen, und mit Wildpret wohl versehen seynd. So wenig ich mich an Vögel, so wenig hab ich mich an Hirsche und Haasen krank gegessen. Es fehlet das Zugehör: und wann ein Californier ohngefähr (dann ihn deswegen, wie hier zu Land den Jäger, expreß ausschicken, wäre umsonst, und könnte man von drey König, bis an den Alshermittwoch auf den Braten warten) wann, sag ich, ein Californier ohngefähr ein Wildpret erleget, geschiehet solches gemeiniglich weit von der Mission, und fällt ihm ja nicht ein, seinem Missionarius mit einem Stück davon aufzuwarten. Was die Californier selbst angeht, gesetzt, man fälte unter hundert Familien in einem Jahr drehundert Hirsche, welches doch nicht geschiehet, so wären es nicht mehr, als drey Mahlzeiten für jede Familie in drehundert und fünf- und sechzig Tagen, womit dem Hunger und der Armuth der Californier wenig geholfen wär. Die Schlangen- und Eydere- die Mäus- und Selbraken-Jagd, auf welche sie mit Fleiß ausgehen, ist ihnen weit einträglicher, und liefert ihnen in ihre Küche viel mehr Braten.



## §. VIII.

## Von dem Ungeziefer in Californien.

**U**nter dieses seynd zu zählen die Schlangen, Scorpionen, Hundertfüße, greuliche Spinnen, Krotten, Fledermäuse, Wespen, Ameisen und Heuschrecken. Von den ersten zählt man in Californien bey zwanzigerley Gattungen, und werden deren viele tausend in dem Magen der Californier, in einem jeden Jahr begraben. Es gibt schwarzbraune, aschfärbige, gelb und rothlechte, große und kleine. Es kommt aber bey diesem Geschmeis nicht auf die Größe an. Nicht aller Bisse seynd tödtlich. Nebst zwey oder drey anderen Gattungen, seynd jene aus den schlimmesten, welche bey den Franzosen, serpens à sonnét, heissen. Ihr Kopf ist breit und häßlich, der Schweif nicht gespißt, wie bey anderen, sonderen stumpf, und bestehet aus so vielen (wie die Indianer vorgeben) hornichten Gewerben, wie viel Jahr sie alt seynd. Von diesen Gewerben lauft eines in das andere, wie an dem Krebschweif. Sie seynd hohl, ganz trocken, und machen gesagte Schlangen, wann sie jemand hören oder erblicken, mit denselben ein großes, und darum fürchterliches Getös, weil man dardurch ihrer Gegenwart, und folglich



sich seiner Gefahr erinnert wird. Ich mußte einstens ein solches Geräusche in einer halben Stund fünfmal an dem Weeg hören, wo ich bey der Morgens - Dämmerung vorbeu ritt, und ganz nahe an dem Ort, wo ich des Nachts in offenem Feld, und auf frehem Boden geruhet hatte.

Sie können in wenig Stunden den Garauß einem machen, wann das Gift, welches sie durch ihre krumme Backenzahn in die gemachte schier unsichtbare Wund ausgießen, mit dem Blut vermischet wird; dann gesagte Zahn haben eine, nur durch ein Vergrößerungs - Glas recht wahrzunehmende Oeffnung, welche P. Franciscus Ináma, ein Jesuit von Wien in Oestreich und in Californien gewesener Missionarius, genau untersucht hat. Es vergehet kein Jahr, in welchem nicht etliche Californier durch Schlangenbiß in die Ewigkeit geschickt werden; dannoch haben sie kein anders Mittel gegen dieselbe, als daß sie das verletzte Glied, weiter über die Wund hinauf gegen das Herz, stark binden, oder dasselbe, wann es ein Finger, oder eine Hand ist, gar abschneiden, wie ich deren einige gekennet hab, die solche Eur an sich selbst, oder an den andern vollzogen haben.

Man ist vor diesen Gästen nimmer und nirgendwo sicher, dann sie schleichen die Stie-

gen , und klettern die Mauren des Hauses hinauf. Fast täglich fand ich an verschiedenen Orten , in meiner , oder um meine Wohnung herum , deren Spuren ; sogar fand ich eine fünf Spannen lange auf dem obersten Brett meines Büchergestells , als ich nach meinen Scheermessern griff , hart an welchen das Thier lag. Item eine andere , als ich von dem Schlaf aufstand , auf dem Vorsprung des Fensters von innen , und wiederum eine bei Eröffnung einer Thür , vor der Schwelle liegend , welche , obschon sie nur eine Spanne lang , von den giftigsten war , und eine ganz unversehrte Maus im Leib hatte , welches mich dann glauben machte , was ich mehrmal von den Indianern sagen hörte , daß man oft in den Schlangen ganze junge Hasen und Königlein finde. Ich würde auch nimmer geglaubt haben , daß dieses Vieh so schnell sich bewegen , und von einem Ort so geschwind in das andere sich übersetzen kann , wann ich nicht eines einer Maus , die sich gewißlich nicht saumte , hätte nachjagen gesehen.

Es ist zwar eine sichere Tradition und gemeine Sag , daß nimmer ein Missionarius von einer Schlange in Indien sey gebissen worden , oder durch Schlangenbiß um das Leben gekommen ; man fürchtet sich aber doch vor solchen , aller Orten sich befindenden , ungeladenen Gästen.



Ich werd die Wahrheit nicht sparen, wann ich versichere, daß ich in einem nagelneuen, von Stein und Kalk aufgeführten Haus in dreyzehn Jahren, mehr als ein halb tausend Scorpionen getödtet hab: ein solcher Ueberfluß solcher schönen Thierlein, gibt es in etlichen Gegenden in Californien. Darum hielt ich allzeit eine lange Ahle in Bereitschaft, dieselbe bey Erblickung an den Mauren zu spießen. Eben darum ist es auch kein Wunder, daß einem zu Zeiten unter andern köstlichen Bissein, auch Scorpionen von den sauberen californischen Köchen aufgesetzt werden. Das Glück bey solcher Menge ist, daß ihr Stich in Californien nicht tödtlich. Er verursacht nur eine kleine Geschwulst, und thut etliche Stunden wehe, wie ich es selbst hab erfahren. Ihre Farb in Californien ist gelb-grün, und gibt es darinn fingerlange, ohne den Schweif mitzurechnen.

Ob die Hundertfüße durch ihre Biß Schaden zufügen, weiß ich nicht, und hab dessen keine Erfahrung; ihr bloßes Ansehen aber machet sie schon fürchterlich genug. Der Farb nach kommen sie mit den Scorpionen fast überein, ausgenommen, daß beyde Endschaften kohl-schwarz seynd. Man weiß nicht, welches der Kopf, oder welches der Schweif ist. Sie seynd flach, und die große ein Finger breit, und eine Spanne lang, und so lang sie seynd, ist alles auf bey-

den Seiten voll Füße, woher ihnen der Nahm, Hundertfüße, ist zugewachsen. Sie seynd ein lauterer Leben, auch nachdem sie in Stücke getheilet. Einstens fand ich aus den längsten einen in dem Beth, eben als ich mich hinein wollt legen: und ein andermal einen anderen nicht kürzeren zwischen Rock und Hemdd.

Zu erstgedachten Kostbarkeiten Californiens, reimet sich gar wohl eine Art von Spinnen, *tarántulas*, weiß nicht warum, von den Spaniern in Amerika genannt. Man hat keine Proben, daß ihre Stich die Wirkung haben, wie jene der Tarantulen in dem Königreich Neapel. Mir gefällt besser der Nahm, Todtsünd, welchen man, wie ich gehört, einer von diesen Spinnen, die zu Mannheim in der Churfürstlichen Naturalienkammer wird aufbehalten, gegeben hat. Sie seynd haaricht, viel mehr als die Raupen, und ganz schwarz, jedoch mit ein wenig gelb auf dem Rücken. Der Bindel ist so groß, als eine große welsche Nuß, und die geschränkte, oder zusammen gezogene große dicke Füße mitgerechnet, seynd sie nicht kleiner, als ein großes Hühner-Ey. Wann sie aber diese ausbreiten, und in vollem Marsch begriffen seynd, machen sie viel mehr Parade, und eine weit größere Figur. Sie verlegen sich nicht auf das spinnen oder weben, weil sie wohl wissen,



sen, daß sie mit ihrem Gewichte, ihre eigne Arbeit würden zu Grund richten. Eine Mücke oder Käferlein, war auch eine schlechte Mahlzeit für eine Bestie, welche wohl mit Schwalben und Spazern sich raufen könnte. Ihr Aufenthalt, ist das Feld; doch haben mir auch etliche in meinem Haus und ordinari Wohnzimmer, zu schaffen gegeben, wie nicht weniger zwey andere, an Größe den erstgedachten schier gleiche, aber ganz dunkelgelbe. Ich weiß nicht, ob diese auch haaricht seynd, oder nicht, dann ich sahe sie nur etliche Nächte, an meinen Büchern und Bücher-Gestell herum laufen, und getraute mich nicht, von nahe sie zu betrachten.

Krotten gibt es das ganze Jahr, und kann man alle Tage einer Visite von ihnen, in seinem Haus gewärtig seyn. In dem Sommer und zur Regenzeit, kommen sie mehr und häufiger zum Vorschein. Es hupfte deren ein halb Duzend an einem Morgen, da es den Abend zuvor geregnet hatte, in meinem Schlafzimmer herum, als ich aufstund, und in dem dritten Monath, nachdem ich in meinem neuen Haus zu wohnen hatte angefangen, dessen Eingang ich mit Fleiß mit fünf hohen Staffeln, hatte erhöhen lassen, um von diesem, und dergleichen Ungeziefer desto mehr sicher zu seyn.

Die Fledermäuse haben in Californien überall freyen Zutritt, indem man wegen der Hitze, Thür und Fenster bis zu dem Schlafengehen, schier das ganze Jahr muß offen stehen lassen. In den Kirchen und Häusern (wann diese mit Stroh, wie die mehrste, gedeckt seynd) finden sie sich hundertweis ein, wann die Mission die Berge allzu nahe hat. In dem alten Rock eines Missionarii hat man befunden, daß derselben fünf und zwanzig Pfund sich gelagert hatten.

Unter den vielen Wespen (deren eine jede Gattung ihre Wohnungen, absonderlich aus Roth, anderst zu bauen pflegt, und mit denselben Häusern und Kirchen, wie auch Truhen und Kisten, wann sie nur einen Eingang finden, von innen voll schmieren) seynd einige wie ein blau angeloffenes Eisen, andere gold-; andere schwefel-gelb und halb schwarz; andere endlich, und aus allen die größte und schier Daumen dicke, seynd schwarzlecht, mit Feuer-rothen großen Flügel, wie man den Satan zu mahlen pflöget. Alle seynd den Trauben ergfeind, und wann nicht große Sorg getragen, und viele Mühe wird angewandt, machen sie vor dem Herbst der Weinlese ein Ende, und lassen nichts an dem Rebstock, als die Stiele mit den ausgefaugten Häuten der Trauben-Beerlein, wie ein Dieb am Galgen, hängen. Unter ihnen ist eine  
Art,



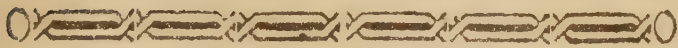
Art, deren Stiche unvergleichlichen Schmerz verursachen, und es scheint nicht anders, als versetzte man einem gähling, und mit allem Gewalt, mit einer glühenden Nadel einen tiefen Stich.

Die Ameisen (von welchen alles wimmelt, und unter denen große und kleine, schwarze und rothe, geflügelte und Fußgänger, kurz- und langbeinige zu sehen seynd) fallen einem auch zu gewissen Zeiten sehr beschwerlich, indem sie das Haus anfüllen, und keine Eß-Waar unberührt lassen. Bisweilen überfallen sie einen, wann man im besten Schlaf begriffen ist, und wird man ihrer, nach allem todtzuschlagen, in acht Tage nicht los, es sey dann, daß man sein Quartier ändere, und seine Ruhstatt anderstwo suche. Ich hab aber bey diesem Spiel, ihre bekannte und in der Schrift angerühmte Fürsichtig- und Emsigkeit recht auszulernen, Gelegenheit gehabt, wie nicht minder ihre recht brüder- oder schwesterliche Liebe, indem ich, wann deren etwan ein Duzet, mit einem langen Fischgräte nicht fort konnte, gleich zwölf andere den Ermüdeten und Nothleidenden sah zu Hülff kommen.

Schließlich wird Californien mit der Heuschrecken-Plage gar oft heimgesucht. Sie seynd kupferfärbig und sehr groß, werden aber gelb wann es mit ihnen außs letzte kommt. Sie kom-

men allzeit aus dem südlichen letzten Theil Californiens (allwo sie eine ewige Brut zu haben scheinen) und nehmen ihren Zug gegen Norden. Sie überschwemmen das Land, und gleicht das Geräusche, wo sie vorbey fliegen, einem starken Wind; sie verfinstern die Sonn, und lassen von dem wenigen Grünen, das sie finden, noch weniger nach sich. Wann die junge, welche in ihrem Durchzug von den alten zurück gelassen worden, zu kriechen anfangen, marschieren sie wie ein Kriegsheer, und lassen sich von der angefangenen Marsch-Route, auf kein anderen Weeg weisen. Sie laufen also, oder kriechen die Kirch und Häuser gerad hinauf, wann diese auf ihrem Weeg stehen, und dringen, wo sie bey Thüren und Fenstern eine Bresch finden, tausendweis hinein. Wie manches Malter Weizen und Welschkorn hätte man in Californien mehr aufgeklaubt, wann diese Plage der Heuschrecken nicht wäre? P. Ignatius Tirs von Cominotau in Böhmen, welcher zierliche Vers darüber gemacht hat, könnte ein ganzes Buch schreiben von der Verwüstung und dem Schaden, die sie in seiner Mission, von St-yapo und St. Joseph del cabo, haben angerichtet, von dem Schröcken und den Sorgen, so sie ihm schier alle Jahr verursacht.





## §. IX.

Von den Bergwerken und Perlen  
in Californien.

**A**lle, die von Californien etwas weitläufiger geschrieben haben, machen ein großes Geschrey von dem californischen Perlen-Fang. Die im Jahr 1767. zu Paris gedruckte Historie, von welcher in der Vorrede Meldung geschehen, setzt gleich auf das Titelblatt: *Description exacte de . . . et de la fameuse pêcherie de perles*: indem es doch der Mühe kaum werth ist, daß man davon, gleichwie auch von den californischen Minen, Meldung thue.

Die californische Perlen-Fischeren bestehet also in dem, daß alle Jahr im Sommer acht, sechs oder zwölf arme Spanier (welche durchgehends nichts, als was sie saur verdienen, zu nagen und zu beißen haben) z. E. aus Californien ausgemusterte Soldaten, und, wenige ausgenommen, andere dergleichen von Sonóra, Cinalóa und anderen in dem Mexicanischen, gegen Californien über, gelegenen Gegenden, in kleinen Nachen oder Schifflein auf dem californischen Gestatte ankommen, ein kleines Glück zu machen. Sie bringen mit sich einen Vorrath an Welschkorn, etliche  
Cent.

Centner stein-dürres Rindfleisch, und etliche mexicanische Indianer, die zum Perlenfang sich wollen brauchen lassen, dann die Californier haben bis hieher noch kein Lust gezeigt, um etliche Ellen Tuches zu gewinnen, ihr Leben zu wagen.

Die Fischer lassen sich an Stricken ins Meer hinab, klauen zusammen, reißen vom Grund und von den Felsen ab die Muschlen oder Perlenmutter, die sie finden, werfen dieselbe in einen Sack, und wann sie den Althem zu halten nicht mehr vermögen, fahren sie wieder mit der Beute, die sie gemacht haben, gegen Himmel, und leeren ihren Kram, oder den aus der Vorhöll mitgebrachten Schatz aus. Die Muschlen, ohn dieselbe zu eröffnen, werden gezählet, und jede fünfte ist für den König. Die mehreste seynd leer, in anderen seynd schwarze, in anderen zwar weisse, aber gar kleine oder übel formierte Perlen. Wann der Spanier nach sechs oder acht, zwischen Furcht und Hoffnung, in Schweiß und Elend zugebrachten Wochen, und nach abgezogenen Unkosten hundert amerikanische pesos, das ist, fünf hundert französische Livres, oder etwas über zwey hundert rheinische Gulden (welches in America ein gar kleine Summ ist, und gar nicht viel sagen will) gewonnen hat, so halt er es für ein Glück, welches nicht alle Jahr und nicht allen wiederfahret. Gott weiß, ob der fünfte Theil, von allen in einem



nem Jahr im californischen Meer gefischten Perlen, dem katholischen König, ein Jahr in das andere gerechnet, 150. oder 200. solche pesos eintraget, wann auch alles ohne Betrug ist hergegangen. Ich hab von nicht mehr als zween gehört, die ich auch kenne, welche in zwanzig und mehr Jahren, nach oft wiederholten Fischen, etwas namhaftes gewonnen haben. Die andere blieben arme Schlucker nach ihrem Perlenfang, wie zuvor.

Mit den californischen Minen oder Bergwerken, hat es eine gleiche Beschaffenheit, obschon von diesen, so viel mir bewußt ist, die Erdbeschreiber und Wörterbücher bishero noch nichts geschrieben haben. Vielleicht, weil sie erst vor etlich und zwanzig Jahren seynd entdeckt worden. Es werden aber diese Schriftsteller, sobald sie Lust davon bekommen werden, gleich einen neuen *Péros* daraus zu machen wissen. \*) St. Anna, und St. Anto-

\*) Die frankfurter Reichs-Post-Zeitung vom 26. November 1771. unter den vermischten Neuigkeiten hat folgendes: Die zwo spanischen Provinzen in California, Senora und Einaloa (Sonora und Cinaloa sollte es heißen) welche Neu-Andalusien ausmachen, seynd eine an Gold- und Silber-Gruben sehr reiche Landschaft. Die in diesem Jahre entdeckten Schätze seynd unermesslich 2c. 2c.

Gedachte zwo Provinzen, Sonóra nemlich und Cinaloa, oder Neu-Andalusien, liegen in Californien, wie Dalmanien und Macedonien in Asienland.

Antonio, seynd die zwey in Californien, nur drey Stunden von einander gelegene Reales de minas, wie die Spanier diejenige Ort nennen, wo sie, um Silber zu graben, sich niederlassen. Beyde liegen gegen Süden, nicht weit von dem Vorgebirge des heil. Lucas, und folglich an dem End der Halbinsel. Beyde deren Stifter, wann sie vor kurzem dieses Zeitliche nicht gesegnet haben, seynd annoch bey Leben, aus welchen der letztere, bey seinem Silber graben, so reich ist worden, daß er nach erbetteltem Reisgeld im Jahr 1767. nach Spanien abgegangen ist, um als ein von dem ersten spanisch-californischen Capitain abstammender Zweig, an dem madritischen Hofe ein Gnadengehalt, wie die Rede gieng, zu suchen. Gewiß ist, daß er keine sechs Kreuzer, oder kein spanischen Real von seiner Silbergrube mit sich aus Californien getragen, oder nach Madrit hat bringen können.

Der andere, ein Andalusier von Geburt, ein Schmitt von Profession, und nachgehends Soldat in Californien, besizet zwar einiges Geld, und hat vor wenig Jahren seinem Sohn und einzigen Erben,

land. Sie liegen in dem Mexicanischen und auf der andern Seit des californischen Meers, wie auf den Land-Karten mag ersehen werden. Daß beyde Provinzen an Silber- und Goldaderen reich seynd, ist eine schon mehr als hundert Jahr lang bekannte Sach.



Erben, ein Weib in *Guadalachára* umb 20. tausend Gulden gekauft. \*) Er hat aber sein Reichthum mehr dem Perlen-Fang (den er schon über dreißig Jahr treibt, und einer von den zweyen ist, die etwas darbey, wie ich oben gesagt, erworben haben) seiner Fleischhackerey, Kramladen und unglaublichen Gespärigkeit, als dem Erz graben zu danken. Dann er allein verkaufet, nicht nur alles Fleisch seinen Mitbrüdern und deren Handlangern, sondern auch alles Tuch, Leinwand, Taback und Lumpen ic. womit diese sich selbst, und die ihrige kleiden, und ihre Tagelöhner bezahlen; weil er allein im Stand ist, solche Waaren anzukaufen, und von *Guadalachára* nach Californien, über Land und Meer, führen zu lassen; und weil er der erste von dem großen District, wo seine Rüche herum laufen, Besitz genommen hat.

Nebst diesem Erzgräber, seynd noch vier oder sechs andere, entweder abgedankte Soldaten, oder in den Missionen gewesene Ruchhirten, deren einer da, der andere dort, in dem Bezirk von *St. Anna* und *St. Antonio*, in einem Winkel die Erd auffcharret und die Felsen durchbohret, um ein

Stuck

\*) Der Jung ward in Californien geboren, und daselbst, unter den Ruchhirten seines Vatters, rittermäßig erzogen, bis er sich mit einer ansehnlichen Person, der Tochter eines Kaufmanns in bejaagter bischöflichen Stadt, und Liebrand seines Vatters, hat verheirathet.

Stück Silber zu erhaschen; und deren einer heut, und der andere morgen das Handwerk niederleget, und Brod anstatt Silber zu suchen, anderswo hinziehet, weil er siehet, daß das Silber graben in Californien mehr kostet, als es eintragt.

Die Einwohner von diesen Bergwerken, groß und klein, schwarz und weiß alles zusammen gerechnet, belaufen sich ohngefähr auf 400. Köpfe, und seynd theils in Amerika geborne Spanier, theils Indianer von der andern Seit des californischen Meers, weil die eingeborne Californier eben so wenig Lust zeigen, wegen Silber unter die Erd, als wegen Perlen in dem Wasser, sich lebendig zu begraben. Die Armuth und das Elend ist viel größer, als die Anzahl dieser Bergleute; der Boden bringt weiter nichts hervor, als ein wenig mehr Futter für das Vieh, als anderswo; von über Meer her aber das Brod bringen zu lassen, dazu erfliehet das wenige Silber nicht; also zwar, daß die mehreste aus den californischen Berg-Knappen von Glücke sprechen, wann sie neben dem Fleisch, ein Welschkorn - Rüklein etlichemal im Jahr überkommen können. Es haben sich spanische Familien daselbst genöthiget gesehen, ihre Nahrung gleich den Californiern, im Feld herumsehweifend zu suchen. Wie die Kost, so die Kleidung; und gehen ebenfalls, wie die Californier,



nier, viele schon erwachsene Kinder der Spanier, mehr als halb nackend in den Minen herum.

Es ist diesen Herren oft zugeredet worden, sie sollten von dem Hrn. Bischoff von *Guadalachára*, in dessen Biscthum Californien gehöret, einen Pfarrherren begehren, weil es eines Theils dem Missionario von aller Heiligen, welches dreizehn Stunden von den Minen gelegen ist, zu beschwerlich, ein so weit von seiner Mission entferntes Kirchspiel zu besorgen, anderen Theils aber für die Bergleute gar nicht heilsam ist, von ihrem Seelsorger so viele Meilen abgesondert zu leben; allein sie haben sich darzu nimmer verstanden wollen; dann der Missionarius that dieses so mühesame Liebswerk ohn alle Vergeltung, und pflegte so gar seinen Unterhalt, ja den Meßwein selbst, mit sich zu nehmen, wann er dahin wegen Kranken berufen wurd, oder den Schatzgräbern Meß zu lesen und zu predigen, ohngerufen dahin reisete; dahingegen sie einem Pfarrherren nebst den jura stolæ und der Kost, sechs, acht oder zehn Hundert Gulden jährlich bezahlen mußten, welche Summa sie alle zusammen (wann obgesagter Perlenfischer, Krämer, Fleischhacker und Silbergraber nicht das mehreste, oder gar alles, allein geben will) bey weitem nicht im Stand seynd zu bestreiten. Gleichwie aber von den Perlen, also

ist auch von dem Silber, so in Californien gegraben wird, der fünfte Theil für den König. Und in diesen zwey Fünftheilen bestehen des spanischen Hof's ganze Einkünften von Californien.

Ob in dem weitschichtigen Land, außer obbemeldeten zweyen Plätzen, noch anderswo Silber oder Gold unter der Erd in Californien verborgen liege, weiß ich nicht. Es wollen solches einige glauben, absonderlich von einer zwischen dem 28 und 29ten Grad gelegenen Gegend, Rosario genannt. Was ich weiß, ist dieses, daß nämlich (es mag Gold oder Silber in Californien liegen, wo es will, besonders aber in den nördlichen Gegenden) es ohnmöglich sey, oder wenigstens unvergleichlich schwer wird fallen, solches aus der tiefen und finsternen Erd an das Taglicht zu bringen, wegen unvergleichlichem Abgang der Nahrung für Menschen und Viehe, wegen Mangel des Holzes, Mangel des Wassers und der Arbeitsleuten, weil die wenige Californier sich nimmer dazu werden gebrauchen lassen, noch auf einige Weis dazu können gezwungen werden, wann sie nicht selbst wollen.

In der Gegend der Mission des heil. Ignatii wird Schwefel, und, wie man versichern will, werden auch Eisen-Adern, auf der Insel aber, el Car-



Carmen, genannt, gar nahe an dem Ufer bey Loreto, wie auch auf der von St. Joseph, und in verschiedenen Orten beyder Seefüsten, wird viel, schön und weißes Salz gefunden. So viel von Beschaffenheit und den Früchten Californiens, und insonderheit von der verrufenen Perl-Fischezrey, und den Minen daselbst.

Aus allem dem, was ich in diesem ersten Theil californischer Nachrichten geschrieben hab, folgt ersichtlich, und wird der Leser von selbst leicht schließen, daß Californien aus den armseligsten Ländern des bewohnten Erdkreißes eines seye, dessen Armuth und Elend noch mehr werden erhellen und scheinbarer werden, wann er sie der Fruchtbarkeit und dem Ueberfluß Deutschlands wird entgegen halten, welche Betrachtung unsere Dankbarkeit gegen den Schöpfer aller Ding, billig erwecken soll. Dann, obwohlen in gewissem Verstand, nur gar zu wahr ist, daß wenig daran gelegen, in welcher Weltgegend einer das Sonnenlicht das erstemal hat angesehen; wie auch, ob man die kurze Zeit seiner Pilgerschaft da oder dort, in frucht- oder unfruchtbaren Landschaften gewohnet, seinen ehrlichen Unterhalt gehabt, oder in Bedürftigkeit und Armuth gelebt hat, weil ja der wohlhabige Europäer eben so wenig mit sich aus dieser Welt, als der arme Californier, wird tragen; so

ist doch auch nicht weniger wahr, daß die Armuth eben also, wie der Ueberfluß, zu allerhand Unordnungen, und zum ewigen Verderben die Thür öffne, und den Weeg bahne. Welche Erwegung den König Salomon bewogen, daß er eines sowohl als das andere, den Reichthum und die Armuth, verabscheute, und von beyden bewahret zu seyn, von Gott begehrte, sprechend: *Mendicitatem et divitias ne dederis mihi. Prov. c. 30. v. 8.*

Die Unfruchtbarkeit Californiens, und der hieraus nothwendig erfolgende Abgang des Geldbaues, aller Handwerken und Arbeit, ziehen einen immerwährenden Müßiggang, und ein unaufhörliches Herumschweifen der Californiern, den Abgang geziemender Kleidung und nöthiger Behausung nach sich; dieser Abgang aber, dieser Müßiggang und dieses Herumschweifen, verursachen eine unzählige Menge Lasterthaten und Bosheiten, auch schon unter der kleinen zarten Jugend, von welchen ein Europäer, allem Ansehen nach, eben so wenig sich würde beschützt und rein erhalten haben, als der Californier, wann er das Unglück gehabt hätte, in einem solchen Land, wie Californien ist, geböhren zu werden.

Zweytens laßt sich leicht schließen, daß in Californien Wohnen, nur für drey Gattungen der



Der Menschen sey. 1. zwar, für einige Priester, welche aus Lieb Gottes und des Nächsten ihr Vaterland zu verlassen, und in den californischen Einöden unter allerhand Gefahren und Ungemach, ihr Leben zuzubringen sich entschließen können, an welchen es, Gott sey Dank, unter gewissen catholischen Ordensleuten bisher noch kein Mangel gehabt hat, noch ins künftige mit der Hilf Gottes wird haben. 2. Für etliche wenige arme, in Amerika geborne Spanier, die ihr Brod anderswo zu finden nicht vermögende, nach Californien überschiffen, um daselbst als Soldaten oder als Rühelhirten zu dienen. 3. Für die Californier selbst, als für welche alles gut ist, und denen in ihrem Vaterland, gleichwie auch den Lappländern in dem ihrigen, der Himmel voll Geigen zu hangen scheint, entweder weil sie von nichts bessers wissen, oder wegen der allen Menschen angebohrnen Lieb zu dem Land, in dem sie seynd auf die Welt kommen.

Obschon man aber die Californier sowohl aus dem, was ich schon gesagt, als was in folgendem zweyten Theil noch wird gesagt werden, für die armseligste und Bedauerns würdigste unter den Adams-Kinderen vielleicht wird halten, so versichere ich doch, und sage ganz feck, daß sie, das Zeitliche belangend, ohne Widerspruch unvergleich-

lich glückseliger seynd, als alle die, welche in Europa, und auf dem so gesegneten Boden von Deutschland wohnen, ja als die, welche auf dem Gipfel zeitlicher Glückseligkeit zu schweben, uns scheinen wollen. Dann nebst dem, daß die Gewohnheit alles leidentlich und leicht macht, und daher der Californier so sanft und so wohl auf der harten Erd und in freyer Luft schlafet, als ein reicher europäischer Prasser im weichen Federbett, hinter einer reichen Cortine und in einem verguldeten Cabinet, und so weiter, so hat und erfährt der Californier das ganze Jahr, und lebenslänglich nichts, das ihn betrübe und bekümmere, nichts, das ihm das Leben sauer, und den Tod erwünschlich mache. Dann es ist in und außer Californien niemand, der ihn plagt, verfolgt, ein Proceß an den Hals wirft; es ist kein Hagel und kein Heer, die seine Felder verwüsten, kein Feuer, kein Donnerstreich, die ihm Schener und Hof in die Asche legen; es ist kein Reid, kein Eifersucht, kein Ehrabschneiden und Verleumdung, die ihn kränken; keine Furcht, das erworbene Gut zu verlieren, und keine Sorg, dasselbe zu vermehren. Es ist kein Glaubiger der Schulden, kein Beamter der Tribut, Zoll, Weegz Kopf- und andere hunderterley Gelder fordert. Es ist kein Weib, welches mehr an den Leib henkt, als die Einkünften ertragen, kein Mann, der

bey



ben dem Spielen oder bey dem Wein, dasjenige durchbußt, womit die Familie sollt ernähret und gekleydet werden; es seynd keine Kinder zu versorgen, keine Tochter an Mann zu bringen, kein ungerathener Sohn zum Spott und Ruin eines ganzen Hauses. Mit einem Wort, in Californien, und unter den Californiern ist kein Mein und kein Dein, welche zwey Wort, wie der heil. Gregorius sagt, die wenige Tage unseres Lebens mit Bitterkeit, und unzählbaren Uebeln erfüllen.

Die Californier scheinen nichts zu besitzen, sie haben aber allzeit was und wie viel sie wollen, weil sie nichts wollen, und den Bogen ihrer Begierden nicht höher spannen, als das, und nach dem, was ihr höchst betrübtes und armes Vaterland hervorbringt, dessen sich habhaft zu machen, allzeit in ihrem Gewalt steht. Dahero kein Wunder ist, daß kaum einer unter ihnen, und dieses gar spat, grau wird; daß sie allzeit wohlgemuthet seynd, und daß eine immerwährende Lustbarkeit, ein ewiges Lachen und Scherzen unter ihnen regiere, welches ein klarer Beweis ist, daß sie allzeit zufrieden, allzeit vergnügt seynd, in welchem ohn allen Zweifel die Glückseligkeit besteht. Nach dieser streben und seuffzen zwar alle auf dieser Welt, ein jeder in seinem Stand und nach Vermögen, gar wenige aber gelangen zu vero

## 88 Nachrichten von Californien.

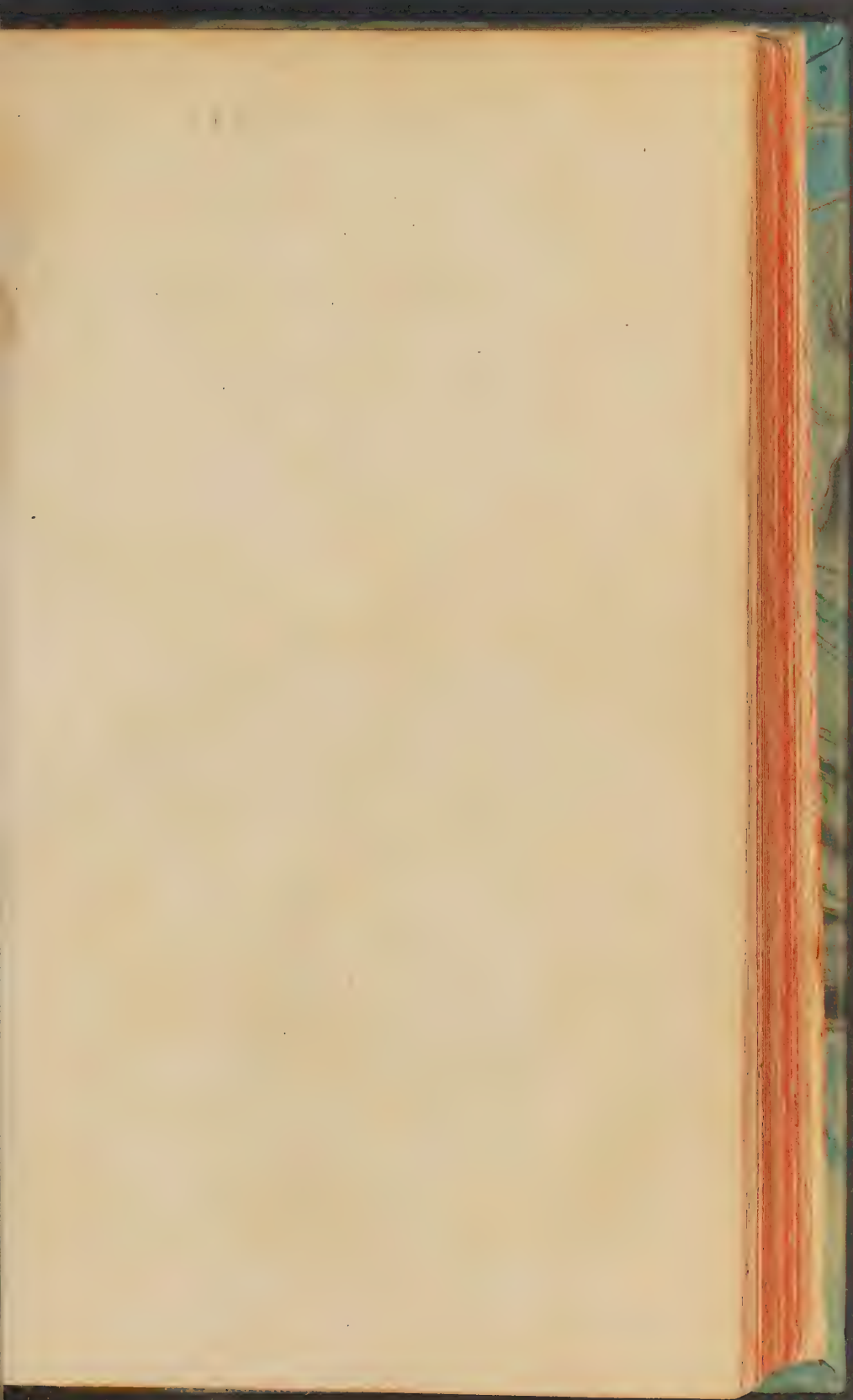
Besig. Zu wünschen wäre nur, daß, gleichwie die Californier auf dieser Erd eine wahre Glückseligkeit wirklich genießen, sie sich ein wenig mehr angelegen seyn ließen (nachdem das Glaubenslicht nunmehr sie beleuchtet) auch die Glückseligkeit der anderen Welt und des künftigen Lebens, durch einen mehr christlichen Wandel zu erwerben.

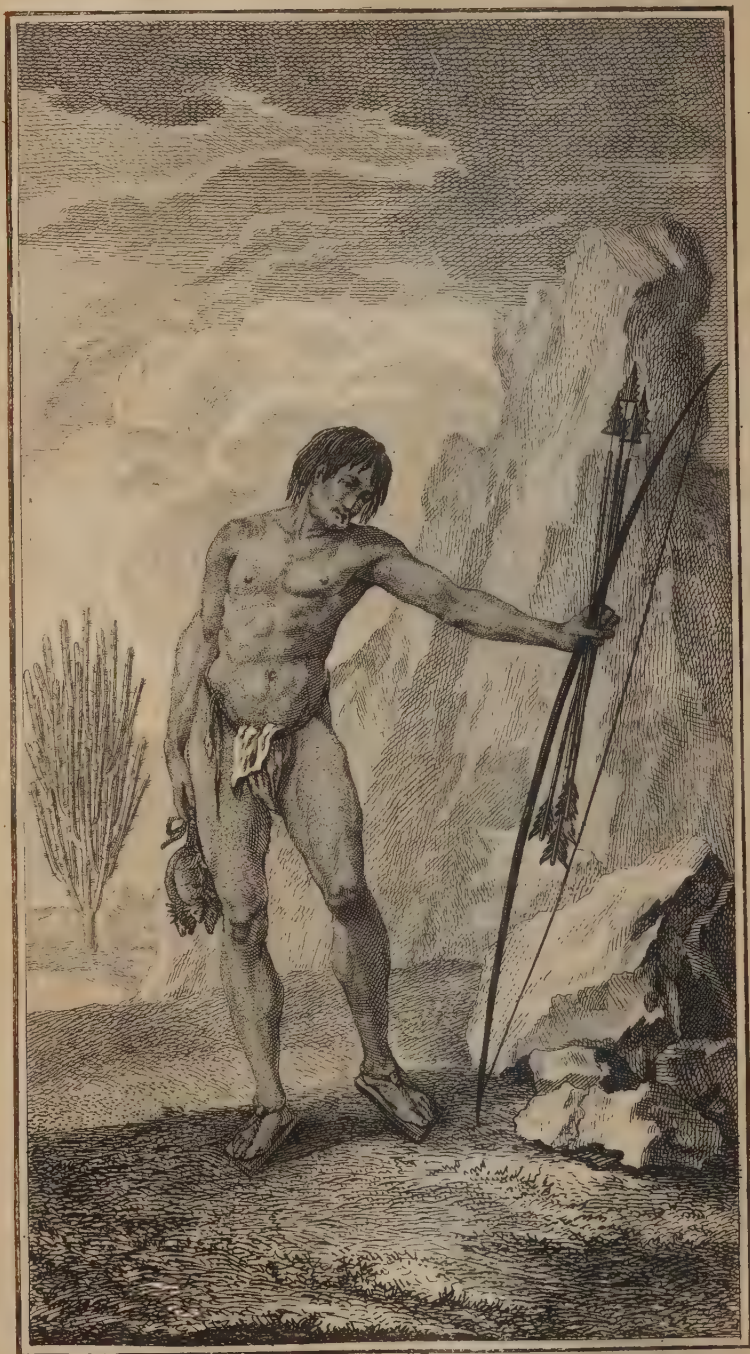
Die in Europa wohnen, können zwar die Californier ihrer Glückseligkeit halber beneiden, aber keine solche hie genießen, als durch eine vollkommene Gleichgiltigkeit, viel oder wenig, etwas oder nichts, auf dieser Welt zu besitzen, und durch eine gänzliche Gleichförmigkeit mit dem Willen Gottes in allen Zufällen dieses Lebens.



Nach-







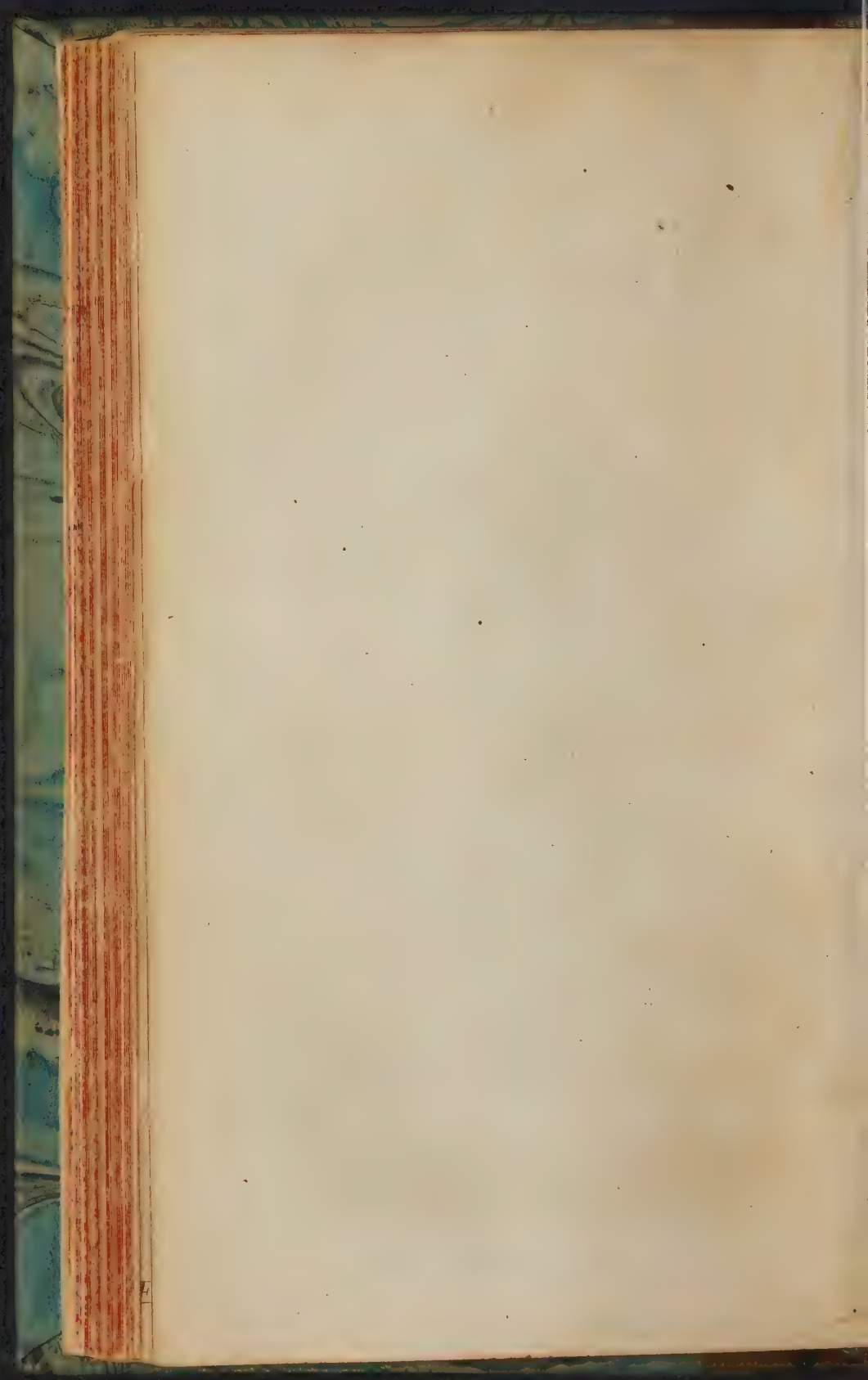
Ein Californier.

E. Verelst fec.





Eine Californierin .







# Nachrichten von Californien.

## Zweyter Theil.

### Von den Einwohnern Californiens.

#### §. I.

Von der Gestalt, Farbe und Anzahl der Californiern: item, woher und wie sie in Californien mögen gekommen seyn.



Die Californier, den Mexicanern und den übrigen Einwohnern von Amerika der Gestalt nach ganz ähnlich, haben dieses von den Europäern besonder: Die Haut, von dem Kopf bis auf die Fußsohlen, ist dunkel: kastanien: oder näglein: braun, sticht aber bey einigen mehr auf schwarz, und bey anderen mehr auf lohfarb oder auf kupfer: roth. Diese

Farbe ist, also zu reden, ihnen nicht angeboren, indem unter ihnen und andern von weissen Eltern erzeugten Kinderen, wann sie zum Lauf gebracht werden, kaum ein Unterschied zu bemerken ist; sie kommt aber bald nach der Geburt zum Vorschein, und gelanget in wenig Zeit zu ihrer Vollkommenheit. Die Haar seynd pech-schwarz und strack. Alle seynd ohngebartet, und haben die Augbrauen schlecht besetzt; herentgegen bringen sie, an statt der Schuppen, schier halb Finger lange Haar mit sich auf die Welt. Die Zähne, obwohlen sie dieselbe nimmer säubern, noch den Mund waschen, seynd weiß wie Elfenbein. Beide Augenwinkel gegen die Nase, seynd nicht zugespitzt, sondern rund, und wie ein Bogen. Sie seynd wohlgestalte und wohl proportionierte Leute, sehr flink, gelenkig, und können mit den zwey vorderen Zeen Stein, Beiner und andere Ding vom Boden aufheben. Sie gehen alle, gar wenige ausgenommen, bis in das höchste Alter ferzen-gerad. Ihre Kinder stehen und gehen, ehe sie ein Jahr alt seynd, schon gar munter auf ihren Füßen. Etliche seynd gros und ansehnlich, andere klein von Statur, wie anderwärtig, aber niemand siehet man unter ihnen, der merklich dick von Leib war; dessen Ursach seyn mag, weil sie täglich viel herum laufen, und also die Zeit nicht haben, viel zuzunehmen.



In einem so armseligen unfruchtbaren Land, als Californien ist, kann die Anzahl der Einwohner freylich nicht groß seyn, und es würden sicherlich fast alle in gar wenig Tagen vor Hunger draufgehen, wann es, wie die mehreste Provinzen von Europa, bevölkert wäre. Es seynd also deren Californier sehr wenig, und in Ansehung der Größe des Lands eben so viel, als wann ihrer gar keine wären: und dannoch nehmen sie noch jährlich ab. Es Berspielt aber die Welt hiedurch wenig, und verliethet gar nichts von ihrem Glanz. Man reiset hie und dort drey, vier und mehr Tage, ohne einer menschlichen Gestalt ansichtig zu werden, und ich glaub nicht, daß die Californier vor Ankunft der Spanier, über vierzig oder fünfzig tausend Köpfe, von dem Vorgebirg St. Lucas, bis an den Rio Colorado, sich jemal beloffen haben: Gewiß ist, daß im Jahr 1767. in fünfzehn, das ist, in allen Missionen, und von dem 22. bis an den 31. Grad, nur zwölf tausend gezählt worden. Es ist aber diese so geringe Zahl der Einwohnern, und deren jährliche Verminderung, Californien nicht eigenthümlich, oder in Californien etwas besonders. Beydes ist dem ganzen Amerika gemein. Auf meiner Landreis, von Guadalaxára bis an den Bach Hiaqui in dem Mexicanischen, und auf der Ostseit des californischen Meerbusen, das ist, in einem Landstrich von mehr als 400. Stunden, traf ich nicht mehr  
als

als dreizehn indianische Dörfler an, und die meiste Tage kein vernünftige Seel. P. Charlevoix in seinem ersten Brief, an Madame Herzogin von Lesdiguieres schreibt, daß er auf seiner verhabenden Reise durch Canada, oder Neu-Frankreich, oft fünfzig Meilen werde zurück legen, ohn einen Menschen, außer seinen Reisgefährten, zu sehen\*).

Es ist nämlich Amerika (die Gegend von Mexico und etliche andere ausgenommen) gegen Deutschland und Frankreich gerechnet, schon bey dessen Erfindung gleichsam eine Einöde gewesen, heutiges Tags aber ist es noch mehr eine solche. Wer die Historie von Neu-Frankreich erstedachten Geschichtschreibers gelesen, sechs oder sieben hundert Stunden durch das mericanische Gebieth gewandert, und von anderen Provinzen durch Leute, welche viel Jahr darinn sizhaft gewesen seynd, sichere Nachrichten überkommen hat, der kann sich die Rechnung von der Anzahl der braunen Einwohnern von Nord-Amerika schon machen. Wann demnach der südliche neue Welt- Theil, oder das mittägige Amerika, nicht schier hundertmal mehr, als das mitternächtige, mit Einwohnern besetzt ist (welches ich zu glauben gar weit ent-

\*) L'on m'envoye dans un pais, ou je ferais souvent cent lieues et d'avantage, sans rencontrer un homme, et sans voir autres choses, que des bois &c. Charlevoix hist. de la N. France tom. 5. pag. 66.



entfernt bin, sowohl wegen dem, was ich gelesen, als was ich von glaubwürdigen Männern, mündlich vernommen hab, welche daselbst viele Jahr gelebt haben, und viel seynd herum gereiset) so möchte ich doch gern jene Weltbeschreiber nach Amerika senden, die dreyhundert Millionen Amerikaner aufzusuchen und durch die Musterung passiren zu machen, welche man in ihren Büchern liest. Wer weiß, ob sie deren zwanzig oder fünfzehn in allem finden würden?

Wann die neue Welt so volkreich wär, als diese Schriftsteller vorgeben, \*) würden die Schwarze aus *Guinea* und anderen Ländern, so viel Platz und Raum darin nicht finden, und könnte man deren Uebersetzung, aus einem Welt-Theil in den anderen, wohl sparen. Es hätten auch die sogenannte portugiesische *Namelucken* von *St. Paul* in *Brasilien*, und die *Holländer* von

*Suri-*

\*) In der frankfurter Reichs-Post-Zeitung vom 12. November 1771. wird folgendes gelesen:

Niederrhein, vom 6. Nov. In den zu Berlin so eben aus der Presse gekommenen drey ersten Theilen des vortheilhaften Werks 2c. wird unter andern Merkwürdigkeiten und unvergleichlichen Abhandlungen die Zahl der lebenden Einwohnern in Amerika auf 150 Millionen angegeben:

Weder dieses Angeben, noch das Ansehen, welches der Verfasser des gelobten Werks haben mag, werden mich meine Meinung, die Zahl der Amerikanern betreffend, machen ändern.

*Surināma*, nicht nothwendig, jene zwar nach *Paraguari*en, diese den ganzen *Orinoco* - Strom, und andere gewisse Leute, den *Maragnon*, oder *Amazonen* - Fluß hinauf, auf Menschen - Raub auszugehen, weil sie in der Nähe, und in ihren Colonien selbst, unvergleichlich mehr Menschen fänden, als sie für ihren Zucker, Taback, *Indigo* und andere Pflanzen und Fabriken vonnöthen haben. Die so viele hundert Sprachen, welche allein in Süd - Amerika geredet werden, seynd auch eine gute Probe dessen schlechter Bevölkerung, obschon bey dem ersten Anblick das Gegentheil daraus, gleichwie auch aus der Vielweiberey, zu folgen scheint. Dann, wann mehr Leute da wären, wär mehr Gemeinschaft unter ihnen, weil sie an einander würden stoßen, und folgsam, ganz wahrscheinlich, viel weniger Sprachen. Meine *Ikas* in Californien redeten eine andere Sprach, als das übrige Volk von meiner Mission, ich bin aber ganz versichert, daß die ganze Nation dieser *Ikas*, sich nimmer auf fünf hundert Personen beloffen habe.

Die Ursachen einer so schlechten Bevölkerung zu allen Zeiten in Amerika, lassen sich aus dem Lebenswandel, und aus den beständigen Kriegen der Amerikanern unter sich leicht abnehmen; warum aber noch über das, nach Erfindung des vierten Welt - Theils, dessen Einwohner so sehr bis  
anz



Anhero geschmolzen seynd, und noch täglich schmelzen; auch in jenen Provinzen, von welchen die Europäer sich noch nicht Meister gemacht hatten, oder weder jetzt Meister seynd; wie nicht weniger auch in denen, in welchen die Amerikaner nicht das mindeste gekränket, in dem völligen Besiz ihrer gänzlichen Freyheit beständig verblieben seynd, wie mehrgedachter P. Charlavoix von *Cánada*, und *Louisiána* (das ist, von den zu beyden Seiten des Mississippi, gelegenen Landschaften) bezeuget, und ich von Californien Zeug bin, dieses lasse ich anderen zu rathen über, und halte mich an das, was Ps. **xx. v. 9.** geschrieben steht, daß nämlich die Vermehr- und die Verminderung des menschlichen Geschlechts in diesen oder jenen Ländern, ein unerforschliches Geheimniß sey: *Secundum altitudinem tuam multiplicasti filios hominum.* Ich hoffe, es wird der Leser diesen kurzen Ausschweif nicht übel aufnehmen, zu welchem die kleine Anzahl der Californiern hat Anlaß gegeben, und den ich für nothwendig erachtet hab, damit sich niemand über dieselbe zu sehr verwundere, als welche dem ganzen Amerika gemein ist.

So gering nun diese Anzahl ist, und wie ein kleinen Theil der Erdwohner die Californier ausmachen, so seynd sie doch in ungemein viele Völkerschaften, Zünfte, Nationen und Zungen eingetheilet. Es mag eine Million nur aus tausend

send Köpfe bestehen , so mag sie leicht eben so viel verschiedene Völklein unter ihren Pfarrkindern , als die Schweiz Cantons , Bundesgenossene , zugewandte Länder und Unterthanen , zählen. Ich zählte unter den Meinigen, *Paurus*, *Atschémes*, *Mitschirikutamáis*, *Mitschirikuteurus*, *Mitschirikutaruanajéres*, *Teackwäs*, *Teenguábebes*, *Utschis*, *Ikas*, *Anjukwáres*, *Utschipujes* : lauter verschiedene Völklein, aber kein halb tausend Californier.

Hier könnte jemand fragen, warum deren Missionen fünfzehn gewesen, indem es scheint, daß zwölf und mehrere tausend Indianer, gar füglich von drey oder vier Priestern unterwiesen, besorget, und ihnen die heil. Sacramenten können gereicht werden? Hierauf ist die Antwort, daß dieses nicht allein in Deutschland thunlich, sondern auch außer Europa in hundert Orten, wo es die Umstände zulassen, gebräuchlich, aber in Californien nicht wohl möglich sey. Dann erstlich, wann drey oder vier tausend Californier in einem kurzen Bezirk beisammen wohnten, und zu einer Mission gehörten, würden die in Californien so erschrecklich dünn gesäete Lebensmittel, gar bald in diesem Bezirk nicht mehr erklecklich seyn, dieselbe zu ernähren. Zweytens, ein jeder Californier, ein jede Zunft und Völkerschaft haben ihr Vaterland, in welches sie so sehr, als andere Leute, ja noch mehr, weil sie unvernünftiger, ver-  
liebt



liebt und vernarret seynd, also, daß sie sich keineswegs auf fünfzig und mehr Stunden weit von ihrem Geburtsort entführen ließen. **Drittens**, erstgemeldte Zünfte und Völker, deren Vaterland eines von dem anderen etwas weit entfernt ist, hegen immer Feindschaft gegen einander, würden also gar übel mit einander stalten, und sich nicht leicht in einen Pferge treiben lassen. **Viertens**, zur Zeit einer regierenden Seuche und allgemeinen Krankheiten, die nicht selten einreissen, war es nicht möglich für einen Priester allein, die auf viele Meilen in dem Feld zerstreute Kranke zu besuchen, und ihnen, wie vonnöthen ist, in geistlichen und leiblichen Bedürfnigkeiten beyzuspringen. Meine Pfarrkinder beliesen sich bey weitem nicht, auf tausend Seelen, und waren dannoch oft dreyßig Stunden weit, eine von den anderen, gelagert. Die in dem Land übliche Sprachen, und deren Dialecti seynd auch nicht wenig, ein Missionarius aber ist froh, wann er deren eine erlernt hat.

Jetzt ist noch übrig, meine Meinung über das zu erklären, woher nämlich und mit welcher Gelegenheit die Californier in dieses edle Land mögen gekommen seyn. Es hat dieses von verschiedenen Orten her, und auf verschiedene Weis geschehen können; aus eigener Willkuhr, durch einen Zufall, und aus Noth. Daß aber Leute von

fremden Stücken, ungezwungen und ungedrungen, in Californien seyen übergangen, kommt mir schwer, ja unmöglich vor zu glauben. Es ist Amerika groß genug, und könnte fünfzigmal mehr Einwohner, auf besserem Grund und Boden, als Californien hat, ernähren; wie soll es dann glaublich seyn, daß jemand aus ganz fremem Willen, zwischen so unfruchtbaren und trockenen Felsen, sein Tabernakel aufzuschlagen, sich entschlossen habe? Von der anderen Seit des californischen Meers, nemlich aus *Cinaloa* und *Sonóra*, ist nicht unmöglich, daß die erste Einwohner über Meer durch einen Zufall nach Californien gelangt seyen; allein, so viel mir bewußt, ist die Schifffahrt auf selbiger Küste, nimmer unter den Indianer in Übung gewesen, wie sie auch heut zu Tag noch nicht ist; so fehlet es auch daselbst, bis auf viele Meilen in das Land hinein, gar sehr an nothwendigem Gehölze, für ein auch kleines Fahrzeug. Aus der Pimerie, welche das letzte Land, Californien über gegen Norden ist, wäre der Uebergang zu Land nach übersehtem *Rio Colorado*, oder die Ueberfahrt zu Wasser (als woselbst das Meer ziemlich enge, und voll Inseln ist) leichter gewesen, wann nicht in Schiffein, wenigstens auf Bälgen, oder aus Rohr gemachten kleinen Flößen, deren sich auch meine Californier, die an dem Meer sich aufhalten, bedienen, entweder zu dem Fisch- und Schildkrötenfang, oder nach einer zwö Stunden von

(dem



dem Ufer gelegenen Insel überzufahren. Ich mein aber, wann diese Pimeristen, entweder aus Bormitz nach Californien wären übergefahen, oder durch Ungewitter dahin wären geworfen worden, daß sie, nach dem eingenommenen Augenschein des californischen Elendes, den Rückweg gar bald wieder gesucht, und auch würden gefunden haben. Bleibet also der einzige Nothzwang übrig, welcher so leicht mit den ersten Californiern, als mit hundert anderen amerikanischen Völklein, auf folgende Weis sich hat ereignen können. Schier alle benachbarte Völker in Amerika, welche nicht unter europäischer Gottmäsigkeit stehen, liegen einander fast ohne Unterlaß in den Haaren, und ist oft des Kriegens, so lang die eine Partey der anderen Widerstand thun kann, kein Ende; welche Kriege aus gar geringer Ursach, auch zwischen den verschiedenen Zünften der nämlichen Haupt-Nation, und von der nämlichen Sprach, zu entstehen pflegen. Wann die Kräfte des einen Theils zu sehr geschwächet seynd, geschiehet gemeiniglich, daß er das Reißaus nimmt, und anderswo, weit von dem Feind, sich niederlasset. Diesemnach ist meine Meinung, daß die erste Californier, von ihren Feinden verfolgt, von Norden in diese Halbinsel zu Fuße gekommen seynd, und in Californien eine sichere Wohnung gesucht haben. Die californische Jahrbücher, oder wenigstens ihre Traditionen von Vatter zu Sohn, könnten uns den besten

Entscheid hierüber geben: es seynd aber jene noch nicht an das Taglicht gekommen, und, die Traditionen betreffend, weiß kein Californier, was sich in seinem Vatterland, ehe er gebohren war, hat zugetragen; es wird ihm auch niemand weiß machen, wer, oder was für Leute seine Elteren gewesen seynd, wann er diese während seiner Minderjährigkeit verlohren hat.

Allem Ansehen nach haben die Californier, wenigstens die gegen Süden gelegene, geglaubt, ehe sie die Spanier, vor schier dritthalb hundert Jahren, das erstemal in ihrem Land gesehen haben, daß Californien die ganze Welt, und sie derselben einzige Einwohner wären. Dann sie kamen zu niemand, niemand kam zu ihnen; und es hielt sich ein jedes kleines Völklein, in seinem kleinen Bezirke. Einige von den meinigen glaubten, sie kämen von einem Vogel her; andere, von einem Stein, welcher nicht weit von meinem Hause lag; andere träumten auf diesen Schlag etwas anders, je eine unvernünftiger und thorechter, als die andere.





## §. II.

## Von der Wohnung der Californier.

**E**it dem ich aus Californien zurück, in meinem Vaterland bin angekommen, bin ich oft, die californische Stadt und Dörfer, auch die Collegia der Jesuiten betreffend, ausgefragt worden, weil man sich kein bewohntes Land ohne jene, und keinen Mönch ohne Kloster pflegt einzubilden. Der französische mehrgedachte Uebersetzer, bedienet sich auch nicht selten der Wort: villes, villages, das ist, Städte, Dörfer, und sogar des Ausdrucks, Metropole, welches, wann ich es recht verstehe, eine Haupt- oder eine erz-bischöfliche Stadt will sagen, obschon nicht allein kein Bischof oder Erzbischof in Californien wohnet, sondern auch noch keiner einen Fuß in dasselbe gesetzt hat, noch, ganz glaublich, in dasselbe ins künftig wird setzen. Es vermeinte zwar der Feldprediger des Herrn Pórtola, wirklichen Gouverneurs von Californien, es würde in der californischen Stadt, wie er sich einbildete, Loreto, an Goldschmidten nicht fehlen, die ihm ein silbernes Heiligthumskästlein, so ihm auf der Reise beschädiget ist worden, wieder einrichten könnten; er fand sich aber sowohl in diesem, als mehr anderen Dingen jämmerlich betrogen.

Außer den Kirchen, und den Wohnungen der Missionarien (welche ein jeder, so gut er konnte, und wie die Zeit und andere Umstände es zuließen, von Stein und Kalk, von Stein und Roth, von ungebrennten ungeheuren Backensteine, oder von anderem Stoffe gebauet hat) item außer einigen Baraquen, welche nunmehr die zum täglichen Haus- oder Kirchen-Dienst nothwendige, oder andere wenige Indianer, in den vierzehn Missionen gebauet haben, wie auch die kleine Soldadesca, die Schiffleute, die Rühhirten und die Bergknappen, außer diesem, sage ich, ist in ganz Californien nichts zu sehen, das einer Stadt, einem Dorf, einer menschlichen Wohnung, einer Hütte, oder einem Hundestall gleich sähe.

Es wohnen demnach die Californier, sie essen, schlafen und leben, je und allzeit unter dem freyen Himmel, in offenem Feld und auf der bloßen Erde. Dannoeh machen sie, wann im Winter der Wind etwas scharf ist, um sich herum, und von der Seit allein, wo der Frost herkommt, ein zwey Spannen hohen halben Mond von Reiser, und wissen folgsam auch, so dumm sie sonst seynd, den Mantel nach dem Wind zu henken. Es ist nichts anders möglich, und man kann von ihnen mehr nicht fordern, wann man nicht will, daß sie, wie die Schnecken und Schildkroten, ihre Behausung allzeit auf dem Rücken nachtragen, oder wie  
die



die Tartarn, auf Karren mit sich führen sollen, wozu dann das Land, wie oben ist erwehnet worden, freylich sehr bequem ist. Dann sie bringen ihr ganzes Leben mit immerwährendem Herumschweifen zu, worzu die Noth, ihre Nahrung zu suchen und zu finden, sie zwinget. Sie können nicht das ganze Jahr von dem nämlichen Ort früh morgens ausgehen, und zu Abend eben dahin zurück kehren, weil ein kleiner Strich Landes nicht hinlänglich ist, das ganze Jahr mit Proviant sie zu versehen, so wenig sie auch, ein jedes Völklein für sich, an der Zahl seynd, und weil heut da das Wasser, morgen dort dieser oder jener Saamen, den sie sammeln, aus- und zu gnaden gehet. Sie erfüllen also dem Buchstab nach, was von uns allen geschrieben steht, daß wir auf dieser Welt keine bleibende Statt haben.

Gott allein, der alle unsere Schritt, auch ehe wir gebohren waren, gezählt hat, weiß, wie viel tausend Meilen ein Californier, der achtzig Jahr ist alt worden, in seinem Leben herumgeirret, bis er das Grab, von welchem doch er täglich nur einen Finger breit entfernt war, gefunden hat. Ich werde nicht weit fehlen, wann ich sage, daß viele aus ihnen ihr Nachtquartier über hundertmal in einem Jahr ändern, und kaum drey mal nach einander, auf dem nämlichen Platz und in der nämlichen Gegend schlafen, ausgenommen

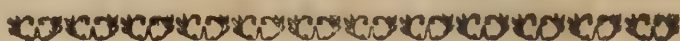
wann sie in der Mission stehen. Uebrigens werfen sie sich nieder, wo sie die Nacht überfallet, ohn alle Sorg wegen schädlichem Ungeziefer, oder Unsauberkeit des Erdbodens. Sie wohnen also auch nicht, wie andere Schriftsteller sagen, die ihnen keine Städte und Dörfer zugeben, unter dem Schatten der Bäume, weil deren keine zu diesem Ende bequeme in Californien seynd; weder wohnen sie in den Erdhölen, die sie selbst machen, wie andere wollen, sondern in den Fels-Krusten und Löcher, aber nur alsdann, wann es wirklich regnet, und solche Unterschieffe alsdann beyhanden seynd, als deren nicht viele und nicht überall seynd anzutreffen.

Wann sie für einen Kranken ein Verdeck, wegen Hitze oder wegen der Kälte zu machen sich einfassen lassen, ist dessen Eingang gemeinlich so nieder, daß man auf Händ und Füßen bisweilen hinein muß kriechen, und das ganze Gebäude ist so kurz beyammen, daß man weder darinn aufrecht stehen, noch Platz finden kann, wo man den Kranken Besicht zu hören und ihm zuzusprechen, sich auf die Erd könnte niederlassen. Fast ein gleiches thun jene, welche Mints- oder anderer Ursachen halber, in der Mission beständig wohnen, und deswegen sich Häuslein bauen. Es seynd diese oft so klein, so eng und niederträchtig, daß kaum Mann und Weib darinn sitzen oder liegen können:



nen: Die Ursach dessen ist, weil die Californier nichts wissen von dem beisammen stehen, oder sich stehende mit Gespräch unterhalten, und noch viel weniger von dem Auf- und Abspazieren in, oder außer seiner Wohnung. Es brauchen auch ihre Mobilien nicht viel Raum in ihren Häusern. Die ihren Geschäften wirklich nicht nachgehen, bringen die- ganze Zeit sitzend oder liegend zu. Wann sie den Missionarius besuchen, und ihren Vortrag gethan haben, setzen sie sich auch ohngeheissen gleich auf die Erd nieder; die Weiber zwar mit gerad ausgestreckten, die Mannsbilder aber auf asiatische Art geschränkten Füßen, welchen Brauch sie auch in der Kirch und sonst beobachten. Im übrigen bekümmern sie sich so wenig, ein Häuſlein zu haben und unter Dach zu wohnen, daß ich aus den alten Kranken, heut unter dem freyen Himmel fand liegen, für welche ich gester Krankheit halber ein Hüttlein hatte aufrichten lassen. So viel kann die Gewohnheit.





## §. III.

## Von der Kleidung der Californier.

**W**elche in ihren Büchern, von Hauptstädten und von erz-bischöflichen Sitzen in Californien Meldung thun, hätten auch die Zahl der Galanterie- Krämern, der Sammet- Seiden- und Spitzen- Webern in Californien anzeigen sollen; dann in solchen Plätzen pflegen sich solche Künstler, solche Kauf- und Handwerksleute aufzuhalten, und die Inwohner mit solchem Zeug sich zu schmücken. Es ist aber von einem so wenig in Californien als von dem anderen, und wie es mit der Wohnung, so ist es mit der Kleidung der Californiern beschaffen; und dieses nicht, wie bey vielen anderen Indianern, aus Trägheit, sondern aus Noth, aus Mangel des Zugehørs und der Mitteln, sich etwas anzuschaffen.

Gleichwie dann die freye Luft ganz allein den Californiern zur Behausung, also dienet ihnen ihre schwarz- braune Haut allein an statt des Rocks und Mantels, der Hosen und Wammes, des Schlafpelzes und Hemdes, der Sommer- und Winter- der feyer- und werk-täglichen Kleidern, und an statt alles Geschmucks; woben sie aber unter anderen diese nicht geringe Vortheile haben,  
daß,



daß, gleichwie sie sich nimmer vor auskommendem Feuer in ihren Häusern, also, ihre Kleidung und Garde de robbe belangend, sie weder vor Schaa- ben noch vor Dieben sich zu fürchten haben; daß ihnen der Rock nimmer zu eng, noch der Mantel zu kurz werde; daß sie das Hemd am Leib nicht verspielen können, und daß sie endlich zu jeder Stund sich fertig, angeschirret und gekleidet befinden, in welchem so wichtigen Geschäft so viel eitles Frauenzimmer so viel theure Stunden zubringt, und so unverantwortlich verlieret, von welchen Stunden es einstens etliche wird wünschen zu haben, aber vielleicht nicht erhalten.

Ohngeachtet aber dessen, was ich eben jetzt gesagt hab, und daß im nordlichen Theil von Californien ganz ungekleidete Weibsbilder seynd gefunden worden, so hat doch unter den anderen Nationen das Frauenvolk in Californien (aber dieses allein) sich allzeit ein wenig gesucht zu bedecken. Der allgemeine Gebrauch unter ihnen war, und ist annoch, daß sie aus den Nesten des in Deutschland unter dem Namen, *Aloë*, bekannten Gewächses, einen weissen Faden ziehen, aus diesem wilden Hanf oder Flachs dünne Schnürlein machen, diese Schnürlein mit hundert und hundert, von kleinen Wasser-Rohren abgeschnittenen Knöpfen, gleich einem Rosenkranz anfassen, und von den also angefaßten oder garnierten

Schnür.

Schnürlein eine gute Anzahl und dieß beisammen, sowohl unter dem Bauch, als von Hinten, ohngefehr ein Spann breit an einem Gürtel herab lassen hangen, und dieses unter einigen Nationen bis auf die Knie, unter anderen bis an die Waden oder auf die Füße. Beyde Seiten aber, und der ganze übrige Leib, seynd und bleiben mit nichts, als mit der bloßen Haut überzogen. Etliche aus ihnen, um einige Mühe zu sparen, hengen rückwärts an statt der gesagten Schnürlein, auf Art der Bergknappen, ein Stück von unacgerbtem Hirschfelle, oder ein jeden Lumpen von Wolle oder Leinwand, den sie heut zu Tag bekommen können.

Von eben zwey solchen Stücke Hirschfelle machen sie auch, wann sie es haben, ihre Schuhe oder Sandalien, ohne Quartier und ohne Oberleder, welche sie an der Ferse und zwischen dem kleinen und großen Zeen, mit groben aus gesagtem Aloe gemachten Stricken vest machen.

Das Haupt trägt Mann und Weib, groß und klein bey Wind, Nebel, Regen und Sonnenschein allzeit bloß, auch jene sogar, welche in einer sicheren Mission für andere Leute, aus Palmen-Blättern keine üble Hütthe zu flechten wissen, deren auch wegen ihrer Leichtigkeit die Missionarii auf den Reisen sich pflegten zu bedienen.



In gewissen Umständen, und an ihren Galatagen, bemahlen sie den ganzen Leib hier und dort mit roth und gelber Farb, welche sie aus einigen Steinen brennen.

Dies war nun die Tracht und der Aufputz, das Traur- und das Hochzeit-, das Sommer- und Winter-Kleid der ungetauften Californiern. Die nunmehr Getaufte beyderley Geschlechts zogen etwas besser und ehrbarer daher; dann es gab ein jeder Missionarius, ein oder zweymal im Jahr, einem Jedwedern männlichen Geschlechts, ein sechs Spannen langes und zwey breites Stück blauen Tuchs, den unteren Leib zu bedecken. Nebst diesem, wann sich sein Vermögen so weit erstreckte, gab er allen ein wollenes, blaues kurzes Röcklein; den Weibern aber und Mägdelein, ein aus Wolle grob gewebten dicken weissen Schleier, der ihnen den Kopf und ganzen Leib bis auf die Fußsohlen bedeckte. In etlichen Missionen bekamen die Weiber auch Röcke und Wammes aus blauem Flanell, oder aus baumwolle gewirkte Hemder; und die Männer aus grobem Tuch Hosen und lange polnische Röcke. Es werfen aber sowohl die Weiber ihre Schleier, als die Männer ihre lange Röcke, sobald sie aus der Kirch kommen, gleich auf die Seit, weil diese Decken in ihrem Herumlaufen, besonders in dem Sommer, ihnen gar hinderlich seyn, und zu beschwerlich fallen würden.

Ehier alle diese kostbare Stoffe kamen aus der Stadt Mexico, weil aus dem, was Californien herfür bringt, nicht möglich ist, sie zu fleiden. Dann die Schaaf, so man daselbst kann halten, seynd wenig, und bleibt noch über das die Hälfte der Wolle an den Dörnern hangen, wo sie vorbehey und durchmarschieren.

Diese Kleidung der getauften Californier und Californierinnen, man betrachte gleich die Materie, oder die Kunst daran, hat gewißlich nichts, so der christlichen Demuth zuwider wär, und könnte nicht schlechter noch einfältiger seyn, als sie ist; sie faulen aber, so viel mir bekannt ist, nachdem sie gestorben, nicht ehender, als sie verfaulen würden, wann sie in Seiden und Sammet die Tage ihres Lebens wären eingewickelt gewesen, von Gold und Silber geschimmert, und mit den in ihrem Meer gefischten Perlen, gleich einem Abgott oder einer Göttin, etliche Jahr lein gepranget, und Wind gemacht hätten. Du magst nun stolzieren und gefleidet seyn, wie du willst, so wisse, daß das Grab auf dich wartet, daß die Fäule dein Ligerstatt, und die Würm dein Kleid gar bald seyn werden. Isaia c. 14. v. 11.





§. IV.

Von der Zab, und Geräthschaft.  
Item von der Arbeit und Beschäftigungen der Californier.

Die ligende unbewegliche Güter der Californiern, seynd keine andere, als die harte Felsen, kahle Berg, und das sandige hein- dürre Erdreich; die bewegliche seynd die Steinhäufen und Dornbüsche, samt allem dem, was auf und unter der Erd lauft oder kriecht. Ihr Hausgeräthe, wann ich es also soll nennen, seynd Bogen, Pfeile, ein Stein an Platz eines Messers, ein Bein oder spiziges Holz, Wurzlen auszugraben, eine Schildkrott-Schale anstatt eines Korbs und Kinder-Wiege, ein großer Darm, oder die Blase von einem Viehe, um Wasser zu holen, oder auf den Reisen mit sich zu führen, und schließlich, wanns Glücke gut ist, ein auß obberührtem Aloe-Garn, wie ein Fischer-Neze, gestricktes Säcklein, oder der Balg von einer wilden Katz, ihr Proviand, ihre Sandalien, und allerhand unflätige alte Lumpen darinn zu bewahren, oder auß einem Ort in das andere zu schleppen.

Dieses Geräthe, und diese Güter der Californier, noch etwas mehr insonderheit zu betrachten, so ist

ist der liebe Erdboden, der Californier Eß- und Spiel-Tisch, ihr Sessel, ihre Ligerstatt und ihr Bett, ihr Sprach- Studier- und ihr Schlafzimmer; ihre Küche und Speis-Saal: die rauhe Berge und Klippen, seynd ihre Vorhänge und Tapezereyen: das grüne oder dürre Geheck und greuliche Dornstauden, seynd ihre Lustgärten und ihre Schilderereyen, ihre Spaziergãng und Alleen; und ihre flaster-hohe Spiegel und Spiegel-Zimmer, seynd die allzeit stehende Wasser-Sümpfe und Pfützen. In diesem bestehet der Schatz und Reichthum der Californier, bey welchem sie aber die Tãge ihres Lebens in Gesundheit, und in unvergleichlich größerer Zufriedenheit, Ruhe und Lustbarkeit zubringen, als tausend und tausend Menschen in Europa, welche ihres Hab und Guts kein End wissen, und ihre alte und neue Münzen kaum im Stand seynd zu zählen. Californien hat zwar seine Dörner, es beunruhigen aber und verwunden diese weder so oft, noch so tief die Füße der Californier, als jene, die man in den Cofres in Europa aufbehaltet, das Herz ihrer Besizern durch stechende Sorgen, gemãß dem, was bey dem heil. Lucas am 8. v. 14. geschrieben steht; vieler tödtlichen Wunden, so sie durch ihren Mißbrauch ihnen versetzen, nicht zu gedenken. So ist auch die äußerste Armuth der Californier, und der gãnzliche Abgang aller zum menschlichen Leben nothwendig scheinender Sachen, kein schlechter



ter Beweis, daß die Natur mit wenigem zufrieden ist, und mit wenigem erhalten kann werden; und daß folglich nicht die Noth, sondern eine unmäßige Ueppigkeit, und eine Uebermaaß des Wohlusts, tausenderley Ding erfunden hat, mit deren Werth so viele Nothleydende könnten und sollten gespeist und gekleidet werden.

Alle Handwerke und Künsten, welche ihre Vorfahrer mögen verstanden und getrieben haben, wie auch aller Werkzeug, dessen Gebrauch sie mögen gewußt haben, seynd bey allen Amerikanern, und folglich auch bey den Californiern, mit der Zeit in Abgang und gänzliche Vergessenheit gerathen. Bogen und Pfeile seynd die einzige, deren Gebrauch und Weise sie zu machen, bey allen ist übergeblieben und beygehalten worden, weil alle dieses Zeug und dessen Handierung, zu ihrem Schutz und zu ihrer Nahrung vonnöthen haben.

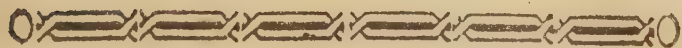
Es seynd die Bögen deren Californier mehr als ein vollständiges Klafter hoch, wenig krumm, und gemeiniglich aus der Wurzel wilder Weiden gemacht, bey fünf Finger in der Mitte dick, rund, und nach und nach gegen beyde Ende etwas dünner und gespiket. Die Schnur oder Kordel ist von Vieh-Gedärme. Ihre Pfeil seynd aus gemeinem Rohr, welche sie bey dem Feuer schnurgerad machen. Sie seynd sechs gute Spannen

5

lang,

lang, haben unten an dem einen Ende einen Auschnitt, die Schnur zu fassen, und drey oder vier nicht weit hervorstehende fingerlange Federn in den zu dem Ende gemachten Rizen. An dem anderen Ende steht ein anderthalb Spannen langes, in das Rohr eingeschobenes, spitziges schweres Holz, auf dessen Spitze sie gemeinlich noch ein Feuerstein, schier wie ein Schlangen-Zung drey-spitzig, und wie die Zähne an einer Säge ausgearbeitet, vest machen. Sie üben sich von Kindheit an im Pfeil schießen, weßwegen es gute Schützen unter ihnen giebt. Es bestehet also die ganze Wissenschaft, Arbeit und Beschäftigung der Californier männlichen Geschlechts, im Bogen- und Pfeilmachen, welche sie allzeit, wohin sie gehen, mit sich zu führen pflegen. Das Weibervolk weiß von nichts anders, arbeitet und beschäftiget sich mit nichts, als mit obgemeldetem Schürzleinmachen für sich und für die ihrige. Was die Küche angeht, so ist ein jeder sein Koch, und alle, Mann und Weib, jung und alt, legen sich ebenmäßig auf die Kocherey, so bald sie sich bewegen, und das Feuer können schürren. Wann erstgedachte Ding fertig seynd, thuen alle, groß und klein beyderley Geschlechts, den ganzen Tag und das ganze Jahr nichts anders, können auch nichts anders thun, als ihre Nahrung suchen und verzehren, schlafen, schwätzen und müßiggehen; es sey dann daß in den nunmehr errichteten Missionen etwas anders zu thun vorkommt.





## §. V.

Von der Nahrung, Rocherey und  
Gefräßigkeit der Californier.

So unfruchtbar Californien ist, so stirbt doch kein Californier vor Hunger, wann nicht vielleicht, entweder ein Kranker im Feld und weit von der Mission, weil die Gesunde gar wenig um die Kranke sich pflegen zu bekümmern, wann es gleichwohl ihre Männer, Weiber oder sonst nahe Unverwandte selbst wären; oder ein kleines Kind, welches seine Mutter, oder beyde Elteren, gar frühzeitig verlohren hat, indem bisweilen niemand zu finden ist, auch nicht sein eigner Vatter, der sich eines solchen Kindes wolte annehmen, und den geringsten Liebß-Dienst ihm erzeigen.

Derjenige, welcher die Vögel des Lustß erhaltet, deren fünf um ein Groschen gekauft werden, und welche die Erd so wenig, als die Californier, anbauen, dieser trägt auch Sorg für etliche tausend dieser Armseligen, die er mit seinem Blut erkaufte und zum Himmel erschaffen hat, und weiß dieselbe zwischen lauter Stein und Dörner zu ernähren. Die Speisen seynd zwar schlecht, aber zugleich wohlfeil, und es bleiben die Californier gesund, werden stark und alt dabey.

Man kann diese Speisen, und alle californische Leckerbislein (welche alle von sich selbst, und ohne Handanlegen eines Menschen wachsen) in vier Gattungen abtheilen. Unter die erste gehören einige Wurzeln, und unter anderen, die Wurzel, Zucka, genannt, welche vieler Amerikanern, und nicht wenig Spaniern auf der Insel Cuba, tägliches Brod, aber in Californien dünn gesäet ist. Man macht anderswo eine Art Brods oder Kuchen daraus: den Californiern wäre dieses zu langweilig; sie braten also nur die Zucka, wie die Erdäpfel, im Feuer. Ich hab sie auch die Wurzeln von gemeinem Wasser-Rohr, wie sie dieselbe aus dem Wasser gezogen, roh hinein gefressen gesehen. Absonderlich aber gehöret unter diese erste Gattung die Wurzel, oder besser zu sagen, der Kopf von Aloe-Stauden, deren es gar vielerley Gattungen in Californien giebt, und die nicht alle zu genießen seynd. Man findet sie aber nicht so häufig, als die Californier gern wollten; und müssen oft zwei oder drei Stunden weit hergebracht werden, weil nicht selten an dem Ort selbst, wo die Aloe wächst, kein Wasser zum trinken ist. Es kostet auch Mühe und gehet viel Zeit darauf, bis man sie auf die Tafel kann setzen, wie besser unten soll gesagt werden.

Unter die zweyte Gattung gehören allerhand kleine Saamen, die sie auch sogar von dem dörren

ren



ren Heu, obſchon viel kleiner, als der Senf, zuſammen klaben, allerley Hülsen - Früchten, die an Hecken und Bäumlein wachsen, deren wohl mehr als ſechszehnerley, wie P. Picoło geſchrieben, ſeyn mögen, welche aber alle die californiſche Schweicher gar ſchlecht anfüllen; und mag wohl als les, was einer von dieſen Saamen und Hülsen - Früchten in einem Jahr mit vieler Mühe ſammlet, kein ganzes Malter ausmachen.

Unter die dritte Gattung rechne ich alles, was Fleisch iſt, oder einige Gleichheit mit dem Fleisch hat und lebet; als da ſeynd vierfüßige Thier und Vögel, von denen im erſten Theil Meldung geſchehen iſt; item, heutigs Tags, Hund und Katzen, Pferde, Eſel und Maulthier, item Nacht - Eulen, Mäuse und Ratten, Sydereen und Schlangen, Fledermäuse und Heuſchrecken, Grillen, eine Art von grünen, fingerlangen, aber nicht haarigten Raupen, und ein abſcheulicher, nur in altem verfaultem Holz zuweilen befindlicher, daumendicker und eben ſo langer weißer Wurm, von dem ſie ſagen, daß er lauter Speck ſey.

Die vierte Gattung beſtehet in allerhand Unſauberkeiten, und ſchier gar in allem dem, was die Zähne kauen, und der Magen verdauen kann; als da ſeynd die Blätter von den indianiſchen Feigen - Stauden, eine gewiſſe Art zarter Holzlein

und junger Geschoß, gegerbtes und ungegerbtes Leder, alte Riemen aus rohem Felle, womit Jahr und Tag ein Zaun, oder sonst etwas gebunden war; item, was ein anderer schon eine gute Weil im Maul gekäuet und ausgespiehen hat; Veiner von kleinem Federviehe, von Schaafen, Geisen und Kälber; item, von Fäule grün, von Würmen wieder lebendig gewordenes, und einen unerträglichen Gestank von sich gebendes Fleisch und Fisch; roher und fauler Weizen und Welschkorn, und was dergleichen niedliche Bisslein noch mehr seyn können; dann alles dieses wissen die Californier sich zu Nutzen zu machen, und seynd ihre Arzneymittel gegen den schwarzen Hunger.

Ich glaube nicht, daß man den Schweinen in Europa etwas vorschüttet, welches man nicht auch den Californiern, ohne sie zu beleidigen, oder daß sie sich übel gehalten zu seyn vermeinten, vorsetzen könnte. Deswegen laßt sich niemand einfallen, den Weizen oder das Welschkorn, so für dieselbe in einem großen Kessel gekocht wird, von den schwarzen Würm oder Käserlein zuvor zu reinigen, obſchon deren eben ſoviel, als Weizenkörnlein da wären.

Ich traf einstens einen siebenzig jährigen blinden Greis an, welcher zwischen zwey Steinen einen alten, aus rohem Hirschleder gemachten Schuh



Schuh zerstückelte, und mit den ganz rohen Stücken geraden Weegs das Maul und den Magen stopfte, ohnerachtet er eine große Tochter und zwanzig jährige Enkln hatte. Mit zwölf Malter Kleyen (welche sie ebenfalls trocken und roh essen) für jeden Tag, würde ich mein ganzes Volk in der Mission haben säßhaft machen können, die Zeit der Vitahajas allein ausgenommen. Kaum ist ein Ochs oder eine Kuh geschlachtet, und das Fell zu dröcknen auf der Erd ausgespannt, so rutschet gleich ein halb Duzet Knaben oder Männer auf demselben herum, fragen, schaben und reißen, so gut und so viel sie können, mit Messer, Stein und Zähne herab, fahren mit der Beute sogleich dem Maul zu, und dieses so lang, als das Fell in freyer Luft und Preis, oder bis es durchlöchert ist.

In des heil. Ignatii, und in anderen weiter gegen Norden gelegenen Missionen, giebt es Leute, welche einen Bissen Fleisch an einem Schnürlein gebunden, zwölf- und mehrmal in den Magen hinunter schlingen, und zwölfmal, wie einen Perlenfischer aus dem Wasser, wiederum aus dem Magen heraus ziehen, um den Geschmack und Genuß davon desto länger zu haben.

Hier bitte ich den bescheidenen Leser um Erlaubnuß, noch etwas sehr unmenschliches und ekel-

haftes bey zu sehen , dessen man kaum etwas gleiches von einem andern Volk auf der Welt mag gehört haben , weil es nicht minder die Armuth der Californier , als derselben Gefräßig- und Unsauberkeit am besten an Tag legt. In dem ersten Theil dieser Nachrichten §. 6. hab ich gemeldet, daß die Pitahajas eine Menge kleinen Saamen, wie Pulverkörnlein, in sich schließen, welche sich, weiß nicht warum, in dem Magen nicht verzehren, sondern ganz unverfehrt wieder ausgeführt werden. Diese Körnlein zu benutzen, sammeln die Californier zur Zeit der Pitahajas alle f. v. Excrementen, klauen gesagten Saamen heraus, rösten, zermahlen, fressen ihn, und machen sich dabey lustig, welches die Spanier die Nach- oder die zweyte Ernd der Californier heißen. Ob nun dieses aus Bedürftigkeit, aus Fraß, oder aus Lieb zu den Pitahajas geschehe, laß ich dahin gestellt seyn; sehr glaublich seynd sie alle drey, welche zu einer solchen Unflätigkeit sie veranlassen: es kam mich schwer an, dem Bericht davon glauben beizumessen, ich hab es aber mehrmal sehen müssen, und weiß, daß sie diesen alten Gebrauch, gleichwie, leider! mehr andere, nicht lassen. Unter dessen haben sie sich allzeit von dem Menschenfleisch enthalten, gegen den unmenschlichen Gebrauch so vieler andern Amerikaner, welche viel leichter, als die Californier, sich davon könnnten enthalten, weil es ihnen viel weniger, als den Californiern, an derley Nahrung gebricht.

Aus



Auß allem diesem ist leicht zu erachten, wie sie sich um die Brosamen schlagen würden, welche von dem Tisch so vieler Reichen in Europa abfallen. Ich rathe aber deswegen niemand, diese nach Californien zu senden. Es wär dieß ein wenig zu weit; und es fehlet in Europa an Armen nicht, an welchen wohlhabige und wohl bemittelte Leut, gemäß ihrer Schuldigkeit, ihre Barmherzigkeit aus zu üben, alle Tag überfließige Gelegenheit haben. Es gilt auch gleich, ob dieser oder jener Arme unser Almosen empfangt, weil es doch Christus selbst ist, welcher es in der Person des einen sowohl als des anderen empfängt, Nach diesem Spruch Christi Math. 25. Amen dico vobis, quam diu fecistis uni ex his fratribus meis minimis, mihi fecistis. Wahrlich sag ich euch, was ihr dem Geringsten aus den Meinigen gethan habt, das habt ihr mir gethan.

Ich melde hie nichts von dem Getränke der Californier. In dem 3. §. ersten Theils, hat der Leser ihre kostbare Weine und Keller schon gesehen. Gott aber sey es gedankt, daß sie von einem andern Trank, als dem Wasser, nichts wissen, noch in ihrem armseligen Land Gelegenheit haben, wie in vielen Provinzen von Amerika geschiehet, einen andern aus Welschforu, aus der Aloe, und dergleichen mehr Gewächsen zuzurichten, dann es pflügen die Amerikaner solche Ding allein zu trinken, um sich zu berauschen.

Bishero haben wir die Ingredienzen der californischen Küche und Speiskammer gesehen, nun will es Zeit seyn, auch von der Zubereitung etwas zu melden. Es wissen die Californier nichts von kochen, siedern, oder braten, wie man dieses letztere hie zu Land verstehet; theils weil sie des darzu gehörigen Geschirres entbehren, noch eine Erkenntnuß davon gehabt haben, theils weil ihnen die Zeit viel zu lang würde, wann sie drey oder vier Stunden warten sollten, bis ein Stück Fleisch gar gekocht oder gar gebraten wär. Sie brennen demnach, sengen und rösten in und auf dem bloßen Feuer alles, was sie nicht roh verzehren. Dann sie werfen das Fleisch, den Fisch, den Vogl, die Schlang, die Feld- oder Fledermaus, wie ein Stück Holz, mitten ins Feuer und in die Flamm, oder auf die heiße Kohlen, und lassen es eine Viertelstund rauchen und schwitzen, nach welchem sie den Braten auswendig schwarz und verbrennt, inwendig roh und blut-triefend, bis ihm das Feuer vergangen, auf die Erd in den Sand oder Staub hinwerfen, bald darauf ein wenig abschütteln, und sich dabey wohl seyn lassen. Alles, was zum Fleisch, nach obiger Anmerkung, mag gerechnet werden, richten sie auf diese Weise zu. Woben annoch zu merken, daß sie weder der Maus zuvor den Balg abziehen, noch die Raß ausweiden; weder das vom größeren Viehe nur halb läre Gedärm und Wanst, noch daß im Unrath gelegene Fleisch



Fleisch zu säubern und zu waschen sich einfallen lassen, ehe sie es braten.

Sie essen alles ungesalzen, obschon sie es salzen könnten. Doch ist nicht zu laugnen, daß, weil sie nicht alle Tag Braten essen, und schier alle Tag ihr Lager verändern, es ihnen zu beschwerlich fallen würde, ein Salz-Magazin, wegen einen Zufall, allzeit mit sich zu führen.

Die Aloe, oder der Mescale, wie die Mexicaner und Spanier sie nennen, braucht mehr Zeit, und kostet mehr Arbeit. Nach abgeschnittenen Aesten, müssen die Köpfe in starkem Feuer etliche Stunden braten, nach welchem sie dieselbe zu zwölf oder zwanzig, in ein Loch unter die Erde verscharren, mit heißen Steinen, heißer Asche und Erden wohl zudecken, und endlich nach zwölf oder vierzehn Stunden, den folgenden Tag den Todten wiederumb ausgraben. Alsdann erscheinen die zuvor inwendig weiß gewesene Aloe-Köpfe, goldgelb und ganz zart. Es ist kein übles Essen, dessen ich mich mehrmal entweder aus Noth, oder an statt des Obstes bey dem Nachtsch bedienet hab. Es verursachet aber denen, die daran nicht viel gewöhnt seynd, leichtlich ein Durchlauf, und laßt den Mund auf etliche Stunden etwas rauh.

Was auf gesagte Weis in Californien nicht gebraten wird, das wird auf heißen Kohlen geröstet,

röstet, welche sie zu diesem End in einer Schilb-  
Krottschale, oder in einer aus gewissem Gewächz  
geflochtenen Bratpfann, beständig über sich wer-  
fen und rüttlen. Was geröstet ist, wird zwischen  
zwey Steinen zu Pulver gemahlen, und ganz  
brocken in Mund geschoben, ohne daß sie, bis  
die Mahlzeit vollendet, oder einen halben Tag  
darnach, an das Trinken gedenken. Auf diese  
Art bereiten sie alles Saamen-Werk, Hülsen-  
früchten, und jenes Fleisch, welches zwischen dem  
Holz und im Feuer sich verlieren würde, als da  
seynd die Heuschrecken, grüne Raupen, Holzwürm  
und dergleichen, wovon oben ist gemeldet worden.  
Die Beiner werden ebenermåßen auf der Gluth  
geröstet und zu Mehl gemacht. Daß in ihrer  
Küche, oder sich zu wärmen nothwendige Feuer  
aber, schlagen sie nicht mit dem Stahl aus einem  
Stein, sondern sie reiben es mit einem durren  
Holz aus dem anderen; indem sie das eine, wel-  
ches rund, unten spitzig und auf dem anderen in  
einem Grüblein stehet, so geschwind und so lang  
zwischen beyden Händen, wie ein Chocolat-Roll,  
herum treiben, bis das untere zu rauchen anfangt  
und Feuer gewinnet.

Zu nichts haben die Californier eine bestimm-  
te Zeit. Dem zu folg essen sie, wann sie etwas  
zu essen haben, und wann sie die Lust ankömmt,  
an welcher es ihnen selten gebricht. Ich hab nima-



mer einen gefragt (obwohlen ich sah, daß der Bauch, wie sie reden, ziemlich gespannt war) ob es ihn hungere, welcher nicht mit Ja geantwortet hätte. Das Mittagessen ist am wenigsten bey ihnen im Brauch, weil sie alle Morgen auf das fouragieren zeitlich ausgehen, noch vor Abend, oder vor Nacht, dahin zurück kehren (wann sie dahin zurück kehren wollen) von wannen sie am Morgen seynd ausgegangen, oder wo sie sonst ihre Nachtherberg zu nehmen bestimmt haben. Sie bringen also schier den ganzen Tag mit Hin- und Hergehen, und mit Suchen zu, ohne um den Mittag entweder Zeit, oder etwas zu beißen zu haben, indem sie nichts auf den anderen Tag sparen; und wann ohngefehr etwas des Abends ist übergeblieben, dieses muß in der Nacht, wann sie erwachen, oder an dem Morgen, ehe sie ihre Stell verlassen, verzehrt seyn.

Sie können den Hunger viel länger und besser, als andere Leut, ertragen, sie können aber auch, wann sie es haben, besser, als andere Leut, mahlzeiten. Ich hab mehrmal, da das Hirschfell noch ganz frisch war, ein Stück von dem Wildpret um die Bezahlung von ihnen begehrt, es ist mir aber allzeit die Antwort, daß nichts mehr übrig sey, zu Theil worden; und ich wußte wohl, daß der Schuß, um der Sach so geschwind ein Ende zu machen, gar wenig Gehülffen vonnöthen hatte.

Wier

Vier und zwanzig Pfund Fleisch, in vier und zwanzig Stunden für eine Person, ist eben nicht zu viel; dann eine Eswaar vor sich sehen, ist für einen Californier eine Versuchung, die er nicht leicht überwindet, und derselben vor dem Schlafengehen den Garauß nicht machen, ist ein Sieg, den er selten über sich selbst erhält.

Es hatte einer von seinem Missionario etliche Ziegen begehrt, um als ein Mensch, wie er sagte, zu leben, das ist, Haus zu halten, die Ziegen zu weiden, von deren Milch und Jungen sich und seine Familie zum Theil zu ernähren; es verfloß aber gar wenig Tag, da war schon von den zwölf Geißen, die ihm der Missionarius geschenkt hatte, kein einziger Geiß mehr bey Leben. Ein glaubwürdiger Priester, der mehr als dreßsig Jahr in Californien gelebt hat, versicherte mich öfters, daß er einen Californier gekent hat, welcher siebzehn Wasser-Melonen \*) auf einen Sitz hat hinein gesagt: und einen anderen, dem, weiß nicht was für eine Schuld, von einem Soldat mit sechs Pfund ungeläuterten Zuckers, war bezahlt worden. Der Californier setzte sich vor die Thür,

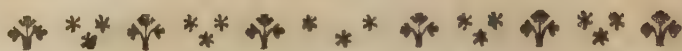
wo

\*) Die Wasser-Melonen seynd so groß, als die gemeine Melonen, von aussen ganz grün, rund, oder auch langlecht, haben ein rosenfarbes Fleisch, welches ein purer Saft ist, und kohlshmarze breite Kern. Sie seynd aber von innen nicht halb lár, wie andere Melonen.



wo das süße Werk ihm war gegeben worden, und ließ nicht nach, ein Stück nach dem anderen, so lang zu versuchen, bis er alle sechs Pfund hatte aufgerieben. Dieser bezahlte seinen Fraß in wenig Stunden mit der Haut, jener aber wurde durch ein gewisses Heilmittel von dem Tod noch errettet. Mich ruste man an einem Abend in Eile, drei oder vier Sterben-wollende Beicht zu hören. Ich vernahm aber, als ich an dem Ort ankam, wo sie lagen, daß ihre Krankheit nur in Bauchwehe und Brechen bestand, und erinnerte mich, daß früh morgens, ohngefähr sechs und zwanzig Männern mit ihren Weib und Kindern (in allem vielleicht etlich und sechzig Personen) drei Stier wegen gewisser vollendeter Arbeit, waren ausgeheilt worden; kam also bald in Erkenntnuß der Krankheit, und kehrte, nach gebührender Wortstrafung ihres Fraßes, wieder nach Haus.





## §. VI.

### Von dem Heyrathen, und der Kinder- zucht der Californier.

**W**ann die junge Californier eine Partey finden, so warten sie nicht lang, sich zu verhehlichen. Ja sie begehren bisweilen von dem Missionario mit Ungestümigkeit, besonders die Mädchen, daß er ihnen einen Mann gebe, ehe sie das Alter, welches die Rechte zum Heyrathen erfordern, nämlich zwölf Jahr, erreicht haben. Ich hab gesagt, wann sie eine Partey finden: dann es war die gemeine Klage in allen Missionen, eine allein ausgenommen, daß die Anzahl der Mannsbilder um ein merkliches größer war, als der Weiber.

Man untersucht wenig, wann es zum Heyrathen kommt, und man giebt wenig Acht auf die Sitten und Eigenschaften der Person, die man will trauen. Es ist aber auch, die Wahrheit zu gestehen, wenig Unterschied zu machen, und nicht viel unter ihnen auszuklauben, die Geists- und Gemüths-Gaben betreffend; und ich weiß nicht, ob jemand in Californien geheyrathet hat, bey dem man, bey der Braut oder dem Bräutigam, etwas von der ersten, zweyten, vierten und fünften



ten aus jenen fünf Eigenschaften des bekannten lateinischen Verses, *Sit pia &c.* hätte ausfindig machen können. Das sogenannte *impedimentum affinitatis*, wird unter ihnen viel öfter und viel häufiger angetroffen, wodurch viele vorgehabte Heyrathen sich verschlagen, wann ihnen durch eine Dispensation nicht kann geholfen werden. Unter dessen aber, was Wiß, Tugend, Sitten und Reichthum angeht, seynd sie doch allzeit sicher, sie mögen heyrrathen mit wem sie wollen, daß sie mit ihres gleichen heyrrathen, und folglich die Regel halten: *Si vis nubere, nube pari.*

Es scheinet nicht, daß viele aus ihnen den Ehestand aus dem Abscheu antretten, wegen welchem er von Gott ist eingesezt. Sie wollen etwas sicheres, und annehmen der Mann eine Magd haben, welcher er befehlen könne; obwohlen dieses befehlen nicht gar weit sich erstrecket, und das Weib sich solches nicht gar heiß angelegen seyn laisset.

Sie wissen nichts von Handstreich oder Eheverlöbnuß, viel weniger von Ehe-Pacten oder Verträgen, und wollen, sobald sie dem Missionarius von ihrem Vorhaben Nachricht gegeben haben, ohne Verzug, und ohne das gewöhnliche Ausrufen, vermählt seyn. Es ist dieses Ausrufen auch ganz umsonst, weil nimmer gegen eine Hey-

rath jemand etwas einwendet. Sie werden zwar nach catholischem Kirchen-Gebrauch ordentlich zusammen gegeben, aber von ihrer Seit ohn alle Ceremonie, ohne Beyseyn der Elteren und der Freundschaft, ohne einige Freuden-Bezeugung, folgenden Tabis und Gasteren, wann nicht der Missionarius die jura stola, mit einem Stück Fleisch oder etwas von Welschkorn, ihnen bezahlt.

So oft ich sie copulierte, so oft kostete es Mühe, bis der Hochzeiter den allgemeinen Brautring dem Weib an den gehörigen Finger zu stecken mußte, und wirklich steckte. Sobald die Einsegnung vorbey, so gehet der Mann z. E. nach Sonnen-Aufgang, und das neu-verehlichte Weib gegen Niedergang, ihr essen, ein jedes für sich, zu suchen, als wann sie einander heut nicht mehr angiengen, als gestern, ohne den ganzen Tag hindurch einander wieder zu sehen, dessen Ursach jedoch leicht zu errathen ist, wann man sie kennet.

Gleichwie sie es den ersten Tag ihrer Hochzeit gemacht, also machen sie es auch den anderen und ins künftig, indem der Mann und das Weib hin und her laufen, wohin und her es dem einen und dem anderen gefallet, wohnen auch mehrere Wochen nicht beisammen, ohne Erlaubnuß und ohne Vorwissen eines und des anderen. Was die Kost oder den Unterhalt belanget, sorget weder

der



der Mann für das Weib, noch das Weib für den Mann, noch beyde für ihre Kinder, wann sie diese haben und einmal erwachsen seynd, beyde Eheleute essen was, wann, und wo sie es haben und finden, ohne sich der eine Theil um den anderen oder um die Kinder zu bekümmern.

Als sie noch ungetauft waren, nahm ein jeder Mann so viele Weiber, als er konnte und wollte. Sie hatten nicht viel Acht auf die Freund- und Schwägerschaft. Vor wenig Jahren sah man, daß einer seine eigne Tochter, wie er meistens glaubte, unter anderen seinen Ehefrauen zählte. Auch damalen kamen sie ohn alle Ceremonie zusammen, und hatten nicht einmal das Wort, *Heyrathen*, in ihrer Sprach, welches sie nunmehr ganz sinnreich, *Tikere undiri*, das ist, seine Arm oder Hand zusammen stoßen, nennen. Das Wort, *Ehemann*, aber, welches sie zwar hatten und noch brauchen, kann von einem jeden Mann, der ein Weibsbild mißbrauchet, in all seiner Bedeutung oder Etimologie gesagt werden. Es lebte damall niemand ohne tägliches Ehebrechen, und dieses ohn alle Furcht und ohn alle Scham; also, daß ihr Bensammen-Wohnen nichts weniger, als einem wahren Ehestand gleich sah, und in der Sach selbst alles gemein, die Eifersucht aber, ein unbekanntes Thier unter ihnen war. Da es besuchten so gar einander, und das

nicht selten, die verschiedene angränzende Völkerschaften, in der einzigen Absicht, etliche Tag in öffentlichem Linderleben unter einander zuzubringen, bey welcher Gelegenheit alles Preis war. Wollte Gott, man hätte (nachdem sie getauft seynd, und Eine mit Einem, nach dem göttlichen Befehl und christlichem Gebrauch, ordentlich vermählet worden) solche Mißbräuche mit allem Predigen und christlichen Lehren, mit allem Ermahnen und Zureden, mit allem Drohen und Strafen, ausbreuten, und so grobe Unordnungen gänzlich können abstellen! jedoch ist mehr Mitleiden mit ihnen zu haben, als sich über sie zu erzürnen; dann die Gelegenheit ist groß und unaufhörlich, herentgegen ist schwer, wo nicht unmöglich, dieselbe zu fliehen, oder ihnen dieselbe zu benehmen.

In dem ersten Absatz dieses zweyten Theils, hab ich von der geringen Anzahl der Californier schon das nothwendige gemeldet; ob aber diese kleine Zahl mehr von ihrer Unfruchtbarkeit, als unordentlichem Lebenswandel herrühre, kann der Leser bey Mr. Pluche, in seinem Spectacle de la nature, sich erkundigen. Gewiß ist, daß viele aus ihren Weibern nimmer, andere, und deren nicht wenige, nur einmal, kaum etliche aber aus ein oder zwey hundert, acht oder zehnmal gebähren. Wann dieses letztere etwann geschieht, so errei-



erreichen selten mehr, als eines oder zwey von den Kindern, das männliche Alter. Einem frisch geheyratheten Weib taufte ich deren nach und nach sieben, ich hab aber auch alle sieben, ehe eines drey Jahr war alt worden, begraben, und der Mutter bey meiner Abreise für das achte, mit dem sie schwanger gieng, das Grab zu machen anbefohlen. Die ledige Personen, groß und klein beyderley Geschlechts, machen gemeinlich ein ziemlich kleineres Häuslein aus, als die Geheyrathete und Wittwen.

Das Gebähren geht den Californierinnen leicht von statten. Sie thuen es durchgehends ohne Gehülfe, und bringen den nämlichen Tag, wann ihre Zeit außer der Mission sie überfallen hat, ihre neugebohrne Kinder, zwey und mehr Stunden weit her, selbst zum Lauf. Daß aber viele unmmündige Kinder unter ihnen sterben, ist eben kein Wunder; ein Wunder war es, wann sie lang, und deren viele bey Leben blieben. Dann nebst dem, was Mr. Pluche abermal hievon lib. cit. spricht, so bald das arme Kind das Tageslicht erblickt hat, ist für dasselbe kein andere Wiege vorhanden, als der harte Erdboden, oder eine noch härtere Schaal einer Schildkrott, in welcher es die Mutter, wo sie immer hingezet und hinläuft, übel eingevidelt mit sich schleppet. Bisweilen, um desto leichter und gerader laufen zu

können, überlasset sie solches einem alten Mütterlein, wodurch das Kind, eine zehen- oder mehrstündige Fasten zu halten, gezwungen wird. Sobald es etliche Monat alt geworden, setzet es die Mutter schrittlings und ganz nackend auf die Schultern, also daß die Füße des Kinds links und rechts über die Brust herab hangen, und dasselbe ehender muß reiten lernen, als es kann auf den Füßen stehen. In dieser Postur ziehet die Mutter den ganzen Tag hin und her, in Hitze und Frost, bey heiß brennender Sonn, und bey rauhen Winden. Die Nahrung des Kinds, bis ihm die Zähne wachsen, ist kein andere, als die Milch seiner Mutter; wann diese fehlet, oder nicht hinlänglich ist, seinen Hunger zu stillen, wird schwerlich ein anderes Weib gefunden, welches ein Werk der Barmherzigkeit an dem verschmachtenden Kind üben wollte, oder auch in vielen Umständen üben könnte. So ist auch den californischen Weibern, an dem Leben ihrer Kindern eben nicht so viel gelegen, ja es ist vielleicht die Mutter froh, wann sie des Lastes bey Zeiten los wird, absonderlich, wann sie deren schon eines oder zwey hat, und weil sie ohne dem schon versichert ist, daß ihre und des Manns Güter dennoch in fremde Hand nicht werden gerathen. Wenigstens hab ich nicht viele Weiber gesehen, die sich bey Absterben ihrer Kinder die Haar ausgerissen, oder denselben im Leben viel Caressen gemacht hätten, ob-

schon



schon es an einem drockenen Weinen bey dergleichen Begebenheit nicht pflegt zu fehlen. Der Vatter, oder des Weibes Mann, ist noch viel unempfindlicher, und siehet sein, oder wenigstens seiner Frauen Kind, so lang es klein und unmundig ist, nicht einmal an.

Nichts macht den Californiern weniger Mühe und Sorgen, als ihre Kinder zu erziehen. Die ganze Zucht beruhet auf dem, daß sie dieselbe ernähren, so lang sie ihr Brod selbst zu suchen, daß ist, Wurzeln auszugraben, Mäuse zu fangen, und Schlangen zu erlegen, nicht im Stand seynd. Wann sie dieses einmal gelernet, und genugsame Kräften dazu haben, ist es für die junge Californier ein Ding, Eltern, oder keine Eltern mehr haben. Dann weder Unterweisung noch Ermahnung, weder Sorg noch Bestrafung, weder Befehl noch Verbott, weder saures Gesicht noch gutes Beyispiel haben sie von ihnen zu hoffen, oder zu befürchten, sie mögen thun was, und sich auführen, wie sie wollen. Gut wär es, wann sie wenigst dieselbe nicht ärgerten, und für genehm hielten, oder mit Gedult übertrügen, wann die Jhrigen, auch wegen gar groben Verbrechen, auf Befehl des Missionarius ein wenig gezüchtigt werden. Es geschieht aber gerad das Gegentheil, absonderlich von Seit der Mutter; und gehet bey solcher Ullstrafung des Sohns oder der Tochter

das Lamentieren bey ihr an. Sie brüllet gleich einer Hölle-Jurie: Sie reisset sich die Haar aus dem Kopf, sie zerschlägt sich mit einem Backenstein die bloße Brust, und zerstückt mit einem spitzigen Bein oder Holz den Kopf, bis das Blut davon herab rinnt; wie ich dessen nicht einmal ein Zeug gewesen.

Dannenhero thun die Kinder alles, was sie gelüftet, und was sie von anderen gleichen Alters, oder von mehr erwachsenen Personen Böses gesehen, und gar frühzeitig erlernt haben, ohne sich von dem Vater oder von der Mutter, wann sie von diesen auch auf frischer That ertappt würden, eines Verweises sich zu besörchten zu haben. Es laufen diese Kinder, wann sie in der Mission stehen, nach der Meß und chrislichen Lehr den ganzen Tag, und wann sie im Feld seynd, die ganze Woch, wohin und mit wem sie wollen, ohne das Angesicht ihrer Eltern viele Tag nach einander zu sehen, und ohne daß diese im geringsten deswegen sich Angst seyn lassen, oder nach ihnen fragen. Bey so gestalten Sachen aber, welche zu vermitteln der Missionarius nicht im Stand ist, ist nicht unschwer sich einzubilden, was dessen Unterweisungen, Zureden und Strafen bey solcher Jugend für ein Nutzen schaffen können.



Gott wolle die Californier noch mehr erleuchten, und unser Europa und Deutschland von solcher californischen Kinderzucht bewahren, welche zum Theil mit dem Plan, welchen der ehrvergeßene Schwärmer J. J. Rousseau in seiner *Emile* entworfen hat, ziemlich überein kommt, wie auch mit der Sitten-Lehr einiger anderen neuen Philosophen aus der Hunds-Zunft; als welche wollen, man soll den Sinnthungen und Begierden den Lauf lassen, die Kinderzucht aber, was den Glaub, die Religion und Gottesfurcht angeht, vor dem achtzehnden oder zwanzigsten Jahr nicht für die Hand nehmen. Welches dann, wann man es beym Licht und wohl betrachtet, so viel sagen will, als, man soll es gar dahin gestellt seyn, und, nach dem schönen Gebrauch der Californier, ganz und gar unterlassen.

\* \* \* \* \*

## §. VII.

### Von Krankheiten, Arzney, Sterben und Begraben der Californier.

**B**ey all ihrer schlechten Kost und so vielen Mühseligkeiten, werden doch die Californier selten krank. Sie seynd, wie schon ist gesagt worden, ins gemein starke, dauerhafte und weit gesündere Leute, als viele tausend, denen man

alle Tage in Ueberfluß vorsezet, was das Herz verlangen, und was Köche von Paris zubereiten können. Ganz glaublich ist, daß die mehreste, nachdem sie die Strapazen ihrer Kindheit überstanden, ein sehr hohes Alter erreichen würden, wann sie sich zu Zeiten im essen, laufen, baden, und in anderen gewissen Dingen, zu mäßigen müßten, und nicht so sehr übernahmen.

Sie seynd denen in Europa bekannten und grassirenden Gepresten wenig unterworfen, die Blutzehrung, und jene Krankheit ausgenommen, welche aus Amerika nach Spanien und Neapel, und von dannen in andere Länder ist fortgepflanzt worden. Von Podagra, Schlagflüssen, Wassersucht, kalten und Fleck-Fiebern und dergleichen, hört und siehet man nichts.

Sie haben das Wort, Krankheit, in ihrer Sprach nicht, weder andere, womit sie die Krankheiten ins besonder könnten ausdrucken. Krank seyn aber, heißen sie nicht anders als, atembàrie, das ist, auf der Erd seyn oder liegen, obwohlen auch alle gesunde Californier, wann sie mit dem Essen, oder mit Nahrung suchen nicht wirklich beschäftigt seynd, ebenfalls den ganzen Tag auf dem Boden faulenzten und daliegen. Fragt man einen Kranken, was ihm fehle? so ist gemeiniglich die Antwort: die Brust thut mir wehe; und das ist alles.

Die



Die Blattern haben sie, gleich allen anderen Amerikanern, den Europäern zu danken, und seynd diese daselbst, wie die stärkste Pest, ansteckend. Ein Fexen Tuch, welchen ein durchreisender Spanier, der von den Blattern kurz zuvor war genesen, einem Californier schenkte, hat in einer kleinen Mission, in drey Monaten über hundert Californiern im Jahr 1763. das Leben gekostet, ohne die, welche durch unermüdeten Fleiß und Sorgfalt des Missionarii, davon seynd curiert worden. Kein einziger wurde ungeropft davon gekommen seyn, wann nicht der größte Haufe, als sie das Anstecken gemerkt, sich aus dem Staub gemacht, und von dem Lazaret weit genug sich entfernt hätte.

Im April erst gedachten Jahrs 1763. fieng in meiner Mission ein junges, gesund und starkes Weib an, aus dem Magen ein erschrockliches Aufstossen durch die Gurgel zu haben. Es verflossen wenig Minuten zwischen einem Aufstossen und dem anderen. Man hörte das Getöse auf vierzig und mehr Schritt, welches jedesmal schier eine halbe Minut dauerte, und ein aus dem Leib kommendes Donnerwetter zu seyn schiene. Der Appetit war gut, und plagte sich die Kranke weiter über nichts. Nach acht Tagen aber fiel sie darnieder, und ich glaubte, sie würde das Wiederaufstehen vergessen. Es währte aber dieses  
Getöse

Getös und Donneren, dieses Fallen und Aufstehen schier drey Jahr, nach welchen dieselbe allgemach vom Fleisch kam, und den 20. Heumonath 1766. zu Grab getragen ward. Den Mann übersiel das Uebel wenig Tag nach seinem Weib: (welchen ich ohne Hoffnung eines längern Lebens bey meiner Abreise 1768. zuruck ließ) bald darauf des mehrgedachten Weibs Bruder, nach ihm dessen Ehegattin, und endlich nach diesen, verschiedene andere Californier, absonderlich weiblichen Geschlechts. Weder die Aelteste aus den Californiern, noch dreyßig Jahr in Californien gewesene Missionarii haben bis dahin einige Erfahrung von solcher außerordentlichen und, wie es scheint, ansteckenden Krankheit gehabt.

Die Gedult der californischen Kranken ist etwas besonders. Kaum wird man einen Seufzer bey ihnen vernehmen, so armselig sie immer, und mit Schmerzen überhäufet auf der bloßen Erde daliegen. Sie sehen auch ihre Geschwår und Wunden ohne Schrecken an, und lassen sich brennen, oder schneiden, ja schneiden sich selbst ins Fleisch hinein, wann sie sich an einen Dorn gespießet haben, als wären sie unempfindlich, oder als wann die Operation an jemand anders vorgenommen würde. Im übrigen ist gemeinlich ein Zeichen, daß der Tod nah sey, wann sie den Appetit zum Essen verlieren.

Ihre



Ihre Wund- und Leib-Aerzte haben bald angelernt, und ihre Apotheken stehen allzeit leer. Die Arzneykunst, es mag der Kranke einen Zustand haben, was er für einen will, bestehet in dem, daß man ihn mit einem Strick oder groben Seil hart binde, wann es sich thun laßt, wo es ihm wehe thut, auf der Brust, im Bauch, an dem Fuß oder Arm. Zuweilen braucht man auch eine Art von Aderlaß, indem man dem Kranken, auch mitten in das Gesicht und in die Geschwulst hinein, mit einem scharfen Stein einige kleine Oeffnungen macht, um etwas Blut durch solche Wunden heraus zu ziehen, und die Krankheit durch solche Thür zum Abzug zu zwingen. Heutiges Tags begehren sie auch schier in allen Zufällen Unschlitt, sich damit zu schmieren, und spanischen Schnupftabak gegen das Kopf- und Augenwehe. Außer dem, was jetzt ist gesagt worden, haben und wissen sie kein einziges Heil-Mittel gegen die Schlangen-Bisse, gegen Geschwäre, Wunden oder sonst eine äußerliche Verletzung, viel weniger gegen innerliche Uebel. Und wann sie schon mehrmal den Missionarius, in diesen oder jenen Umständen, dieses oder jenes Hausmittel brauchen gesehen, so werden sie doch sich dessen, entweder aus Vergessenheit oder aus Sorglosigkeit, nimmer selbst bedienen für ihre eigne Person, oder ihrer Landsleuten und nächsten Verwandten, sondern sie belästigen den Missionarius allzeit wiederum aufs neu.

Nebst

Nebst den gesagten natürlichen und allgemeinen zwey Mitteln, nehmen sie noch in allen ihren Krankheiten ihre Zuflucht, zu einem andern übernatürlichen, welches ganz sicherlich noch keinem hat geholfen. Der Handel ist, daß viele unter ihnen für Gesundmacher sich ausgeben, welche in der Sach selbst nichts, als dumme Betrieger seynd. Es haben aber die einfältige Indianer einen so großen Glauben an dieselbe, daß, wann sie nicht wohl zu Paß seynd, sie allzeit einen, zwey oder mehrere dieser Schlingel zu sich kommen lassen. Diese Charlatanen waschen, lecken und blasen durch ein Röhrlein den Kranken eine Weil an, machen etliche Grimassen, murmeln etwas daher, das sie selbst nicht verstehen, und zeigen endlich, nach vielem schnausen und arbeiten, dem Patienten einen Fearnstein oder etwas dergleichen, so sie verborgen gehalten, mit vermelden, es wäre nun die Ursach des Uebels, welche dieser Stein war, gehoben, und die Wurzel des Schmerzens aus dem Leib gerissen. Zwölf solcher Lügner bekamen auf einen Tag von mir ihren verdienten Lohn, und mußte das ganze Volk versprechen, künftighin ihrer müßig zu gehen, mit Bedrohung, ihnen widrigensfalls nicht mehr zu predigen &c. Kaum aber erkrankte nach wenig Wochen ein Beamter aus ihnen, welcher der erste aus allen und in aller Gegenwart das Versprechen gethan, und dem Teufel abgesagt hatte, so wurde gleich der Blaser, sein Amt zu thun, wiederum berufen.

Es



Es ist zu fürchten, daß aus denen, die weit von der Mission erkranken, und nach der Mission nicht gebracht werden, verschiedene lebendig unter die Erd gescharrt werden, besonders, wann es alte Leute seynd, oder die wenig Unverwandte haben, dann sie haben im Brauch, zwey oder drey Tage ehender das Grab zu eröffnen, als es aufs letzte mit dem Kranken gekommen ist; und es scheint ihnen hart zu seyn, lang bey einem Alten sitzen, und ihm auf das Ende warten, aus dem sie schon lang nichts mehr gemacht haben, der ihnen zu Last dienet, und doch ferner nicht mehr kann leben. Ich kenne einen, der ein Mägdelein, welches nach Lands Brauch in einem Hirschfelle schon eingewickelt, gebunden und zum Begraben ganz fertig da lag, mit einer guten Dosis Chocolat von den Todten erweckt hat, welches nachgehends noch viele Jahr lebte. Einem alten, blinden und kranken Weib, um solches nicht noch einige Meilen weiter in die Mission zu tragen, brachen die Träger auf dem Weeg den Hals. Ein anderer ward erstickt, weil gegen die häufige Mücken, die niemand ihm wehren wollte, ihn zu schützen, sie ihn also deckten, daß der Althem ihm ausbleiben mußte. Der Transport eines Kranken aus einem Ort in das andere, geschiehet auf einer aus krummen Bengel gemachten Leiter, auf welcher für alle andere, als indianische Knochen, wahrhaften Folterbank sie den Kranken anbinden, und mit demselben zwischen

zwischen zwey Trägern auf dem Kopf davon laufen.

Es seynd die Californer, so viel ich gesehen und erfahren hab, wärend der Krankheit, ihr Gewissen und die Ewigkeit belangend, ganz ruhig, und sterben dahin, als könnte der Himmel ihnen nicht fehlen. So bald sie den Geist aufgegeben, erhebt sich ein erschütterliches Geheul und Brüllen unter allen Weibern, die gegenwärtig, und unter allen übrigen, sobald sie Nachricht davon bekommen. Es gehet aber keinem ein Muth über, wann nicht vielleicht denen nächst Anverwandten, und ist alles ein lautere Ceremonie.

Wer sollte aber glauben, daß etliche aus ihnen ein Abscheuen und Widerwillen tragen, nach christ-catholischem Gebrauch begraben zu werden? Ich hatte beobachtet, daß einige, obwohl noch bey guten Kräften aber doch gefährlich Kranke, sich nicht wollten nach der Mission führen oder tragen lassen, um daselbst der Seel und dem Leib nach besser versieget zu werden. Ich verlangte die Ursach zu wissen, und es ward mir gesagt, daß sie unter sich sprächen, es sey die Todten ausspötteln, wann man sie mit Läutung der Glocken, Gesängen und anderen christlich-catholischen Kirchengebräuchen zur Erd bestattet.



\*\*\*\*\*

§. VIII.

Von dem Naturell, Sitten und Eigenschaften der Californier.

Ueberhaupt mag von den Californiern gesagt werden, daß sie dumm, ungeschickt, grob, unsäuberlich, unverschämt, undankbar, verlogen, verstohlen, stinksaul, große Schwärer und bis ins Grab, was den Verstand und ihre Beschäftigungen angeht, gleichsam Kinder seynd. Daß sie Leute seynd ohne Rath, sorglos, ohne Nachdenken und ohn Ueberlegung; Leute, die sich selbst in nichts Gewalt anthun, und in allem ihrem natürlichen Trieb, gleich dem Viehe, folgen.

Nichts desto weniger seynd sie, und alle übrige Amerikaner, Menschen und wahre Adamskinder, wie wir, und seynd nicht, wie ein verlogener, und mehr als alle Californier, schamloser Freengeist will zu verstehen geben, aus der Erd oder aus Steinen, wie das Moos und anderes Gebüsch, hervor gewachsen; wenigstens hab ich keinen also hervor wachsen gesehen, oder von einem also Hervorgewachsenen etwas zuverlässiges gehört. Sie haben Vernunft und Verstand so gut, als andere Leute, und ich halte dafür, daß, wann sie in ihrer Kindheit, die Knäblein in Seminaria

R

oder

oder Collegia, und die Mägdelein in Jungfrauenflöster, nach Europa geschickt wurden, sie würden es in Sitten, Tugend, allen Künsten und Wissenschaften so weit, als die Europäer bringen, dessen man gute Proben in verschiedenen amerikanischen Provinzen gesehen hat; und daß ihre viehische Dummheit ihnen nicht angebohren, sondern nach und nach, gleichwie bey anderen der Verstand, ihnen gleichsam aufgehe, und mit den Jahren zunehme.

Ich hab etliche unter ihnen gekennt, welche allerley Handwerker in kurzer Zeit, oder auch nur von sehen, gelernt haben; und im Gegentheil andere, welche mir nach zwölf oder mehr Jahren viel unvernünftiger vorkamen, als da ich sie bey Anfang meines Aufenthalts in ihrem Vaterland, hab kennen lernen. Sie haben dann von Gott und der Natur ihre Gaben und Talenten, gleich anderen, empfangen, welche aber aus Mangel der Uebung verrosteten, und von Tag zu Tag rostiger werden; wozu annoch, nebst der viehischen Lebensart, vielleicht auch etwas beiträgt, daß sie von Mutter Leib aus das Haupt allzeit bloß tragen, so wohl bey nächtlichem Frost, als bey grausamer Hitze unter Tag. Deswegen ist nur gar zu wahr, daß sie sehr ungeschickt, plump und eines sehr langsamen Verstands seynd, daß die christliche Glaubens-Lehr mit großer Ruhe, Gedult und



und vieler Zeit ihnen muß eingegossen werden, daß man zwölf und mehrmal ihnen etliche wenige Wort kann vorsagen, ohn daß sie dieselbe wiederholen können, und nachsagen.

Hieher schickt sich, was P. Charlevoix von den Canadensern schreibt, daß man sich nicht soll einbilden, als wäre ein Indianer überzeuget, wann er scheint gut zu heissen, was man ihm hat vorgesagen: er sagt zu allem, Ja, und heisset alles gut, obschon er nicht einmal den Vortrag begriffen, und noch weniger die Antwort überlegt hat, und dieses aus Eigennutz, oder dem Missionarius zu gefallen, oder aus lauter Unempfindlichkeit und Trägheit.

Ihr Zähl- und Rechenkunst geht nicht weiter, als bis auf Sechs, und bey einigen gar nur bis auf Drey; also, daß keiner aus ihnen weiß, noch sagen kann, wie viel Finger er hat. Die Ursach dessen ist, weil sie nichts haben zu zählen, an dem ihnen etwas gelegen wär. Es liat ihnen wenig daran, ob das Jahr sechs oder zwölf Monat, und der Monat drey oder dreyßig Tage hat, weil bey ihnen allzeit Feyerntag, oder blauer Montag ist. Nichts liat ihnen auch daran, ob sie eines oder keines, zwey oder zwölf Kinder haben, indem sie zwölf nicht mehr als zwey Kosten, oder Sorgen verursachen, und das Erbtheil eines je-

den in besonder , durch die Vielheit der Geschwistern dannoch nicht geschmälert wird ; und so weiter von allen anderen Dingen. Und sollte ihnen auch etwas daran gelegen seyn , daß dieß oder jenes viel oder wenig sey , so ligt ihnen doch nichts daran , daß sie wissen oder sagen können , wie viel eigentlich , oder wie wenig es seye , weil sie keine Rechnung zu machen und von nichts Rechenschaft zu geben haben. Was dann mehr als sechs ist , das heisset alles in ihrer Sprach , Viel ; ob aber dieses Viel , sieben , siebenzig oder sieben hundert seye , das mag , wer will , oder Beichtvatter rathe.

Sie gestehen nicht leicht ein Verbrechen , wann sie nicht auf der That seynd ertappt worden , weil sie die Kraft der Beweisgründe , und wie eines aus dem anderen folget , wenig begreifen , und des Lügens sich gar nicht schämen. Darum gestund jener Brod - Dieb seinen zweyten Diebstahl nicht , weil er , bis zwey Brod verzehrt waren , den Brief seines Missionarii unter einem Stein wohl verborgen , und ihm die Augen gleichsam gebunden hielt , von welchem er glaubte , daß er das erstemal wär gesehen , und dem anderen Missionario verrathen worden , dem er , nach des Briefs Inhalt , vier Brod überbringen sollte.

In der Mission des heil. Borgias befahl der Priester seinen Californiern , sie sollten den Weeg mit



mit etwas Grünes bestreuen, weil er die heil. Weeg-  
zehrung einem Kranken bringen wollte. Die In-  
dianer nicht faul, rissen mit stumpf und Stiel aus  
Kraut, Salat, und was sie nur immer Grünes  
in dem Gärtlein des Missionarii fanden, und  
warfen es auf den Weeg.

Ohngeachtet aber dieser ihrer Unfähigkeit und  
wenigen Verstands, seynd sie doch schlau, und  
geben in vielen Vorfällen einer nicht geringen  
Arglistigkeit gute Proben. Dem Missionario bey  
Anfang der Krankheit seine Hühner verkaufen,  
und nachgehends nichts anders als Hühner wol-  
len essen, so lang der Priester eine im Stall hatte:  
sich todt-krank anstellen, und die letzte Sacra-  
menten sich geben lassen, damit die Fessel aus  
Mitleiden dem Gefangenen würden abgenommen,  
und er nachgehends könnt entweichen: auf hun-  
denterley Weise einen bestehlen, und, damit man  
wegen offen gefundenen Schank nicht in Arg-  
wohn kam, beichten wollen, auf daß während der  
Beicht einer aus den Dieben Zeit gewänne, die in  
der Eil offen gelassene Thür schließen zu können:  
eine Falschheit erdichten, und dem Missionarius  
in allem Ernst vortragen, um eine Heyrath zu  
hintertreiben, und einem anderen die Braut zu-  
zuspielen: Dieß, und hundert dergleichen, seynd  
lauter Schelmen-Stücklein, die geschehen seynd,  
welche beweisen, daß die Californier keine Viehe

seynd, und daß, wann es ihr Eigennutz oder die Noth erfordert, auch vernünftlen können.

Sie seynd verwegen, und zugleich über alles forchtam und zaubhaft: dann sie steigen ohne einiges Bedenken auf ein hohen, schwachen und ganz zitterenden Cardon, und auf ein übel zahmgemachtes Pferd, ohn Zaum und Sattel, und reiten darauf zu Nacht und durch solche Wege, wo ich bey Tag mich fürchtete; sie laufen bey einem hohen Bau auf den elendesten Gerüsten wie Ragen herum, fahren auf einer Well geröhrich, oder auf dem dünnen Stamm eines Palmbaums ein und zwey Stund weit aufs Meer hinaus, ohn an die Gefahr zu denken: herengegen machet sie ein Flintenschuß ihrer Bogen und Pfeil vergessen, und haltet ein halb Duzet Soldaten, etliche hundert Californier im Zaum.

Dankbarkeit gegen Wohlthäter, Respect gegen Vorgesetzte, Ehrerbietigkeit gegen Eltern, Blutsfreund, oder Verwandte, Höflichkeit gegen den Neben-Menschen, gleichwie sie in ihrem Wörterbuch keinen Platz finden, also wissen sie auch nicht, was das für Ding seynd. Sie reden von der Brust, und machen niemand viel Complimenten, sie mögen vor sich haben, wen sie wollen. Ein Geschenk annehmen, und alsogleich dem Gutthäter den Rücken zeigen und seines Weegs davon



davon gehen, ist eines, wann man ihnen nicht endlich das spanische, Dios te lo pague, Gott vergelte dir, und ein wenig sich zu bücken, in den Kopf bringt.

Wo keine Ehr ist, pflegt man zu sagen, da ist auch keine Schand. Es hat mich allzeit bewundert, wie doch das Wörtlein, *ie*, das ist, *sich schämen*, in ihre Sprach gekommen sey, indem sie, wenigstens unter ihnen, keines Lasters halber schamroth werden. Wer Vatter und Mutter entleibet, Kirchen ausgeraubt, und andere schändlichste Missethaten begangen hätte, auch deswegen hundertmal geprüglet, und hundertmal wäre am Pranger gestanden, der tritt dennoch mit aufgesperrten Augen, heiterer Stirn und aufgerectem Haupt herein, und verlieret bey niemand aus seinen Landsleuten die zuvor gehabte Gunst, Schätzung und Lieb.

Trägheit, Lügen und Stehlen seynd drey ihnen angebohrne Laster, und drey Erbsünden. Sie seynd keine Leute, auf deren Wort man Schösser könnst bauen, sie sagen in einem Athem sechsmal, Ja, und eben so viel mal, Nein, ohn sich zu schämen, oder auch bisweilen selbst zu merken, daß sie sich widersprechen. Sie arbeiten keinen Streich, und wollen sich ganz und gar um nichts besorgen, was nicht den Hunger zu stillen

unumgänglich vonnöthen ist, wann dieser sie wirklich überfällt, oder schon im Anzug begriffen ist. Danero, wann in der Mission eine Arbeit vorfällt, so geschieht nichts, wann man nicht von allen Seiten her sie treibet; und gibt es alsdann, bis die Woche vorbei ist, alle Tag Kranke, wegen ich den Sonntag einen Wundertag nannte, weil an demselben, was die Woche hindurch übel aufgewesen, ohnfehlbar gesund ward. Sie könnten ihr Glück ein klein wenig besser machen, wann sie ein wenig fleißiger und arbeitsamer seyn wollten; dann sie konnten hie und dort einige Hand voll Weizenkorn, Kürbisen und Baumwolle säen, auch kleine Heerden von Geissen und Schaaf, ja auch von Rindviehe, unterhalten, von Hirschleder, welches sie nun zu bereiten wissen, Wammes oder Röck sich machen; aber das ist von ihnen nicht zu erwarten. Sie wollen die Tauben nicht anders essen, als wann sie ihnen gebraten ins Maul fliegen. Heut arbeiten, und erst über ein Viertel- oder halbes Jahr den Nutzen von der Arbeit einsammeln, scheint ihnen unerträglich. Es werden also, überhaupt zu reden, die braune Californier ehender weiß werden, als eine andere Haushaltung und Lebensart anfangen.

Von ihrem Stehlen könnte man Bücher schreiben. Gold und Silber ist außer Gefahr, was  
aber



aber kann gekauet werden, es sey roh oder gekocht, über oder unter der Erd, zeit- oder unzeitig, das ist vor ihnen nicht mehr sicher, als die Maus vor der Kat, und nur in so weit, als das Aug des Eigenthumers gehet. Es wird auch der Schaaf- oder Geishirt dem Hund selbst, den man ihm zur Sicherheit der Heerd hat anvertraut, nicht verschonen. Ich beobachtete einstens ohnvermerkt meinen Koch, und nahm wahr, daß er ein Stücklein Fleisch nach dem anderen, aus dem über dem Feuer stehenden Geschirr, mit der Hand herauszog, von jedem etwas mit den Zähnen abnagte, und den Rest wieder in Hafen warf. Ein fürtreffliches und dem Missionario sehr nothwendiges Pferd, für welches ihm kurz zuvor doppelte Bezahlung war anerbotten worden, bekam einen Pfeilschuß in Bauch bey hellem Tag, und kaum eine Viertelstund Weegs von da, wo er von demselben einige Minuten zuvor war abgestiegen. In neunzehn Stück Rindviehe, die auf einmal in der Mission geschlachtet wurden, fand man, nach abgezogener Haut, mehr als acht Feuersteine und Spitze von Pfeilen, welche das angeschossene Vieh an dem Gesträuch, oder an den Felsen, gebrochen und abgestoßen hatte. Das Mittag- oder Nachteffen des Missionarii in der Kuch oder schon auf dem Tisch, wann er eilends irgendwohin gerufen wird; die Kleidung der Messdienern, und der Vorrath von Hostien in der Sacristey, seynd auch

unter ihnen nicht sicher und außer Gefahr. Noch mehr aber muß einem fremd vorkommen, daß sie die Finger auch nach dem zuweilen ausstrecken, was ihnen zu gar nichts dienet, z. E. nach Seif, da sie doch nichts haben zu waschen. So viel kann die Gewohnheit zu stehlen.

Die Californier bewunderen nichts, und haben vor nichts einen Ekel. Man kann den schönsten und reichsten Kirchen-Ornat von Silber und Gold haben, und wird denselben das Volk so wenig betrachten, oder eine Verwunderung darüber spüren lassen, als wann der Stoff von Woll und die Galonen von Glachs wären. Sie sehen viel lieber ein Stück Fleisch, als die rareste Arbeit von Mexland oder Lion. Darum sagte auch jener Canadenser, als er aus dem alten in Neu-Frankreich zurück kam, daß ihm zu Paris nichts mehr gefallen hab, als die Metzger-Läden.

Hingegen mag der Lumpe so unflätig und ekelhaft sehn, als er will, so henken sie ihn an, wann es die Bitterung zulaßt, bis er ihnen am Leib verfaulet. Mit nichts verschwenden sie die Zeit weniger, als mit schmücken und sich putzen. Ein Schornsteinsfeger fände oft auf ihrer Brust, Rücken, Hand und Angesicht Mist genug, einen halben Rüben-Acker zu düngen. Sie greifen allen Unrath an, ohn einen Widerwillen zu zeigen,  
und



und als ob es Rosen wären. Sie schlagen mit Händen die Spinnen todt, und werfen mit eben denselben eine Krott, die ihnen zu nah kommt, auf die Seit.

Daß sie aber eine gewisse Art von Spinnen fressen, welche wegen ihren schier fingerlangen Füßen auch in Deutschland bekannt seynd, wann sie deren viele besammten finden; daß sie mit den f. v. Läusen, welche sie anderen von dem Kopf hinweg nehmen, dem Maul zufahren; daß die Mütter, was ihren kleinen Kindern aus der Nase fließt, mit der Zung ablecken und verschlingen; dieses hab ich mehrmal von glaubwürdigen Priestern erzählen gehört, aber nimmer selbst gesehen; wohl aber hab ich gesehen, daß sie in der nämlichen nur halb gewaschenen Schildkrott-Schaa-le, ihren Welschkorn-Bren zu Mittag abholen, in welcher sie den ganzen Morgen den Mist aus dem Geis- oder Schaaf-Pferg getragen hatten.

Die Californier können gewaltig laufen. Ich hätte ihnen gar gern meine drey Pferde zu verzeihen preis-gegeben, wann ich, wie sie, hätte zu Fuß marschieren können. Ich wurd aber, so oft ich reiste, unvergleichlich müder mit reiten, als sie mit Fußgehen. Sie werden heut zwanzig Stund weit laufen, und morgen dahin zurück kehren, woher sie gekommen, ohne viel Müdigkeit sehen zu lassen.

lassen. Als ein Knab auf einer Reiss mich zu begleiten sich anbotte, ich aber versetzte, daß der Weeg lang, mein Pferd munter, auch Eil vonnöthen wär, antwortete er flugs: Dein Pferd wird müd werden, ich aber nicht. Zu einer andern Zeit schickte ich gegen Ende des Christmonats bey Sonnen Aufgang (das ist um sieben Uhr nach dem californischen Kalender) einen andern vierzehn jährigen Knaben in die nächste, sechs Stunden von mir gelegene Mission: Er war nicht mehr gar anderthalb Stund davon entfernt, als der Missionarius, dem er einen Brief überbringen sollte, ihm entgegen kam auf einem guten Maulthier, und eben an selbigem Tag mich besuchen wollte. Der Knab kehrte alsobald um, trat mit dem Missionarius um zwölf Uhr in meinem Haus ein, und hatte folglich innerhalb fünf Stunden einen Weeg von mehr als neun zurück gelegt.

Was noch ferner die Sitten und das Aufführen der Californier angeht, das Christenthum belangend, kann ich die, bey welchen ich siebenzehn Jahr gewohnt, und folglich Zeit genug gehabt hab, sie kennen zu lernen, in diesem Punkt nicht viel loben, und muß viel mehr mit größtem meinem Schmerz bekennen, daß sowohl viele andere angewendete Mittel, als der Saamen des göttlichen Worts, welches so oft ihnen geprediget ist worden, gar wenig Frucht unter ihnen geschafft haben.



haben. Dann es fiel dieser Saamen in Herzen, welche von der zarten Jugend und von den kindlichen ersten Jahren an, durch die Verführung und schlimmste Beispiel, schon im Bösen erhärtet waren, und vor welcher Verführung kein menschlicher Fleiß von Seiten der Missionarien genugsam seyn kann, sie zu bewahren. Die Gelegenheiten zum Bösen, bey Jung und Alt, seynd täglich und ohne Zahl; Die Elteren gehen selbst mit dem Beispiel vor, und tragen die spanische Soldaten, die Rühhirten, und einige wenige andere, die wegen den Minen und Perlenfang in das Land kommen oder durchreisen, nicht wenig bey, die Uergernuß zu vermehren. Sinegegen findet sich unter den Californiern keine einzige aus jenen menschlichen Absichten, keine einzige aus jenen natürlichen und zeitlichen Beweg-Ursachen, welche anderswo so viele Leute in den Schranken der Ehrbarkeit halten, und hiedurch den übernatürlichen Beweg-Gründen, wie auch der göttlichen Gnad und Einsprechungen desto freieren Zutritt in das Herz gestatten, und gleichsam den Weeg bahnen. Sie machen es demnach in einer sichereren Materie gar bund, von welcher aber besser ist, gemäß dem Rath des Apostels zu den Ephesern c. 5. v. 3. hier gänzlich schweigen.

In allen diesen Eigenschaften und Untugenden, geben die Weiber denen Männern nichts nach,

nach, ja sie übertreffen vielleicht diese in der Unverschämtheit und in der Unandacht, gegen die Gewohnheit des Frauenvolks in der ganzen übrigen Welt. Es muß aber der Leser von den unartigen Californiern, und aus dem, was hie ist gesagt worden, oder noch gesagt wird werden, keine Folgerung auf alle andere getaufte Amerikaner machen. Gleichwie in andern Dingen, auch unter den Menschen in Europa, ein merklicher Unterschied hie und da zu finden ist, also geht es auch zu unter den Wilden in Amerika. Und obwohlen desto schwerer ist, auch desto seltner geschieht, daß man viele gute Christen unter diesen zähle, je weniger in einer Landschaft Gelegenheit ist, dieselbe zur Arbeit und zu einem gemeinschaftlich-bürgerlichen Leben zu vermögen: so ist dennoch (vieler anderen Beyspielen, Nationen und Missionen zu geschweigen) die Heiligkeit allein einer Catharina Tekakovita, deren Grab mit vielfältigen Wundern in Canada leuchtet, und die Standhaftigkeit vieler anderen, auch weiblichen Geschlechts, in der grausamen Marter des Feurs, mitten unter den allerunmenschlichsten Troquesen, Prob genug, daß der Saamen des göttlichen Worts und der Schweiß der evangelischen Arbeiter, auch auf den ungeschlachtesten Feldern von Amerika nicht allein Frucht, sondern hundertfältige Frucht in verschiedenen Orten hervorbringen.





## §. IX.

## Von einigen Gebräuchen und Lebensart der Californier.

Weil die Californier weder einige Polizey und Regierungsform, noch etwas von einer Religion, wie in eben diesem Absatz soll gesagt werden, unter sich gehabt, in Gegentheil ein durchaus viehisches Leben geführt haben, so fällt auch gar nichts besonder merkwürdiges hie vor, von ihren Gebräuchen zu erzählen. Es muß also der Leser mit einigen Kleinigkeiten, und mit etlichen Gebräuchen von anderer Natur, die ich unter den Meinigen hab beobachtet, sich befriedigen lassen.

Vor diesem durchstachen sie den neugebohrnen Kindern männlichen Geschlecht mit einem spitzen Holz beyde Ohren-Läpplein, und vergrößerten nachgehends diese Oeffnungen mit Beinern oder Hölzern, die sie darein steckten, also, daß etlichen Alten die Ohren, schier bis auf die Schultern herab hiengen. Jetzt unterlassen sie dieses, nicht aber den unflätigen Gebrauch, sich mit f. v. Urin zu waschen, welches man unterweilen, wann sie sich einem nähern, oder im Beichtstuhl, gar wohl wahrnimmt. Sie thuen dieses  
ein.

einmal aus Mangel des Wassers, und ein andermal aus Trägheit, weil sie dasselbe auch in der Nähe zu holen, zu faul seynd, oder weil es ihnen bisweilen zu kalt ist.

Sie wissen nicht, was eigentlich ein Jahr sey, noch wo sie dasselbe anfangen oder schließen sollen; darum, wann sie sagen wollen z. E. vor einem Jahr, oder in diesem Jahr, so sprechen die Californier von der Waicurischen Sprach, bey welchen ich gewohnt hab, es ist schon ein *Ambia* vorbey, oder diese *Ambia*: welches in ihrer Sprach Pitahaja heisset, von welcher Frucht in dem ersten Theil sechsten Absatz ist gehandelt worden. Heisset also bey ihnen drey Pitahaja so viel, als drey Jahr, obwohlen sie gar selten dieser Redensart sich bedienen, weil sie kaum von dem Jahr oder den Jahren unter sich reden, dann sie sagen nur vor wenigem oder vor längst, es mag darnach vor einem oder vor zwanzig Jahren gewesen seyn, weil ihnen daran nichts gelegen. Aus eben der Ursach reden sie auch nicht von Monaten, und haben kein Wort, das Monat bedeute. Die Woch aber nennen sie dormalen *Ambája*, das ist Haus oder der Ort, wo einer wohnet, welches Wort sie nunmehr der Kirch per antonomasiam zugeeignet haben: weil sie aber in jedem Monat wechselweis eine Woch lang in der Mission, und folglich in der Kirch erscheinen müssen, so nennen sie die Woch Haus oder Birch.

Die



Die Männer lassen das Haar bis auf die Schulter wachsen, die Weiber tragen es viel kürzer, und wie die Wiedertäufer an einigen Orten: Zur Zeit der Traur aber wegen einem Verstorbenen, schneiden solches Mann und Weib schier ganz ab. Vor diesem gehörten die abgeschnittene Haar ihren Ärzten oder Teufelsbannern, welche sich einen Ceremonienmantel daraus machten, und eine abscheuliche Peruque zusammen schästerten. Ihre Messer und ihre Scheeren seynd scharfe Stein, womit sie Rohr, Stecken, Aloe, auch die Haar bis auf die Haut können abschneiden, das Viehe ausweiden, und ihm die Haut abziehen. Mit eben dieser Lanzet lassen sie sich Aber, oder schröpfen sie sich, und schneiden das Fleisch an Hand und Füße auf, einen Dorn oder Splitter zu suchen, und zum heraus ziehen Platz zu machen.

Die Männer tragen alles auf dem Kopf, die Weiber aber lassen den Last an einem Seil von der Stirn über den Rücken herab hangen; und damit dieses Seil ihnen nicht in das Fleisch schneide, legen sie zwischen Seil und Stirn ein Stück ungegerbtes Hirschleder, welches merklich über den Kopf hinaus reicht, und von fern einer Pickelhaub, oder dem heut zu Tag bey vielem Frauenzimmer üblichen Aufsatz, gleichscheinet.

Wann sie jemand aus was immer für Ursach besuchen, ist ihre unlöbliche Gewohnheit, kein

Wort zu reden. Fragt man sie aber um die Ursache ihrer Ankunft, und was ihr Begehren? so bestehet allzeit die erste Antwort in einem Vâra, das ist, nichts. Sie wünschen niemand die Zeit, und grüßen niemand, weil dieses nach Menschlichkeit schmäcket, von der sie gar wenig, und kein Wort haben, welches Grus oder grüßen bedeute. Gibt man ihnen aber einen Bescheid, oder sagt ihnen sonst etwas, das ihnen nicht gefällt, so speyen sie auf die Seit aus, und scharren oder kratzen mit dem linken Fuß den Erdboden zum Zeichen ihres Mißvergnügens.

So lang die Vielweiberey unter ihnen im Schwung gieng, pflegten sie sich mit allen Schwestern, wann deren mehrere waren, zu verheyrathen. Der Schwiegersohn durfte weder seiner Schwiegermutter, noch anderen seinem Weib nächst anverwandten Matronen ein gewisse Zeit lang in das Gesicht schauen, sondern mußte auf die Seit gehen und sich verbergen, wo diese Damen gegenwärtig waren.

Es sagte mir zwar einer aus ihnen, daß sie vor diesem ihren Todten den Ruckgrad zu brechen pflegten, ehe sie dieselbe einscharrten, und wie eine Kugl zusammengerollt in die Grube warfen, vorgebend, sie würden ohne diese Schinderey wieder auferstehen: ich hab aber mehrmal gesehen,  
daß



Daß sie den Verstorbenen Schuhe anlegen, ehe sie zu Grab getragen werden, welches vielmehr zum Reisen und zum Fortgehen sie fertig zu machen, angesehen zu seyn scheint. Fragt man sie aber, warum sie nach alt hergebrachtem Brauch dieses thuen, so wissen sie nichts zu antworten.

Welche bey einem Todesfall ihre Lieb und Zärtlichkeit gegen den Verstorbenen, der Wittib oder dem Wittmann, dem Vater oder der Mutter, dem Bruder oder der Schwester des Verstorbenen recht wollen an Tag legen, die verstecken sich in einem Hinterhalt, wo erligewachte sitzen, oder vorbegehen müssen, sie kriechen halb stehend und halb sitzend allgemach hervor, stimmen ein düstres klägliches, Hu, Hu, Hu, das ist, ein drockenes Weinen an, und stoßen den Kopf mit spitzigen scharfen Steinen so lang, bis das Blut über die Achseln herab fließt. Sie lassen diesen barbarischen Gebrauch nicht, ohnerachtet des mehrmal hierüber ergangenen Verbotts. Und als ich vor wenig Jahren erfuhr, daß sie es nach der Begräbnus eines sicheren Weibs abermal gethan hatten, gab ich den Scheraen die Wahl, entweder der angelegten Straf sich zu unterwerthen, oder in meiner Gegenwart diese Traur-Ceremonie zu wiederholen. Sie erwählten das letzte; und da ich anfänglich alles für eine pure Spiegelfechterey hielte, sah ich bald darauf das Blut von den durchlöcherten Köpfen herab rinnen,

Mit denen aus den Kinderjahren ausgetretenen Knaben, mannbar gewordenen Mägdelein, schwangeren Weibern, neugebohrnen Kindern und Kindbetterinnen beobachteten sie, und beobachteten annoch in geheim, allerhand Narrheiten und Aberglauben, welche sich hier nicht schicket zu erzählen.

Sie haben auch, und lassen es nicht, ihr Gesang, welches sie *ambéra didi*, und ihren Tanz, den sie *agénari* nennen. Jenes ist ein unartikulirtes, nichts bedeutendes, und nach eines jeden Lust angestimmtes Gewissel und Jauchzen, ihre Freud und Vergnügen an Tag zu legen, dann ihre Sprach und ihr Verstand lassen keine bessere Reimdichtung zu. Dieser aber, oder der Tanz, welchen dieses Gesang allzeit vergesellschaftet, ist nichts anders, als ein nârrisches und ungereimtes gesticulieren, springen und aufhupsen, ein läppisches vor sich, hinter sich, und im Kreiße Herumgehen; woran sie doch ein so großes Belieben tragen, daß ihnen halbe, ja wohl auch ganze Nächte bey solchem Singen und Tanzen kurz werden; in welchem sie den Europäern nachahmen, unter denen man bis anhero mehr gefunden hat, die sich in der Fastnacht und sonst zu todt getanzet, als die sich in der Fasten zu todt gebettet oder zu todt gefastet haben.

Ich hab gesagt, daß sie dieses Singen und Tanzen nicht lassen; dann es ist ihnen, obschon  
beydes



beides an sich unsträflich, beides scharf verboten, weil die größten Unordnungen, ganz öffentliche Bosheiten und Schandthaten, in größter Menge dabei allzeit vorgehen.

Es hat allzeit Hexenmeister oder Zauberer unter ihnen gegeben, und gibt deren noch; es fehlt aber viel, daß sie diesen Nam verdienen. Es gibt Teufels-Beschwörer oder Beschwörerinnen, den sie niemals gesehen: Krankheiten-Vertreiber und Vertreiberinnen, die sie niemals heilen: Pitahajas-Macher und Macherinnen, welche sie nur holen und fressen können. Dann alle diese Wundermänner und weise Frauen seynd nichts anders, als ein dummes ungeschicktes Völklein, wie alle übrige, welche sich zuweilen in eine Höhle begeben, und mit Veränderung der Stimme das Volk weismachen wollen, als unterhielten sie sich mit weiß nicht wem; welche mit Hungersnoth und mit Krankheiten drohen, die Blattern oder eine andere Seuche, ab- und anderswo hin zu treiben versprechen. Wann vor diesem dieses Gesindel und diese Windmacher in Gala und ceremonienmäßig aufzogen, so erschienen sie in einem langen aus lauter Menschen-Haaren zusammen geschmiedeten Mantel, deren die Missionarien in allen neuen Missionen eine große Anzahl verbrennt haben. Das Absehen der Betrüger war, ihren Schmauß umsonst, und ohn denselben mühsam.

im Feld zu suchen, zu überkommen. Dann das einfältige Volk trug ihnen zu, was es konnte, und das beste, so es fand, um dieselbe gnädig und in gutem Laun zu erhalten. Ihr Ansehen ist heutiges Tags sehr klein, doch lassen die Kranke nicht ab, ihr Vertrauen auf sie zu setzen, wie anderswo von mir ist angemerkt worden.

Man könnte nunmehr schier auch unter die Gebräuche der Californier zählen, daß sie sich schwer- und gähling tod-frank anstellen, und sich als Tod-franke von vielen Meilen her nach der Mission tragen lassen, so viele Beispiele könnte ich davon hie anführen, aus welchen die mehrste durch gute Prügelsuppen auch gähling seynd gesund gemacht worden. Vieler anderen nicht zu gedenken, so mußten deren zwey die Person eines hinscheiden wollenden Menschens so wohl zu vertreten, daß ich ihnen die letzte Selung zu geben kein Bedenken getragen hab. Ein anderer jagte mir ein ungemeinen Schrecken in Leib, weil er mit Gewalt die Blattern haben wollte, welche wirklich in der benachbarten Mission jämmerlich wütheten, und dem alldortigen Priester drey Monat lang unbeschreibliche Mühe und Sorgen Tag und Nacht verursachten, und schier beständig auf dem Pferd hielten. Ein Viertes, Clemens genannt, wollte auch wirklich den Geist aufgeben scheinen: Weil er aber nimmer ein sterbenden

Mens



Menschen gesehen hatte (auch nicht sein eigen Weib, welches ich begraben hab, aber den Clements nimmer zu Haus gefunden, wann ich die Patientin besuchte) wohl aber viele in Zügen liegende Kühe und Ochsen, die er mit seinen Pfeilen auf die Haut gelegt hat, so stellte er mit Herausstreckung der Zung, und mit Lecken der Lecken, ein solch sterbendes Viehe so natürlich vor, daß ihm der Nahm Clemente vacca, das ist, Clements-Kuhe, zu Theil ist worden, der ihm noch bis auf heutigen Tag anklebet.

Die Ursach solcher Verstellungen und abscheulicher Lügen ist, der Arbeit, welcher sie so sehr hassen, und welche bisweilen zu ihrem eignen und einzigen Nutz vorfällt, sich zu entziehen, oder der Straf, womit sie jetzt wegen groben Lasterthaten belegt werden, zu entgehen.

Diese Straf wird ihnen in außerordentlichen Verbrechen, von dem königlichen Beamten, der zugleich Capitain der californischen Esquadron ist, angesetzt, in gemeinen Mißhandlungen aber von dem Corporal der in jeder Mission stehenden Soldaten. Der Todschlag allein wird mit dem Tode durcharquebusierung abgestraft, alles andere bezahlt der Uebelthäter mit einer Anzahl Prügel, welche ihm mit einer ledernen Peitsche auf das bloße Fess angemessen werden, oder mit Fußseisen

auf einige Tag, Wochen oder Monat. Den Kirchenstrafen, haben die römische Pabst für gut angesehen, die Amerikaner nicht zu unterwerfen. Die Geldstrafen belangend, heisset es bey den Californiern, wo nichts ist, da hat der Kaiser das Recht verlohren.

Hier war es Zeit und der Ort, von der californischen Regierungsform und Religion, ehe die Californier seynd Christen worden, das gehörige zu melden. Ich weiß aber von beyden diesen Stücken nichts anders zu sagen, als daß sie weder von einem noch von dem andern einen Schatten, und folglich keine Obrigkeit, keine Polizen, keine Gefäße; keine Götzen, keine Tempel, kein Gottesdienst, keine Ceremonien, noch etwas dergleichen gehabt, und daß sie weder den wahren und einzigen Gott angebetet, noch an falsche Götter geglaubt haben. Und zwar, was soll da für eine Obrigkeit, was für ein Regiment seyn können, wo alle einander gleich seynd, wo keiner mehr hat noch haben kann, als der ander, und wo alle insgesamt gar nichts, außer ihrem Leib, ihrer Seel und schwarzbraunen Haut, besitzen? Wo nicht einmal das Kind, sobald es laufen kann, seinen Eltern gehorchet, oder zu gehorchen sich schuldig erachtet? Es thate also ein jeder, was er wollte, fragte niemanden, besorgte sich um niemand, und blieben alle Laster und Missethaten (wann sie doch etwas



etwas als solche ansahen) ganz und gar ungestraft, es sey dann, daß eine beleidigte Privatperson, wie sie alle waren, oder derselben Anverwandte, sich selbst durch das Faustrecht bezahlt machten und Rach nahmen. Es stellten ihre Völkerschaften nichts weniger vor, als eine Gemeinde oder ein gemeines Wesen; vielmehr stellten sie vor eine Truppe wilder Schweine, deren ein jedes hinläuft und grunzet, wann, wohin und wie es will, welche heut beysammen seynd, morgen aus einander, und einen anderen Tag ohngefehr wieder zusammen laufen, ohne Befehl und ohne Befehlshaber, ohne Haupt und ohne allen Gehorsam. Mit einem Wort, sie lebten, als wann sie Freudenker, mit Ehren zu melden, und Materialisten gewesen wären.

Wo aber kein Obergewalt ist, da scheint es, daß auch keine Religion bestehen könne, als welche Gesäze und deren Handhabung erfordert. Welches wohl die Ursach seyn mag, warum unsere heutige Schwärmer und Atheisten, sich nicht minder Feinde aller Herrschaft und alles Obergewalts, als aller Religion bekennen; daß sie nicht weniger die Majestät lästern, als Gespött mit allem Gottesdienst treiben; und daß sie es gern dahin gebracht säheten, daß alles in Europa, wie in Californien, gleiches Standes wäre, und anstatt der Königreichen californische Republiken errichtet wür-

den. Wohlán, kein ehrlicher Mann wird diesen Herren die Verwandt- und Bruderschaft mit einer so edlen Nation, als die ungetaufte Californier waren und noch seynd, mißgönnen. Obwohlen, die Religion betreffend, unter beyden noch ein himmelgroßer Unterschied ist: dann ein anders ist, aus lauter Nachlässigkeit und Mangel alles Nachdenkens, von einem höchsten Weesen nichts wissen, oder nicht daran gedenken, und ein anders, aus lauter Bosheit und mit allem Fleiß ausgeflügeltsten Schein-Ursachen ein höchstes und ewiges Weesen verlaugnen.

Ich hab mich bey denen, unter welchen ich wohnte, fleißig erkundiget und nachgeforschet, um zu erfahren, ob sie eine Erkantnus Gottes, eines zukünftigen Lebens und ihrer Seel gehabt haben, hab aber auf keine Spur solcher Erkantnus kommen können. So haben sie auch in ihrer Sprach kein Wort, welches eins oder das andere bedente, deren Abgang das spanische, Dios und alma, im Predigen und Christenlehren ersetzen muß. Es konnte auch nicht wohl anderst seyn unter Leute, welche nicht allein an nichts anders, als an Essen und sich lustig machen gedachten, sondern auch über nichts Reflexion und Gedanken zu machen pfliegten; welche die Sonn, den Mond, die Sterne und alles übrige nicht anderst, als wie auch das Viehe, ansahen; und wann ihnen etwas einfiel, welches



welches mit dem Essen und sich lustig machen keine Verbindung hatte, alles mit einem aipekériri, das ist, **Wer weiß das?** abfertigten, wie sie dann auch mich, so oft ich sie etwas dergleichen fragte, z. E. ob sie nimmer gedacht, wer doch Sonn und Mond mög gemacht haben, oder dieselbe erhalte und regiere? mit einem vâra, das ist, mit **Nein**, nach Haus geschickt haben.

Die Tag-Ordnung der ungetauften Californier, ist allzeit diese gewesen: Des Abends, wann der Bauch voll war, sich niederlegen, oder beisammen sitzen und schwätzen, bis sie des Schwätzens müd waren, oder ihnen nichts mehr einfiel. Des Morgens schlafen, bis der Hunger oder Lust zum Essen sie auftrieb. So bald sie erwachet, gieng das Fressen, wann etwas da war, das Lachen, Schwätzen und Scherzen alsogleich wiederum an. Nach diesem Morgenseegen, und wann die Sonn schon etwas hoch stund, griffen die Männer nach ihren Bogen und Pfeil, und die Weiber hängten ihre Foch oder Schildkrott-Schaalen an die Stirn. Einige giengen auf die rechte, andere auf die linke Hand, da sechs, dort vier, da acht, dort zwey mit einander, oder einer ganz allein. Das Schwätzen, Lachen und Scherzen ward auf dem Weeg fortgesetzt. Man sah sich um, ob keine Maus, keine Eidey, keine Schlana, kein Haas oder Hirsch sich blicken ließ. Man riß da eine

Zufa

Zufa oder andere Wurzel aus, dort schnitt man ein halb Duget Aloeköpf ab. Man rastete ein wenig aus, setzte sich zusammen und legte sich, wann und so gut man ihn fand, in ein wenig Schatten, ohne der Zung ein langen Stillstand zu vergönnen. Man richtete sich wieder auf, man spielte, oder man raufte sich um zu sehen, wer der Stärkste oder die Stärkste unter ihnen, und wer seinen Gegner zu Boden konnt werfen. Man tratt den Rückweeg an, oder lief noch etliche Stunden weiter. Man machte Halt bey dem nächst besten Wasser, man fengte, brennte, bratete, zermahlte die den Tag hindurch gemachte Beut. Man aß unter beständigem Schwätzen so lang etwas vorhanden, und in dem Magen noch Raum war, und begab sich wiederum wie gestern nach einem langen, kindischen oder unflätigen Plauderen zur Ruhe. Auf diese Weis gieng ein Tag, ein Monat und das ganze Jahr vorbei, und hatte das Reden oder Schwätzen allzeit das Fressen, Kinderen, oder allerley Bubenstück zum Gegenstand. Fast eben diese Tag-Ordnung halten sie annoch, wann man in den Missionen, zu einer auf viele Weis ihnen nützlichen Arbeit, sie nicht anhaltet, oder nicht kann anhalten.

Wer wollte aber bey solcher Lebensart, und unter einem solchen Volk, auch nur ein Fünklein einer Religion suchen? Es kam zwar bey den  
Califor-



Californiern der Lauf eines Hirsches, der mit dem Pfeil bey anbrechender Nacht fortgerennt, und dem man morgen wieder wird nachsetzen, auf das Tapet, aber nimmer der Lauf der Sonn und anderen Gestirns. Sie redeten von ihren Pitahajas, auch lang zuvor, ehe sie zeitig wurden, aber von der Pitahajas und anderer Geschöpfen Ursprung oder Urheber, träumten und schwärmten sie nimmer, und nahmen sich die Mühe nicht darüber Gedanken zu machen.

Ich weiß wohl, daß jemand geschrieben hat, daß in Californien, wenigstens bey einer Nation, sogar einige Erkenntnuß von der Menschwerdung des Sohns Gottes und der allerheiligsten Dreysaltigkeit sey gefunden worden; allein, nebst dem, daß die Erkenntnuß dieser Geheimnissen ihnen nicht anderst, als durch die Predig des Evangeliums hätte können beigebracht werden, so ist kein Zweifel, daß dieses ein Aufschnitt und Lüge sey deren in dem Christenthum zu diesen letzten Zeiten schon unterwiesenen und getauften Californier, ihrem Missionario zu schmeichlen, in welchem Aufschneiden und Lügen sie Meister, und gar nicht scrupulos seynd; sich aber betriegen und hinter das Licht führen lassen, ist menschlich, absonderlich, wann man noch nicht genug Lehrgeld gegeben hat, und hinter die Tücke der Californier noch nicht gekommen ist. Es wird kaum einer unter ihnen gewohnt

wohnt haben, dem es nicht hundertmal in allerley Umständen also wiederfahren wär, dessen ich von mir selbst, wann es vonnöthen wär, häufige Proben könnst beybringen.

Zu dem, so ist es ein unvergleichliche Arbeit, mit Fragen und Forschen etwas sicheres aus ihnen heraus locken. Dann nebst dem greulichen Lügen, Betriegen und allerhand unnützen Ausschweifen, verwickeln sie aus angebohrner Ungeschicklich- und Unachtsamkeit die Sach so erbärmlich, und widerprechen sich selbst so vielfältig, daß die Gedult bey solchem Fragen und Forschen große Gefahr leidet. Es bate mich einstens ein Missionarius, mich zu erkundigen, ob nicht ein gewisser N. vor seinem in erwachsenem Alter empfangenen Tauf, mit der Schwester der N. wär gehenrathet gewesen? mit einem Ja, oder Nein, wäre die Frag beantwortet, und der Handel geschlicht gewesen, es seynd aber mit Fragen und Antworten, wohl drey Viertelstund darauf gangen, ohne jedoch auf den Grund zu gelangen und hinter die Wahrheit zu kommen. Ich brachte Frag und Antwort zu Pappier, und schickte das Protocoll dem Missionarius zu, welcher eben so wenig, als ich, den Schluß daraus machen konnt, daß N. mit der Schwester der N. hat Hochzeit gehalten, oder nicht. So finster und so verwirrt siehet es aus in dem oberen Stockwerk der californischen Hottentotten.





§. X.

Von der Sprache der Californier.

**I**ch hab mit Fleiß die Abhandlung dieser Materie bis hieher verschoben, damit der Leser durch vorhergehende Erkenntnuß der Eigenschaften, Sitten und anderer Ding dieses Volks, einen Vorgesmack bekäm von dessen Sprach. Man wird sich auch weniger verwundern, und leichter begreifen, warum die Californier also reden, wann man zuvor weiß, daß sie also leben.

Eine Nation ohn alle Polizey, Religion, Regiment und Gesäße, ohne Ehr und ohne Scham, ohne Kleider und Wohnung; eine Nation, die sich mit nichts beschäftigt, von nichts redet, an nichts gedenket, über nichts vernünftlet, um nichts sich bekümmert, als um das Essen, und andere dem Viehe gemeine Ding; eine Nation, die mit keiner anderen Freundschaft pflegt, oder Gemeinschaft und Handlung treibet, welche in wenia hundert Köpfe bestehend aus einem engen Bezirk nimmer heraus kommt, und in welchem Umfang nichts als Dörner und Stein, Wild und Ungeziefer zu sehen ist, eine solche Nation, sage ich, ist leicht zu erachten, was für eine zierliche, an Wort und an schönen Ausdrücken zahlreiche Sprach sie reden müsse.

Es entliefe aus meiner Mission, und gieng lang flüchtig ein ohngefehr sechsßig jähriger Mann mit einem sechs Jahr alten Knäblein seinem Sohn, welche nach fünf Jahren, die sie beyde ganz allein in den californischen Wüsteneyen hatten zugebracht, gefunden und wieder sehnd nach ihrer Mission gebracht worden. Ein jeder mag sich leicht einbilden, was, und wie diese zwey Eremiten mit einander werden gespracht, über was für hohe Ding sie sich in ihrem täglichen Umgang, werden unterhalten haben. Der zuruck gebrachte, und zur Zeit fast zwölf-jährige Knab wußte kaum drey Wort zu reden, und war kaum im Stand außer Wasser, Holz, Feuer, Schlang, Maus und dergleichen, etwas zu nennen, also, daß er von seinen eigenen Landsleuten, der dumme und stumme Pablo, oder Paul (dann also nannte er sich) gescholten wurde. Die Zueignung oder Application der Historie dieses Knabens auf das ganze Volk, ist nicht schwer zu machen.

Nun dann fünf andere ganz verschiedene, und in dem bisher entdeckten Californien übliche Sprachen (welche sehnd die Laymóna, in der Gegend der Mission von Loreto, die Corchimi, in der Mission des heil. Xaverii und anderen gegen Norden, die Utschiti, und die Pericúa in Süden, und die annoch unbekannte, welche die Völker reden, so P. Linck auf seiner Reis hat angetroffen)

nebst



nebst einer Menge Absprossen oder Dialekten, auf  
 Seit gesetzt, und von der Waicurischen allein et-  
 was anzumerken, die ich mit Gottes Hils, so viel  
 nothwendig war, erlernt hab; so kann man von  
 derselben sagen, daß sie im höchsten Grad wild sey  
 und barbarisch. Durch diese Wildigkeit aber und  
 Barbaren, verstehe ich nicht eine harte Aussprach,  
 oder viel auf einander folgende Consonanten, dann  
 diese Barbaren ist einer Sprach nicht wesentlich  
 oder innerlich, sondern, also zu reden, nur zu-  
 fällig, von aussen und eingebildet von denen, welche  
 eine dem Vorgeben nach wilde Sprach nicht ver-  
 stehen, oder nicht reden können. Also, wie be-  
 kannt, flaget der Welsche und der Franzos den  
 Deutschen, und der Deutsche den Stockböhmi oder  
 den Polak, wegen Barbaren in der Sprach an,  
 aber nicht länger, als bis der Welsche oder der  
 Franzmann mit dem Deutschen, und dieser mit  
 dem Polak wohl sprechen kann. Dieses angemerkt,  
 und annoch, daß in dem Waicurischen Alphabet  
 die Buchstaben D. F. G. L. K. Z. und auch  
 das S. (ausgenommen in dem tsch) blind seynd,  
 so bestehet derselben Barbaren in folgendem, und  
 zwar

1) In einem erbärmlichen und erstaunlichen  
 Mangel unendlich vieler Wörter, ohne welche  
 man doch glauben sollte, daß nicht möglich sey,  
 daß vernünftige Geschöpf mit einander reden, und

M

Gespräch

Gespräch unter sich führen könnten, und noch viel weniger, daß man sie im Christenthum unterweisen und ihnen könne predigen. Dann alles, was keinen Leib hat, nicht unter die Sinn fällt, nicht kann gesehen oder angegriffen werden, alle Gemüths-Beschaffenheiten, alle Tugenden und Laster (und zwar, was die Substantiva oder Selbstwörter angeht, alle ohne Ausnahm, und was die Adjectiva oder Beywörter, alle, bis auf drey oder vier, die man einem in dem Gesicht ansieht, nämlich lustig, traurig, träg und zornig) alles, wodurch etwas wird angezeigt, so zum gemeinschaftlichen, zum menschlichen oder vernünftigen und bürgerlichen Leben gehöret: alles dieses, und noch viele andere Ding zu nennen und auszudrücken, befindet sich kein einziges Wort in dieser Sprach. Man sucht also umsonst in dem Waicurischen Wörterbuch z. E. folgende Worte: Leben, Tod, Wetter, Zeit, Kälte, Hitze, Welt, Regen, Verstand, Will, Gedächtnuß, Erkenntnuß, Ehr, Ehrbarkeit, Trost, Fried, Streit, Glied, Freud, Anmuthung, Gemüth, Freund, Freundschaft, Wahrheit, Schamhaftigkeit, Feindschaft, Glaub, Lieb, Hoffnung, Verlangen, Begierd, Haß, Zorn, Dankbarkeit, Gedult, Sanftmuth, Neid, Fleiß, Tugend, Laster, Schönheit, Gestalt, Brankheit, Gefahr, Forcht, Gelegenheit, Sach, Niehr, Straf, Zweifel, Knecht, Herr, Jung.



Jungfrau, Urtheil, Argwohn, Glück, glückselig, verständig, geschämig, ehrbar, flug, mäßig, fromm, gehorsam, reich, arm, jung, alt, angenehm, lieblich, freundlich, halb, geschwind, tief, rund, zufrieden, gräßen, dank sagen, strafen, schweigen, spazieren, flagen, anbetten, zweifeln, faufen, schmeichlen, lieb kosen, verfolgen, wohnen, schnaufen, sich einbilden, müßig gehen, beleidigen, trösten, leben und tausend dergleichen mehr, und überhaupt alle Substantiva, die im Deutschen auf heit, Feit, nuß, ung und schaft sich endigen.

Das Wort Leben haben sie weder als ein Selbst- noch als ein Zeitwort, weder in natürlichem noch in sittlichem Verstand, sondern allein das Beywort oder Adjectivum, lebendig. Böß, eng, kurz, entfernt, wenig und dergleichen, können sie nicht aussprechen, als mit Hinzusetzen der Verneinung; ja, oder ra, zu den Wörtern gut, weit, lang, nahe und viel. Sie haben besondere Wörter, welche einen alten Mann, ein altes Weib, ein jungen Pusch, ein junge Weibsperson &c. bedeuten, aber die Wort, alt oder jung, haben sie nicht. Alle erdenkliche Farben auszusprechen, haben sie nicht mehr als vier Wort, also, daß sie gelb und roth, blau und grün, schwarz und braun, weiß und aschfärbig &c. nicht unterscheiden.

Jetzt gehe einer hin, und erzähle ihnen viel von den europäischen Händeln, verdolmetsche ihnen einen Absatz aus der Zeitung von Madrid (welche auch bisweilen nach einem oder anderthalb Jahren in Californien gesehen wird) oder halte ihnen eine schöne Lobred von denen Heiligen, wie sie nämlich die eitle Ehr mit Füßen getreten, Fürstenthümer und ganze Königreich verlassen haben, Haab und Gut unter die Arme ausgeheilt, freywillige Armuth erwählet, viele Jahr in schärfster Buß zugebracht, ihre Sinn abgetödtet, ihre Gemüths-Neigungen bestritten, acht und mehrere Stunden im Gebett und in Betrachtung himmlischer Ding angewendet, die Welt und ihr eignes Leben gehasset, keusch, demüthig &c. gewesen, auf der Erd geschlafen, kein Fleisch gegessen und kein Wein getrunken haben, und so weiter. Dann das erste belangend, muß der arme Prediger aus Wortmangel den Finger auf den Mund legen, und was das letzte angeht, wird ihm der Californier sagen, daß er, so lang' er ein Mensch ist, in keinem Bett geschlafen, daß er nicht einmal wisse, was Brod sey, und viel weniger, wie der Wein oder das Bier schmäcke, daß er, Ratten und Mäuse ausgenommen, kaum etwas von Fleisch kenne, oder jemal hab verkostet.

Die Ursach, warum die Californier alle obgedachte Wort, und so viele andere in ihrem Wörterbuch



terbuch nicht haben, ist diese, weil sie von solchen Dingen nimmer unter sich redeten, auch ihre Lebensart, in welcher sie mit dem Viehe ganz überein kamen, nicht mit sich brachte von solchen Sachen zu reden. Was aber Hitze und Kälte, Regen oder Krankheit betrifft, so begnügen sie sich mit sagen: Es ist warm, es regnet, dieser oder jener ist krank, und weiter nichts. Dann z. E. sprechen: Die Krankheit hat diesen oder jenen übel zugerichtet, die Kälte ist weniger zu ertragen als die Hitze, auf den Regen folgt Sonnenschein &c. &c. Dieses seynd Redensarten, welche in sich zwar ganz einfältig, und allen europäischen Völkern gemein seynd, aber unendlich weit über die Weis zu denken und folglich zu reden der Californiern. Wer dann will wissen, ob sie dieses oder jenes Wort, diese oder jene Redensart in ihrer Sprach haben mögen, der bedenke nur, ob diese Art zu reden und ihre Art zu leben, wie auch ihre oben beschriebene Tag-Ordnung, ihre Anferziehung oder Kinderzucht, sich zusammen reimen.

Alle Theil des menschlichen Leibs, item, Vater, Mutter, Sohn, Bruder sammt allen übrigen Anverwandten: item, Wort oder Sprach, Athem, Schmerz, Camerad, und viel andere Ding können sie einzeln und ohne Zusatz des Possessivi Mein, Dein, Unser &c. nicht aussprechen.

then. Also sagen sie nur : Bedäre, edäre, tiäre, kepedäre &c. das ist, mein, dein, sein, unser Vatter, wann von Mannsbildern geredet wird; und bécue, écue, tícue, kepécue, wann von Weibsbildern die Red ist. Item, mapà, etapà, tapà, das ist mein, dein, sein Stirn. Minamù, einamù, tinamù, das ist, mein, dein, sein Nase. Item, betanía, etanía, tischanía, mein, dein, sein Wort; Menembeù, enembeù, tenembeù, mein, dein, sein Schmerz &c. und ist kein einziger Californier von der Waicurischen Sprach, welcher verstünde und zu antworten wüste, wann ich ihn fragte, was are, cue, tania, apà, namù und nembeù heiße, weil sie nämlich vom Vatter, von der Stirn, der Sprach oder von Schmerzen überhaupt und insgemein, z. E. von der Schuldigkeit eines Vatters, von einer finsternen oder ausgeheiterten, einer klein- oder großen Stirn, von einer langen, stumpfen, oder Adlers-Nase nimmer getraunt, gedacht oder unter sich geredet haben.

2) Besteht die Barbaren der californisch-waicurischen Sprach, in dem Mangel und Abgang der Präpositionen, Conjunctionen, und Relativorum, das déve, oder tipítscheù, so wegen, und das tina, welches auf heisset, ausgenommen. An statt aller übrigen Präpositionen, als da seynd, aus, in, vor, durch, mit, für, gegen, bey &c. behel.



behelfen sie sich mit me, pe, te, welches alles eins ist, oder lassen es gar aus. Die Wörtlein daß, und damit, aber, dann, weilen, sondern, also, so, weder, dennoch, zwar, als, doch &c. seynd blind, wie nicht weniger das so nothwendige und alle Augenblick in anderen Sprachen vorkommende Relativum, **welcher, welche** &c.

3) In Abgang des Comparativi und Superlativi, und der Wörter **mehr und weniger**, item, aller Adverbiorum, so wohl deren, welche von Adjectivis herkommen, als auch schier aller anderen. Z. E. spath, früh, gänzlich, schier &c. Sie sagen demnach anstatt, der Peter ist größer und hat mehr, als der Paul, **der Peter ist gros und hat viel, der Paul ist nicht gros und hat nicht viel.**

4) In Abgang des Modi Conjunctivi, mandativi und schier gar des optativi. Item, des verbi Passivi, oder an statt dessen, des verbi Reciproci, dessen sich die Spanier und Franzosen bedienen. Item, in Abgang der Declinationen, und zugleich der Artiklen der, die, das &c. Ihre verba haben nur einen modum, und drey tempora, da sie nämlich in re oder reke', ein rujére, raupe, raúpere oder ríkiri, und ein me oder meje oder énome zu dem verbo setzen, welches in allen Personen und beyden numeris unveränderlich ste-

hen bleibt. Doch setzen sie in etlichen die Sylb ku in dem Plurali voran, oder das K allein, oder verändern sonst die erste Sylb oder ersten Buchstab in ein ku, z. E. piabakè, sich raufen; umutù, gedenken; jake, schwätzen. Kupiábake, kumutú, kuáke, wann deren Raufern, Denfern und Schwätzern mehr seynd. So haben auch etliche auß ihren verbis ein participium præteriti passivi: z. E. tšhipake schlagen, tšhipitšchurre ein Geschlagerener, und in plurali kutipaû. Auch in etlichen Substantivis und Adjectivis machen sie einige Aenderung, wann der Sachen viel seynd z. E. ánaï ein Weib, kánaï Weiber: Entuditù wüßt, oder auch bös, entuditámma, wann deren wüßten bösen Weibern viel seynd. Be, heisset ich, mir, mich und mein. Ei, du, dir, dich und dein, und so weiter in allen pronominibus und possessivis. Doch sagen sie auch becún oder beticún, ecún oder eiticún, mein, dein. Die Conjunction, und, setzen sie allzeit am End. Sie wissen nichts von metaphoris, darum hat man in dem Englischen Gruß an statt, die Frucht deines Leibs, schlechthin setzen müssen, dein Kind. Herentgegen seynd sie sehr verschlagen in Benennung jener Ding, welche sie vor diesem nicht gesehen hatten; also z. E. nennen sie nunmehr die Thür, Maul; das Brod, leicht; das Eisen, schwer; den Wein, böses Wasser; die Flint, Bogen; die Obrigkeiten, Steckenträger; den spanischen

Haupts



Hauptmann, wild oder grausam ; die Ochsen und Kühe, Hirsch ; die Pferd und Maulthier, titchénu-tschà, das ist, Kind von einer weissen Mutter, und den Missionarius, wann sie mit oder von ihm reden, tià - pa - tù, das ist, sein Hans in Norden hat, oder auf gut deutsch, Nordmann.

In einer so wilden und armen, so unmenschlichen und unsprachlichen Sprach zu reden, muß ein Europäer gleichsam sich umschmelzen, und ein halber Californier werden ; die Christliche Wahrheiten aber, so viel vonnöthen ist, den Californiern in ihrer Muttersprach vorzutragen, muß er sich allerhand Umschweifen bedienen, welche bisweilen, wann sie dem Wort nach in die deutsche, oder eine andere europäische Sprach übersetzt würden, europäischen Ohren und Köpfen seltsam genug, ja oft auch lächerlich würden vorkommen. Und weil dem curiosen Leser vielleicht nicht unangenehm seyn wird, ein Muster dieser so galanten Sprach zu sehen, will ich aus dem californisch ; waikurischen Catechismo etwas, das Vatter unser nämlich und den Glauben, so gut, als man beyde hat übersetzen können, hieher setzen, mit beigefügter zweyfacher deutscher Dolmetschung ; wie auch die ganze Conjugation des verbi oder Zeitworts, amukiri.

Das Vatter unser in californisch : wai-  
curischer Sprach , und dessen Ueber-  
setzung ins Deutsche Wort  
für Wort.

Kepè - däre    tekerekádatembà    daï ,  
Unser Vatter    gebogene Erd    du bist ,  
eï - rì    akátuikè - pu - me ,    tschakárrake -  
Dich o daß erkennen alle werden ,    loben  
pu - me    ti    tschie : ecùn    gracia - ri  
alle werden Leut und :    dein    gratia o daß  
atúme    catè    tekerekádatembà    tschie : eï-  
haben werden wir    gebogene Erd    und : dir  
ri    jebarrakéme    ti    pù jaúpe  
o daß gehorsamen werden Menschen alle hier  
datembà , pàe eï    jebarrakére ,    aëna    kéa :  
Erd , wie dir gehorsamen , droben seynd :  
kepecùn    búe    kepe    kèn    jatúpe    untáiri : catè  
unser Speis uns gebe dieser Tag : uns  
kuitscharrakè    têi    tschie    kepecùn    atacámara ,  
verzehe    du    und    unser    Böses ,  
pàe    kuitscharrakère    catè    tschie    cávape    atukiàra  
wie    verzeihen    wir    auch    die    Böses  
keperujakè ! :    catè    tikakambà    têi    tschie ,  
uns thun :    uns    helfe    du    und ,  
cuvumerà    catè    uè    atukiàra : kepe  
wollen werden nicht wir etwas Böses : uns  
kakunjà    pe    atacára    tschie . Amen.  
beschütze von Bösen    und . Amen.

Andere



Anderer Uebersetzung.

Vater unser, du bist in dem Himmel,  
o daß alle Leut dich erkennen und loben  
werden! o daß wir deine Gnad und den  
Himmel haben werden! o daß dir alle  
Menschen gehorsamen werden hier auf der  
Welt, wie dir gehorsamen, die droben  
seynd! Unser Speis gib uns an diesem  
Tag: und verzeyhe uns unsere Bosheiten,  
wie wir auch verzeyhen denen, sie thuen  
uns Böses; und helfe uns, daß wir nicht  
etwas Böses wollen: und beschütze uns vor  
dem Bösen.

Die zwölf Artikel des Glaubens, mit  
deren Uebersetzung ins Deutsche  
Wort für Wort.

Irimánjure pè Diòs Tiàre uretì - pu - puduène,  
Ich glaub an Dios sein Vater machen alles köhend,  
táupe me buará uretirikiri tekerekádatembà  
dieser von nichts gemacht hat gebogene Erd  
atembà tshie. Irimánjure tshie pe Jesu  
Erd und. Ich glaub auch an Jesu  
Christo tischánu íbe te tiàre,  
Christo sein Sohn allein seines Vatters,  
éte punjére pe Espiritu Santo, pedára tshie  
mañ gemacht durch espiritu santo, geböhren und

me  
von

me santa Maria virgen. Irimánjure tschie,  
von santa Maria virgen. Ich glaub auch

tâu - vérepe Jesu Christo híbitscherikíri  
dieser eben Jesu Christo gelitten hat

tenembeû apánne íebitschéne témme pe  
sein Schmerz groß befehlend sehend in

Judea Pontio Pilato; kutikürre rikiri tina  
Judea Pontio Pilato; außgespannet gewesen auf

cruz, pibikíri, kejenjûta rikiri tschie:  
cruz, gestorben ist, unter Erd gescharrt ist auch:

keritschéü atembâ búnja: me akúnju untâiri  
hinabgangen Erd unter drey Tâg

tipè - tschetschutipè rikiri: tschukíri  
lebendig wiederumb gewesen ist: hinaufgangen

tekerecádatembâ, penekâ tschie me titschuketâ  
frummes Land, sizet auch sein rechte Hand

te Dios tiäre ureti - pu - puduêne.  
Gottes sein Vatter machen alles fónnend.

Aipúreve tenkie uteüri - ku - méje atacámma  
Von dort Bezahlung geben können wird gute

atacámmara ti tschie. Irimánjure pe  
böse Menschen auch. Ich glaub

Espiritu santo: irimánjure, epì santa  
an Espiritu santo: ich glaub, es gibt santa

Iglesia catholica, communion te kunjukaráü  
Iglesia catholica, communion gewaschene

ti tschie. Irimánjure kuitscharakéme Dios  
Leut auch. Ich glaub verzeihen wird Dios

kumbáte -  
hassen



kumbáte - didì - re , kutéve - didì - re ti  
 hassen recht , bekennen recht Menschen  
 tschie kicùn atacámmara pánne pù. Irimánjüre  
 und ihr Böses gros all. Ich glaub  
 tschie , tipè tschetschutipé me tibikín  
 und , lebendig wiederumb werden seyn todt  
 ti pù ; enjéme típe dêi méje  
 Leut all ; alsdann lebendig allzeit seyn werden  
 tucáva tschie. Amen.  
 dieselbe und. Amen.

### Andere Uebersetzung.

Ich glaub an Gott Vatter alles machen  
 Könnenden, dieser hat von nichts gemacht den  
 Himmel und die Erd. Ich glaub auch an  
 Jesum Christum sein einigen Sohn des  
 Vatters, ist Mensch gemacht worden von  
 dem heil. Geist, ist geboren worden von  
 Maria der Jungfrau. Ich glaub auch,  
 eben dieser Jesus Christus hat gelitten gros-  
 sen Schmerz gebietend seyend in Judenland  
 Pontius Pilatus : er ist ausgespannt gewe-  
 sen auf dem Kreuz, er ist gestorben, und  
 begraben worden : er ist unter die Erd hin-  
 ab gestiegen, er ist in drey Tagen wieder  
 lebendig worden : er ist hinauf gangen in  
 den Himmel : er sitzt an der rechten Hand  
 Gottes seines Vatters, der alles kann ma-  
 chen

chen : er wird von dort kommen Bezahlung zu geben den Guten und den Bösen. Ich glaub an den Heil. Geist ; ich glaub es ist ein heilige catholische Kirch : Gemeinschaft der Getauften. Ich glaub, Gott wird verzeihen denen Menschen, die all ihr große Bosheiten recht hassen und recht beichten. Ich glaub auch , alle todte Menschen werden wiederrumb lebendig werden , und alsdann werden sie allzeit lebendig seyn. Amen.

Bei diesem californischen Vatter unser, Glauben, und derselben Dollmetschung ist zu merken 1) daß in der ersten Uebersetzung , so unmittelbar unter dem californischen Texte stehet, Wort für Wort, und gleichsam Sylb für Sylb verdeutschet ist, welches dann in deutschen Ohren übel klinget, und einem Europäer gar abgeschmackt vorkommt ; die andere Uebersetzung lautet schon besser, und lasset sich zimlich hören; und also klinget der californische Text in denen Ohren und in dem Kopf der Californier, wie auch aller deren, welche ihre Sprach verstehen, als welche an dergleichen, wie es scheint, wunderliche und ungereimte Segung, an Auslassung der relativorum, der Präpositionen u. von Kindheit, oder durch lange Übung gewöhnet seynd.

2) Die Wörter : Heilig, Kirch, Gott, Geist, Gemeinschaft, Gnad, Will, Kreuz, Jung,



Jungfrau, Naam, Höll, Reich, Brod, Schuld, Versuchung, Schöpfer, Ablass oder Vergebung, Leben, Auferstehung, geschehen, täglich, Herr, allmächtig, dritte &c. weil alle diese die Californier in ihrer Sprach nicht haben, so hat man entweder deren spanischen sich bedienen müssen, um gar zu große und nicht leicht zu verstehende Umschweif zu vermeiden; oder man hat, wo es sich leichter und mit weniger Umschweif hat thun lassen, die Auslegung selbst hingesezt; oder man hat dieselbe gar ausgelassen, wann es ohne Nachtheil geschehen konnte, und kein gleichgeltendes gefunden wurde; wie es mit dem Wort täglich im Vatter unser, und dem Wort Herr in dem Glauben geschehen ist.

3) Man konnte nicht sezen: Kommen wird die Bezahlung zu geben den Lebendigen und den Todten, weil die Californier den sittlichen oder theologischen Verstand solcher und dergleichen Wörter nicht begreifen. Eben so wenig dorfte man sezen, daß wieder lebendig wird werden das Fleisch, weil sie durch Fleisch nichts anders als die Hirsch oder Kühe verstehen, und lachen, wann man ihnen sagt, daß der Mensch auch Fleisch seye, oder Fleisch hat, und folglich glauben würden, daß die Hirsch und die Kühe am jüngsten Tag werden auferstehen, wann man gesezt hätte, daß das Fleisch wieder wird leben.

4) Die

4) Die waikurische Californier nennen gemeinlich den Himmel schlechterdings, aëna, das ist, oben, oder auch, aber seltner, tekerekádatembà, welches nichts anders will sagen, als frumme oder gebogene Erd oder Land, weil nämlich das Firmament einem Gewölbe oder einem Bogen gleicht. Die Hölle aber, hat man sie gelehrt, das Feur, so nicht ausgeht, zu nennen, welche Redensart aber in dem 6ten Artikel des Glaubens sich nicht brauchen lasset, als bey denen Calvinisten, gemäß der Gotteslästerung, die Calvin geschrieben l. 2. inst. c. 16. §. 10.

### Conjugation des ganzen verbi Amukiri, spielen.

#### *Præsens.*

Singl.	bè	ich	}	spiele
	eï	du		amukirire
	tutâu	der		

Plural.	catè	wir	}	spielen
	petè	ihr		amukirire
	tucáva	sie		

*Præ.*



*Præteritum.*

Singl.	bè	ich	}	hab gespielet &c.
	ei			amukiririkiri,
	tutau			vel rujéré
				vel rânpe vel rânpera

Plural.	catè	}	haben gespielet &c.
	petè		amukiririkiri
	tucáva		vel rujéré
			&c.

*Futurum.*

Singl.	bè	ich	}	werbe spielen &c.
	ei			amukirime
	tutau			vel méje
				vel énome.

Plural.	catè	}	werden spielen &c.
	petè		amukirimè
	tucáva		vel méje
			vel enneme

*Imperativus.*

Singul. amukiri tei, spiele du.

Plural. amukiri tu, spielet ihr.

# 194 Nachrichten von Californien.

## *Oprarius.*

Sing.	be - ri	Plur.	catè - ri	} amukiririki, rikára vel amukiriruje, rára !
	eí - ri		petè - ri	
	tutau - ri		tucava - ri	

wollte Gott, ich, du, der;  
wir, ihr, sie hätten nicht  
gespielet !



Nach:





# Nachrichten von Californien.

## Dritter Theil.

Von Ankunft der Spanier, Einführung  
des Christenthums, den Missionen und  
anderen darzugehörigen Dingen  
in Californien.

### §. I.

Vergebliche Unternehmungen der Spanier auf Californien. P. Salvatierra, ein Jesuit, setzet festen Fuß darin, und stiftet die Mission von Loreto.



Es scheint außer Zweifel zu seyn, daß  
in Erfindung des Weegs nach Ost  
indien um das Vorgebirg bonæ

Ma

spei,

spei, und in Entdeckung des vierten Welttheils, der einzige Zweck göttlicher Vorsichtigkeit die Ausbreitung des christlichen Glaubens, und das ewige Heil so vieler gegen Auf- und Niedergang gelegenen Heyden, gewesen sey. Dann im übrigen, wie die heil. Theresia zu sagen pflegte, hat diese Erfind- und Entdeckung Europa und den Europäern mehr Schaden gebracht als Nutzen. Viele gehen in Indien ewig zu Grund, welche in Europa ihr Heil würden gewirkt haben; und man hätte ohne die Waaren, ohne das Silber und Gold, welches uns von dort herkommt, und allein zu größerem Pracht und Wollust dienen, gar wohl, wie vor diesem, leben können. Es waren aber diese Ding das Lockpfeiflein oder die Speis, wodurch die Vorsichtigkeit fremde Nationen in die neue Welt gelockt hat, welche diesen Reichthum zu finden, absonderlich in Amerika, gewißlich keinen Fleiß gespart haben. Es war kein Meer, welches sie nicht überschiffet, kein Strom, über den sie nicht gesezt, kein Winkel, den sie nicht in dem ersten Jahrhundert ihres alldortigen Aufenthalts sorgfältig beleuchtet, und ausgekundschaftet hatten.

Zu folge dieses unermüdeten Eifers, in neuen Ländern neue Schätze zu suchen und zu finden, konnte das arme Californien nicht lang verborgen bleiben. Der Eroberer des Lands und der Stadt Mexico,



Mexico, Ferdinand Cortez, wollte selbst auch ein Eroberer Californiens werden, nachdem er zuvor in den zwanziger Jahren des sechszehnden Jahrhunderts verschiedene Personen dahin abgeordnet hatte, denen es aber allen gar übel gelungen. Er selbst hatte nur in dem besser Glück, als die von ihm Abgeschickte, daß er mit der Haut nach Acapulco davon kam. Auf Cortez folgten mehr als zehn andere Spanier, schier bis zu dem End des vorigen Jahrhunderts, gefolget, welche theils auf des Königs theils auf ihre eigne Unkosten, Californien der Cron Spanien unterwürfig zu machen getrachtet haben. Es waren aber alle Mühwaltungen und Unkosten vergebens, alle Unternehmungen liefen fruchtlos ab, mehr aus Ursach der im ersten Theil dieser Nachrichten beschriebenen Unfruchtbarkeit, und Drockene des Erdreichs, als des Widerstands, den die Spanier bey den Einwohnern gefunden; obwohl es auch zu Zeiten blutige Köpfe hat abgesetzt, weil die Californier gegen die ganze spanische Nation verbittert waren, wegen dem übel Aufführen und schändlichen Verfahren vieler Perlenfischern, von denen sie in Harnisch waren gebracht worden.

Es vermeinten die Spanier, sie würden in Californien nebst reichen Gold- und Silber-Adern, auch einen Boden antreffen, auf dem man leben und sich ernähren könnte; weil sie aber

weder eines noch das andere daselbst fanden , und von dem allein, was sie in ihren Schiffen mit sich gebracht hatten , zu leben genöthiget waren, verlohren sie alle den Muth , kehrten bald wieder um, und kam die Sach so weit, daß Californien von dem hohen königlichen Rath zu Mexico als ein uneinnehmliches Land erklärt, und mithin an dasselbe nicht mehr gedacht wurd. Dem zu folg verwarf man in Mexico den Vortrag eines gewissen Francisci Luzenilla, welcher auf seine Kosten, und ohne der königlichen Schatzkammer im geringsten nachtheilig zu seyn, noch einmal unter Regierung Caroli II. einen Versuch auf Californien wollt wagen.

In den achtziger Jahren des lezt verstrichenen Jahrhunderts, bey einer auß mehr gedachten Unternehmungen der Spanier gegen Californien, besand sich gegenwärtig P. Eusebius Kino ein Jesuit, Missionarius in Sonóra, und ehemaliger Professor der Mathematik zu Ingolstatt, welchem die Eroberung dieses Lands nicht ohnmöglich, noch auch so schwer vorkam, wann man deren Californier ewiges Heil allein in Absicht hätte, auch einen guten Vorrath an Gedult, an Großmuth und Standhaftigkeit mit sich dahin brächte.

Um eben diese Zeit lebte P. Johannes Maria Salvatierra, ein mayländischer Jesuit von edlem

Ge-



Geschlecht, ehedessen Missionarius in Tarrahumára, wirklicher Oberer aller Missionen, und nachgehends Provinzial der neu-spanischen oder mexikanischen Jesuiten-Provinz. Er war ein Mann von bekanntem großen Seelen-Eifer, von großem Gemüth, nicht geringer Demuth, Gedult und Sanftmuth, und nebst diesem von gesundem starken Leib und guten Kräften, wie er dann von allem diesem genugsame Proben gegeben, und in seiner Lebens-Historie, die im Druck ist ausgegangen, gelesen wird. Mit diesem Mann, als er Unts halber die Missionen von Sonóra besuchte, redete der P. Kino viel von Californien. Beyde setzten nach demselben, und beyde verlangten dem Missionswerk daselbst und der Befehrung der Californiern einen Anfang zu machen. Es war aber diese Ehr dem P. Salvatierra allein von Gott vorbehalten, welcher endlich nach vielem Widersprechen sowohl von Seiten seiner Oberen, als des hohen Raths und Vice-Königs von Mexico, nach vielem Bitten, Vorstellen und Zeitverstreichen, von beyden Theilen die Erlaubnuß erhielt, nach Californien überzufahren, jedoch mit Beding von Seiten des Vice-Königs, daß die ganze Unternehmung auf seine, des Paters, Unkosten geschehen soll, ohn aus dem königlichen Schatz etwas darzu zu hoffen zu haben, oder zu fordern berechtigt zu seyn. Salvatierra hatte sauber nichts, außer etlichen guten Freunden, seinem großen Gemüth

und Vertrauen auf Gott. Dieser verließ ihn nicht, und verschaffte ihm nicht wenige Gutthäter, welche an einem so heiligen Werk wollten Theil nehmen. Unter anderen gab ihm ein Weltpriester von *Querétaro*, Juan Cavallero y ozio mit Namen, nicht weniger als 20000 pesos duros, das ist, 40000 rheinische Gulden, mit beygefügetem Versprechen, er wolle alle Wechsel, die Salvatierra auf ihn würde stellen, für genehm halten und richtig bezahlen. Ein reicher Herr von *Acapulco*, Gil de la Sierpe genannt, lehnte ihm nebst gegebenem Almosen eine kleine Galliot, und schenkte ihm noch ein anderes Fahrzeug.

Diesem zufolge, nach angeworbenen fünf Soldaten und etlichen wenigen anderen, die etwas helfen konnten, nach eingeschifftem Vorrath von Weischofn und dürrem Rindfleisch auf einige Monath, sowohl für die ganze Comitif als für die Californier, nach an Bord gebrachten anderen Nothwendigkeiten und einem kleinen Feldstücke, ließ Salvatierra die Anker heben, segelte im October des 1697sten Jahrs aus der Provinz *Cinaloa* unter göttlichem Schutz, und unter dem mächtigen Schirm der Mutter Gottes von Loreto, glücklich ab, und langte in neun Tagen an einem Samstag glücklich an in der Baye des heil. Dionisii, nunmehr unser liebe Frau von Loreto genannt.



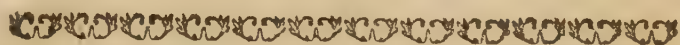
Es vermerkten die Californier gar bald den Unterschied zwischen diesen Ausländern und neuen Gästen, und zwischen anderen, welche sie von Zeit zu Zeit in ihrem Land gesehen hatten. Sie setzten also in wenig Tagen alles Mißtrauen auf Seit, und suchten Freundschaft mit ihnen zu machen. P. Salvatierra seiner Seits gewann dieselbe von Tag zu Tag mehr, sowohl durch kleine Schenkungen, als durch sein milden und liebeichen Umgang. Doch setzte es zu Zeiten kleine Strittigkeiten ab, welche aber ohne Blutvergießen beigelegt wurden, weil man nämlich den Californiern nicht in allem willfahren, noch ihrem Fraß ein gänzlich Genügen leisten konnte, diese aber von dem, was man ihnen freiwillig nicht geben wollte, mit Gewalt sich wollten Meister machen. Man richtete eine Zelt auf, die statt einer Capell diente, man bauete etliche Hütten von dem armseligen californischen Gehölz, man schloß alles mit einem Brustwehr und niedrigen Bollwerk ein, und that alles, so gut man konnt, was in solchen Umständen gebräuchig und vonnöthen ist, um vor einem unvermutheten gählingen Ueberfall und Anlauf der Barbaren sicher zu seyn.

Es war keine Zeit zu verlieren: deren Mäuler waren viel, das Proviant wenig, und aus Californien konnt man ganz und gar nichts ziehen: deswegen wurd nach wenig Wochen für gut bez-

funden, aus den zwey Fahrzeugen eines nach Cinalba zurück zu senden, um Lebensmittel auf selbiger Küste zu suchen, und nach Californien überzuführen. Salvatierra begab sich unterdessen auf die Erlernung der Landts-Sprach, und auf die Unterweisung seiner neuen Pfarrkinder, zu welchem End er etliche junge Californier in der spanischen unterrichtete, und hiemit den Grundstein zu der ersten Mission legte, die er der Mutter Gottes zu Ehren, Loreto, wollte genannt haben.

Nach etlichen Monaten kam das um Proviant zu holen abgeschickte Schifflein wohl beladen zurück, als man eben einen Mangel zu spüren anfieng, und brachte nebst etlichen neuen Soldaten, auch den P. Pícolo, einen Jesuit aus Sicilien mit sich. Es war noch kein ganzes Jahr verstrichen, als Salvatierra, nachdem er von der Sprach das Nothwendige begriffen hatte, eine Reis in die umliegende Gegenden vornahm, und die angränzende Völklein besuchte. P. Pícolo aber machte den Anfang zu der zweyten Mission, unter Anrufung und Titel des Indianer Apostels, des heil. Xaverii, acht Stund weit von Loreto, und im Jahr 1699.





## §. II.

## Sortgang der angefangenen, und Errichtung neuer Missionen.

Es lief das Jahr 1700. und hatte bis hieher die Unternehmung des P. Salvatierra den katholischen König nichts gekostet: aber nach Maas des Fortgangs der neuen Mission und der Anstalten, weiter in das Land hinein zu dringen und mehrere zu stiften, vermehrten sich sowohl für das Gegenwärtige als für das Zukünftige die Kosten. Salvatierra gab dem königlichen Statthalter in Mexico genaue Nachricht und Rechnung von allem dem, was sich bishero hatte zugetragen, und stellte dem königlichen Rath von *Guadalachára* vor nicht weniger die bis dahin gehabte Ausgaben, als die Bedürftigkeit der Mission, den Schiffbruch des einen Fahrzeugs und den üblen Zustand des anderen, die Nothwendigkeit den Sold der Soldaten auf besten Fuß zu setzen, um nicht in kurzem genöthiget zu seyn wegen zufälligen Almosen, welche alle Tag konnten aufhören, das Angefangene wieder zu verlassen. Der Rath verwies den Pater an den Vicerönig, und dieser antwortete, daß ihm nach Californien zu gehen nicht anders, als auf eigne Kosten, die Erlaubnuß war gegeben worden,

worden, nicht in Betrachtung ziehend, daß zwei Ding seynd, die Besitznehmung eines Lands unternehmen, und dessen Besitz auf künftige Zeiten fest setzen. Jenes hatte Salvatierra wirklich schon ins Werk gestellt, dieses aber konnte er nimmer versprechen. Nach vielen Vorstellungen und Antworten, stellte man endlich die ganze Sach dem Ausspruch des Königs heim. Es ward aber, wegen dessen Krankheit und erfolgtem Tod, eben so wenig zu Madrid als in Mexico ausgerichtet und erhalten.

Zu diesem kam noch ein falscher Ruf und die Eifersucht deren Spanier, welche sich nicht konnten einbilden, daß die Jesuiten einzig und allein um die Ehr Gottes und das Heil deren Californier zu befördern, zwischen die californische Felsen, Dörner und Barbarn sich sollten gewagt haben, und daselbst verharren wollten, worzu aus so vielen Spaniern, die vor ihnen nach Californien geschiffet seynd, sich keiner konnt, oder wollte entschließen; welcher Ruf die Freygebigkeit einiger Personen schon wirklich anfieng zu mindern. Es verleumdete die Patres auch heftig der damalige Soldaten - Hauptmann in seinen nach Mexico geschickten Nachrichten, und zog ihr Vorhaben als eine Unmöglich- und Tollsinigkeit stark durch die Hechel, weil er sich deren Californier nicht nach Belieben zum Perlenfang vorst bedienen, indem



indem er nach königlicher Verordnung unter dem Gehorsam des P. Salvatierra stand : so war er auch der vielen Arbeiten und Müheseligkeiten, an denen es in einem solchen Land , und bey Anfang einer solchen Unternehmung nicht konnt fehlen, schon müd und ganz verdrüssig.

In Ansehung so vieler abschlägigen Antworten und Verzögerungen , wie auch in Betrachtung der Gefahr und Beschwernissen, die nothwendige Lebensmittel über Meer sicher und zu seiner Zeit herben zu schaffen, gerieth Salvatierra auf die Gedanken , sich einen Weeg über Land nach Californien zu eröffnen. Es stand damal noch im Zweifel, ob Californien ein vollkommenes Eiland, oder nur eine Halbinsel wär, und es erstreckten sich die Missionen auf der anderen Seit längst des californischen Meerbusens von dem 25. bis an 31. Grad. Salvatierra glaubte demnach , wann Californien keine Insel wär , würde es nicht schwer fallen, eine Communication zu Land zwischen diesen und den californischen ins künftig zu errichtenden Missionen, zum Behuf dieser letzteren , zu Stand zu bringen. Er wuste aber nicht, konnte auch damal sich nicht einbilden, daß siebenzig ganze Jahr und noch mehr, verfließen würden, ehe und bevor die Missionen auf einer und anderen Seit bis an den *Rio Colorado* würden gelangen können, und an einander stoßen. Er bate derothalben und heredete

den

den P. Kino seinen alten guten Freund, eine Reis von Sonóra bis an gesagten Fluß vorzunehmen, und allen Fleiß anzuwenden, um in Versicherung zu bringen, ob Californien ein festes Land mit dem übrigen Nord-Amerika ausmache, oder ob es von demselben durch einen Meer-Arm abgeschnitten, eine vollkommene Insel sey. Die Reis ward unternommen nicht nur ein- sondern zu verschiedenen malen, nicht zwar längst des Meers, wegen Mangel des Wassers und wegen dem Sand auf jener Seeküste, schier dreßsig Stund in die Länge und nicht wenig in die Breite, sondern durch große aber nothwendige Umschweif an den Fluß Gila, und sodann weiter an den *Rio Colorado*. Man fuhr auf diesem Strom etliche Meil hinunter, man setzte über denselben, marschierte viele Meilen Weegs auf der anderen Seit in das Land hinein, und ward Californien für das erstemal, ob schon nicht mit gänglicher Gewißheit, für eine Halbinsel zu großem Vergnügen des P. Salvatierra erklärt. Es fehlte aber, und fehlet bis auf heutigen Tag noch viel, die von Salvatierra entworfene Communication, und den Transport der Vidualien über Land aus der Pimerie nach Californien, errichtet und in Stand gebracht zu sehen. Dann obwohlen nunmehr auch in Californien die Missionen bis an den 31. Grad seynd fortgepflanzt worden, so steht doch noch ein ziemlicher, und dem Ansehen nach, gar schlimmer Strich Lands bis



bis dahin im Weeg, wo Californien mit der Pimerie sich vereinbaret; und in dieser Pimerie ist Caborca noch heut zu Tag die letzte Mission gegen Norden, wie sie es vor mehr als siebenzig Jahren gewesen ist, wegen verschiedenen Empörungen und Streifereien nicht allein der Pimeristen und Seris, sondern auch, und absonderlich, der grausamen Apatschen, welche schon über sechzig Jahr alle jene Gegenden in beständige Furcht setzen und ausrauben, die Missionen zerstören, und schon manchen Spanier mit ihren Lanzen und Pfeil ins Grab haben beissen machen.

Inzwischen (obschon unter hunderterley Gefahren, vielfältigen Schiffbrüche, Arbeiten, Sorgen, Hunger und Mühseligkeiten, wie auch unter kleinen Kriegen und Aufständ der Californiern, wegen welchem allem die ganze Mission nicht einmal auf dem Sprung gestanden ist, vernichtet und gänzlich aufgehoben zu werden) inzwischen, sage ich, befestigten sich nicht allein die zwey schon angefangene Missionen von Loreto und St. Xavier, sondern es wurden deren nach und nach bis achtzehn aufgerichtet. Philippus V. glormüdigster Gedächtnuß hat nicht wenig darzu bengetragen. Dann kaum hatte er den spanischen Thron bestiegen, so befahl er seinem Statthalter in Mexico, er sollte den Missionarien in Californien, gleichwie anderen, 600 rheinische Gulden zu ihrem Unter-

Unterhalt jährlich auszahlen, ihre Kirchen mit Glocken, Meßgeräth und anderen Nothwendigkeiten versehen, eine Compagnie von fünf und zwanzig Soldaten aufrichten, ein Schiff zum Dienst der Mission mit einem Pilot und acht Matrosen bestimmen, und zum beständigen Unterhalt alles dessen, 13000 pesos oder 26000 fl. aus der Schatzkammer von *Guadalachára* ein jedes Jahr verabsolgen machen. Diese waren die königliche Befehle. Es giengen aber viele Jahr vorbei bis sie vollzogen seynd worden. Und weil von deren Vollziehung nimmer die Nachricht von Mexico in Madrid wollt einlaufen, so wurden dieselbe im Jahr 1705, im Jahr 1708, und im Jahr 1716. wiederhollet, bis endlich und endlich in erstgedachtem 1716ten Jahr die Bezahlung für das erstemal erfolgt ist; bis zu welcher Zeit, das ist, von dem Jahr 1697. bis 1716. das arme Californien über drey mal hundert tausend spanische pesos duros, das ist, über 600000 Gulden gekostet hat; welche Summa, obschon nicht so groß in der neuen als in der alten Welt, dennoch nirgend klein und gering, von P. Salvatierra und seinen Mitbrüdern erbettlet, und von der Seelen-Heil begierigen Privatpersonen großmüthig ist dargestrecktet worden. Woraus die Freygebigkeit der in Amerika gebornen oder wohnenden reichen Spanier in Sachen, so die Ehr Gottes betreffen, mag abgenommen werden. Es blieben aber diese Guther

thäter



thäter der californischen Missionen auch nicht unbelohnt. Dann nebst dem, daß dem Hoch- und Wohlgebohrnen Marquis de la villa-Puente (dessen Cofres in Mexico für die californische und sinische Missionen, wie auch für andere Werk geist- und leiblicher Barmherzigkeit allzeit offen Stunden) das Geld gleichsam in das Haus zu regnen schiene, womit er nebst so reichlichen Almosen noch ganze Regimenter Soldaten zum Dienst seines Königs, in dem langwirigen spanischen Successions-Krieg, hat aufrichten können; so sah P. Salvatierra in Californien in eben der Stund, in welcher sein guter Freund, Don Gil de la Sierpe, in Mexico Tods verblieben, daß fünfzig unschuldige schön gekleidete Kinder in den Himmel ihn einführten. Er erzählte es denen, die um ihn waren, und wurd bald darauf durch empfangene Nachricht aus Mexico wahr befunden, was von dem Tag und der Stund des Tods des gedachten Herrn Salvatierra ausgesagt hatte. Es waren aber diese 50. Kinder, lauter getaufte junge Californier; dann so viel waren deren, und nicht mehr, bis zu der Zeit verschieden. Sollte es wohl anderswo an der Belohnung fehlen, wann man anderswo diesen Beyspielen folgte? Keine Jugend ist, welche in der heil. Schrift mehr und stattlichere Verheißungen hat, als die Barmherzigkeit. In Ermanglung aber alles anderen Vortheils, wäre allzeit für ein christliches Herz Ver-

geltung genug, etwas Gutes gestiftet, einem der Seel, oder dem Leib nach, Nothleidenden geholfen, und in der Person des Armen, Christo dem Herrn selbst hilfreiche Hand geleistet haben.

Unter dessen ward im Jahr 1704. die erste Kirch, unter Anrufung der seeligsten Mutter Gottes von Loreto, eingeweyht, als nicht lang zuvor einer guten Anzahl erwachsener Californier das Sacrament der Tauf für das erstemal war ertheilt worden, weil man für rathsam, ja für nothwendig hielt, die Standhaftigkeit der Neubekehrten, welche außer Todesgefahr sich befanden, sechs Jahr lang auf die Prob zu stellen.

P. Salvatierra mußte um diese Zeit Californien auf eine Weil verlassen, indem er, so sehr er sich weigerte, das Amt eines Vorstehers der ganzen mexicanischen Provinz auf sich zu nehmen gezwungen war. Es dauerte aber dessen Abwesenheit nicht lang. Gleich im ersten Jahr seines neu-angetretenen Amts that er einen Sprung über das Meer, bracht zwey Monat in Californien zu, und arbeitete gleich einem anderen Missionario. Nachdem er aber das Provinzialat abzulegen im Jahr 1706. die Erlaubnuß von Rom erhalten hatte, flog er das darauf folgende alsobald wieder dahin ganz entschlossen, den Rest seiner Tågen unter den Californiern zuzubringen, und sein Leben in Californien



nien zu schließen. Allein er mußte seiner Excellenz dem Vice-König von Mexico gehorchen, welcher ihn im Jahr 1717. dahin berufte, um mit ihm über die californische Angelegenheiten sich zu besprechen. Er tratt demnach, ohnerachtet seines Alters und vielfältigen Schwachheiten, die Reis an, gelangte aber nicht weiter als bis *Guadalachára*, eine bischöfliche Stadt, noch 150. Stunden Weegs von Mexico gelegen, allwo er erkrankte, und in dasigem Collegio unter seinen Mitbrüdern den Geist aufgab. Zu glauben ist, daß er an das Gestalt der ewigen Glückseligkeit bald wird gelanget seyn, nachdem er das californische Meer aus einziger Lieb Gottes und des Nächsten, mehr als zwanzigmal hat übersegelt, und sein Leben, um anderen zu helfen, so oft in Gefahr gesetzt hat. Der Ruhm, den er sich durch seine heldenmäßige Tugenden, und durch so viele Mühe und Arbeit für das Heil der Californier hat erworben, währet noch, und machte, daß er von der ganzen Stadt beweinet, und mit allen Ehrenzeichen so wohl von Seiten des Domecapitels, als des königlichen Raths, in der daselbst sich befindlichen Laurentanischen Capell zur Erden bestattet wurde.

Ich hab schon oben gemeldet, daß in allem achtzehn Missionen in Californien seynd errichtet worden; aus diesen aber seynd nachgehends etliche anderswohin und unter anderen Namen übersetzt,

andere zusammen gestoßen , und aus zweyen eine gemacht worden, daß also bey dem Eingang des 1768. Jahrs deren nur fünfzehn gezählt wurden, welche ich hie , nicht zwar nach den Jahren ihrer Stiftung, sondern nach ihrer Lage, und wie sie in dem Land von Süden nach Norden auf einander folgen, will hersetzen.

Die erste ist die, St. Joseph del cabo genannt, weil sie ganz nahe bey dem cabo oder Vorgebirg des heil. Lucas an dem californischen Meer ligt. Sie ward gestiftet um das Jahr 1720. Die andere ist die von St-Yago oder heil. Jacob, zwölf Stund von der ersten, und bey vier Stund von eben dem californischen Meer, gestiftet 1721. Die dritte, die von Allen Heiligen, sie ligt der vorhergehenden gegenüber, und schier auf dem Ufer des Sud-Meers, gestiftet 1720. Man könnte in einem Tag von einer zu der anderen reisen, aber ein zwischen beyden gelegenes schier unersteigliches Gebirg, dessen äußerste Spitze St. Lucas genennt wird, ist Ursach, daß man einen Umschweif von drey Tagen muß machen, wann die zwey Missionarii einander besuchen wolten, deren der eine in St. Jacob wohnte, und zugleich die Mission von St. Joseph verwaltete. Die vierte ist die, von der schmerzhaften Mutter genannt, siebenzig und mehr Stunden von Aller Heiligen, und sechs von dem californischen Meer, gestiftet

1721.



1721. Die fünfte, die des heil. Aloysii, in Mitten zwischen beyden Meeren, und sechs Stund von den 7 Schmerzen, gestiftet 1737. Die sechste, die vom heil. Xavier, 30 Stund von der vorhergehenden, 8 von dem californischen Meer, und gestiftet 1699. Die siebende, Loreto, 8 Stund von dem heil. Xavier gegen Nordost, ein Steinwurf weit von dem californischen Meer, und gestiftet 1697. Die achte ist St. Joseph commandu, näher bey dem Sud, als californischen Meer, eine Tagreise von St. Xavier gegen Nordwesten, gestiftet 1708. Die neunte, die von der Unbefleckten Empfängnuß, ein starke Tagreiß von St. Joseph, nordwest, und nicht weit von Sud-Meer, gestiftet um das Jahr 1715. Die zehende, Sancta Rosalia, eine halbe Stund von dem californischen Meer, eine lange Tagreise von der Empfängnuß nordost, gestiftet 1705. Die eilfte, Guadalupe, zwey Tagreisen von der Empfängnuß gegen Norden, nicht weit von dem Sud-Meer, gestiftet 1720. Die zwölfte, des heil. Ignatii, schier mitten im Land, eine Tagreise von den zwey vorhergehenden, gestiftet 1728. Die dreyzehende, die von der heil. Gertrudis, zwey Tagreisen nordwest von dem heil. Ignatio, gestiftet 1751. Die vierzehende, vom heil. Borghias, zwey starke Tagreisen nordost von St. Gertrudis, gestiftet 1762. Die fünfzehnde und letzte, die von unser lieben Frau de columna,

drey Tagreifen von dem heil. Borgias gegen das californische Meer, und unter dem 31. Grad Norderbreite, gestiftet 1766.

Eine jede dieser fünfzehn Missionen hatte ihren besondern Priester, die zwey erste ausgenommen, welcher dieselbe verwaltete. Alle liegen an einem Regenbach, schier alle zwischen hohen übel zu ersteigenden, fürchterlichen und gleichsam ganz kahlen Felsen (die man hier und dort mit ausgespannten Armen schier kann erreichen) und an den Ort, der nach vielem Suchen und Rathschlagen für den bequemlichsten gehalten wurde, unter welchen Bequemlichkeiten die erste, und zuweilen die einzige, ein beständiges und trinkbares Wasser ist.

Von diesen fünfzehn Missionen haben gestiftet, der Marquis de la Villa-Puente, sechs: die Herzogin von Bejar und Gandia aus dem Haus Borgia, zwey: der Welt-Priester, Don Cavallero y ozio, zwey: Don Arteága, eine: P. Luyando, ein Jesuit aus Mexico und in Californien Missionarius, von seinem Erbtheil, eine: die Marquise de la Peña, eine: der Marquis Luis de Velasco, eine: und letztlich eine gewisse Bruderschaft in Mexico, auch eine. Welches zu ewigem Ruhm, und aus schuldiger Dankbarkeit gegen Hochgedachte Stifter und Gutthäter, hie soll gemeldet und gesagt seyn.

Mit



Mit erfolgter Auszahlung der vom König Philippo dem fünften angewiesenen Gelder, und mit Errichtung obgedachter Missionen (zu welchen alle Californier gehörten, die sich zwischen dem Cabo St. Lucas und dem 31. Grad befanden) wurde dem Land ein wenig gesteuert, indem man schier in allen, obschon mit harter Mühe, Gelegenheit gefunden hat, etwas zu pflanzen und zu säen, auch eine Zucht von großem und kleinem Viehe, von Pferd und Maulthiern anzulegen, wodurch nicht allein denen Kranken und andern mehr bedürftigen Californiern, sondern auch denen Soldaten und Schiffleuten konnte geholfen werden. Dessen aber ohngeachtet, mußten doch jährlich viele hundert Malter Welschkorn und dürres Gemüse, viele Pferde und Maulthier, Schmalz, und oft auch Fleisch, anderswoher und über Meer gebracht werden; und sah es nicht selten so schmal in Californien drein, daß man dem Soldat nur die halbe Maas an Getraid geben konnte, oder daß er das Fleisch ohne Brod must essen, wie solches auch ein Missionarius sechs Wochen lang gethan hat.

Zum Beschluß dieses Absatzes, und nach Erzählung der Missionen, ders Stiftern und Lage, wird vielleicht dem Leser nicht unangenehm seyn, wann ich ihm die erste unter denselben, den Hauptort und dormalige Residenz des californischen Gouverneurs

verneurs und Vice-Königs, nämlich die Mission von Loreto vor Augen stelle, aus welcher Beschreibung er die Rechnung wird machen, was von den übrigen californischen Städte und Plätzen zu halten, die man zwar auf den Landkarten und in Geschicht, oder anderen Büchern, aber nicht in Californien antrifft. Loreto ligt dann, wie ich schon hab angemerkt, nur ein Steinwurf weit von dem californischen Meer, mitten im Sand, ohne Gras, ohne Baum, Gebüsch und Schatten schier auf eine halbe Stund, und bis an das Gebirg. Es gleicht so wenig einer Stadt, Schanz, oder Festung, als ein Wallfisch einer Nachtteul. Die Wohnung des Missionarii, der zugleich Schaffner war und einen Layen-Bruder zum Gehülfsen hatte, ist ein kleines Viereck von nicht mehr, als einem niederen Stockwerk, aus ungebrennten Backsteinen mit Kalk ein wenig überzogen, ganz eben und flach gedeckt. Den einen Flügel des Vierecks machet die Kirch, welche allein zum Theil aus Stein und Kalk erbauet ist. Die übrige drey Flügel bestehen in sechs, ohngefehr drey Klafter breiten und eben so langen Zimmerlein mit einem Tagloch gegen den Sand oder auf das Meer, in der Sacristen, Küche und einem kleinen Kramladen, aus welchem die Soldaten, das Schiff-Völklein, ihre Weiber und Kinder mit Schnallen, Riemen, Band, Rämme, Taback, Zucker, Leinwand, Schuhe, Strümpf, Hütche und

der:



bergleichen sich versehen , weil bis hieher weder Italiäner noch ein anderer Krämer, daß er sein Fortun in Californien machen könnte, geglaubt hat.

Nebst diesem Viereck stehen noch vier andere Mauren, zwischen welchen zaun = dürres Stier- und ander Rindfleisch, Unschlitt, Schmalz, Seif, ungeläuterter Zucker, Chocolat, Tuche, Leder, Weizen, Welschkorn, etliche Millionen schwarzer Käferlein , die aus dem Getraid zu wachsen pflegen, und anderer Plunder mehr, werden aufbehalten. Außer diesen so ansehnlichen Gebäuden , siehet man auf ein Büchschuß weit einen Schopf, welcher die Wachtstub , und zugleich die Caserne der Soldaten ledigen Stands ist. Die ganze Soldatesca aber und Besatzung von Loreto , ihren Capitain und dessen Lieutenant mit einbegriffen, bestehet bisweilen in sechs oder acht, aber nimmer in mehr, als in zwölf oder vierzehn Köpfe.

Ferner siehet man gegen Sonnen-Niedergang zwey Reihen Hüttlein aus Roth, in welchen ohngefähr hundert und zwanzig Californier wohnen, wann groß und klein, Mann und Weib und alles beyssammen ist. It. siehet man zwey oder dritthalb Duket im Sand hie und dort ohne Ordnung zerstreuter, aus Erd aufgeführter Baraquen oder Bazen-Häuflein , die mehr einem Ruhefall auf dem schlechtesten Dörflein, als ei-

nem Hauß gleich sehen, und gemeinlich nur aus einem einzigen Gemach bestehen, welches den geheyratheten Soldaten, den wenigen Schiffpur-schen, anderthalb Zimmerleuten und eben so viel Schmiden zu ihrer, ihrer Weiber und Kindern Herberg, Wohnung, Stube, Kammer und Schlafzim-mer dienet. Letztlich machen etliche Pfähle mit Gesträuch gedeckt, das Arsenal oder Schiffbau-Werkstatt, und alles dieses den californischen Haupt-Ort Loreto aus. Wer Moskau, Pohlen oder Lappland gesehen hat, der wird wissen, ob in die-sen Ländern ein Dörflin, oder in der Schweiz eine Melkeren eine schlechtere Physionomie hat, als Loreto in Californien. Uebrigens ist daselbst die Hitze im Sommer unvergleichlich groß, und kein ander Mittel gegen dieselbe, als im Meer sich baden. Es hat kein laufend noch stehendes Wasser, sondern man findet es, wann man bis auf eine gewisse Tiefe in Sand grabet; hat aber desto mehr Schnaken.

Gott sey dem Ehrenmann Don Gaspar Pór-tola, einem gebornen Catalanier, Dragoner-Capitaine, und dermalen seit 1767. ersten Gouverneur von Californien gnädig! Es ist ihm diese Stelle, Ehren und Verdienst halber, aus Anlaß eines falschen Rufß von der Güte des Lands und dessen Reichthum, aufgetragen worden. Er hätte aber (den Tod, Galeeren und ewige Gefängnuß aus-genom-



genommen) nicht härter können gestraft werden, wann er an seinem König war meinandig worden, und das Vaterland hätte wollen verrathen. Von anderen Leibs und Gemüths-Erquickungen, welche Leute von seinem Charakter gemeiniglich zu suchen pflegen, nichts zu melden, so ist er gleichsam genöthiget, zwiften vier Mäurlein das ganze Jahr und den ganzen Tag sich eingeschlossen zu halten. Dann, wo soll er hingehen, womit und mit wem sich unterhalten, sich erlustigen und die Zeit vertreiben? In Loreto, in der ganzen Gegend und in ganz Californien ist keine Jagd als für die Californier, kein Spaziergang, kein Spiel, keine Conversation, keine Visite zu machen, mit einem Wort, nichts und abermal nichts für einen solchen Mann. Die Menge der Geschäften und Abfertigung der Courriers, werden ihm auch die Zeit nicht kurz machen. Etliche Brief im Jahr für den Secretair, welchen er mit sich gebracht hat, um Welschhorn von der anderen Seit des Meers für seine Dragoner und Miqueletes anzuschaffen, etliche kleine Streithandel und Raufereien unter den hungerigen Bergknappen beylegen und abstrafen, dieß ist alles, was ein Vicekönig von Californien in dem Lauf eines Jahrs kann zu thun haben. Ein Vortheil dannoch ist, den er aus seiner Statthalteren kann ziehen, wann er auf das Geld veressen ist, und gern sparet. Er hat 6000. rheinische Gulden jährliche Besoldung; weil dann  
in

in Californien so gar keine Gelegenheit ist, große Sprünge zu machen und viel Geld zu verschwenden, so kann er wohl fünf tausend und neun hundert ein jedes Jahr zurück legen, ohn für ein Küßpfennig und fargen Silz zu pafiren. Sein Feldprediger, D. Fernandez ein Welpriester, wollte gleich zurück kehren, als er gesehen, daß er den ganzen Tag nichts und mit niemand konnt reden, auch nichts anders thun, als in seiner Eremitage sitzen, den blauen Himmel und das grüne Meer betrachten, oder auf seiner spanischen guitarra eines schlagen.



### §. III.

#### Von Einkünften und Verwaltung der Missionen in Californien.

**U**nter den Einkünften, mit welchen die Missionarii sich und viele Indianer in Nahrung und Kleidung, wie auch ihre Kirchen in allem unterhielten, waren einige sicher und gewiß (die Gefahr auf dem Meer ausgenommen) andere zufällig. Diese bestunden in dem, was der Boden hie und da nach vieler Mühe und Arbeit und das Viehe hervorbrachten; wovon in dem folgenden 5. und 6. Absatz ein mehreres. Jene waren tausend



send rheinische Gulden, welche ein jedes Jahr für eine jede Mission von denen, welche sie gestiftet hatten, bestimmt waren, dieselbe nach Gutachten und Belieben des Missionarii zu verwenden.

Nach dem Will zwar und Befehl Philippi V. sollten von dem königlichen Einkommen einem jeden californischen Missionario sechs hundert fl. jährlich gegeben werden, gleichwie anderen, die in dem Weinberg des Herrn unter spanischer Vortragsmäßigkeit in Amerika als Missionarii arbeiteten; es ward aber dieses Anerbieten nicht angenommen, theils, weil es nicht allerdings sicher war, indem oft mehrere Jahr nach einander unter allerlei Vorwand, die königliche Beante nichts bezahlten; theils, weil es nicht hinlänglich zu seyn schiene, die Unfruchtbarkeit des Landes angesehen und dessen Entlegenheit von Mexico, von wannen alles, was einer mit solchem Geld will kaufen, muß hergebracht werden; theils auch, weil es an gutherzigen Leuten nicht mangelte, welche tauzend fl. anerbotten: vielleicht auch, weil man schon vorsah, daß einerseits Californien gar wenig in die königliche Schatzkammer würde liefern können, und andererseits die Unkosten wegen Schiff und Soldaten schon groß genug waren, auch mit der Zeit noch größer werden konnten, wie geschehen.

Demnach seyend alle Missionarien in Californien von 1697. bis 1768. nicht von dem catholischen

schen König, sondern von Privatpersonen unterhalten worden. Diese gaben für eine jede neue Mission entweder 20000. fl. baares Geld, oder an Gütern so viel, daß das jährliche Einkommen davon auf 1000. sich belaufen könnte.

Alle diese den californischen Missionarien zu ihrem Unterhalt geschenke, oder mit dem gegebenen Geld erkaufte Güter, welche größtentheils in Viehzucht bestunden, liegen hie und dort in dem mexicanischen Reich zerstreuet, und etliche wohl zwey hundert Stunden von der Hauptstadt Mexico, alwo ein Schaffner wohnte, der über alles Sorg trug, die nicht klein war. Es kostete ihn seine Schaffney viel Reisen und Schwitzen, und mußte er alle Jahr im Merzen einem jeden Missionario zuschicken, was er für seine 1000. fl. in selbigem Jahr verlangte. Der Transport geschah zwey hundert und fünfzig Stund weit über Land auf Maulthieren, von Mexico nämlich bis Nacatanchel am californischen Meer. Alhie ward alles zu Schiff, und von da noch andere drey hundert Stunden über Meer bis nach Loreto gebracht. Zu Wasser war alles zollfrey, und kostete die Ueberfuhr den Missionarius nichts, aber die Fracht zu Land, wann einem auch nur vier Ballen zugeschielt wurden, kostete ihn schon über 100. Gulden, obschon die Maulthier nach abgelegtem Last ohne Bezahlung in Amerika frey im Feld weiden.

Die



Die in diesen Ballen befindliche Kostbarkeiten bestunden allzeit in dem , was ein jeder Missionarius für seine Person und für seine Kirch, im Lauf eines Jahrs vonnöthen hatte , z. E. in einem Rock, etlichen Ellen Leinwand, etlichen Paar Schuhe, zwanzig oder mehr Pfund weissen Waches, etwas von Chocolat (welcher in Amerika das tägliche Brod ist , und den ein jeder Tagelöhner zu trinken dort besugt seyn will) und abermal etwas von Leinwand , oder von baumwollenen Zeuge , um das Jahr hindurch andere vorfallende Nothwendigkeiten in Loreto damit zu kaufen, absonderlich Welschkorn für die Indianer , wann man es in seiner Mission nicht genug hatte wachsen. Man begehrte auch ein Jahr eine Alb, ein anderes ein Messgewand , das dritte einen Chormantel, eine Glock, ein geschnitz oder gemahltes Bild, einen Altar und dergleichen, für die Kirch. Der Rest, welcher gemeiniglich wenigstens drey Viertel vom ganzen Güterwagen pflegte auszumachen, bestunde in allerhand Gattungen blau und weissen, ungeschlachten, groben Tuchs , die nackende Californier damit zu bekleiden.

Von diesen Nackenden , die man kleidete, wohnten beständig in der Mission , und waren darinn gleichsam hauptsäßig so viel, als der Missionarius ernähren , und mit dem Feldbau, mit stricken, weben, oder auf andere Weis konnt beschaff.

schäftigen, oder zum Dienst der Mission vonnöthen waren, z. E. ein Sacristan, ein Geishirt, ein Krankenwärter, ein Catechist, eine Obrigkeit, ein Fiscal, und zwey unflätige Köche, einer für den Missionarius, und einer für die Californier. Aus allen Missionen waren nur vier, und diese gar nicht zahlreich, welche alle ihre Pfarrkinder zu unterhalten und zu kleiden vermogten, und welche deswegen das ganze Jahr in der Mission lebten. In den übrigen war das ganze Völklein in drey oder vier Haufen ausgetheilt, welche wechselsweis alle Monat einmal in der Mission erscheinen, und ihr Lager eine Week lang darinn mußten aufschlagen.

Alle Tage bey Sonnen Aufgang hörten alle die heil. Meß, vor und nach welcher sie die christliche Lehr in ihrer Sprach fragweis aufgesetzt, unter der Meß aber selbst den Rosenkranz betteten, nach diesem hielt ihnen der Missionarius in eben dieser ihrer Sprach eine halb- oder drey viertelstündige Unterweisung. Die nächst gieng ein jeder, entweder nach empfangenem Frühstück zur Arbeit, oder nach seinem Gefallen, wohin er wollte, das tägliche Brod den Tag hindurch im Feld zu suchen, wann der Missionarius außer Stand war, dasselbe ihnen zu geben. Gegen Sonnen Niedergang, nach gegebenem Glockenzeichen, versammelten sie sich abermal alle, den Rosenkranz und die lauretanische



Die Litaneen in der Kirch zu betten, oder an Sonn- und Feiertagen zu singen. Nebst dem gewöhnlichen Glockenzeichen dreyimal im Tag, leutete man auch um drey Uhr Nachmittag zu Ehren der Todangst Christi, und nach spanischem Gebrauch um acht Uhr des Abends, für die Abgestorbene zu betten. Wann die Woche verstrichen, kehrten sie nach ihrem Vaterland zurück, etliche drey, andere sechs, etliche auch fünfzehn und zwanzig Stunden weit von der Mission. Ich nenne hier Vaterland jene Gegenden im Feld, wo ein jedes Völklein gemeiniglich sich aufzuhalten pflegt, deren ein jeder Californier wenigstens ein halb Duzet hat, und von deren einer viele Völkerschaften ihre Namen führen.

Auf die fürnehmste Festtage des Jahrs, wie auch in der Charwoch, war die ganze Gemeinde versammelt, und wurden ihnen alsdann nebst der gewöhnlichen Kost, auch etliche Stück Rindviehe, etliche Malter Weischofn, gedörte Feigen und Trauben, wo man dieses Zeug hatte, ohngesparr ausgetheilt. Man setzte auch dergleichen Ding, oder etwas von Kleidung zum spielen auf, oder nach dem Ziel zu schießen.

Damit alles in Ordnung sowohl in als außer der Mission hergieng, waren bey jedem Haufen Biscalen und Obrigkeiten aus ihrem Mittel bestellt,

¶

deren

deren Schuldigkeit war, nach gegebenem Zeichen die Gegenwärtige in die Kirch, und die drey Wochen lang im Feld zerstreute nach der Mission zu seiner Zeit treiben, alle Unordnungen, öffentliche Bosheiten und Aergernissen verhindern, die christliche Lehr am Morgen, ehe sie aus einander giengen, und Abends, nachdem sie zurück gekommen, den Rosenkranz im Feld betten machen, die Delinquenten in kleinen Verbrechen abstrafen, die wichtigere an gehörigem Ort anzeigen, die Eingezogenheit und das Stillschweigen in der Kirch und unter dem Gottesdienst handhaben, die im Feld krank gewordene besorgen und nach der Mission dieselbe befördern &c. &c. Zum Zeichen ihres tragenden Amtes und habenden Gewalts trugen diese Beamte einen Stock, zuweilen mit einem silbernen Knopf. Die mehreste aus ihnen bildeten sich etwas darauf ein, aber wenig thaten ihr Amt; Ursach dessen sie öfters als andere ihre Prügel bekamen und die Stöße davon trugen, welche sie anderen hätten geben sollen. Nebst diesen Officiale, waren noch Catechisten bestellt, welche die christliche Lehr vorbetten, und die gar Unwissende besonder unterrichten mußten.

Alle Tag nach der Meß und Christenlehr, wann man allen nicht konnt geben, theilte jemand oder der Missionarius selbst, um alle Unordnung zu vermeiden, den Blinden, Alten, Unkräftigen, und



und den schwangeren Weibern gekochten Weizen oder Welschkorn aus, welches um Mittag und Abends nach dem Rosenkranz zum zweyten und drittenmal geschah. Für die, so wegen Krankheit darnieder lagen, ward besonders und wenigst einmal im Tag Fleisch gekocht. Fiel eine Arbeit vor, so bekamen ihr Essen drey mal des Tags alle, die bey der Arbeit erschienen. Dieses Arbeiten war gar nicht streng; und wollte Gott, man hätte Gelegenheit gehabt alle Californier, gleich dem armen Ackermann und Handwerker in Deutschland, den ganzen Tag fleißig arbeiten und sorgen zu machen! wie viele Bosheiten und Lasterthaten würden einen jeden Tag unterblieben seyn? Die Arbeit fieng allzeit spath an, und hörte, ehe die Sonn sich verbarg, schon wieder auf. Um Mittag ruheten sie zwey Stund, und ist ganz sicher, daß sechs Tagelöhner in sechs Tagen mehr in Deutschland, als zwölf Californier in zwölf, arbeiten. Zudem so gereichte alles was sie arbeiteten, zu ihrem und ihrer Landsleuten einzigen Nutz und Besten. Der Missionarius hatte von allem keinen andern Vortheil, als Sorgen und Verdruß, und hätte das Malter Weizen oder Welschkorn, so er vielleicht in einem Jahr verzehrte, wohl anderswoher können bringen lassen.

Im übrigen war eben dieser Missionarius die einzige Zuflucht der Kleinen und der Grossen, der

Kranken und der Gesunden , und lag ihm allein , wann und was immer zu thun und zu besorgen vorfiel, alle Sorg auf dem Hals. Von ihm begehete man Essen und Medicin , Kleidung und Schuhe, Taback zum rauchen und schnupfen , und allen Werkzeug , wann einer für sich etwas wollt schaffen. Er mußte die Zwistigkeiten beylegen, für die kleine Kinder sorgen, welche ihre Eltern verlohren hatten , der Kranken sich annehmen , und die, so bey einem Sterbenden wachen sollten, bestellen. Ich hab mehr als einen gekennet, welche selten beym Sonnenlicht die priesterliche Tagzeiten zu betten anfiengen, also waren sie den lieben langen Tag hindurch geplaget. Hie könnt ich viel sagen, wie ein P. Ugarte und P. Druet trug dem schlechtesten Bauren und Handlanger im Feld, in Hitze, im Wasser und im Roth bis über die Knie, gearbeitet; wie andere für ihre Kirch und Haus geschneidert, gezimmert und geschreinert, die Professionen von Maurer, von Sattler, von Ziegelbrennern, von Leib- und Wundärzten, und Capellen- und Schulmeistern, von Hausväter und Vormündern, von Spitalpflegern, von Bettelvoigt und andere mehr getrieben haben. Die Beschaffenheit des Lands und dessen Einwohnern , wovon im ersten und zweyten Theil dieser Nachrichten genug ist gesagt worden, kann solches dem flugen Leser schon zn verstehen geben, welcher aus eben diesem auch den Schluß wird zu machen wissen , worinn eigent-



eigentlich die Renten und Einkünften der Missionarien sowohl in Californien, als in anderen hundert Gegenden der neuen Welt bestanden haben.

Unter eben diese Renten kann er annoch absonderlich zählen, das Beicht hören und das Besuchen deren, die außerhalb den Missionen weit im Feld krank lagen. Es war der Missionarius keinen Augenblick unter Tags, und keinen des Nachts sicher, daß er nicht gähling drey, sechs, zwölf, auch zwanzig Stund weit gerufen würde, einen Kranken zu versehen. Wobey einigemal geschah, daß er alles angewendeten Fleißes und alles Eilens ohngeachtet, dennoch zu spät anlangte; anderemal aber, daß der Kranke selbst auf seinen Füßen ihm entgegen kam, oder daß er ihn nach einem langen mühsamen Marsch zwar auf dem Platz, aber ohn alle Todesgefahr und nur mit einer leichten Geschwulst oder Bauchwehe antraf, anbey versichert, daß er weder auf dem Weeg, noch bey dem Patienten ein ander Obdach und Lägerstatt werde finden, als Himmel und Erd, noch anderen Lebensvorrath, als den er mit sich führte, welches zuweilen in einigen Missionen Mühe kostete und seine Beschwernus hatte, indem man zu Haus selbst nichts für solche Umstände hatte, und gezwungen ward, mit lauter Chocolat auf der Hin- und Herreise sich zu behelfen.

Ich mußte einstens bey solcher Gelegenheit drey-  
mal nach einander im Feld übernachten; und weil  
ich am dritten Tag gegen Vermuthen mein Haus  
nicht erreichen konnte wegen einem schlimmen  
Stück Wegs, den ich in der Dünkle nicht wollt  
machen, so fand ich bey meinem Nachtesen keine  
vier Onzen Brods, oder besser zu sagen, Ma-  
kuchens und keinen Schoppen Wassers, das ich  
mit mir führte, für drey Personen. Der Spas  
dabey war, daß ein paar Augenblicke zuvor, ehe  
ich meinen Flaschenkeller und den Brodkasten hab  
aufgeschlossen, ich in meinem Brevier aus dem  
Propheten *Isaias* gebettet hatte: *Dabit vobis  
Dominus panem arctum, et potum brevem.* Dies  
geschah im Jahr 1758. Der Kranke aber, den  
ich besucht hatte, und dem allein beyde Wangen  
waren aufgeschwollen, lebte noch und war wohl  
auf im Jahr 1768.

Das Beichtthören betreffend, so war dieses  
durchgehends eine gar trostlose, höchst verdrießliche  
und melancholische Arbeit (nachdem man einmal  
sie recht hat kennen lernen, und hinter ihr Tücke,  
Gleichnerey und verruchten Lebenswandel gekom-  
men ist) sowohl wegen dem Zwang oder der ver-  
stellten Andacht, die bey gar vielen die einzige Be-  
wegursachen ihres Beichtens seynd, als auch wegen  
der erstaunlichen Unwissenheit nach so vielfältiger  
Unterweisung; wegen ihrer Dummheit und so  
wenig



wenigem Verstand; wegen den vielen bösen Gelegenheiten, die sie nicht leicht fliehen und der Beichtvater ihnen nicht kann benehmen; wegen Abgang aller Vorbereitung, und endlich wegen dem täglichen ewigen Wiederfallen bey allen, oder bey den mehresten. Ich fragte einstens (es muß zur Zeit der Pirahajas gewesen seyn) eine Californierin, die spanisch verstund, warum sie die in der letzten Beicht auferlegte Buß, so in Abbettung eines oder etlicher Rosenkränze mag bestanden haben, nicht verrichtet? und bekam auf gut spanisch zur Antwort: *de puro comer*, das ist, wegen lauter Fressen. Eine andere, der es an Verstand unter allen am wenigsten fehlte, fragte ich, was sie vor meiner Ankunft in der Kirch gethan oder gedacht hätte? und ward mir rund geantwortet: Nichts. Ich glaubte es, ohn daß sie mir schwüre, und hat der Erfolg in vielen Jahren, sowohl bey dieser als bey anderen, nur zu viel erwiesen, daß ihnen nichts weniger anlige, als sich zum Beichten vorzubereiten, wann sie zum Beichten sich einstellen. Neben anderen Ursachen ist auch diese eine, weil die Vorbereitung zum Beichten eine Arbeit, und zwar eine Kopf-, Herz- und Gemüthsarbeit ist, von welcher die Californier noch viel größere Feind seynd, als von der, welche mit Händen verrichtet wird.



## §. IV.

### Von den Kirchen und deren Zierrath in Californien.

Die Armuth und das Elend von Californien ließ sich nirgend weniger, als in den Kirchen wahrnehmen. So schlecht die Wohnungen und die Küche der Missionarien ausmeubliert und versehen waren, so wohl waren hingegen ausgezieret und mit allem reichlich versehen ihre Gotteshäuser und Sacristeyen. Eine kupferne Pfann, und ein ander kupfernes Geschirrelein den Chocolat zu kochen, welche fürs erste und letztemal in Mexico, als sie gekauft wurden, verzinnet waren; zwey oder drey aus Erd und Seismist formirte, auf Kohlen in freyer Luft halbgelbrennte und unglasierte Töpf oder Häflein; ein Bratspieslein, das oft in einem halben Jahr keine Dienste that, etliche Röh-Blasen voll Schmalz; ein Crucifix, einige papierne Bilder an der Wand, eine anständige Bibliothek, zwey oder drey ungefüllte Sessel, ein hartes Bett ohne Vorhang, oder eine Rindhaut auf bloßer Erd, diese waren durchgehends ihre Mobilien, alles Haus-Kuchen- und Bettgeräth. In den Kirchen sah es ganz anders drein.



Es wurden diese gemeiniglich ehender, als man an eine etwas bequeme Behausung für dero Diener dachte, so gut und so schön als möglich erbauet, der Kalch viele Meilen weit dazu hergebracht, und auch die harte Backstein in Abgang anderer, zu Eckstein, zu Thür- und Fenstergestell gehauen. Die von Loreto ist groß, besteht aber nur in vier Mauren ohne Kunst, und nur mit wohlgearbeiteten Balken von Ederholz flach gedecket. Hingegen kommt ihr keine andere an Malereien an Menge und an Kostbarkeit des Ornaments. Drey andere haben aus Backen- oder aus Duffstein ihre Gewölbe, und über eine vierte, welche an Größe und an Kunst alle übrige weit übertrifft, sollte wirklich das Gewölbe gesprengt werden, als der Missionarius und zugleich Baumeister, ein gebokrner Mexicaner, den Weeg nach Europa antretten, und aus der neuen Welt, seinem Vaterland, in die alte ins Elend reisen mußte, ohn zu wissen, ob sein Kirchenbau, oder etwas anders daran schuldig war. Die von Allerheiligen ist gewölbt, aber mit Holz, welches eine gute Anzahl Joch Ochsen von einem sehr rauhen und sehr hohen Gebirg viele Meilen weit herbeschleppt haben. Sie ist groß und sehr reich mit allem ausgeziert. Die in der Mission des heiligen Faverii ist ins Kreuz gebaut, hat drey ansehnliche Thüren, drey ganz verguldete Altär, einen hohen Thurn, zierliche Kuppel und große Spiegelfenster,

welche die erste und einzige Glässhelben seynd , die man erst vor wenig Jahren in Californien gesehen hat. In keiner waren weniger als drey Glocken, in Loreto aber, in erstgedachtem heil. Xavier und in St. Joseph *commandu* werden deren bis sieben und bis neun gezählet, welche nicht übel spielen, wann sie gezogen, oder besser zu sagen, nach spanischem Gebrauch angeschlagen werden. In zweyen ließen sich Orgeln hören, und für die dritte sollte mit nächstem eine aus Mexico gebracht werden. Die mehreste Altär seynd ganz mit Gold überzogen, und die Mauren mit Gemälden in goldenen Rahmen stark bekleidet.

Etliche veraltete ausgenommen, die nicht mehr oder selten gebraucht wurden, hab ich kein Meßgewand noch Ehormantel in Californien gesehen, die nicht mit Seiden gefüttert, und mit guten Borden wären galoniert gewesen. Der Stof, woraus sie gemacht, ist an vielen gar reich und kostbar, und man bezahlte die spanische vier Spannen lange Elle um dreyßig bis vierzig Gulden. Meßgewand und *antipendia* stimmen allzeit überein, und seynd von einem Stoff.

In allen Kirchen war der Altartritt mit Tapeten (deren man andere für die Werk- andere für die Sonn- und hohe Festtage hatte) und in einer auf die fürnehmste Fest auch der ganze Boden des Chors, welcher nicht klein ist, belegt.

Alle



Alle Kelch, deren in jeder Mission mehr als zwey sich befanden, die ciboria, Monstranzen, Messkännlein, Rauchfässer, auch hie und da die bey der Thür hangende Weykessel und Altarglöcklein, zwey große Lampen, verschiedene Kreuz auf den Altären und bey den Processionen, mehr als zwey Duzet große Altar-Leuchter waren von Silber. Von eben diesem geschlagenen Metall kann man auch einen großen Tabernakel und Antependium (wann diese vor kurzem nicht seynd umgeschmolzt worden) und einen Kelch von massivem Gold in Loreto sehen.

Alle Alben, Humeralen, Chorrocke und Altartücher waren von feinem Leinwand, und deren viele schön weiß gestickt. Keine Alb, Chorrock und Altartuch ohne Spitzen, welche an etlichen ziemlich fein, breit und mit Gold unterwirkt waren.

In einigen Kirchen hörte man kein übles Gesang, schöne lauretanische Litaneyen, Messen und dergleichen, welches Singen besonders P. Xaverius Bischoff aus der Grafschaft Glaz in Böhmen, und P. Petrus Naucimbèn ein Venetianer, in Californien eingeführt, und die Californier beyderley Geschlechts mit unvergleichlicher Mühe und Gedult gelehret haben.

Sie fallen etliche Fragen für, welche der Leser kann machen, und die ich, bevor ich weiter schreibe, muß beantworten. Erstlich zwar, wie ist es möglich, solche Kirchen, wie gesagt ist, in Californien aufzuführen? Antw. Kalch, diesen zu brennen nothwendiges Holz, und zum arbeiten taugliche Stein seynd in vielen Missionen schwer zu finden, und kostet Mühe genug, diese und andere Materialien an gehöriges Ort zu bringen. Die Zeit aber, der Eifer für die Ehr Gottes, Fleiß, Arbeit, Gedult, und eine Anzahl Esel oder Maulthier, zwingen alles. Die Stein arbeiten und eine Maur führen, haben viele Californier gelernt. Das Amt eines Baumeisters vertritt entweder der Missionarius, ein Schreiner, ein Soldat der etwas versteht, oder man laßt einen Meister anderswoher um die Bezahlung kommen. Die Handlanger seynd die Indianer, denen man, so lang der Bau währet, die Mühe spart, ihre Nahrung im Feld zu suchen, und welche ohnedem in ihrer Haushaltung und in ihren Geschäften nichts unterdessen versäumen. Zu den Gerüster bedienet man sich allerhand unartigen Holzes und Stangen, und wann eine allein zu kurz, bindet man deren zwey oder mehr mit frischen ledernen Riemen zusammen, it. der Palmen, welche, wann sie nicht in der Nähe wachsen, laßt man sie achtzig, auch mehr oder weniger Stunden weit herbringen. Die Stelle der Bretter das Gewölb



zu sprengen, vertritt allerhand nichtswerthiges kleines Holz, und dürres Geripp von allerhand anderswo beschriebenen Stauden, mit Leim oder Roth überzogen. Von gemeinen Maursteinen ist alles (die drey Missionen in Süden ausgenommen) voll. Ist also nicht unmöglich eine gezie-mende Kirch, die in europäischen Städten gar wohl sich sehen ließ, in nicht vielen Jahren, und mit wenig Unkosten in Californien auf den Platz zu stellen.

Zweytens, woher solche Kostbarkeiten, silberne Gefäß, Altar und Mahlerenen, indem kein Mahler, kein Goldschmidt und kein Bildhauer, ja nicht einmal ein rechtschaffener Schneider in Californien ist? Antw. Alles kommt fünf oder sechs hundert Stund weit her aus der Stadt Mexico, allwo solcher und anderer Künstler oder Handwerker, weißer und schwarzer, so viel seynd, daß sie auch mit Fleiß schlechte Waar machen, um bald wiederum etwas zu verdienen zu haben. Der hohe Altar in St. Xavier ist stückweis in zwey und dreyßig Kisten, und schon verguldet über Land und Meer dahin kommen. Was Meßgewänder und dergleichen angeht, ließ man auch den Stoff von Mexico bringen, und machte die Arbeit selbst in Californien. Ich hatte wirklich eines unter Händen, als ich abziehen mußte, von dem die Elle vierzig Gulden kostete, und auf dem schier gar nichts von Seiden gesehen wurd.

Drit-

Drittens, wie kann man in einem so armen Land so reichen Kirchen-Zierrath anschaffen? Die Antwort auf diese Frag, und die Auflösung dieses Räthsels behalte ich mir vor bis zu End des folgenden und des sechsten Absages, und sage unterdessen allein, daß man solchen Zierrath hat anschaffen können, auch wirklich angeschafft mit gutem Haushalten, und mit einem großen Eifer, die neubefehrte Californier zur Andacht und Respect in den Gotteshäusern zu bewegen, wie auch dem catholischen Gottesdienst ein Ansehen unter ihnen zu machen: welchem Beyspiel zu wünschen war, daß gewisse Herren in Europa, besonders auf dem Land, in etwas nachfolgten, deren Häuser unvergleichlich besser, als ihre Kirchen und Sacristeyen mit nothwendigem und zierlichem Geräth ausgeschmückt und versehen seynd, und welche überall besser gekleidet als an dem Altar erscheinen wollen. Wann gedachte Kirchen übel dotiert seynd, wann sie keine oder gar geringe Einkünfte haben, so haben oft die, welche den Gottesdienst darinn verrichten, oder denen das Dorf zuständig, nur desto mehr und größere, welche die Lieb ihrer Pfarrfindern oder ihrer Unterthanen Zweifels ohn sich sehr gewinnen, bey der christlichen Welt Ehr einlegen, und ein ewiges Andenken sich würden erwerben, wann sie von ihrem Ueberfluß jetzt einen neuen sauberen Altar, einen sauberen Predigstuhl und Bänk, ein andermal ei-



ne feine Alb, ein ehrbares Meßbuch, oder ein silbernes Ciborium und dergleichen machen ließen, und doch einmal die uralte, abgenutzte, gar zu schlechte, zerrissene, eingeschrumpfte und halb vermoderte Meßgewänder, gar zu grobe Alben etc. welche ja lang genug ihnen und ihren Vorfahrern gedient haben, auf die Seit räumten.

\* \* \* \* \*

§. V.

Von dem Selb Bau in Californien.

**E**s sagt zwar die Schrift, daß der evangelische Arbeiter seines Lohns werth ist, und daß er essen soll, was die, welche er unterweist und denen er prediget, ihm vorsehen; was soll aber der Californier, der selbst nichts hat, und des Hungers mit harter Mühe sich wehren kann, seinem Missionario vorsehen? oder wie soll dieser mit der californischen Kost, die im 5ten Absatz 2ten Theils ist beschrieben worden, in die Länge sein Leben ohne Wunder fristen? auf welchen Markt soll er auch schicken, das Nothwendige einzukaufen? Es war demnach vonnöthen, daß die erste Missionarii, welche zu Anfang mit dem aus So-

nóra

*nóra* und *Cinalóa* über Meer gebrachten Getraide und Fleisch sich nährten, auf den Ackerbau und auf die Viehzucht bedacht wären, um sowohl sich und ihre Nachfolger, als die Soldaten, Schiffeleute, franke Californier und Catechumenen künftighin zu erhalten. Deswegen befanden sich beyde diese Stück, der Feldbau nämlich und die Viehzucht in allen Missionen, wo es seyn konnt. Und was das erste anbelangt, so fehlet es zwar an Erd nicht, wann auch Californien noch so hart und steinreich wär, aber es fehlet an genugsamen Wasser. Man benutzte derothalben dieses, wo und wie man immer konnte; man legte, wann es möglich war, keine neue Mission an als da, wo etwas zur Saat und zum pflanzen tauglichen Wassers gefunden wurd entweder in der Mission selbst, oder in einer anderen obschon mehrere Meilen davon entfernten Gegend.

Kein Fleiß wurd gespart. Da leitete man das Wasser eine halbe Stund weit her über hoch und nieder durch gemaurte oder in Felsen gehauene schmale Canäl; dort ließ man es von sechs oder zwölf Orten, und von jedem nur eine Hand voll, in einen allgemeinen Behälter zusammen rinnen: da füllte man einen Sumpf aus mit zwanzig tausend Last Stein, und mit eben so vielen Last Erd, und anderswo musste man eben so viel Stein auf die Seit raumen, um ein und den anderen Ort



zur Saat bequem zu machen. Schier überall war man gezwungen so wohl Wasser als Erd mit Mauern oder Bockwerken zu umgeben und Dämm aufzuführen, damit weder das wenige Wasser hie mögte zerrinnen, noch dort die Erd von den reisenden Regenbäche könnte hinweggeschwemmt werden, und dannoch oft alles umsonst; also, daß man alle Jahr zu flicken hatte und auszubessern, oder gar von neuem anzufangen.

Ohngeacht alles dessen, und daß man kein Plätzlein, wo es mit Nutzen geschehen konnt, unangebauet und brach ließ ligen, auch zweymal im Jahr das Welschkorn zeitigte, war doch niemals die Ernd, zwischen Welschkorn und Weizen, in einem Jahr so reich, daß man zwölf Monat lang zwölf oder fünfzehn hundert erwachsenen Californiern das Maul damit stopfen, und dieselbe hätte sättigen können, und daß man nicht wäre gezwungen gewesen, etliche tausend Malter für den Unterhalt der Soldaten und andere Nothwendigkeiten jährlich anderswoher bringen zu lassen.

Der Pflug in Californien, und soviel ich gesehen, auch anderswo in Amerika, bestehet aus einem einfachen Eisen, welches einem hohlen Ziegel gleicht, und an einem End eine lange Spiz oder Schnabel hat. An dem anderen End steckt in dem hohlen Eisen eine Stang, mit welcher der

D

Ackerb.

Ackersmann den Pflug regieret, welcher von den Ochsen ohne Rädlein mehr geschleift wird als gezogen. Wann die Erd vom Pflug durchschnitten und gewendet ist, werden mit der Hau tiefe Furchen, und auf dero abhängigen beyden Seiten mit einem Stecken Grüblein gemacht, in welche der Weizen gelegt, und mit dem Fuß das Grüblein wird zugetreten. Es ist dieses eine gar langweilige Arbeit, und erfordert viele Hände. So bald das Körnlein unter der Erden, kommen die Raben, marschieren von einem Grüblein zum andern, und graben alles aus, was hinein gelegt worden, wann nicht eine Menge Schildwachen zu dessen Sicherheit ausgestellt werden. Die Mäuse schaden noch mehr als die Raben, weil sie unsichtbar, und auch in der Nacht, wie andere Dieb, arbeiten, also daß man allzeit, wann die Saat schon vorbei, und wann die Hälfte schon ist aufgangen, noch viele Tag muß nach- und zum zweyten- und drittenmal säen. Nach diesem lauset das Wasser jede Week einmal durch alle Furchen, bis das Körnlein anfangt hart zu werden. Das ganze Jahr ist zwar gut zur Saat, sie geschieht aber gemeiniglich im November, und man schneidet den Weizen, oder bricht eine Aehre nach der anderen ab, in dem Mayen.

Nebst diesem säete man auch auf die nämliche Weis Welschkorn, Bohnen, eine Art spanischer großer



großer Erbsen, garbanzo genannt, ohne welche die Spanier nicht können leben, und die sie mit allem anderen Gemüse kochen, gemeiniglich aber ganz hart auf den Tisch kommen. It. Kürbisen, Wasser- und andere Melonen, und in drey Missionen auch etwas von Reis. Unter die Pflanzen, nebst allerhand Gartengewächse, gehören die Feigen, Pomeranzen, Citronen, Granatäpfel, *Platanos*, etliche Oliven- und Dattelpflaum. Von allem europäischen deutschen Obst war nichts in Californien, ausgenommen etliche Pfirsingbäume, von denen mir einmal zwey ziemlich kleine und abgeschmackte dreßsig Stund weit her seynd zugeschiedt worden. In zwey Missionen wurden auch Zucker-Rohr, und in verschiedenen anderen Baumwolle gepflanzt, wovon den Californiern Sommerkleider gegeben, auch Strümpf, Rappen und andere Sachen gewebet oder gestrickt wurden.

Den Meßwein war nicht vonnöthen anderswo zu kaufen; das Land selbst bringt ihn hervor, und würde sonders Zweifel sehr gut und generös werden, wann man kühle Keller, gute Fässer und geschickte Kiefer darinn hätte, dann die Trauben seynd Honig süß, und von einem fürtrefflichen Geschmack. Fünf Missionen haben Weinwachs. Der Most wird gleichsam nur mit Händen ausgedrückt, und in steinernen Krügen von dieser Kelter aus aufbehalten. Diese Krüge halten ohnge-

fähr fünfzehn Maaß, und werden zurück gelassen von dem Schiff, welches jährlich auf seiner Reif von Manila auf der philippinischen Insel Luzon nach Acapulco in dem Mexicanischen, in Californien anlandet. Der Keller ist ein gemeines, und in Californien nothwendiger Weis warmes Zimmer auf flachem Boden, daher gemeiniglich die Hälfte des Mosts, oder noch mehr, ehender zu Eßig als Wein wird. Zehen oder fünfzehn gedachter Weinfrüge wurden jährlich für Mefwein, nach den Mifionen auf der anderen Seit des californischen Meers abgeschickt, und vier oder sechs nach den übrigen Mifionen in Californien, die keinen Weinwachs hatten. Aus dem Keller gieng allzeit ein guter Wein, aber nicht allzeit kam ein solcher in den Mifionen an; dann der Transport geschah auf Maulthieren bey heißer Sonn fünfzig, hundert und mehr Stund weit, welches den Wein noch auf dem Weeg oder bald hernach oft machte umschlagen und sauer werden. Den Indianern war verboten Wein zu geben, verschiedene Mifionarii verkosteten keinen, als in der Mef, die Maaß kostete sechs Gulden, daß also die Krieger und Schiffleute keine Gelegenheit hatten, sich oft zu berauschen; und dannoch gab es in Californien fein alter oder ferniger Wein. Woraus die geringe Quantität, die man sammlete, oder die zu gerathen pflegte, kann ersen werden, ist auch kein Wunder, daß es mir und anderen dann und wann



wann an Wein, auch zum heil. Mesopfer, gefehlet hat. Ohngeachtet dessen, wollte es doch verlauten, als wann die Missionarien von Californien viel Wein verkauften, und in andere Länder verschickten. Uebrigens werden die Rebstöck, die Feigen- und andere Bäume in Californien, wie das Weizen- und Welschkorn-Feld, gewässert.



§. VI.

Von dem zahmen Viehe in Californien.

**D**as andere, worauf man in den californischen Missionen, das Zeitliche belangend, musste bedacht seyn, und ohne welches sie nicht könnten bestehen, war die Viehzucht. Deswegen wurden gleich in den ersten Jahren Pferd und Esel, Kühe und Ochsen, Geisen und Schaf dahin gebracht. All dieses Viehe, wann es Erkenntnis von Californien gehabt und vorgesehen hätte, wie zübel es ihm und seiner Nachkommenschaft in der neuen Colonie würde ergehen, sollte wohl hundertmal ehender das Meislaß genommen haben, und so weit es die Füß hätten tragen können, davon geloffen seyn, als zugelassen, daß man es nach Californien überschiffte.

Das Rindvieh, die Schaaf und Geisen, nebst dem Fleisch für Gesunde und Kranke, hatte man auch vonnöthen wegen dem Unschlitt für Lichter, Seif, und für die Schiff und Rachen, it. wegen der übrigen Fette, um etwas zu haben, die Bohnen damit zu schmalzen, welches so wohl in Californien, als anderswo in Amerika, nicht mit Butter geschieht aus Milch gemacht, sondern mit sogenanntem Schmalz oder ausgelassener Fette und Mark der Veiner. Zu diesem End, so oft ein fette Kuh oder Ochs geschlachtet wird, welches selten geschehen kann, wird alle Fette fein sauber von dem Fleisch abgeschnitten, ausgelassen und in rohen ledernen Schläuchen und Blasen aufbehalten, die Speisen damit zu schmalzen, und das überaus magere gedörrte Fleisch darinn zu braten. Von den Häuten werden etliche gegerbt für Schuhe, Sättel und Säcke, in welchen alles vom Feld nach der Mission und anderswohin geführt wird. Andere dienen roh den Californiern für Sandalen, für Strick und Riemen, mit denen man dort alles bindet und packet, und für andere dergleichen Ding mehr. Auch die Hörner dienen den Californiern zum Wassers schöpfen und ihr Essen bey dem Missionarius zu holen.

Ohne Pferde und Maulthier kann man auch nicht bestehen, so wohl wegen den Reisen der Missionarien und Soldaten, auf welchen man in einem



einem so unebenen und warmen Land zu Fuß nicht mag fortkommen, als auch um das Rindviehe zu hüten, und zum Last tragen.

Die Schaf könnten bey einem ungekleideten Volk gute Dienst thun, wann dieselbe aus Mangel des Futters nicht so wenig an der Zahl wären, und noch über das einen guten Theil der Wolle an den Dörnern, wo sie durchwandern, hängen ließen. Wo sie sich mehrten, und deren eine gute Anzahl konnt erhalten werden, da waren auch Spinnräder und Webstuhl, und das Volk bekam öfters als in anderen Missionen neue Montur. Von Schweinen war kaum ein Duzet im ganzen Land, vielleicht, weil sie darinn nicht wühlen und sich im Roth nicht viel weizen können, als wo alles hart oder ganz trocken ist.

Gleichwie dann in allen Missionen, wo die Umstände es zuließen, man sich beflisse etwas zu pflanzen und zu säen, also unterhielt man auch in allen eine große oder kleine Heerd Schaf und Geisen, ein fliegendes Corps von Kühe und Ochsen, und man trug Sorg, damit Pferd und Maulthier nicht ausstürben.

Die Ziegen und Schaf kamen jeden Abend mit vollem oder mit lären Bauch in ihren Stall nach Haus, und es kostete zuweilen Mühe von

sechs Geißen ein Schoppen Milch heraus zu pressen. Das Rindviehe hatte freyen Paß und Erlaubnuß, auf fünfzehn und mehr Stunden weit, gegen alle vier Welttheil herum zu irren und seine Nahrung zu suchen, und sah seinen Pserg nur alsdann, wann man demselben einmal im Jahr die Haar vom Schweif, um Halster daraus zu machen, auch denen in einem Jahr gebohrnen Kälbern ein Stück von einem Ohr abschneitt, und mit glüendem Eisen ein Zeichen aufbrennte, damit dieselbe erkannt würden, wann sie in ein fremde Gemärfung sich verliefen, welches auch mit den Füßen geschah, und mit den jungen Mauleseln.

Damit aber gesagtes Rindviehe nicht gar zu weit davon laufe oder gar verschwinde, seynd fünf oder sechs Rühhirten vonnöthen, deren Amt ist, heut und diese Woch da, morgen und eine andere Woch dorthin reiten, und dasselbe ein wenig zusammen treiben. Wann diese Pursch ausfahren, nehmen sie allzeit eine halbe Legion Pserd oder Maulthier mit sich; dann es gehet in vollem Galopp über Berg und Thal, über Stein und Dörner, und weil weder Pserd noch Maulthier beschlagen seynd, das Futter klemm und schlecht ist, auch bisweilen dieses Herumgaloppieren viele Tag und ganze Wochen nacheinander dauret, so müssen die Hirten auch in einem Tag oft wechseln und umsattlen; darum werden für etliche hundert Rüh-



zu bewahren, schier eben so viel Pferd erfordert. Der Hunger ist nicht allein, welcher dieses Viehe so weit macht laufen; es leidet nebst diesem auch große Verfolgung von den Californiern, welche mehr davon im Feld auf die Haut legen, als nach der Mission zu schlachten gebracht wird; woben sie auch den Pferden und Eseln gar nicht verschonen, weil ihnen das Fleisch von einem so wohl schmäckt als von dem anderen.

Ala dieses Viehe ist sehr klein, und man bekommt kaum drey oder vier Zentner Fleisch und Bein von einem Ochsen. Die Milch ist allein für die Kälber. Underswo hab ich gemeldet, daß es drey Vierteljahr hundsmager ist, und kein Pfund Schmalz im ganzen Leib hat. Es frist zwey Zoll lange Dörner mit sammt dem Dorsch, an welchem sie wachsen, wie das geschmackigste Gras hinein. Diese seynd die Ursachen, warum man in Californien, neben der schlechten Nahrung für nicht viele Leute, aus drey und vierhundert Stück solches Viehs kaum so viel ziehet, als zwey spanische Rühhirten mit ihren Helfern in einem Jahr kosten, wann man das Brod für sie muß kaufen. Sie seynd aber in etlichen Missionen so nothwendig als das Viehe selbst; und den Californiern allein solches anvertrauen, wär dasselbe auf die Schlachtbank liefern, und den Wolf über die Schaf bestellen.

Den Geisen und Schafen gehet es nicht viel besser als dem Rindviehe, obschon die Trägheit der californischen Hirten auch ein merkliches dazu beiträgt. Ich hab mehr als einmal in siebenzehnen Jahren eine Heerd von diesen und von vier bis fünf hundert Stück, bis auf achtzig und auf fünfzig aus Hunger heruntergebracht und geschmolzen gesehen, konnte auch mehr als die Hälfte von diesen Jahren nichts davon genießen, weil alles nach abgezogener Haut vielmehr für eine Latern bey nächtlicher Zeit zu leuchten, als für die Küche zum braten taugte.

Unter den californischen Pferden gibt es von sehr guter Art, schnell und dauerhafte; sie seynd aber durch die Bank klein und vermehren sich schlecht, also zwar, daß jährlich außer Californien mußten gekauft werden, um die Soldaten beritten zu machen. Dem Esel allein, welcher nirgend sehr haßlich und überall gedultig ist, gehet es nicht gar zu übel in Californien. Er arbeitet wenig, und frißt die dornichte Dorsch hinein, als wann sie der beste Haber wären.

Wer aus dem, was in diesem und dem vorhergehenden Absatz, vom Feldbau und von der Viehzucht in Californien ist angemerkt worden, den Schluß wollte machen, oder wenigstens auf die Gedanken verfallen, daß die Missionarii ihren

Vor-



Vorthheil dabey gesucht oder gefunden haben , be-  
trübt sich sehr. Ich hab keinen unter ihnen ge-  
kennt , der über dieses , als über einen gar be-  
schwerlichen Last ; den er gern vom Hals geschüt-  
telt hätte , nicht klagte , und nicht als ein Uebel ,  
eben so wie die Leibwacht der nichtswerthigen Sol-  
daten , ansah , dessen Nothwendigkeit aber , wann  
man den Californiern zum Himmel wollt helfen ,  
am Tag ligt. Nebst der Nothwendigkeit erfolgte  
noch ein zweyfacher Nutz für die Californier dar-  
aus , daß man nämlich durch allerhand Schan-  
kungen das Herz eines armen barbarischen Volks  
gewann , und einen Theil desselben von dem so  
schädlichen Müßiggang und Herumschweifen abhielt.

Ueber das (wann auch die Berg in Californien  
noch oben drauf aus lauter Silber gegossen wären)  
so sehe ich nicht , was die Missionarii bey solchem  
Haushalten und Sorgen , dessen sie gewißlich nicht  
gewohnt waren , für ein zeitliches Absehen haben ,  
und was für Eigennutz sie daraus hätten schöpfen  
können. Vatterland , Eltern , Geschwistern , Freunde  
und Bekannte , wie nicht weniger ein von allen  
Sorgen freyes Leben auf allzeit verlassen , und in  
tausend Todesgefahren zu Wasser und zu Land sich  
freywillig begeben , um in der neuen Welt , in der  
Einöde , unter einem wilden unmenschlichen Volk ,  
unter so häßlichem Ungeziefer und grausamen Be-  
stien sich zu regalisieren , sich wohl zu thun oder an-  
dere

here zu bereichen; dieses, wann es auch möglich war, von vernünftigen Menschen urtheilen, sagen und schreiben, ist eine nicht gemeine Thorheit, und ist eben jene für die größte Narren der ganzen Welt ansehen, von denen man sonst sagt und schreibt, daß es ihnen an Wiß und Verstand nicht fehle. Und, was andere bereichen angeht, so hat man ja, wie P. Daniel schon vor längst hat angemerkt, so lang die Welt stehet, noch von keiner Diebsrotte oder Rauber-Gesellschaft gehört, von welcher der eine Theil erwählt hätte, allein in Wäldern sich aufzuhalten, und in beständiger Gefahr, aufs Rad geflochten zu werden, zu leben, um den anderen Theil, der unterdessen gemächlich in der Städte und außer Gefahr lebte, mit der gemachten Beute reich zu machen.

Die Wahrheit zu bekennen, auch ich hatte acht Jahr lang (bis nämlich die Diebereyen der Indianer sowohl von meiner als einer anderen Mission, dieselbe abzuschaffen mich genöthiget haben) vier bis fünf hundert Stück Rindviehe, und zu Zeiten eben so viel Schaf und Geisen in Californien herum laufen. Vor meinem Haus stund etliche Jahr ein Stücklein Feld mit Zuckerrohr, bis abermal gesagte Indianer es zu grob machten, und zücker alles, ehe es auch zeitig ward, mit der Wurzel aufrissen; so klaubte ich auch ohngefähr zwey hundert Malter zwischen Welschkorn und Weizen darinn



darinn auf in sechs oder sieben Jahren, und in sechs oder sieben Stücklein Feld, die ich da und dort machte ansäen: ich hatte aber zu gleicher Zeit die mehresten Tage kein Brod im Hauß, und mußte, um einem Gast Ehr anzuthun, bey meinen Soldaten etwas von Federviehe suchen, welche von ihrer Welschkorn-Portion etliche Hühner unterhielten, weil ich mein Weizen und Welschkorn für die bedürftige Californier sparte. Man schmälzte in meiner Kuch auch auf die Fasttag, weil ich kein Butter hatte, alles mit Schmelz; ich verkostete viele Jahr kaum ein ander Fleisch, als von unverschnittenen mageren Stieren, die von vierzehn zu vierzehn Tag geschlachtet wurden, und nimmer etwas von einem Kalb. Mein Bratspieß kam Jahr und Tag kaum zum Vorschein, wohl aber mehr als einmal die Würm auf den Tisch: endlich, viel anders zu geschweigen, fand ich mich nicht allein gezwungen, weil ich nichts hatte das mir schmecken konnt, das Nachtessen ganz aufzugeben, sondern auch mehrere Jahr hindurch fünf oder sechs vierzigtagige Fasten innerhalb zwölf Monaten mit dürrem Gemüs und schier lauter gesalzenen Fischen zu halten; und damit diese in ihrem Element könnten schwimmen, war das liebe aber nicht allzeit frische Wasser mein Trank. Ich hätte zwar etlichemal einen Tausch treffen und dahin kommen können, allwo ich ganz sicher einen besseren Tisch und viel andere Ding, die ich nicht hatte,

te,

te, würde gefunden haben, es kostete mich aber, die Versuchung zu überwinden, gar wenig Mühe. So wenig suchte man in Californien das Zeitliche, oder so geringen Vortheil zog ein Missionarius daraus für seine Person.

Nun ist es Zeit die **dritte** im 4ten Absatz dieses dritten Theils gestellte Frag, wie ich dort zu thun versprochen hab, zu beantworten. Wie war es dann möglich, in einem so armen Land, als Californien ist, so schönen und so reichen Kirchenornat anzuschaffen? **Antw.** Es war möglich und man hat ihn angeschafft, **erstlich** aus den tausend Gulden oder noch mehr, welche die Fundations-Güter einer jeden Mission jährlich abwarfen.

**Zweytens**, aus dem Weizen und Welschkorn, aus dem Wein und Brandenwein (welcher aus dem abstichen wollenden Wein gebrennt wurde) aus dem Zucker, aus den gedörrten Feigen und Trauben, aus der Baumwolle, aus Fleisch, Lichter, Seif, Schmalz, Leder, Pferde und Maulthier u. so die Missionen hervorbrachten, darinn wuchsen, gemacht oder gearbeitet wurden, wovon man den Soldaten, den Schiffsleuten und Erzgräbern das verkaufte, was der Missionarius zum Unterhalt der Mission nicht selbst vonnöthen hatte, was er ihnen zu verkaufen sich nicht konnt weigern, sonderheitlich im Fall der Noth, und wann die Ernd außer.



außerhalb Californien übel gerathen; was für die Indianer nicht taugte, und endlich, was er für seine Person nicht benutzen wollte, oder, wie man sagt, an seinem Mund ersparte; wie dann die Soldaten und andere Leute oft den Wein getrunken haben, welchen der Missionarius, ohn einen Exceß zu begehen, selbst hätte trinken können. Was alles dieses einbracht, von dem ward noch ein guter Theil, die Indianer zu kleiden und Proviand, wo dieses mangelte, für sie zu kaufen verwendet, aus dem Rest aber schaffte man nach und nach mehrgedachtes kostbares Kirchengeräth an.

Wer diese Verwendung sich nicht wollt gefallen lassen, und vielmehr (gleich einem Verräther Judas über den Aufwand Magdalena Joan. 12.) darüber wollt murren, wie in spanischer Sprach einer gethan, nicht zwar die californische insonderheit, sondern die Kirchen gewisser Ordensgeistlichen überhaupt betreffend, dem geb ich erslich, wann er ein Christ und ein catholischer Christ ist, jenes aus dem 25. Psalm zu bedenken: Domine, dilexi decorem domus tua: Herr, ich hab ge-  
**eifert für die Ehr und Zierde deines Hauses.**  
Darnach rathe ich ihm, er soll zuvor vielleicht vor seiner eignen Thür kehren, Verschwendungen beslangend, und über das Silbergeschirr, über Tappeten ıc. ıc. so heutiges Tags auch in Bürgerhäusern gefunden werden, schmählen, ehe er über  
den

den Zierrath der Gotteshäusern will kahlmeißen und klagen.

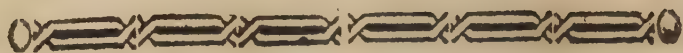
Lassen wir dann, bis Gott dieselbe befehret, den Lutheranern und Calvinisten ihren kahlen Sacraments-Tisch, ihre vier bloße Mauren und läre Scheuren, und zieren unsere Kirchen, als wahre, hafte Häuser und Wohnungen Gottes, bestmöglichst aus; zu welchem End, wer von dem Seinigen nichts will beytragen, der lasse wenigst andere Leute, die es thun wollen, ungekränket und ungeschoren.

Es war nicht möglich, alles, was die Viehzucht und der Feldbau ausgaben, dem Leib der Californier angedeyhen zu lassen. Sie seynd arm, und so arm, daß sie ärmer nicht seyn können; es ist aber ihre Armuth von ganz anderer Natur und Beschaffenheit als die, welche in Europa unter so vielen Leuten regiert. Man kann keinem Californier aus den Schulden, oder aus der Gefängnuß, noch einer Californierin ins Kloster oder zu einer Heyrath, mit einem Stück Geld helfen. Eben so wenig kann man Hauszins für sie, Herrengelber, oder den Doctor und Apotheker bezahlen: es kommt alles auf Essen und auf Kleidung an bey den Californiern. Diese zwey Ding aber belangend, kam man ihnen in den Missionen, welche wegen Feldbau und Viehzucht wohl bemittelt waren,



ren, vermaßen, ihren Stand angesehen, zu Hülfs, daß sie nicht mehr verlangen konnten. Man hatte demnach den Ueberschuß wohl anzuwenden kein andere Wahl, als die Kirchen wohl damit auszuschnücken, und den Gottesdienst ansehnlich und ehrwürdig zu machen zum Trost der Kirchendienern selbst, zu Gottes größerer Ehr, und zur Auferbauung des Nebenmenschen.

Schließlich, weil ich mehrmalen in diesem Werklein vom Brod Meldung thue, muß ich den Leser erinnern, daß ich dadurch gemeiniglich kein Brod aus Weizen oder Korn gebacken, sondern Maisküchlein aus Belschkorn verstehe, da man gesagtes Korn leicht abgesotten zwischen zwey Steinen mit Händen zermahlet, in Form eines dünnen Küchleins auf einem heißen Eisen warm macht, und durchgehends bey dem gemeinen Mann in ganz Amerika also warm zum Fleisch und anderen Speisen, anstatt des Brods, isset. Es ist ein gesundes Essen, und schmäckt gar gut, wann man es etliche Wochen probiert hat.



## §. VII.

Von den Soldaten, Schiff- und Handels-  
werkseuten, item, vom Kaufen und  
verkaufen in Californien.

**I**n dem ganzen zweiten Theil dieser Nachrichten ist von den schwarzbraunen Einwohnern der Halbinsel Californien gehandelt, und im ersten das Nothwendige von der Handvoll Silbergräbern gesagt worden: bleibt also noch übrig von einigen anderen Weißen, die in Californien wohnen, etwas zu melden.

Es war eine Vermessenheit, unter die amerikanische Halbmenschen, das Evangelium ihnen zu predigen, ohne Leibwacht sich wagen, ja unter denen auch schon Getauften, wegen ihrer Wankelmüthig- und Leichtsinigkeit, ohne diese wohnen. Das einzige, was ein solcher Missionarius ohne Hinterhalt unter diesen sich könnte versprechen, ist ein unzeitiger Tod, nebst dem Verlust der Unkosten einer so langen Reise. Deswegen ist vorlängst von den catholischen Königen die Verordnung ergangen, ohne genugsames Geleit von Kriegsvolk unter die Henden sich nicht zu begeben, und werden in allen neuen Missionen auf königliche



liche Kosten ein oder mehr Soldaten unterhalten. Dem zu folg unterhielt auch P. Salvatierra so viel Kriegsleute, als vonnöthen waren, die neubekehrte und die angränzende unglaubliche Californier im Zaum zu halten, und die entstehende Empörungen zu stillen; oder besser zu sagen, er unterhielt deren so viel, als er aus dem empfangenen Almosen konnt unterhalten. Dieses währte bis auf das Jahr 1716. in welchem die Soldaten fürs erstemal ihren Sold vom König in Spanien empfiengen, und ihre Anzahl auf fünf und zwanzig ist festgestellt worden. Weil aber nach der Zeit an verschiedenen Orten, absonderlich in dem südlichen Theil von Californien große Aufruhren entstanden, auch zwey Missionarii von den Pericúes erschlagen seynd worden, so wurd endlich auf königlichen Befehl die californische Soldatesca bis auf sechzig Köpf vermehret, die Officiers mit einbegriffen.

Es seynd diese Krieger keine regulierte Troupen. Sie wissen von keinem Militar-Exercitium, begehren und bekommen ihren Abschied, wann sie dessen die Lust ankommt, und seynd durch die Bank unerfahrne, unwissende und ungeschickte in Amerika von spanischen Elteren gebohrne Kerls.\*)

R 2

Sie

\*) Es fragte mich zu seiner Zeit nach abgebettem Rosenkranz, wegen den lezten Worten des Englischen Grubes einer: Was eine Stund sey: Ein anderer,

Sie haben einen Capitain, Lieutenant, Sergent und Fähndrich. Ihre Waffen seynd Degen, Musquet, Schild und ein Panzer von vierfachem weißgegerbtem Hirschleder, der ihnen wie ein Rock den ganzen Leib außer Arm und Füße bedecket, im übrigen ziehet ein jeder nach Belieben auf, und haben weiter keine Uniforme. Sie dienen zu Pferd oder zu Maulthier, deren ein jeder aus Ursach der so rauhen Weegen fünf zu halten verbunden ist. Diese Pferd wie auch Waffen, Kleidung, Munition und die ganze Kost müssen sie aus ihrem Sold sich schaffen, welcher in acht hundert und fünfzig Gulden jährlich bestehet.

Ihr Amt ist, dem Missionario als Leibwacht dienen, denselben auf den Reisen und wo er hingehet, begleiten; zu Nacht wachen, ein wachtsames Aug auf die Indianer haben, und denselben ihrer Verbrechen halber die verdiente Straf anmessen lassen: ihre Pferd und des Missionarii feine, damit sie sich nicht verlaufen, wechselweis täglich im Feld, wo sie herumlaufen, besuchen, und endlich dem Missionario in allem, was gute Mannzucht und Missionssachen angehet, gehorchen. Also haben es die catholische Könige Philippus

derer, als wir vorbey ritten, was ungemein viele Stein sowohl auf der Ebene als auf den Bergen lagen, sagte zu mir: Gott muß wohl brav gearbeitet haben / bis er so viele Stein zum Vorschein gebracht hat,



Lippus der V. und Ferdinandus der VI. wohl und weißlich verordnet, damit sie nach ihrer Willkühr nicht könnten im Land herum schwärmen, die Californier und derselben Weiber zum Perlsfang, oder zu anderer Arbeit und Bosheiten nach Belieben mißbrauchen.

Ein gewisser Vicekönig von Mexico hatte zwar dießfalls eine Veränderung gemacht, er sah sich aber wegen erfolgten Unordnungen nach wenig Zeit gezwungen, die Sachen auf den alten Fuß wiederum her zu stellen.

Diese Abhängigkeit der Soldaten von denen Missionariis und den in gesagten Stücken ihnen zu leistenden Gehorsam desto mehr zu befördern, haben höchstgedachte Könige denen Missionarien auch die Vollmacht ertheilt, die Kriegsleute, welche sich übel würden aufführen und mehr Aerger-  
nuß geben, als Nutzen schaffen, ohn vorhergehendes Klagen ihrem Hauptmann nach Loreto zurück zu schicken; haben auch über das noch gewollt, daß sie ihre Besoldung aus den Händen des Vorgesiebers der Missionen, oder dessen Statthalter in diesem Punkt, empfangen sollten. Wann all diese Vorsorg nicht hinlänglich ist, solche Leute inner den Schranken der Gebühr zu halten; und wann allein ich von denen drey oder vier, die ich um mich zu haben pflegte, wohl zwey Duget in

nicht gar vielen Jahren muß weiter schicken, was würde geschehen, wann sie in den Missionen die völlige Freyheit hätten hin zu gehen, hin zu reiten, zu thun und zu besuchen, wie, wen, was, wohin und wann sie wollten?

Eben die Bewandtnuß, die es mit den Soldaten hatte, ihre Bezahlung betreffend, hatte es auch mit den Schiffleuten, deren nicht mehr, als ohngefähr zwanzig waren. Diese fuhren jährlich in dem April mit zwey kleinen Balandren (in welchen, nebst drey oder vier gemeinen Rachen, die californische Seemacht bestund) nach Matanchel, die mericanische Waaren abzuholen, wie auch Holz für Schreiner- und Zimmer- Arbeit, die Schiff auszubessern. Sie fuhren auch etlichemal im Jahr nach Cinaloa, um Welschforn, dürres Gemüs, auch Fleisch, Schmalz, Pferd und Maulthier von dannen nach Californien zu überbringen.

Alle Jahr ward die ganze Summa Gelds, das Schiff- und Kriegsvolk zu bezahlen, dem P. Schaffner, welcher zu Mexico die Fundationsgüter der Missionen besorgte, von den königlichen Beamten eingehändigt, etliche tausend außgenommen, die ihnen als Zahlpfennig an den Fingern allzeit mußten kleben bleiben. Dieses Geld schickte er aber nicht nach Californien, und bekam weder Soldat noch Schiffmann etwas von Silber in die Hand,



Hand, weil es daselbst ihnen zu nichts kann dienen, indem weder Becker noch Mexger, weder Wirth noch Krämer in Californien ist, bey denen sie ihre Nothwendigkeiten sich könnten einkaufen. Es kaufte demnach gedachter P. Schaffner mit gedachter Summa Gelds alles, die Victualien ausgenommen, was ohngefähr achtzig Männer mit einer Anzahl von Weiber und Kindern in Verlauf eines Jahrs mögen vonnöthen haben, und schickte es mit dem, was ein jeder Missionarius für seine tausend Gulden von ihm begehrt hatte, nach Loreto in Californien.

In diesem Loreto wohnte ein anderer Schaffner, welcher alles übernahm, was von Mexico geschickt ward, und einem jeden Soldaten und Schiffpursch das Jahr hindurch auf Rechnung verabsolgte, was er beehrte, und so weit sein Sold sich erstreckte. Er musste auch alle Jahr den Vicerönig von Mexico endlich berichten, daß die Zahl der Kriegern complet, und alle wären richtig bezahlt worden. Wann einer von diesen nach erhaltendem Abschied weiter gieng, so gab er ihm so viel Leinwand oder andere Waaren, als sein rückständiger Sold austrug.

Ein jede Sach, als Tuch, Leinwand, Taback, Zucker, Seife, Fleische, Chocolat, Weiskorn, Pferd &c. hatte sein gewissen Preis, welcher von

königlichen Beamten taxiert und eben der war, um welchen anderswo außer Californien den Soldaten von ihrem Hauptmann solche Waaren gegeben werden. Dieser Tax war gemeinlich also, daß, was in Mexico 1, oder 2, in Californien 2, oder 4, das ist, noch einmal so viel kostete. Es blieb allzeit bey dem einmal gesetzten Preis, wann schon eine Sach wegen Krieg oder anderen Umständen mehr im Ankauf zu Mexico kostete, als sie in Californien taxiert war. Also, da vor wenig Jahren wegen eingeführter Verpachtung (Ursach verschiedener Rebellionen in Amerika) der Nancha taback auf einmal von fünf Realen auf dreyzehn in Mexico im Preis gestiegen war, mußte er dannoch dem Soldaten und dem Schiffmann in Californien um zehen, wie zuvor, ausgeliefert werden.

Alles ward genau verrechnet, die Schaffney zu Zeiten von königlichen Abgeordneten visitiert, und der Rest zu jährlicher Ausbesserung der Baaländern, oder zu Erbauung neuer und allem Zugehör verwendet, wie auch zur Bestreitung außerordentlichen Kosten, wann zu Land oder zu Wasser etwas neues ward vorgenommen, oder auch um die Soldaten noch auf eine Zeit zu unterhalten, wann die Bezahlung von dem königlichen Schatzmeister in Mexico nicht erfolgte, wie zu meiner Zeit geschehen ist.



Nächst den Soldaten und wenigem Schiffvolk, waren annoch in Californien, und zwar zu Loreto, hauffmäßig ein oder zwey halb Schreiner und halb Zimmerleute, und eben so viel von Schmiden. Bisweilen strich auch noch ein fremder solcher Schreiner durch das Land, um etwas in den Missionen, wann es nicht an Holz mangelte, zu verdienen, welcher seinen ganzen eisernen Werkzeug im Hosensack konnt davon tragen. Außer jetzt gemeldten Handwerksleuten waren keine andere; sondern es war gemeiniglich ein jeder sein Schuster und sein Schneider, sein Maurer, sein Sattler, sein Müller und sein Becker, sein Barbierer, sein Apotheker und sein Doctor, und hat sich bishero noch niemand lassen einfallen, Perücken- und Kartennmacher, Modeschneider, Zucker- Pasteten- Becker und pariser Köche, Spizenkrämer, Caffeesieder, Seiltänzer und Comedianten nach Californien zu beschreiben. Es werden auch solche Leute, so lang Californien stehen wird, allzeit noch zu fruh dort ankommen. Wie viele Dinge kann ich entbaren! sagte jener Weltweise.

Kein Geld geht in Californien, und ist, außer den Kirchen, kein ander Silber im Land, als das wenige, welches die Bergknappen daselbst graben. Nichts kam in Californien hinein, ausgenommen Pferd und Maulthier, dürr Gemüß und Welschorn, Schmalz, Holz, und der jährliche Sold der Soldaten und Missionarien, wel-

Mer, wie schon ist gesagt worden, in Waaren bestund. Nichts gieng hinaus, als etliche Ohm Wein für die Missionen in Cinaloa und Sonóra, etliche Hirschfelle von Seiten der Soldaten, und etwas von baumwollenem Zeuge und Leinwand, so von Mexico geschickt wird, obgedachte Pferd und Victualien zu kaufen, oder besser zu sagen, einzutauschen. Woraus der Traffic und die Handlung von Californien nach anderen Ländern mag abgenommen werden.

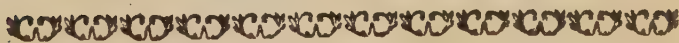
Mit dem innerlichen Comercio stund es eben also. Was der Missionarius an Proviant oder anderen Sachen seiner Leibwacht vorstreckte, ward ihm auf dieser ihre Rechnung von dem Schaffner zu Loreto mit Eßwaaren und mit Kleidung für die Indianer, oder mit anderen Nothwendigkeiten ersetzt, wie auch das, so einer von Wein und anderen Früchten zum Behuf der Soldaten nach Loreto schickte; oder er gab ihm einen Wechsel an den Schaffner zu Mexico, welcher ein Jahr hernach dem Missionario kein Geld, sondern was er für seine Kirch oder Indianer beehrte, zuschickte.

Mit den Erzgräbern hatte es eine andere Bewandtnuß. Diese bezahlten mit barem ungeprägten Silber, was ihnen verkauft ward, weil sie anders nichts hatten, und in Ermanglung dessen nahmen sie es auf Credit, bis sie reicher wurden.



den. Und aus solchem Silber ist größtentheils das Silbergeschirr in den Kirchen versfertigt worden, von welchem anderswo Meldung geschehen ist.

Die Missionarii unter sich verstunden einander, und kam je einer, der etwas hatte, dem anderen, der nichts hatte, recht brüderlich zu Hülff, nicht allein für ihre Personen, sondern auch für ihre Californier, welches ich oft erfahren und hie hab melden wollen, um der Gelegenheit mich zu bedienen, besonders einem P. Lamberto Hostell aus dem Herzogthum Göllich, und einem P. Francisco Inama aus Wien in Oestreich, meine schuldigste Danbarkeit noch einmal und vor der ganzen Welt zu bezeigen.



# §. VIII.

## Von dem Tod der zweyen PP. Tamaral und Caráncó.

**U**nter solchen Menschen, wie die Californier, und in einem solchen Land, wie das ihrige, können sich nicht viel Zufall ereignen, welche der Nachwelt überschrieben und fundgemacht zu werden verdienten. So wirkt auch Gott seine Wunder,

der, wo und wann es seiner Majestät beliebig. Nichts desto weniger seynd unter den Missionarien, ihrer geringen Anzahl ohngeachtet, mehrere gefunden worden, deren Tugend durch den Druck in der Welt bekannt zu machen, man für gut hat angesehen. Auch diese letztere Jahr hat man deren gesehen, die vom Wein, obschon sie den besten hatten, der in Californien wächst, sich gänzlich enthielten, das Cilicium selten ablegten, und auf bloßer Erd oder auf dem Altartritt ihre Ruhe zu Nacht nahmen; welche denen Sterbenden in ihren so unbequemen Siechenhäusern ganze Tage und Nächte beystunden, und ihres eignen einzigen Betts sich beraubten, um einen Kranken darauf zu legen; welche ein Bedenken getragen, auch die nothwendige Kleider und Nahrung sich anzuschaffen, damit nicht hiedurch die arme Californier in etwas zu kurz kämen; welche keine Ruhe hatten, sondern ein beindürres Fleisch in dem allgemeinen kupfernen Kessel, in welchem das Welschkorn für die Indianer gekocht wurd, um Mittagszeit für ihre Nahrung ein wenig warm machten &c. &c.

Auch unter den Californiern gab es, die ein außerbäuliches Leben nach ihrer Befehrung führten, obschon die Exempel der Bosheit viel zahlreicher und fast allgemein waren, daß man wohl von ihnen jenes sagen konnt: *Beatus vir, qui inventus est sine macula*: *Geselig der, welcher* ohne



ohne grobe Laster und Schandthaten unter ihnen lebet! Wo ist ein solcher? und wir wollen ihn loben. Zu den übrigen ihren Untugenden setzen sie noch die Rachgierd und Grausamkeit. Sie machen gar wenig aus dem Leben eines Menschen, und schlagen einen um gar geringer Ursach willen todt, wie solches nebst anderen zu meiner Zeit erfahren hat der Patron eines kleinen Schiffsleins, dem sie wegen einer schlechten Wortstrafung mit einem schweren Stein das Hirn einschlugen, eben als er sein Nachtesen auf dem Land einnahm, und nachgehends das Schifflein, welches mit Proviant für zwey arme Missionen beladen war, den Winden und Wellen überlieffen. Ein Knab von ohngefähr sechszeihen Jahren, bekam im Jahr 1760. vorseztlich und verrätherischer Weis von einem anderen gleichen Alters, am heil. Auffahrts-Tag schier im Angesicht des ganzen Volks, und nur ein Steinwurf weit von der Kirch und dem Hauß des Missionarii, Nachmittag um zwey Uhr einen Stich mit einem Messer in Bauch, und einen Streich mit einem guten Prügel aufs Haupt, weil der Mörder sich Hoffnung machte, wie es ihm auch schier war gelungen, auf einem Pferd, welches er schon hatte ausgesehen, in eine Kirch dreyßig Stund weit von dannen sich zu salbieren &c. &c.

Es empörten sich auch die Californier bis auf das Jahr 1750. bald da bald dort, und waren verschied-

verschiedene Missionarien zu verschiedenen Zeiten gezwungen, ihre Missionen zu verlassen, und sich anderswo in Sicherheit zu setzen. Die Ursachen dieser Aufruhren waren entweder ihre vorgegebene Teufelsbanner, weil ihr Credit und Ansehen darnieder gefallen, oder weil man von ihnen begehrte, was sie bey dem heil. Tauf versprochen hatten, zu halten.

Der größte und gefährlichste Aufstand unter allen, die sie erregt haben, ereignete sich und nahm sein Anfang im Jahr 1733. in dem letzten Theil von Californien gegen Süden, unter den Nationen, Pericúes und Córas genannt, die von einem gar stolzen, unruhigen und ganz unerträglichen Naturell bis auf diese Stund seynd, wie es ihr lebt gewesener Missionarius, Ignatius Tirs, genug erfahren hat.

Man zählte in gedachtem Jahr 1733. vier Missionen in selbiger Gegend, mehrere tausend Indianer, drey Priester, aber nicht mehr als sechs Soldaten. Die Missionen waren La Paz, oder die vom Frieden genannt, ohne säßhaften Priester und mit einem Soldaten. Die von St. Rosa, ihr Missionarius P. Sigismundus Táraval ein Spanier, aber in Belschland geböhren, mit drey Soldaten. Die von St-Yago, ihr Missionarius P. Laurentius Carranco, ein Mexicaner von spanischen



nischen Elteren, mit zwey Soldaten. Die von St. Joseph del cabo, ihr Missionarius P. Nicolaus Tamaral, ein Spanier von Sevilien, ganz allein.

Die Ursach der Aufruhr, wie nachgehends die Indianer es vielfältig und ohne Scheu bekannten, war keine andere, als weil einerseits die neuge-taufte Californier sich nicht befriedigten, ihrer Schuldigkeit und gethanenem Versprechen gemäß, nur mit einem Weib sich zu verehlichen, und andererseits von den Missionarien, dieser ihrer Schuldigkeit und ihrem Versprechen nachzuleben, ermahnet, und wegen begangenen Uebertretungen mit Worten gestraft wurden.

Die Rädelsführer und Hauptanschürrer der Rebellion waren zwey, Bordon und Chicóri genannt welche das ganze Volk unter der Hand und in der Stille aufwickelten. Das Ziel und End war, die drey Priester erschlagen, alle Zeichen und Merkmaal des Christenthums, welches sie von zehen Jahren her größtentheils hatten angenommen, vertilgen, und wie vorhin, ohn alle Furcht und Wiederrede, in aller Frey- und Ausgelassenheit wiederum leben. Man kam aber auf die Spur, und dämpfte dem Ansehen nach das Feuer, ehe es in volle Flammen hatte ausgeschlagen, durch ein von Seiten der Californiern verstellten Frieden, gegen

gegen Anfang des Jahrs 1734. Dieser Friede dauerte demnach nicht lang, weil er mit Aufrichtigkeit nicht war geschlossen worden, und es suchten die meichndige Rebellen gar bald wieder ihr einmal gefaßtes Vorhaben, es koste was es wolle, ins Werk zu setzen, welches auch in folgendem October, jedoch nicht gänzlich ihnen gelungen, indem P. Táraval Mittel gefunden, aus ihren Händen zu entrinnen.

Die sechs Soldaten stunden ihnen allein im Weeg. Als sie deren einen von St. Rosa im Herbstmonat im Feld ertappten, brachten sie ihn menschenmörderischer Weis um das Leben, und schickten Bericht nach der Mission, als befänd er sich übel, mit Bitt, es wolle entweder der Priester kommen, ihn Beicht zu hören, oder die zwey andere Soldaten um den Kranken nach Haus zu führen, in Absicht dem einen oder den andern den Garauß auf gleiche Weis zu machen. Der Abgeordnete richtete aber seine Commission so übel aus, daß man sowohl, was vorbegegungen, als was sie ferner im Sinn hatten, leicht konnte errathen, und that also weder der Priester noch die Soldaten, was an sie verlangt wurd. Wenig Tage hernach mußte sein Leben auch lassen der einzige Soldat, welcher die Mission de la Paz hütete.

Der Ruf dieser zwey Mordthaten, nebst andern nicht zweifelhaften Anzeichen einer bevorstehen:



stehenden Meuteren und allgemeinen Aufstands in Süden, breitete sich aus, und kam dem Vorsteher der Missionen bald zu Ohren, welcher in der von den sieben Schmerzen zugenannten, schier neunzig Stund von dannen sich aufhielt, und also gleich denen drey in Gefahr stehenden Priestern Befehl zuschickte, ihr Leben, wie sie könnten, zu retten. Es fielen aber die Briefe in die Hände deren Ausführer, und wurden auch ohne das zu spät seyn angelangt.

Die Meinung der Zusammengeschworenen war, den ersten Streich in der Mission vom heil. Joseph, und gegen den P. Tamaral auszuführen, weil sie aber in Erfahrung gebracht, daß P. Carranco schon Lust von ihrem Absehen hatte, wendeten sie sich in aller Eil wieder diesen und die Mission von St. Jacob, ehe der Priester sich zu beschützen die nöthige Anstalten vorsehen, oder gar aus dem Staub sich könnte machen. Es war ein Samstag und der zweite Tag im October, als sie daselbst anlangten, eben als der Pater nach gelesener heil. Mess in seinem Zimmer sich verschloß, seiner Andacht ungehindert abzuwarten. Zu allem Unglück war seine ganze in zwey Köpfe bestandene Leibwacht ausgeritten, um etliche Stücke Viehe für die Catechumenen und andere zu holen. Nach einer Weile tratten ins Zimmer die nicht lang zuvor vom heil. Joseph zurück gekommene Botschaft

schafter, welche dem P. Tamaral von der Aufruhr Nachricht zu geben, waren abgeschickt worden. P. Carranco laß dessen überbrachte Antwort, als die Mörder ins Haus hinein und über ihn fielen. Einige warfen ihn auf den Boden, und schlepp-ten ihn bey den Füßen vor die Kirch, wodurch sie die Ursach ihres Aufstands und des gleich erfolgten Todschlags an Tag legten; da indessen andere mit vielen Pfeilen ihm den Leib durchbohrten, und noch andere mit Stein und Prügel ihm vollends die Seel aus dem Leib trieben.

Es stund nicht fern ein noch unschuldiges californisches Knäblein, welches dem Vater bey'm Tisch pflegte zu dienen. Als die Unmenschen wahrnahmen, daß es wegen dem Schicksal seines gleichsam Vatters weinte, ergriff es einer aus ihnen bey den Füßen und zerschmetterte ihm das Hirn wider die Maur, sprechend, es soll dem, welchen es so sehr bedaurte, auch ins künftig dienen und Gesellschaft in der anderen Welt leisten. Unter den Todtschlägern befanden sich, wie es unter Barbarn zu geschehen pflegt, welche der Vater für die getreueste allzeit gehalten, und alles auf sie gebauet hatte. Sie rissen ihm gleich darauf die Kleider vom Leib, tractierten den entseelten Körper auf das schändlichst, und warfen denselben, nach ausgeübtem Muthwill, auf den angezündeten Scheiterhaufen. Nach diesem steckten sie die Kirch  
und



und das Haus in Brand, und legten alles, was in ihren Kram nicht taugte, Kirchen- und andere Geräthe, den Altar, die Bildnussen unsers Heylands und der Heiligen, in die Asche. Unterdessen kamen zurück die um Viehe zu holen ausgeschiede und unbewaffnete zwey Soldaten. Sie mußten absteigen, die Kühe für die Uebelthäter selbst schlachten, nach welchem sie einen Platzregen von Pfeilen für ihren Lohn empfingen.

Ein gleiches Glück, wie den P. Carranco, betraf gleich den folgenden Tag seinen Nachbar, den P. Tamaral in St. Joseph, zwölf Stunden von St-Yago gelegen. Dann so bald die Böswichte in dem einen Ort ihren Muth gefühlet, und mehr gegen die christliche Religion, als wieder der Prediger, ihren Muth genug hatten ausgelassen, gieng der Marsch nach dem anderen. P. Tamaral saß ganz sorglos in seinem Haus, weil er dem Bericht seines Nachbarn keinen Glauben zugestelt, als das wilde Heer, so mit neuen Recruten aus seinen eignen Pfarrkindern sich verstärkt hatte, in der Mission erschien und vor den Augen des Priesters. Sie begehrten nach Brauch der Californier, weiß nicht was, von ihm in Absicht, im Fall einer abschlägigen Antwort Gelegenheit zum Zanken zu bekommen, und dem Spiel einen Anfang zu machen. Es merkte aber der Vater gleich, und konnt sowohl aus ihren Gebär-

den, als aus den Waffen, welche alle führten, leicht abnehmen, wie viel Uhr es geschlagen, und daß es auf was anders war angesehen. Er willfahrte derothalben, und gab ihnen noch mehr, als sie begehrt hatten. Weil dann dieser Streich ihnen mißlungen und sie ganz rasend waren, ihr Vorhaben schleunigst zu vollziehen, setzten sie die Masque und alle Scham auf die Seit, und legten dem Missionario ohn weiteren Verzug Hand an. Sie warfen ihn ebenfalls auf die Erd, zogen ihn aus dem Hauß unter den freyen Himmel, und fiengen an ihre Pfeil auf ihn los zu brennen. Einer, dem kurz vorher der Pater ein großes Messer geschenkt hatte, setzte der Grausamkeit den Undank hinzu, und stieß ihm dasselbe ganz unbarmherzig in Leib. Also ließen und beschlossen ihr Leben, von dem sie viele Jahr in Californien haben zugebracht, die zwey PP. Tamaral und Carranco, von ihren eignen Schästein auf die Schlachtbank geliefert und erwürget, nachdem sie durch einen unsträflichen Wandel und großen Eifer, eines solchen Ends sich nicht unwürdig gemacht hatten.

Die Ausgelassenheit und der Muthwill, den entleibten Priester, die Kirch und andere Ding betreffend, waren hie viel größer und dauerten länger, als im heil. Jacob, weil die Anzahl der Mörder und des Volks hie größer, und dieses schon der zweyte Sieg war, den sie erhalten.



Es fehlte annoch der dritte und letzte, der ihnen aber aus den Händen entwischt ist. Dann Sigismundus Taraval Missionarius von St. Rosa, welcher zur Zeit in Aller Heiligen, einem Anner von seiner Mission und zwey Tagreisen von St. Joseph, auf dem westlichen Ufer von Californien sich befand, hatte noch zu rechter Zeit von allem Nachricht erhalten durch einige Indianer, weiß nicht, aus natürlicher Lieb und Mitleiden gegen ihren Seelsorger, oder weil nicht gar alle in das Complot eingewilligt hatten. Er packte also in aller Eil das Nothwendigste zusammen, ritt spornstreichs mit seinen zwey Soldaten in der Nacht vom vierten October gegen das andere Gestatt, allwo er nahe bey der Mission de la Paz das kleine Fahrzeug bestieg, welches auf den ersten Ruf von der instehenden Empörung war dahin abgefertigt worden, und landete in der Mission von den 7. Schmerzen, welche damall am Meer lag, mit Gottes Hilf glücklich an, ließ aber hinter sich vier Missionen in weniger als vier Tagen ganz darnieder und zu Boden geschlagen, welche nachgehends viele Mühe auch Blut und Leute gekostet hat, wieder in die Höhe und empor zu bringen.

Denen Rebellen ergien es nicht zum besten, und dorften sie ihrer begangenen Missethaten halber nicht viel noch lang sich schmeichlen. Sie seynd von Gott und den Menschen stark heimgesucht

worden. Dann alle südliche Nationen, welche bey Anfang der Aufruhr auf 4000. Köpfe sich beliefen, seynd theils durch Krieg, mit dem sie von der californischen und ausländischen Miliz überzogen wurden, theils durch die unter ihnen selbst entstandene Zwispalten, absonderlich aber durch häßliche Krankheiten und Geschwäre bis auf 400. herunter gekommen und geschmolzen. Unter diesen 400. selbst seynd wenige heut zu Tag, die von der allgemeinen Seuche frey, und eines gesunden Leibs zu seyn sich rühmen dürfen.

Herengegen sey der göttlichen Güte tausendmal Dank gesagt, welche nicht unterlasset unter dem catholischen Priesterthum, und absonderlich unter denen aus der Gesellschaft Jesu, auch zu diesen unseren letzten Zeiten Leute zu erwecken, welche ohn allen auch mindesten Schein eines Eigennuzes, um den christlichen Glaub auszubreiten, Hertz und Muth genug haben, nicht allein unter allerlei Barbarn und in alle Todesgefahren sich zu wagen, sondern auch ihr Blut, wann es die Gelegenheit gibt, großmüthig zu vergießen. Dann es seynd die zwey californische Missionarii bey weitem nicht alle, welche auch allein aus dieser Gesellschaft in dem laufenden Jahrhundert, wegen Verkündigung des Evangeliums und Befehrung der Heyden, ihr Leben haben eingebüßt. Nebst vielen anderen, die ich hie duzetweis könnt namhaft



haft machen, küßten daß ihrige ein erst im Jahr 1751. unter den Californien gegenüber gelegenen aufrührischen Pimas, P. Thomas Tello ein spanischer, und P. Henricus Ruben, ein deutscher Jesuit aus Westphalen, mit welchem letzteren ich ein Jahr zuvor nach Amerika zu Wasser, und bis an die Pimerie zu Land ein halbes Jahr zuvor gereist bin.



### §. IX.

#### Etliche Fragen an die Herren Protestanten, insonderheit an dero Herren Prediger.

**S**ey es mir hie erlaubt, obwohlen ich Nachrichten und keine Controvers schreibe, mit Unterbrechen der Erzählung zu den Herren Protestanten ein wenig mich zu wenden (weil es geschehen kann, daß dieses mein Werklein auch in ihre Hand gerathe) und aus Gelegenheit des Todes der im vorhergehenden Absatze oftgedachten zwey californischen Blutzeugen, einige Fragen an sie, besonders an ihre Herren Prediger zu stellen, betreffend den so gar keinen Eifer dieser Herren die Heyden zu bekehren; welche Befehrung jedoch der wahren Kirch des neuen Bunds so eigen ist, als bey der es nicht mehr heisset, in viam gentium

ne abieritis, setzet eure Fuß nicht in abgötterische Provinzen und Länder, sondern vielmehr: gehet hin in alle Welt, und verkündiget das Evangelium allen Creaturen: welche Befehrung denen christlichen Predigern so hoch und theur und so vielfältig in heiliger Schrift wird anbefohlen; welche gemäß den so vielen Prophezeihungen muß ins Werk gesetzt werden, und aus der Vernachlässigung von Seiten der Protestanten, weiß nicht, was für Vorurtheil so wohl wider alle Secten der uncatholischen, als für die Wahrheit der römisch-catholischen Religion zu folgen scheint.

Es haben die Herren Protestanten die schönste Gelegenheit, solche Heyden-Befehrung für die Hand zu nehmen, weil ihre Handlung und Macht in beyden Indien bekanntermassen so groß ist. Sie könnten es auch (nach ihrer, oder nach ihrer Glaubens-Vätern Lehr) viel leichter und mit besserem Fortgang ins Werk richten, als eben die Catholische, weil sie den Glaub allein denen Heyden predigen, tausend und tausendmal in einem Tag allen Muthwillen zu treiben und tod zu schlagen mit Luther ihnen erlauben, und dennoch die Himmelsthür angelweit durch den Glauben allein ihnen könnten aufsperrern: \*)  
welche

\*) Sey denn ein Sünder und sündige tapfer / aber glaube desto stärker / und freue dich in Christo /  
der



welche Lehr (absonderlich wann sie dieselbe gleich einem *Faverio*, *Ludovico Bertrando*, *Anchietta* &c. mit Wunderwerken bekräftigten) nicht ermanglen könnte, denen protestantischen Predigern ganze Millionen Proselyten in einem Tag zu gewinnen. Dahingegen die römisch-catholische Priesterschaft, weil sie mit dem heil. Paulo, mit der heil. Schrift, mit der ganzen ersten Christenheit und ehrwürdigen Alterthum, nebst dem Glauben auch die Haltung der Gebotten und die Nothwendigkeit der guten Werken denen Heyden prediget, in Orient keinen solchen Fortgang, als zu wünschen wär, unter den Abgöttern machet, und in Amerika, absonderlich bey Anfang der Missionen, nicht so viel gute Christen, als Tausende zählet. Dessen ohngeacht hab ich doch bis anhero nichts von denen Missionen und Missionarien deren Herren Protestanten in Ost- oder Westindien gehört oder gelesen. \*)

## S 5

## May

der ein Ueberwinder ist der Sünden / des Todes und Welt; wir müssen doch sündigen / so lang wir in der Welt sind. Es ist genug / daß wir durch den Reichthum der Herrlichkeit Gottes das Lamb erkennt haben / das der Welt Sünd trägt / von demselben wird uns keine Sünde scheiden / ob wir gleich tausend / oder abermal tausendmal in einem Tag huren / oder todtschlagen. Also schreibt Luther in dem 1. lateinischen Band zu Jena gedruckt durch Coelestinum am 345. Blat in einem Brief an Melanchthon.

\*) Die Antwort auf den Einwurf, welchen man hie  
kann

Man wartet catholischer Seits schon lang auf den ersten Band außerbäulicher Briefen der protestantischen Missionarien, und auf ein Martyrologium der lutherischen und calvinischen in Indien martirisirten Predigern, es weiß aber noch niemand zu sagen oder zu rathen, wann das eine oder das andere Werk werde unter die Preß kommen und ans Tag-Licht treten; da doch von Seit der Catholischen, und zwar allein der Jesuiten, schon über dreyßig Bände ihrer lettres édifiantes (obschon man diese erst gegen Anfang dieses Jahrhunderts hat angefangen zu sammeln, auch in dieser Sammlung nicht der dritte Theil begriffen ist) und in dero Marterbuch fast tausend Blutzengen gezählt werden; ohngeacht daß diese Geistliche jünger auf der Welt seynd als die Protestanten, und vielleicht mehr als hundert protestantische Predigere für einen Jesuit priesterlichen Stands gezählt werden, ohne in diese Zahl alle die einzuschließen, welche Luther für Priester und für Bischöf, und folglich für Prediger haltet und ausgibt, und alle die seynd, welche, wie er schreibet, nur aus der Tauf gekrochen, ja der Teufel selbst und seine Mutter. \*)

Ich

könnt machen, und vielleicht einige durch die halbsche Continuatoren Bethörte machen werden, siehe gegen End dieses S.

\*) Im 1. und 6. deutschen Band zu Jena gedr. von der Winkel-Mess.



Ich frage demnach, mit ihrer Erlaubnus, unsere Herren Protestanten erstlich: Wann die Aposteln in ihrem Vaterland und zu Haus hinter dem Ofen, wie ihre Prediger, wären sitzen geblieben, wie stünd es anjeko in der Welt, und sonderheitlich in unserem Deutschland? Und weil die Apostel selbst weder ewig leben, noch in eigner Person alle Welt-Gegenden durchwandern konnten, folglich durch Befehrung der Ungläubigen die christliche Kirch durch sich selbst zu allen Zeiten auch nicht erweitern, so haben sie durch Gottes Schickung und Fürsicht, der für seine Kirch wachet, solche Leute nach sich gelassen, die in ihre Fußstapfen zu allen Zeiten eintreten dieses Befehrungswerk weiter zu treiben, gemäß jenem: *Propatribus tuis nati sunt tibi filii.* Ps. 44. Wo seynd aber in den protestierenden Kirchen solche apostolische Zweiglein und solche Nachfolger der ersten Kirchen Vätern, welche gleich denen Aposteln, um die Befehrung deren Abgötterer und um die Vermehrung des Reichs Christi sich annehmen und beeifern? Wann wird man von den wittenbergischen und genfischen Theologen, gleichwie von den römischen, sagen können: *Ihr Schall ist die ganze Welt ausgegangen, und man hat sie in allen Enden des Erdfreißes das Evangelium den Heyden gehört verkündigen?* Ps. 18. Es werden zwar täglich anstatt Luthers und Calvins neue Prediger unter den Protestan-

ten

ten auf die Welt geböhren, aber keine Heyden-  
befehrer, welche Luther und Calvin auch nicht  
waren.

Ich frage sie zweytens: Entweder geht jener  
ausdrückliche Befehl Christi: **Reiset hin in alle  
Welt, und prediget das Evangelium allen  
Creaturen** Marc. 16. die protestantische Prediger  
auch an, oder geht er sie nicht an? Geht er sie  
an, warum kommen sie demselben nicht nach, und  
wollen nur müßige Zuschauer der Catholiken seyn  
gleich dem, der das empfangene Talent vergraben,  
oder jenen, die der Hausvatter auf dem Mark hat  
faulenzten angetroffen? Hat er aber mit ihnen  
nichts zu schaffen, so seynd sie dann unter die Nach-  
folger der Apostlen keineswegs zu zählen, sondern  
seynd allein Nachfolger und Partisanen eines Lu-  
thers oder Calvins. Daß aber gesagter Befehl  
Christi sie nicht betreffe, scheint theils aus ihrem  
Betragen und heimlicher eignen Geständnuß, theils  
aus dem erwiesen zu werden, weil ihnen sonst  
Christus auch Herz und Muth denselben zu voll-  
bringen, wie denen Apostlen und anderen, verley-  
hen würde und verleyhen müste, welches doch,  
wie die Erfahrung schon mehr als zwey hundert  
Jahr lang belehret, nicht geschieht: dann, worzu  
Gott den Menschen berufet, darzu gibt er ihm  
auch die erforderliche Mittel, Gaben und Kräfte.



**Drittens:** Hundert andere Weissagungen die Befehrung der Heyden betreffend zu geschweigen (welche alle falsch seyn müsten, wann es auf die Protestanten und alle die ankam, welche sich von der römischen Kirch jemal getrennt haben) drittens, frage ich sie, wie stehet es insonderheit mit jener Prophezeihung Christi Math. 24. daß das Evangelium vor der Welt End in aller Welt und allen Völkern wird gepredigt werden? \*) Gewißlich, wann einerseits das wahre Evangelium und die wahre Religion bey den Protestanten sich finden, und andererseits ihre Herren Prediger künftighin sich nicht anders werden aufführen, als sie in dritthalb hundert Jahren gethan haben, betreffend das Predigen unter den Heyden, so wird und kann der jüngste Tag nimmer anbrechen; angesehen sie sich um das Befehrungs-Werk der Heydenschaft so gar nicht annehmen, und allem Ansehen nach in Zukunft noch weniger sich annehmen werden; indem der Indifferentismus und die Toleranz aller Religionen und Uberglauben, mit samt dem Theismus und gar nichts glauben, von Tag zu Tag unter den Protestanten so sehr zu nehmen, als unter welchen diese Misgeburten auch ihren Anfang genommen haben, und die nichts anders seynd, als mali corvi malum ovum, das

\*) Prædicabitur hoc Evangelium regni in universo orbe, in testimonium omnibus gentibus: et tunc veniet consumatio. Math. 24. v. 14.

das ist, böse Früchten eines bösen Baums. Es verstehen zwar diese Herren wohl, auf dem schon geackerten und schon besäetern Feld der catholischen Kirch auch ihren Saamen auszuwerfen, unter den Weizen Unkraut zu pflanzen und jene Fisch zu fangen, die am Ufer seynd und ihrem Netz, weil es gar nicht eng ist, freywillig zuschwimmen; aber auf das hohe rasende Meer der Abgötterey hinaus fahren, einen heydnischen Wald in Canada, in China, in Japon, in Malabarien und in der Caffrerey austocken, für diesem hüten sie sich flüchtig, und haben weder Courage noch Gedanken darzu. \*)

Ich frage sie viertens: Wie steht es auch mit jenem Spruch Christi Luc. 11. Qui non est mecum, contra me est, et qui non colligit mecum, dispergit. Wer nicht für Christum ist, ist wieder Christum, und wer ihm nicht hilft sammeln, der zerstreuet und verbeeret? Die Herren Protestanten, so wohl ihre Clerisey als weltliche Obrigkeiten, helfen wahrlich Christo nicht, die Heydenschaft in den Schaffstall der Kirch zu treiben: sie lassen den guten Hirten schweigen und laufen, sie selbst aber bewegen keinen Fuß, die in beyden

\*) Die Beschäftigung deren Uncatholischen ist / nicht Heyden bekehren / sondern die Christen verkehren. Sagte Tertullianus schon vor mehr als 1500. Jahren. De praescript. adv. haer. c. 4.



heyden Indien irrende Schaf auf den rechten Weeg zu leiten, und unter den Hirtenstab Christi zu versammeln. Es suchen zwar ihre Piloten und Schiffcapitains schon fast zwey hundert Jahr lang einen Weeg nach Orient über Norden, um ihre Kaufartenschiff desto geschwinder nach Japon und China etc. zu befördern, aber ihre Prediger suchen keinen in Abisinien, in Tibet, in die große und kleine Tartarey einzudringen, um dort die uralte Reher zu erleuchten, und da die Abgötterer oder sonst Unglaubige zu taufen. Was folgt dann? Was schon gesagt ist, und was Christus selbst spricht: Die Protestanten seynd nicht für Christum, so seynd sie dann wieder Christum; sie helfen ihm ganz und gar nicht, die Heyden in seine Kirch zu versammeln, so zerstreuen, so verheeren und verwüsten sie dann; und folglich war ihre vorgegebene Reformation in dem sechzehenden Jahrhundert, und von 1517. bis anher nichts anders, als eine Zerstreung, Verheerung und Vermüstung in dem Schafstall Christi, und auf dem Feld der Kirch Gottes.

**Fünfteus:** Gute Waar wird in die ganze Welt verführt, und findet aller Orten Kaufleute; und das alte philosoph, und theologische Sprichwort sagt: Bonum est communicativum suū. Warum suchen dann die Protestanten nicht, wann ihre Religion so evangelisch und so gut ist, dieselbe

in

in alle Welttheil einzuführen, und so vielen Völkerschaften, die in der Finsternus und im Schatten des Todes sitzen, das Licht des Glaubens anzuzünden? Warum predigen die Holländer in Japon, allwo sie allein Handlung treiben, nicht allein den heidelberger Catechismus nicht und die *Canones* ihres *Synodi* von Dordrecht, sondern verbergen ihre calvinische Religion so fleißig vor den Japonesern, verlaugnen dieselbe, wollen nicht für Christen, sondern allein für Holländer gehalten seyn, und treten so gar die Bildnuß dessen, den sie doch für ihren Gott und Erlöser halten, in Japon mit Füßen? Pfuh der Schand! So weit hat der Geld-Geiz und die Gewinnsucht noch keine römisch-catholische Nation gebracht, konnt auch von keinem christlichen Volk geglaubt werden, daß es so weit mit ihm würde kommen, als nachdem die zwey neue Evangelisten von Wittenberg und Gens seynd aufgestanden. Dieß macht aber der calvinischen, oder wie sie genennt seyn will, der reformirten Religion und allen denen, die ihr beypflichten, gewiß keine Ehr, und sollte sie billig alle zweiffeln machen an der Güte und Wahrheit jener Sect, welche allen Unterthanen eines großen Staats eine so abentheurliche und so unchristliche That, eine solche Gottesschändung zuläßt. Die Engel- und Holländer, absonderlich diese letztere, traficieren mit allem und in allen Welt-Winklen; es lassen sich diese letztere, wann

etwas



etwas zu gewinnen ist, zu allem gebrauchen; \*) und sollte Lucifer selbst nach einem von den vier Welt<sup>e</sup> Theilen etwas zu führen haben, so wird er zu Amsterdam viele Complimenten, und zu seinen Diensten bald ein segelfertiges Schiff finden: ihre Religion allein, wegen der sie doch so lang gegen die spanische Könige rebelliert und Krieg geführt haben, wollen sie nicht unter die Leute und zu Markt bringen, und haben sicherlich alle protestantische Prediger in Holland so wenig Lust, einen einzigen Heyden zu ihrem calvinischen Glauben zu bekehren, oder zum Himmel zu führen, als der Satan selbst.

**Sechstens:** Wann ja die protestantische Prediger die Schläge und den Tod fürchten, und deswegen vielleicht unter fremde Nationen und Barbarn sich zu wagen den Muth nicht haben, warum bekümmern sie sich so gar nicht in ihren amerikanischen und anderen Colonien, um das ewige Heil ihrer Sklaven und Schwarzen aus Guinée, von denen sie ja nichts zu fürchten haben? Warum lassen sie dieselbe wie die Hund dahin sterben? \*\*)

**I**

**Wann**

\*) Der Capitain des holländischen Schiffs, auf dem ich von Cadix nach Ostende gefahren, rupfte die Hühner und schäumte die Supp selbst.

\*\*) Es ist kein Einwohner / der nicht einen Sklaven habe: einige haben ihrer dreyßig und mehrere, Um dieser Heyden Bekehrung aber hat  
man

Wann auch ferner denen Predigern der Confession von Augsburg und von Genf die Weiber und Kinder im Weeg stehen; wann die Reiß nach Auf- oder nach Niedergang in heydnische Königreiche anzustellen Haus und Hof diese Herren verhin- deren, warum murren und fluchen sie so gewaltig über die catholische Kirch, welche denen, die zum Predig- Amt und Priesterthum sich freywillig ver- stehen, den ledigen Stand vorschreibt? Warum wollen sie in ihrer Kirch nichts wissen von jenem des heil. Pauli 1. Cor. 7. Vom Keuschheit hal- ten hab ich zwar keinen Befehl von dem Herrn, ich rathe es aber? noch von jenem Christi Math. 19. Wer sein Haus . . . oder Acker um meines Namens willen verlas- sen wird &c.? welche zwey Ding, der ledige Stand nämlich und die freywillige Armuth, wann sie nicht allerdings nothwendig, doch sehr dienlich seynd, die Heyden- Befehrung nach dem Willen und Befehl Gottes in weit entfernten Ländern vor- zuneh-

man sich bis dato wenig bemühet: nur etliche wenige sind getauft/ da doch mit leichter Mühe aus diesen Leuten eine feine Gemeinde könnte gesammlet werden/ angesehen viele aus dem viel- jährigen Umgange schon eine zümmliche Erkennt- niß haben/ und selbst Christen zu werden ver- langen/ so aber ihre Herren/ wie ich von vie- len gehört/ nicht zugeben wollen/ dieweil sie/ wann sie getauft/ nicht wieder verkauft werden können. Also der lutherisch- dänische Prädicant Böving in seiner Beschreibung der holländischen Colonie bey dem Vorgebirg bonx spei.



zunehmen, weil dardurch zwey große Hindernuß-  
sen aus dem Weeg geraumt werden. Der pro-  
testantische Prediger aber spricht mit jenem Luc. 14.  
Ich hab ein Weib genommen, oder will eines  
nehmen, ich hab ein Haus ic. und dieses voll Kin-  
der, darum kann ich nicht . . . .

Es hat demnach Christus seine Mithelfer, und  
es haben die Apostlen unter dem römisch-catholis-  
schen Priesterthum, in der Person der Missionarien  
ihre treue Nachfolger in Befehrung der Heyden.  
Dann es reisen diese in alle Welt und dringen  
dahin, die Unglaubige zu lehren und zu taufen,  
wohin noch kein gewinnsüchtiger Commerciant,  
kein verwegener Pilot gelanget ist. Sie arbeiten  
und schwitzen mit Christo für das Heil der See-  
len: sie wollen ihren Glauben in allen Ecken ver-  
Welt ausgebreitet sehen, und alle, wie sie seynd,  
zu Christen machen: sie unterweisen und taufen  
die, sie helfen zum Himmel und predigen jenen  
das Reich Gottes, die von Haut und Har sie nichts  
angehen, von welchen sie nichts haben, und von  
denen sie außer Tod und Marter nichts können  
hoffen. Dieses aber zu bewerkten, verlassen sie mit  
ihrem Vaterland alles, segeln über alle Meer,  
scheuen mit dem heil Paulo keine Gefahr, leiden  
Schiffbruch, Hunger und Durst, sie wohnen in Ein-  
öden bey häßlichem Ungezeir, leben unter wil-  
den Bestien und unter solchen Menschen, welche  
außer der Gestalt gar nichts von Bestien unter-

scheidet : sie schlagen ihr Leben hundertmal in die Schanz , und vergießen hundertweis ihr Blut. Da hingegen und unterdessen der protestantische Kirchen- und Worts-Diener die Hand in Sack schiebt, den Greul der Vielgötterey in so vielen Ländern mit gleichgültigen Augen ansieht , und so wohl schwarze als weiße Heyden millionenweis laßt zu Grund gehen und der Höll zufahren, ohne das wenigste von der Welt darüber sich zu bekümmern, oder über das ausdrückliche Gebott, denselben beizuspringen und vom Untergang sie zu retten, sich Gedanken zu machen.

Jetzt bitte ich den bescheidenen und Wahrheit liebenden protestantischen Leser , er wolle nach abgelegten allen Vorurtheilen Gott die Ehr geben, den Schluß selbst machen, und mir aufrichtig sagen: wo und auf welcher Seit die Lieb des Nächsten, welche das wahre Merkmaal der Jüngern Christi ist; wo und auf welcher Seit, bey den Catholischen oder bey den Protestanten, der Geist Christi, der Geist der Apostlen , und folglich der Geist der wahren Kirch, zu seyn ihn dunke? ob ihm nicht einerseits das Betragen der catholischen Geistlichkeit, und andererseits das Aufführen der protestierenden Predigern , was den Seelen-Eifer und die Heyden-Befehrung angeht , eine gute Prob zu seyn scheine so wohl für die Catholische und für die Wahrheit ihrer Religion , als wieder die Protestanten und für die Falschheit ihrer Sect?

Dann



dann in welcher Kirch der Geist Christi und der Apostlen ist, diese kann gewißlich nicht seyn die Kirch des Antichrists.

Ich will nicht hoffen, daß jemand mir hie wird aufgezo- gen kommen mit denen anderthalb dänischen Missionarien von Tranquebar, einer königlich - dänischen Stadt in Ostindien, inner dero Mauren diese sich haben einfallen lassen, die Seiner dänischen Majestät unterworfenen oder zugethane wenige Heyden zu dem in Pietistey verwandelten Luterthum zu bekehren: noch mit einem Mr. Dellius in Neu-Engelland, der in Gesellschaft eines iroquesischen Weibleins die Troquen hatte angefangen zu Glieder der englischen Kirch machen zu wollen, aber gar wenig Gehör bey ihnen gefunden: oder mit dritthalb anderen von gleichem Calibre Heyden - Bekehrer seyn wollenden Protestanten. Dann Hr. Weislinger aus lauter protestantischen Schriftstellern hat in seinem 2. Theil theologischer Markschreyeren 10. den pietistischen Hrn. Ziegenbalg und seine Helfer in Tranquebar, und wann dergleichen noch mehr seyn können, schon vor längst, wie sie es verdient, nach Haus geschickt; und P. Charlevoix hat des Engelländers Dellius seine Mission in seiner Historie von Canada schon beschrieben. \*)

E 3

Es

\*) Er (Mr. Dellius) verrichtete das Amt eines Missionarii auf eine Weis/ die ihn nicht sehr beläs

Es ist also und bleibt unwidersprechlich wahr, daß die heutige Protestanten auf dem Fuß und fleißig nachfolgen allen denen, die von Anfang des Christenthums von der römischen Kirch seynd abgefallen, von welchen allen man weiß, daß sie die Henden auf ihre Seit zu bringen, und hiedurch ihre Kirch allgemein zu machen, wie der neunte Glau-

belästigte / obschon es ihm nicht weniger als 1200. franz. Pfund jährlich eintrug. Er blieb schier immer zu Oranienburg (eine Statt in Neu-Engelland) wohin er sich die neugebohrne Kinder / um dieselbe zu taufen / ließ bringen. Eine Troqueserin / die in seinem Hauß wohnte / auch auf all seineu kurzen gar selten vorgenommenen Apostels-Reisen ihn begleitete / diente ihm als Dolmetsch / die Erwachsene zu unterweisen / deren Anzahl jedoch gar gering war / und welche der Predicant zu vermehren sich wenig schien lassen angelegen seyn. Ich kann für gewiß nicht sagen / wie lang diese Mission gedauert hat / meine Urkunden aber versichern / daß wenige Jahr hernach dem Mr. Dellius die Herberg sey aufgesündet und er aus Oranienburg gejagt worden. Was aber ganz außer Zweifel ist / ist dieses / daß die protestantische Religion unter denen Troquen sehr schlechten Fortgang gemacht hat.

Dieser Versuch des Mr. Dellius, aus Heyden Protestanten zu machen / ist der erste nicht / welcher unsere Herren Glaubens-Gegner hat überzeugen können / daß sie die Leute nicht seynd zur Ausbreitung des Christenthums unter den Heyden; und daß ihre Sect weder jenen männlichen und arbeitsamen Eifer für das Heil der Unglaubigen hervorbringe / noch jene Fruchtbarkeit hab / welche eines der merklichsten Kennzeichen seynd / die wahre Kirch Christi von anderen zu unterscheiden.

Die



Glaubens-Artikel sie beschreibet, sich schlechte Mühe gegeben haben. Luther und Calvin, die selbst an die Heyden wohl nicht gedacht, haben dieses vorgesehen; darum haben sie den Titel **allgemein**, welchen doch die Apostel und der erste Kirchenrath zu Nicäa im Jahr 325. ihr gegeben, und welcher eines aus den Kennzeichen der wahren

I 4

Kirch

Die Weis / dero sich mehrgedachter Mr. Dellius bediente / die Troquen durch das Band der Religion zu Freund der engelländischen Nation zu machen / war viel mehr fähig das Wiederspiel zu bewirken / wie auch geschehen ist; dann diese Wilden vermerkten gar bald den Unterschied unter der Art zu leben und zu handeln dieses Predicanten / und jener ihrer vorigen Missionarien / welche sie nach wenig Zeit wieder zu sich ruften. *Charlevoix hist. de la N. france tom. 3. pag. 366.*

Etliche Holländer / die in der Nachbarschaft dieses Lands wohnten / ließen sich einfallen / ihre Lehr unter den Neu-Befehrten daselbst auszustreuen / und wendeten sich anfänglich zu dem Weibervolk / welches sie sich einbildeten leichter verkehren zu können. . . . Nach diesem suchten einige Predicanten ein Mißtrauen gegen ihre Missionarien bey denselben zu erwecken / welches aber noch weniger ihnen gelungen; dann diese brave Christinnen antworteten denen Predicanten in einem Ton / der sie schamroth machte; indem sie ihnen verwiesen / daß man bey ihnen weder jene Andacht und Verachtung alles Eigennutzes / noch jene Eingezogenheit und außerbäuliche Sitten wahrnehme / welche ihnen ihr Seelsorger so werth und so ehrwürdig machten / und welche sie allzeit als ein Vorurtheil der Wahrheit jener Religion / die sie predigen / hätten angesehen. *Idem tom. 2. pag. 223.*

Wem

Kirch ist, ausgemustert, und das Wort **Christlich** dafür eingeschoben, welches doch hie gar nichts heisset und eben so überflüssig, als das fünfte Rad am Wagen ist. Dann kann wohl eine Kirch, welche laut des 2. Artikels schon an **Christum** glaubt, oder die heilig ist, nicht christlich seyn?

Schließlich bitte ich so wohl den uneatholischen, als den catholischen Leser, er wolle diese etwas lange Ausschweifung, die ihn an seinem Ort hie nicht

Wem dieses Zeuanus als eines catholischen Priesters verdächtig wolle scheinen, der höre folgende Protestanten über ihre Mission von Ostindien.

Vom Anfang der Mission sind bis hieher (das ist in 24. ganzen Jahren) in allem 1023. Personen theils vom Heyden, zum Christenthum gebracht/ theils als Kinder in die Gemeinde aufgenommen worden. Also Samuel Ursperger Senior in Augsburg in seiner historischen Nachricht, aus dem Bericht der königlich-dänischen Missionarien in Ostindien gezogen, gedruckt 1730. Gewißlich eine gewaltige Anzahl lutherisch gewordenen Heyden in Zeit von 24. Jahren! Das schlimmste dabey ist, daß auch diese wenige dem Geld zu lieb seynd lutherisch worden, wie besser unten zu lesen.

Anno 1710. sind aus Dänemark verschiedene Missionarii dahin (nach Tranquebar) gesendet worden/ welche sich viele Mühe gegeben haben/ die Unglaubliche zu bekehren: es scheint aber/ als wenn die Zeit ihrer Erleuchtung noch nicht vorhanden wäre/ weil sich die Anzahl der Neu-Bekehrten nur auf etliche hundert beläuft. Also Johann Hübner im Jahr 1736. in seiner Geographie unter dem Wort Tranquebar.

Diese



nicht zu stehen vielleicht dunkel wird, nicht übel aufnehmen. Es ist alles aus gutmeinendem Herzen geschehen und nach dem Rath des heil. Pauli an Titum: *insta opportune, importune. Redde illis* zu zur Zeit und zur Unzeit. Ich hab nicht jeden Tag die Gelegenheit, mündlich oder schriftlich meinen Herren Protestanten einen guten Gedanken beizubringen, und hab um desto lieber der gegenwärtigen mich wollen bedienen, weil ich weiß, daß diese Materie von dem Missions-Werk

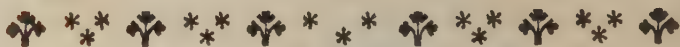
L 5

der

Diese Zahl der Neu-Befehrten vergrößern zwar im Jahr 1734. die hallische Continuatores des Berichts von den protestantischen Missionen in Ostindien, in ihrer 38ten Continuation bis auf 2920: sie zählen aber unter diese die unmündige Kinder, und von ihrer Religion abtrünnig gewordene Catholiken: und von allen, Heyden und Catholiken, überhaupt sagt der dänische Hr. Böving, einer aus diesen ostindischen protestantischen Missionarien selbst: daß noch nicht ein einziger / so viel ihm bewußt / durch das gehörte Wort sey gerührt und bewogen worden / sondern daß die Armuth / oder etwas anders die *causa impulsiva* (das ist die Bewegursach) der Zukunft zu uns (dem lutherischen Evangelio) gewesen.

Also stand es vor dreßsig und mehr Jahren mit der protestantischen Heyden-Befehrung in Ost- und Westindien, und heut stehet es noch nicht besser: Deswegen hätte Säbner nicht schreiben sollen, daß die Zeit ihrer Befehrung noch nicht vorhanden, sondern, daß die Protestanten zu solchem Befehrungswerk sich nicht schicken, und keinen Beruf dazu haben, dann in eben diesen Jahren, in welchen die tranquebarische Missionarii so wenig und so faule Fisch gefangen, fiengen sie die Catholische nächst bey Tranquebar und in hundert anderen Orten tausend und tausendweis, gleich den Apostlen: Joan. 21. und Act. 2:

der römisch-catholischen Geistlichkeit unter den Heyden, schon mehr als einen aus ihrem Mittel veranlasset hat, der Protestanteren gute Nacht zu sagen, und zu dem Schoos der catholischen Kirch, aus welcher ihre Voreltern unbesonnen seynd ausgetreten, zurück zu kehren. Wie glückselig würde ich mich schätzen, wann auch ich das Glück hätte, durch oben gesetzte wenige Anmerkungen einem oder dem anderen aus diesen Herren, zu solcher nothwendigen Rückkehr Anlaß zu geben?



§. X.

Von Ankunft Don Gaspars Pórtola,  
und Abzug der Jesuiten aus  
Californien.

Das Schicksal, welches die Jesuiten in Spanien betroffen, mußten nothwendiger Weiß auch die in Amerika, und folglich die in Californien erfahren. Mit Augen des Fleisches allein die Sach anzusehen, hätte so wohl diesen als vielen anderen Missionarien kein größerer Gefallen geschehen können, als aus solchem Elend nach Europa ihrem Vaterland sie berufen. Ich versichere aber, daß keiner unter ihnen gewesen, dem es nicht in der Seel wehe that Californien zu verlassen



lassen (wann gleich keine Veränderung mit ihren Mitbrüdern in der spanischen Monarchie war vorgegangen) und der nicht mitten auf der Reiß nach seinem Heimath, oder gar aus diesem, mit Freuden nach Californien zurückgekehrt wäre.

In dem Brach- und Heumonath 1767. wurden alle Jesuiten in den mexicanischen vielen Collegien und in denen nicht allzuweit entfernten Missionen, gleichwie in Europa, mit gewaffneter Mannschaft und mit ganzen Regimenten Soldaten, als wann man denen Mohren eine Schlacht wollte liefern, in der Nacht überfallen, zu Gefangenen gemacht, und nach dem Hafen von vera crux mit Dragonern abgeführt. Die übrige Missionarii auf dem besten Land fünfzig an der Zahl, aus den Missionen von Sonóra, Cinalóa und Piméria, um die Unkosten einer langen Landreiß zu sparen, führte man nach einer Gegend in Sonóra, Guaymas genannt, auf dem californischen Meerufer unter dem 28. Grad norder Breite in Meinung, wann die Gelegenheit sich äußerte, dieselbe gesagtes Meer hinunter nach Matanchél unter dem 21. und von dannen noch 300. Stund über Land bis nach vera crux zu befördern, wie auch geschehen ist.

Guaymas ist ein ödes Feld und durch die Seris zerstörte Mission, ohne Mensch und menschliche Wohnung auf viele Stunden Weegs. Ich hab  
es,

es, obschon ein wenig von fern auf meiner Land-  
 reis bis an den Bach Hiaqui gesehen. Die Hitze  
 daselbst im Sommer ist groß, die Plakregen und  
 Donnerwetter seynd viel, und der Frost im Win-  
 ter, daß man einen warmen Ofen zu Zeiten wohl  
 leiden mögte. Sie brachten die 50. Missionarii  
 neun Monat zu in einer aus Bengel und Reiser  
 gemachten Hütte, die mehr einem Viehpsferg als  
 einer menschlichen Wohnung gleich sah, unter einer  
 starken Wacht von Soldaten und mit nichts an-  
 ders, als mit Welschkorn und an der Sonn gedör-  
 tem Rind- oder Hammelfleisch. Nach diesem Feld-  
 zug giengen sie endlich zu Schiff, und wurden in  
 einer kleinen Fregate eingekerkert, ohne darinn  
 mit einiger Gemächlichkeit schlafen zu können. Die  
 Reis von hie bis Matanchel, welche bey anderer  
 Jahresfrist wann die Nordwind blasen, in fünf  
 oder sechs Tagen gemacht wird, dauerte nicht weni-  
 ger als acht und vierzig.

Die erste Tagreis, nachdem sie ans Land ge-  
 stiegen, bekam ihnen noch übler als die sieben  
 Wochen zu Meer. Der Marsch gieng durch einen  
 großen sehr nieder gelegenen und sumpfigten Wald,  
 im Sommer eben zur Regenzeit in selbigen Gegen-  
 den und in wirklichem Regen den ganzen Tag. \*)  
 Viele aus ihnen fielen für Mattigkeit mehrmalen  
 vom

\*) Ich hab diese Reis auch gemacht, aber mitten im  
 Hornung.



vom Pferd, und andere, die lieber zu Fuß wollten wandern, mußten oft durch das Wasser bis an die Knie waten. Auf diese Weis kamen sie gegen Nacht ohngegessen, aber nicht ohngenähet, auf die erste kalte Herberg, und von dannen nach einigen Tagen in die Gegend der zwey spanisch-americanischen Dörfern Aquaticlän und Istlän, also wo von denen fünfzig nicht weniger als zwanzig nach wenig Tagen sich unter die Erd mußten scharren lassen, weil die Strapazen von Guaymas, die langwirrige von allen Seiten her höchst incommode Schifffahrt, und die erste so mühsame Tagereiß zu Land bey allen, sieben allein ausgenommen, in ein giftiges Fieber bald ausbrachen, welches allen, die mit der Haut noch seynd davon gekommen, genug zu leiden gab. Es kamen demnach ihrer nur dreyßig (aus welchen noch zwey bald in Spanien gestorben) in der Baye von Esdir an den 8. Julii 1769. zwey Jahr nach ihrer Gefangennehmung. \*)

#### Alles

\*) NB. Diese acht und zwanzig uebst noch fünf andern, welche auf der dem westen Land Chili gegenüber gelegenen Insel Chiloe gelebt haben, seynd aus mehr als 5000. Jesuiten die einzige, welche bis dato in Spanien noch wirklich anahalten, zinnlich eingeschlossen und wohl verwahret werden: die fünf zwar schon in das vierte, und jene 28. nunmehr in das dritte Jahr in Hoffnung, wie es scheint, ein gewaltiges Staats-Verbrechen, oder, weiß nicht was sonst für Schelmeren, wieder dieselbe aus Amerika noch zu vernehmen, welches jedoch ganz wahrscheinlich (ich könnte wohl sagen, ganz gewiß, weil  
in

Alles dieses, was mit den Jesuiten in Mexico und auf der anderen Seit gegen Californien über war vorgegangen, suchten die Herren Spanier ihren Mitbrüdern in Californien fleißig verborgen zu halten, damit wir nämlich nicht Anlaß daraus nähmen, unsere Schätze zu vergraben oder nach Schambadien (wo die Juden sagen, daß ihr König wohne) damit zu entwischen; oder wenigstens die Indianer mit den 8000. Flinten zu bewaffnen, welche der Ruf gieng, daß wir in unsern Häusern verborgen hielten. Wir bekamen demnach gegen Gewohnheit keine Nachrichten in einem halben Jahr von der anderen Seit, und ward auch den Perlenfischeren nicht erlaubt, in selbigem Sommer nach Californien zu segeln.

Don Gaspar Pórtola, wohlbestellter und erster Gouverneur von Californien, \*) mit Comission

in beyden Landschaften, in denen diese 33. Missionarii gelebt haben, kein solch Verbrechen, wann man auch wollte, kann begangen werden) nicht geschehen wird.

Alle die, welche NB. in Paraquarien gewohnt haben, und wieder die man schon länger als ein ganzes Jahrhundert so viele Dine in die ganze Welt hat ausgeföhret, seynd schon vor längst theils nach Deutschland ihren Heimath, und theils nach Deutschland frey und leutig geschickt worden. Quare (ergo) fremuerunt gentes? . . . qui habitat in coelis, irridebit eos. Ps. 2. v. 1. et 4.

\*) Es war bis dahin kein andere Ortschaft in Californien als der Soldaten - Hauptmann, welcher nicht



mission Städte und Festungen darinn anzulegen, und die erste, wann ich also sie nennen soll, des selben Eroberer daraus zu verjagen, gieng zwar so wohl im Junio als im August 1767. mit 25. Dragonern, eben so viel Miquelets regulierten Truppen, und mit 14. Religiosen zu Matanchél zweymal in zwey Fahrzeugen unter Segel, er mußte aber auch zweymal wegen niedrigem Wind den Rückweeg nach Matanchél suchen. Doch hatte sein Vortrapp in einer Chalupe das Glück gegen End des Septembers in Californien, drey Stund unterhalb Loreto, anzulanden. Diese Leute wurden von einigen Vorbeyreisenden erblickt, und an ihrer Uniform als fremde Gäst erkennt, ohne doch von ihnen erfahren zu können, was ihre Absicht, woher und aus was Ursach sie dahin gekommen wären; dann sie schwiegen maußstill, schifften sich also gleich wiederum ein, und fuhren das Meer hinunter nach der Gegend la Paz genannt in Suden. Auch hier hielten sie sich ganz still. Nachdem aber, weil Portola nicht wolte ankommen, das mitgebrachte Proviant war aufgezehrt, schickten sie nach den Minen um neues mit Vermelden, es wär unter Lebensstraf ihnen verboten, die Ursach ihrer Ankunst zu erklären. Wohl eine sehr unnütze Besuchsam-

nicht mehr Gold bekam, als der gemeine Mann, jedoch mit diesem Unterschied, daß er für seine 850. Gulden die Waaren, so er verlangte, unmittelbar von Mexico um eben den Preis, wie sie dort verkauft werden, empfienge.

hutsamkeit ! Es haben deswegen die Spanier nicht mehr Silber in Californien mit all ihrem Stillschweigen gefunden, als sie würden gefunden haben, wann man zehn Jahr zuvor in Californien gewußt hätte, was im Jahr 1767. geschehen sollte.

Im halben October wagte es Pórtola zum drittenmal, wobey es ihm endlich gelungen, einen Weeg von ohngefähr anderthalb hundert Stunden in zwey und vierzig Tagen zurück zu legen, und in der Mission von St. Joseph del cabo, auf der äußersten Spitze von Californien ans Land steigen zu können. Die Expedition war auf Loreto, bey hundert und fünfzig Stund von da entfernt, gemünzet, um den allbortigen Schatz, wie er glaubte, und den Missionarium, der zugleich Schaffner war, in der Nacht zu überfallen; er mußte aber diese lauretanische Wallfahrt zu Land unternehmen, wobey er die schönste Gelegenheit hatte, mehr als ihm lieb war, in eigner Person den Augenschein zu nehmen, und bey seinem Eintritt in dieses gelobte Land zu erfahren, wie ein ebeneß, schattigeß, wasserreicheß, grüneß, fruchtbares, volkreicheß, und folglich wie ein schönes und edles Königreich Californien sey.

Niemand bey ihrer Ankunft in St. Joseph war mehr froh, als die neue Soldaten. Sie meinten, Californien wär mit Silber gepflastert und man  
 feste



legte die Perlen darin mit Besem zusammen. Die Freud dauerte nicht lang. Sie fiengen gar bald an über das Land zu fluchen, und hätten gar gern dasseloe gleich wiederum verlassen; welches Glück jedoch nur sechsen mit dem Fährdrich widerfuhr, als welche Portola zu unserer Verwahrung hatte mitgegeben, und zugleich um sieben Mäuler weniger bey sich zu haben.

Der Hauptmann von der alten californischen Miliz, Don Fernando Ribera y Moncada, ein Mann von großer Tugend, bis zum scrupulisieren gewissenhaft und treuer Diener des Königs von Spanien, befand sich eben in dieser Gegend, als der Gouverneur in St. Joseph anlangte. Mit jenem unterhielt sich dieser etliche Stunden ganz in geheim, welcher ihm dann, die californische Schätze, den Reichthum der Missionarien und andere Ding belangend, geschwind aus dem Traum half. Die Wahrheit zu sagen, in allen Kirchen war etwas von Silber, wie anderswo gemeldet ist worden, aber in den Häusern der Missionarien war entweder ganz und gar nichts, gleichwie bey mir und anderen, oder wo etwas befindlich, war solches der Werth dessen, so man vor kurzem denen Erzgräbern laut dem, was ich im 7. §. dieses dritten Theils gesagt hab, verkauft, und schon für die Kirch oder für die bedürftige Californier seine Bestimmung hatte. Es ward derothalben der vice Roy von Californien entweder in irrdeneu Ge-

schirr von den Missionariis, und keineswegs in Silber, wie man von ihm sagte daß er gehofft hatte, bewirthe, oder in Porcellain, von welchem Zeug das philippinische Schiff schier alle Jahr etwas, als eine Vergeltung für die empfangene Victualien, in St. Joseph del cabo pflegte zurück zu lassen, und von wannen der alldortige Missionarius den Zehenden in die übrige Missionen freigebig schickte.

Die Dankbarkeit verbindet mich, (mehrgeachtetem Gouverneur Don Portola zu seinem Ruhm nachzusagen, daß er (gleich allen anderen spanischen Beamten und Nichtbeamten zu Wasser und zu Land, wo ich in meiner Rückkehr hin durchgereiset) daß er, sag ich, den Jesuiten in diesen Umständen mit aller Achtbarkeit, Ehr, Politesse und Freundlichkeit begegnet sey, keinem den geringsten Verdruß hab verursacht und hoch betheuret, daß ihm sehr leid wär, daß eine solche Commission ihm sey aufgetragen worden: daß die Thränen ihm mehrmal aus den Augen gefallen, und daß er sich verwunderte, daß Europäer in einem solchen Land zu leben und zu sterben sich hätten entschließen können.

Nach eingenommenem Augenschein von dem Elend in St. Joseph und St. Yago, besuchte er den Bettel der sechszeihen Stund von da gelegenen Bergwerken. Er verwunderte sich auch hie über die schlechte Hütten und aus allem hervor scheinende



rende Armuth der Bergleuten; und nachdem zur Landreiß für etlich und vierzig Personen aller nothwendige Zeug war angeschafft, beschleunigte er seinen Marsch nach Loreto seiner künftigen Residenz, die er nach zehn Tagen und gezwungenen Tagreisen den 17. December mit wenig Trost ins Gesicht bekommen. Unterwegs traf er nur einmal ein Obdach und Menschen in einer Mission an, das übrige, so er auf so langer Reiß gesehen hat, waren eitel Stein und Dörner, unfruchtbare Hügel, dürre Felsen und wasserlose Regenbäche.

Die Tagreisen waren nicht von vier oder fünf Stunden, wie unter dem Kriegsvolk gebräuchlich, sondern von zehn und noch mehr, weil man in Californien nicht die Meilen, sondern die Ort zählt, wo Wasser für Menschen und Pferde, und für diese letztere auch etwas von Heu oder von Geröhrig im Feld zu haben ist.

Von Loreto aus beschickte er den P. Ducrue, dormaligen Obern oder Vorsteher aller Missionen, welcher zu der Zeit in der seinen von Guadalupe sich befand. Diesem überreichte er ein sehr höflich abgefaßtes Schreiben von dem Vicerönig in Mexico, in welchem ihm und anderen Jesuiten der Abmarsch aus Californien auf höchstem Befehl Seiner Catholischen Majestät wurde angesagt, um die spanische Monarchie (wo doch kein Krieg war) in Fried zu setzen. Er nahm Rechnung von dem P. Schaffner über die verwaltete Besol-

dung der Soldaten, und schickte nach allen Missionen Leute ab, welche inventaria machen, Haus- und Kirchengeräth und alles übrige, ausgenommen die Seelsorg über die arme Californier, übernehmen sollten, weil unsere Nachfolger und die Miquelets annoch auf dem Meer herum irrten. Der Obere sendete auch an jeden Missionarium einen nach Meinung und Will der Gouverneurs geschriebenen Brief, kraft dessen sie auf den 25ten Jenner 1768. nach Loreto zum einschiffen berufen, denen Californiern die Ruhe anzubefehlen, und die Beybehaltung des Friedens zu predigen, gebetten wurden. Weil aber für die letzte Missionen in Norden der Raum zu kurz war angesetzt, auch eine Seuche in *St. Borgia* unter den Indianern grasierte, trafen den 2. Hornung alle in Loreto ein, und wurden von Herrn Portola mit Handküssen nach spanischem Gebrauch gegen die Priesterschaft, und mit ambrasierer höflichst empfangen.

Sie war viel zu schreiben von dem Heulen und Weinen der Californier bey dem Abzug der Missionarien aus ihren Missionen, welcher Abzug als eine Straf, die es auch seyn sollte, ihnen vorkam, indem sie doch von einem vorhergegangenen Verbrechen in allen Missionen nichts wußten und nichts gehört hatten, und eben deswegen, gleichwie Millionen andere, auch nicht wußten, was sie sagen sollten oder gedenken. Unter anderen Ursachen ihrer Bestürzung und Betrübnuß war



war auch eine, die nicht ungegründete Furcht, mit Nahrung und Kleidung nicht also, wie bisshier, ins künftige versehen und besorgt zu werden. \*) Dann es ist gewiß, daß einerseits wenigstens in dem Jahr, in welchem die Jesuiten seynd abmarschirt, die jährliche 1000. Gulden von denen Fundationsgütern ihren Nachfolgern nicht seynd zugestanden, 100. und 100. Maulthier aber, welche denen californischen Missionen in dem Königreich Mexico gehörten, als Jesuiten-Güter zu anderen Diensten seynd gewidmet worden; und daß andererseits diese erste Nachfolger, welche alle amerikanische Spanier seynd, wegen falschem Gerücht von den californischen Reichthumen verschiedene von ihrer Freundschaft schon hatten eingeladen, mit ihnen nach Californien zu segeln. So wußten auch die Californier nicht, wann diese ihre neue Hirten würden ankommen, und fürchteten sich viele ohne die heil. Sacramenten, wie geschehen ist, zu sterben. Genug sey, sagen, daß in der Mission des heil. Xaverii (in welcher wir uns, sieben Priester an der Zahl, versammelt hatten, ehe wir die letzte Tagreise nach Loreto antratten) nach abgesungenem hohen Amt auf Mariä Reinigungstag, ein so allgemeines Schreyen und so klägliches Weinen unter allen gegenwärtigen Californiern entstanden, daß nicht allein auch ich zum Weinen damals bes

U 3

weg

\*) Amerikanische Briefe versichern, daß diese Furcht der Californiern nicht sey lar und eitel gewesen.

wegt bin worden, und mich des Weinens auf dem ganzen Weeg nicht konnt enthalten, sondern daß auch jetzt, da ich dieses schreibe, das Wasser mir in Augen stehet.

Gleichwie aber die Californier nicht wußten, was von einem so unvermutheten gählingen Abzug zu denken, also wußten auch wir nicht, was wir davon ihnen sollten sagen. Dann von Jesuiters Verfolgung mit ihnen wollen reden, war eben so viel, als den Einwohnern in Neu-Holland oder Nova-Zembla von dem westphälischen Frieden, oder von der bulla unigenitus, etwas wollen erzählen. Hergegen waren nicht über ihren Verstand, und sie begriffen wohlletliche Stellen aus dem 20. Capitel der Geschichten der Aposteln, wo der Abschied, den Paulus von denen zu Mileto genommen hat, beschrieben wird, welche Stellen vor seiner Abreiß einer aus uns seinen Californiern zum Abschied mit einigen Glossen hat vorgehalten.

Die vierzehn Religiosen unsere Nachfolger, samt den 25. Miquelets hatten noch viel weniger Glück auf ihrer Schiffahrt, als Don Portola und die Dragoner; sie wurden nach vielem Herumschweifen auf die Küste von Culiacan in Cinaloa geworfen, und ländeten erst kurz zuvor, ehe wir absagelten, in St. Joseph del cabo an, von wannen sie die Reiß bis nach Loreto bey niedrigem Wind zu Meer machen mußten. Sie werden also jene Kranke, die wir mit den heil. Sacramenten zwar



versehen hinterlassen, welche aber die tägliche Besuchung und Hils eines Priesters sehr bedürfen, und noch mehr andere, im Grab und versaut haben angetroffen.

Diese vierzehn neue Missionarien machten es in Californien nicht lang, und wir trafen auch ihre Nachfolger an, zwey Tagereisen von da, wo wir ans Land seynd gestiegen, in Erwartung einer Gelegenheit nach Californien zu übersetzen; daß also die arme Californier in drey oder sechs Monaten, dreyerley verschiedene Seelsorger und von dreyerley Farben bekommen und gehabt haben; unter welchen nur die eine sie verstehen, und mit ihnen reden konnten. Die Ursach dieser zweyten Veränderung ist mir zwar gar wohl und weit besser, als die Ursach der ersten bekannt, halte aber für besser mit Stillschweigen dieselbe übergehen, als der Welt kund machen, obschon es zu deren Ruhm, die zu erst seynd abgezogen, gereichte.

Den dritten Hornung hielten wir vor dem lauteranischen wunderschönen Muttergottesbild, welches, als war es Charfreitag gewesen, schwarz und in Trauer gekleidet war, ein solennes Amt oder hohe Meß; P. Diez aber, ein Mexicaner, der wenig Stund zuvor daran noch nicht gedacht hatte, hielt eine auf gegenwärtige Umstände wohl eingerichtete Predig; und an eben diesem Tag des Nachts um neun Uhr, nachdem uns D. Portola abermal freundlichst umarmet, giengen wir dem

## 512 Nachrichten von Californien.

Königlichen Befehl zufolge und in Gottes Mahnen zu Schiff. Alle Lauretaner beyderley Geschlechts, ob schon der Marsch in der Stille geschehen sollte, waren auf dem Ufer versammelt das letzte adieu uns zu sagen, wobey alles, schwarz und weiß, Californier und Spanier, einander zu Trutz heulte und weinte.

Wir waren in allem sechszehn Jesuiten, 15. Priester und ein Layenbruder; sechs Spanier, zwey Mexicaner und acht Deutsche. Diese waren *Lambertus* Hostel von Münsterreisel im Herzogthum Göllich, *Faverius* Bischof von Glas in Böhmen, *Georgius* Rheds von Coblenz, *Franciscus* Inama von Wien in Oestreich, *Benno* Ducrue von München in Bayern, *Ignatius* Tirs von Comotau in Böhmen, *Wenzeslaus* Linck aus Joachimsthal in Böhmen, und ich vom oberen Rhein; und fast so viel, nämlich sechszehn Jesuiten, einen Bruder und 15. Priester ließen wir zurück und in Californien begraben.

Die Reiß, Gott sey es gedankt, war glücklich. In fünf Tagen legten wir einen Weeg von dreihundert Stunden zurück, erblickten das ganz grüne, mit hohen dicken Wälder und mit vielen grünenden Eederbäumen besetzte Ufer von Maranchel, und stiegen den achten Februari ans Land.

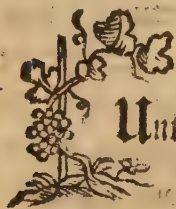
E N D E.





Zu den  
Nachrichten von Californien  
Erster Anhang.

Salsche Nachrichten von Californien  
und den Californiern.



Unter diese muß man überhaupt ohn allen Widerspruch alles das zählen, was immer günstiges von Californien, und von wem es immer mag geschrieben seyn, betreffend dessen Reichthum, Fruchtbarkeit und alle zum menschlichen Leben nothwendige oder bequeme Ding. Nebst seinen Perlen, dritthalb Gattungen von Obst, schier allzeit heiterem Himmel und, wenigst im Schatten, nicht allzu heißen, nimmer aber sehr kalten Lust, hat Californien sauber nichts, welches verdiene gepriesen, geschätzt, oder von den allerarmseeligsten bewohnten Ländern des Erdkreises beneidet zu werden. Von ganz Californien, und vom cabo S. Lucas bis an den rio colorado

ist mehr als wahr, was Woods Rogers, dessen Wort ich im 1. Theil §. 4. hab angeführt, von einem Theil desselben der Nachwelt hat hinterlassen, und was Cluverius mit folgenden wenig Worten: California solo est arido, sterili atque deserto: Californien ist ein drocknes, unfruchtbares und ödes Land. Demnach haben, weder ich, noch alle, die in Californien mit mir gelebt, begreifen können, wie es doch geschehen, daß gewisse Leute so viel rühmliches von dieser Halbinsel sprechen, und eines der schönsten Länder des Erdbodens aus derselben haben machen können. Traumten sie vielleicht von ihrem Vaterland? waren sie in das irdische Paradeis entzückt? hatten sie ganz besondere Vergrößerungs- und andere Gläser vor Augen, als sie ihre Nachrichten zu Papier brachten? regierten vielleicht damals in Californien die sieben fruchtbare Jahr von Egypten und die goldne Zeit, von welcher die Voeten fabulieren? oder ist nachgehends Californien unter über sich gekehrt, und in ein ganz ander Land verwandelt worden?

Es ist also grundfalsch, wie man hie und dort entweder in Original-Schriften, oder in Copien liest, daß es in Californien vom November an bis in Merzen regnet, und das flache Land zur Regenzeit überschwemmet wird. daß es schöne fisch- und Krebs-reiche flüsse,  
 animu:



anmüthige Thäler, stattliche Weyde, und an Erdgewächsen und Getraid keinen Mangel hat. Daß Gänse, Enten, Rebhüner und anderes Geflügel in grösser Menge, wie auch Löwen und Tiger darinn gefunden werden u. u.

Es ist falsch, daß die Luft kalt, oder auf beyden Secküsten sehr heiß, und in dem inneren Land mäßig ist. Daß Städte und Dörfer, und zu Loreto, oder anderswo, eine Festung mit Mauern, Bastionen und Gräben befindlich u. u. daß Orondo eine Fortresse und Birch 1683. darinn gebauet hat.

Es ist falsch, daß Californien sehr bevölkert, und daß dessen Einwohner im Sommer unter den Bäumen, im Winter in den Erd- oder unterirdischen Hölen sich lagern; daß sie auf die Viehzucht und auf den Feldbau, auf das Spinnen, auf Teppich, Tuch und Leinwand, auf Schüssel, Kessel, Pfannen und Löffel machen sich verlegen. Daß sie den Mond angebetet, oder sonst Abgötterey getrieben, und Fürsten unter sich haben. Daß zwischen Neu-Spanien oder Mexico und Californien ein vortheilhaftes Gewerbe kann angestellt werden u. u.

Es ist falsch, daß die Californier in heftigen Wortstreit über Glaubens Sachen mit den Missionarien sich einlassen; daß sie in der Baye St. Magdalena einen breiten Weeg ins Meer hinein, fast auf eine halbe Stund, von großen Pfählen gemacht haben, ihre Fischerey zu befördern, daß sie die Fisch mit Netzen fangen. Die Sprach und Dummheit der Californier, und solche Wortstreit reimen sich nicht zusammen; und die Gegend um die Baye St. Magd. ist noch viel ärmer an Holz als das übrige Land. Ihre Fischer, sagt Rogers, haben keine Netz oder Fischangel, sondern nur eine Satzung von Lanzen (das ist, ein langes, dünnes, hartes und spitziges Holz) womit sie gar geschickt wissen umzugehen, und die Fisch in dem Meer (auch die Schildkrotten) speßen und erlegen. Das ist wahr; aber falsch ist wiederum, daß das californische Meer rothleht aussehe u. u.

Nach diesen aus verschiedenen Büchern gezogenen falschen Nachrichten, folgen nun der Ordnung nach noch viele andere, aber bey weitem nicht alle, die ich beobachtet hab in Durchlesung der zwey ersten Bände der französischen aus dem Engelländischen übersezten californischen Historie, welche 1767. zu Paris gedruckt ist, und von der ich in meiner Vorrede und sonst Meldung gethan hab. So wohl diese als die obige Falschheiten bleiben schon genug



genug wiederlegt durch alles das, was ich in gegenwärtigem Werklein geschrieben; daß also nicht wird vonnöthen seyn, dieselbe auß neu, oder mit vielen Worten hie zu bestreiten. Den Anfang macht der Titel des Buchs selbst, welcher also lautet:

**Californische Natur- und Staats-Historie, enthaltend eine genaue und wahrhafte Beschreibung dieses Lands, dessen Erdreichs, Bergen, Flüssen, Seen und Meeren: dessen Thieren, Gewächsen, Mineralien und berühmten Perlenfangs: item Beschreibung der Sitten der Einwohnern, ihrer Religion und Regierung 2c. 2c. \*)**

Diese ganze Facháda ist 1) eine pure Windmähren, dem Buch ein Credit zu machen und Kaufleute anzulocken: 2) ein pure Unwahrheit, weil solche versprochene genaue Beschreibung nirgend in dem Buch zu finden: 3) de subjecto, wie man in den Schulen redet, non supponente, das ist, eine versprochene Beschreibung solcher Dingen, welche größtentheils kein Wesen haben, und nimmer auf der Welt gewesen seynd; dann es gibt

ja

\*) Histoire naturelle et civile de la Californie, contenant une description exacte de ce pays, de son sol, de ses montagnes, lacs, rivières et mers; de ses animaux, vegetaux, minereaux, et de sa fameuse pecherie de perles; les moeurs de ses habitants, leur religion, leur gouvernement &c. &c. &c.

ja keine Fluß, keine See und kaum etwas von Thieren, Gewächsen und von Mineralien in Californien; so beschreibt auch der Schriftsteller oder der Uebersetzer diese Ding mit keinem Wort in seinem Buch. Es war auch unter den unglaublichen Californiern weder Religion noch Regiment; was kann man folglich für eine gewaltige Natur, und Staats- Historie von Californien schreiben? *Sunt multa facis illita.* Unfruchtbare Berg und fahle Felsen gibt es zwar, es ist aber von denselben, gleichwie auch von den elenden Gewächsen und Thieren nichts besonders zu schreiben. Das spanische Werk, wovon das französische oder englische zum Theil eine Abschrift ist, führt den Titel: *Noticias de California*, mit welchem man sich in dessen Uebersetzung auch hätte begnügen sollen. Setzt etwas insonderheit.

In dem ersten Band, pag. 35. heisset es: Californien ist an einigen Orten vierzig Meilen breit. Dieses ist allein wahr von welschen Meilen, die nur eine halbe Stund ausmachen, und die Krümmen des Wegs über die Berg und Anhöhen mit einbegriffen.

Pag. 37. Aus den Bergen fließet eine Menge Bäche hervor: man findet häufige Wasserquellen, welche sowohl zum trinken als die Felder zu wässern dienen. Wollte Gott, es wär dem also!



Pag. 49. Cojotes gibt es gar wenig. Siehe, was ich von diesen Thieren und von der Menge derselben 1. Th. S. 7. geschrieben hab.

Pag. 52. Es gibt unendlich viele Gattungen der Vögel . . . eine Menge allerhand Vögl, die singen . . die Raub-Vögl seynd . . und die *auras*, welche helfen die Städte sauber zu halten, indem sie bey anbrechendem Tag den Unrath auffressen, welchen man auf die Gassen hat ausgeworfen. \*) Solche Adler oder Widhopfen könnten in einigen spanischen Städten Geld verdienen. In Californien, wo weder Städte noch Gassen noch Häuser seynd, und noch weniger f. v. Nachtsüßl, wird nichts dergleichen aus- und auf die Gäß geschüttet. Und wann allein die Gattungen der Vöglen schon unzählig seynd, wo werden die particularen oder einzelne Vögl ihre Nahrung und Baum genug finden, ihre Nester zu bauen? Außer den Raben und Fledermäusen kann man an gar vielen Orten  
in

\*) . . . les *auras*, les quelles contribuent à tenir les villes propres, mangeant dès le point du jour les charognes, qu' on a jettées dans les rues. *Charogne* heisset zwar eigentlich ein Aas / ich kann aber nicht glauben, daß der Schriftsteller hie von Aasen hat reden wollen. Auch in europäischen Stätten wirft man diese ja nirgend auf die Gäß; die Californier aber suchen sie mit allem Fleiß auf, wann sie die *auras* irgendwo fliegen sehen, und werfen sie in ihren Magen. Die *auras* seynd eine Art von Geyer.

in Californien seyn und reisen, ohn einen Vogel zu sehen oder zu hören.

Pag. 56. An der Bay der heil. Magdalena ligt ein Stuck Land mit dicken Bäumen besetzt, deren sich die Californier bedienen zu ihrem Schiffbau. Ich bin gar oft an besagter Bay gewesen, hab aber nichts, als etliche Schube hohes und gar rares miserables Geseck zu sehen bekommen. Es gehet den daselbst wohnenden Indianern übler als anderen, das Holz belangend, die in selbiger Gegend allzeit frische Nacht hindurch sich zu wärmen. Die Californier, alle mit einander, haben nichts von Schiffen noch Schifflein gewußt, bis die Spanier in ihrer Halbinsel haben angeländet; und das Holz, woraus heutiges Tags, wann es vonnöthen ist, in Loreto Schiffe und Rachen gebauet werden, kommt alles aus den Waldungen bey Matanchel.

Ibid. Man findet kostbare Früchten oder Obst, deren einige auch in Europa anzutreffen. Wann von kostbaren Eichen die Rede ist, ist es wahr, dann es finden sich etwelche in Californien, und seynd mir einstens deren zwey als eine Rarität gezeigt worden, die in dem District der Mission meines Nachbars an nicht mehr als etliche Finger dicken Eichbäumlein waren gewachsen. . . auf den Seeküsten ist derselben Menge



Menge noch größer, weil daselbst mehr Wasser ist, und an den Ufern der Flüßten und der Seen. Das Wasser ist zwar in ganz Californien rar, aber niergend rarer als auf den beiden Küsten. Wo keine Flüße und See seynd, auf deren Ufer wächst auch kein Obst. Dessen ungeacht werden mehr saure Pitahajas auf beiden Meerküsten, als mitten im Land gefunden; es brauchen aber diese so wenig Wasser, als jene, die mitten im Land wachsen.

Pag. 57. Die Pitahaja ist die Haupt-Nahrung des Volks; man findet sie nicht, als in Californien. Das merikanische Reich und die Californien gegenüber gelegene Landschaften seynd voll dieser Pitahajas. Die saure betreffend, hab ich das Nöthige an seinem Ort gemeldet. Uebrigens währet die Pitahajas-Mastung nur etwas über zwey Monat, und wird von denselben nichts aufbehalten für künftige Zeiten. Können also die Pitahajas die Hauptnahrung des Volks nicht seyn.

Pag. 58. Es gibt Quetschen-Bäum, welche an statt des Harz oder Gumi, ein sehr feinen Weyhrauch von sich geben. Ich weiß nicht, wie diese Quetschen schmäcken, allein weiß ich, daß die, so in Californien gewesen seynd, einen großen Staat daraus machen. Ich weiß auch nicht, wie sie schmäcken,

aber das weiß ich, daß die, welche in Californien gewesen seynd, gar keinen Staat daraus machen. Es gleichet diese Frucht, der Größe und Gestalt nach, mehr unseren Schleen, als unseren Quetschen oder Pflaumen; weßwegen ich dieselbe nicht einmal sehen (dann sie seynd rar) viel weniger hab verkosten wollen. Der so titulierte Weyrauch aber fließet nicht aus dieser Schleehede, sondern aus einer ganz anderen. Er ist nicht so fein, sonst holten ihn die Kaufleute, wie den in Arabien, und würde man die californische Fahrzeug damit zum Theil nicht calafatrieren. Man bedient sich zwar dessen in den Kirchen, aber nicht außer Californien.

Pag. 59. Unter anderen Gewächsen befindet sich die *pita*, aus welcher die Indianer einen Faden ziehen. Dieses Gewächs heißet nicht *pita*, sondern auf mexicanisch *maguei*, *mescale* &c. und auf californisch *pui*, *kenjei* &c. weil es dessen gar vielerley Gattungen gibt, und ist nichts anders, als die Moestaude, aus dero Nester die Art von Faden, so die Spanier in Mexico *pita* nennen, gezogen wird. Dieser Faden ist so grob und rauh, daß die aus demselben gemachte Schürlein von Kopphaar zu seyn scheinen, wann sie nicht mit Gips oder Kalk und mit Steinflopfen zahm und geschlacht gemacht werden. Welches ich darum hie schreibe, damit nicht vielleicht  
etliche



etliche Unwissende auf die Gedanken gerathen, als käm das sogenannte Tammertuch aus Californien; oder daß die Missionarii von Californien mit feinem Leinwand nach Maroco oder China Handel getrieben.

Ibid. . . . die Tuka, welche die Californier in dünne runde Schnitzlein schneiden und den Saft ausdrücken, nach welchem sie Kuchen daraus backen, so ihnen statt des Brods dienen. Dies wär zu viel Arbeit für die Californier. Wie sie die Tuka ausgraben, so werfen sie dieselbe ins Feuer oder auf die heiße Kohlen, und dient ihnen anstatt des Brods, des Fleisches und des Käses, der Supp, des Salats, des boeuf à la mode und alles übrigen, wann sie dieselbe haben. Wann man einem Californier Fleisch und Brod gibt, so ist er eines nach dem anderen, und nicht eines zu oder mit dem anderen.

Pag. 60. Die Flüße, Canäle und Teiche seynd zu beyden Seiten mit Oliven- und Feigen- Baum, und mit Rebstöcke besetzt und eingeschlossen. Das ist abermal braß auf, geschnitten. Das Baum-Del, womit die ewige Ampel in Loreto (die einzige in Californien, welche allzeit brennt, weil allein in Loreto das Hochwürdige wird aufbehalten) unterhalten wird, kommt jährlich aus der Stadt Mexico; so viel

Oliveu-Baum gibt es in Californien. Fast eine gleiche Bewandnus, wie mit den Oliven, hat es mit den Feigen-Bäumen und Rebstöcken. Es waren nur vier Missionen, in denen Rebstock und Feigen-Bäume stunden, und diese an keinen Flüssen, als welche nicht da seynd. Diese Baum und Rebstöcke werden gewässert wie das Feld, auf welchem Weizen oder Weichkorn steht.

Pag. 62. Obwohlen das Erdreich in Californien durchgehends unfruchtbar ist, so mangelt es doch in Californien an nichts, weil das Meer nahe ist, welches zur Rechten und zur Linken ungemein fischreich ist. \*) Wann dieß letztere auch wahr wär, so könnt man doch fragen, ob dann der Mensch nichts vonnöthen hat, als Fisch? oder ob es den Lappländern, Samojödern, Neuzemblinern, den Einwohnern der Insel Ormus im persianischen Meeresbusen und hundert anderen Insulanern an nichts mangle, allein darum, weil sie das Meer in der Nähe haben? Es mangelt eben in Californien an nichts, als an allem. Die mehrste Californier sehen das ganze Jahr keine Fischschuppe, und anderen, die unter ihnen wohnen, bleibt auch kein Grät im Hals stecken, weil sie mit dünnen Bohnen

\*) Quoique le terrain de la Californie soit generalement sterile, cependant le voisinage de la mer fait, qu'on n'y manque de rien &c.



Bohnen auf alle Fast- und Abstinenz-Tage müssen vorlieb nehmen. Diese allgemeine Unfruchtbarkeit stimmt auch mit den obigen Nachrichten von so vielen Flüssen, Früchten und Vögeln schlecht überein.

Pag. 68. Das Ufer ist zuweilen mit Schildkröten ganz bedeckt, welche das Meer answirft. Von diesem Auswerfen hab ich nichts in Californien gehört, viel weniger gesehen, und ist grundfalsch.

Pag. 65. Eine Menge Leute aus Begierd der Perlen haben sich in Californien niedergelassen, und lassen sich täglich nieder. Bis den 3. Februarii 1768. hat dieses nicht allein kein einziger Mensch gethan, sondern ist auch keiner es zu thun jemal Sinn gewesen. Die Perlenfischer kommen jährlich nach Californien, und ziehen wieder ab, wie die Kaufleute auf der Frankfurter Meß.

Ib. Vielerley Nationen seynd in dieser Perlenfischerey interessirt. \*) Das werden die Engel- und Holländer am besten wissen, welchen Californien gar schön und nahe gelegen. So werden sie auch, gleich den übrigen vielerley Nationen, wohl wissen, in welchem Jahr sie das Privilegium,

\*) Plusieurs nations se mêlent de cette pêche.

legium, Perlen im californischen Meer zu fischen, oder Theil daran zu haben, von dem Hof zu Madrid erhalten haben.

Pag. 76. Man hat viele andere Völker entdeckt in der Pimerie, von denen ich, indem sie zu Californien gehören, nicht schwelgen soll. Die Pimeristen gehören so wenig zu Californien, als die Griechen zu Welschland, oder die Schottländer zu Frankreich und Norwegen.

Pag. 78. Sie wären zimlich schön (die Californier) von Angesicht, wann sie die Nase und Ohren nicht durchlöcherten. Mit durchlöcherten Ohren-Läpplein hab ich noch viele Alte, und von mittelmäßigem Alter, aber niemand mit durchbohrter Nase angetroffen.

Pag. 90. Sie wissen nichts vom stehlen. Ihre Leutseeligkeit hat ihres gleichens nicht; und ist es eben so leicht zum Guten, als zum Bösen sie zu bewegen. Das letzte allein, und von dem Bösen, wohl verstanden, ist wahr.

Pag. 96. Es ärgerten sich die Californierinnen sehr in ansehung, daß die Mägdlein oder Töchter der spanischen Soldaten ganz nackt daher giengen. \*) Freylich wurden sie sich verwundert und geärgert haben, wann sie  
in

\*) Les filles des Soldats Espagnols.



in der That wären also daher gangen , gegen die Gewohnheit der Californierinnen selbst.

Pag. 101. Ihre Häuser seynd nur schlechte Hütten an dem Gestatt der Flüsse . . . . welche sie von einem Ort an das andere übertragen , so oft sie Nahrungs halber anderswohin ziehen. Die Californier brauchen ihre Häuser nicht von einem Ort in das andere zu übertragen, weil sie dieselbe, wo sie immer hinziehen , schon gemacht finden, die blaue Lust nämlich und Gottes Boden.

Pag. 103. Die Weiber durchbohren sich die Ohren, und henken ein großes Futteral daran, in welches sie alles legen, was sie zu tragen haben. \*) Wann die californische Weiber alle Näherinnen wären, und das Beywort gros nicht dabey stünde, könnte man dieses von einem Nadelbüchlein verstehen; dann sonst kann ich weder solche Futteral, in die man kleine Kinder und einen Last Holz könnst legen, noch solche Ohren, an die man solche Futteralen könnst henken, oder Ohren-Löchlein, in die man sie könnst stecken, mir einbilden.

Pag. 108. Was bey uns die Weinlese ist, das ist bey den Californiern die Sammlung

¶ 4

der

\*) Les femmes se percent les oreilles, et y pendent un gros étui, ou elles mettent tout ce, qu'elles portent.

der Pitahajias. Diese werden nicht, wie die Trauben oder das Korn bey uns gesammelt, noch von einem Tag auf den anderen, viel weniger auf eine lange Zeit aufbehalten, oder ein Getränk daraus gemacht; sondern ein jeder, so lang sie währen, holet für sich so viel, als er denselben Tag mag essen.

Pag. III. Was hie vom kriegem der Californiern gesagt wird, ist alles falsch. Ihre Kriege bestunden in dem, daß sie die Feinde in der Nacht, oder in einem Hinterhalt unversehens überfielen, und deren so viel sie konnten niedermachten, ohne Dronung, Ceremonie, Kriegs-Ankündigung und dergleichen.

Pag. 339. Die Anzahl deren Spanier und anderer, die aus Neu-Spanien haussässig in Californien sich nieder gelassen, belief sich (im Jahr 1700.) auf sechs hundert. Die Soldaten, die Schiffsleute, die Rühhirten, und die in den Minen dienende merikanische Indianer ausgenommen, welche alle heut da, und morgen anderswo außer Californien hinziehen, oder hin- und fortziehen müssen, beliefen sich die haussässige Spanier und andere, weder im Jahr 1768. auf hundert Seelen.

Im zweyten Band, pag. 8. Die Missionarien und Besatzungen befanden sich in größten



sten Sorgen, weil alle große und kleine Schiffe, die man um Lebensmittel zu holen gemiethet hatte, und über Meer geschickt, sich genöthiget fanden, den Rückweg zu suchen. \*) Laut dessen sollte man nicht glauben, daß von großen und kleinen Fahrzeugen so viele in der Baye von Loreto in Californien, als in dem Texel bey Amsterdam vor Anker lägen? und daß von weißen Einwohnern so viel da wären, daß ganze Flotten vonnöthen seynd, daß Brod für dieselbe bezuzuführen?

Pag. 213. Das Hauptschiff der Besatzung führt den Nahmen des Capitains, und als solches die gehörige Flaggen. Die zwey kleine Schiff, in welchen damahl die californische Flotte und Seemacht bestund und annoch bestehet, seynd weder in noch außer Californien, als unter dem Namen, los barcos, die Barquen von Californien bekannt, von welchen das eine la Concepcion, und das andere, la Lauretana, das ist, Mariä Empfängnis und Loreto, heisset. Beyde führen Flaggen wie das Marktschiff, so von Mannz nach Frankfurt täglich abgeht, von dessen Größe sie auch seynd, oder wie die mit Steinkohlen beladene Schiff, welche von Rüttich auf der Maas nach Mastrich fahren.

\*) Les gros et petits vaisseaux, qu'on avoit frété, pour aller chercher des provisions.

Pag. 227. Es ist gewiß, daß von jedem Fahrzeug, so auf den Perlenfang ansah, der fünfte Theil der Perlen (welcher nämlich dem König zugehört) für 12000. Piaſtres auf jedes Jahr verpachtet war. \*) Entweder müſſen die Perlen im californiſchen Golſo (auf der anderen Seit gegen Niedergang wurden ſie nimmer gefangen) gewaltig abgenommen haben, und ſchier ganz verſchwunden, oder das muß eine gewaltige Unwahrheit ſeyn. Und wann der fünfte Theil allein ſo hoch verpachtet war, was einen Schatz hätte nicht ein jeder Perlenfiſcher in einem Jahr ſich erworben? Ein gewiſſer Erzgraber, den ich bey Leben in Californien hab zuruck ge-laſſen, hatte den königlichen Antheil von allen Schiſſen überhaupt und zuſammen, für 1600. rheiniſche Gulden auf fünf Jahr zuſammen, verpachtet; gleichwie ein anderer den Blut- und allen übrigen Zehenden außer den Miſſionen, die keinen gaben, für 200. ſolche Gulden außs Jahr gekauft hatte.

Schließ

\*) Il eſt certain, que le quint de chaque barque a été affermé 12000. piaſtres par an. Es gibt zweyerley Sorten großer Silber-Münzen in Spanien, peſo duro oder fuerte, und peſo ſencillo, aenannt; jene macht fünf franzöſiſche livres, und dieſe drey livres 15. ſols. Welche Gattung aber die Ausländer unter dem Namen Piaſtre verſtehen, werden andere Leute beſſer wiſſen, als ich. Im Verlauf dieſes Werkleins hab ich den peſo duro darunter verſtanden, weil dieſer allein in Amerika im Gang iſt, alwo er auch geprägt wird, und zwey rheiniſche fl. vor dieſem ausmachte, oder, wie geſagt, fünf franzöſiſche Pfund.



Schließlich seynd die Städte, Hauptstädte, Flecken, Dörfer, Wälder, Besatzungen, von welchen der Schriftsteller oft Meldung thut, lauter entia rationis, oder solche Ding, die kein Wesen und Existenz jemal gehabt haben, gleichwie auch die Ankunft des P. Thyrri Gonzalez, Generals der Gesellschaft Jesu, in Californien, wovon pag. 281. in dem ersten Band zu lesen, aber nichts von dem, was er dort sollte gethan haben.



## Zweiter Anhang.

### Falsche Nachrichten von den Missionarien von Californien.

**W**er sollte sich bey Ablesen meiner Nachrichten wohl einfallen lassen, daß die Schmähsucht auch an den Jesuiten von Californien ihre Zähne sollte gesucht haben zu reiben, und dieselbe in ihren Pasquillen zu verfolgen? Dannoeh ist es geschehen.

Dann erstlich wurden gesagten Jesuiten im October 1766. acht Klag-Punkten von ihrem Provinzial, um darauf zu antworten, zugestellt, welche von guten Freunden waren nach Madrid, und  
von

von dasigem Hof an den Vice-König von Mexico geschickt worden. Die acht Beschuldigungen waren folgende: 1) Daß der Hauptmann der californisch-spanischen Miliz und seine unterhabende Soldaten eitle Slaven der Jesuiten seynd. 2) Daß diese ersgedachten Soldaten die Lebensmittel und andere Nothwendigkeiten nach Willkühr, und theurer verkaufen als geordnet, und der Preis gesetzt ist. 3) Daß sie die Californier streng arbeiten machen, und ihnen nichts anders als gekochtes Welschkorn für ihren Lohn geben. 4) Daß sie in ihren Häusern verborgene Silbergruben haben. 5) Daß ihnen die Schuld beyzumessen, daß die Minen in *S. Anna* und *S. Antonio* so wenig ausgehen, und in so schlechtem Stand sich befinden. (weil sie nämlich das wenige Welschkorn, welche einige unter ihnen hatten, ihren Indianern nicht entziehen, und den Bergknappen verkaufen wollten) 6) Daß sie keines Weegs wollen zulassen, daß spanische Familien haussäßig in Californien sich niederlassen und Colonien aufrichten. 7) Daß sie mit den Engelländern in Handlung stehen. 8) und letztlich, Daß sie denen Californiern nichts vom Catholischen König sagen, aus Absicht, damit die Californier nicht wissen mögten, daß sie einen Oberherrn außer Californien hätten;  
und



und folglich die Jesuiten als Könige angesehen, und als Potentaten von Californien von ihnen verehret wurden. Schöne Könige! die Wahrheit zu gestehen, die mit den Pferden, wie jemand sagte, tranken, mit den Hühnern das Welchhorn aßen, und mit den Hunden gar oft auf bloßer Erd ihre Nachtruhe nehmen mußten! Große Ehr! die einer unter den Californiern konnt suchen oder von ihnen erwarten!

Nebst diesem, wie uns geschrieben ist worden, sagte man auch, daß die Canäl (durch welche hie und da das Wasser auf ein Stück Erd geleitet ward) von Silber wären, daß in das Haus des Missionarii von *S. Joseph del cabo*, jährlich sechs Zentner und fünf und zwanzig Pfund Silber einkämen, daß wir allen Fremdlingen, die nach Californien sich begeben, vom Brod haifen, damit sie von unserem Reichthum niemand Nachricht geben könnten. Dieß letztere war alles gar zu grob gelogen, und verdient eben deswegen hie keine Wiederlegung.

Auf die obige acht Punkten aber zu antworten, hielten wir für gut, die Commission dem Hauptmann selbst aufzutragen, welcher von Californien einen vollkommenen Begriff und Kundschaft hatte, als woselbst er schon mehr als vier und zwanzig  
Jahr

Jahr gelebt, und aus diesen fünfzehn als Capitain das Land und die Soldaten guberniert hatte, und der für seine Auctorität eiferte.

Dem zu folg machte dieser seinen Lieutenant und sieben Soldaten, die in Loreto sich befanden, einen Eyd ablegen, befragte nachmal dieselbe über jede Beschuldigung der Jesuiten, und schickte ihre gerichtliche, unterzeichnete und beschwohrne Zeugnus dem Vice-König von Mexico, von wannen wir vernahmen, daß nach solcher Verantwortung mehrgedachte acht Klagen, als so viele Falschheiten und Verleumdungen, seyen angesehen worden, die nicht allein keinen Grund, sondern weder einen Schein der Wahrheit hätten. Wolte Gott, man wäre allzeit und überall auf solche dem Gesatz der Natur so gemäße Weis verfahren!

Und gewißlich, was sollten doch z. E. die Spanier in Californien schaffen? sie müßten entweder vor Hunger darinn zu sterben sich entschließen, oder sie müßten, nachdem die Lumpen, die sie mit sich brächten, am Leib verfaulet, auf Art der Californiern nackend auf die Feld- und Fledermäus-Jagd ausgehen, und noch oben drauf das Brod, wie man sagt, den Californiern vor dem Maul hinwegnehmen. Der einzige Engelländer *Woods Rogers* hat in Californien angelandet im spanischen Successions-Krieg, und bey dem *cabo S. Lucas*, als man an dasige Missionen noch nicht gedachte,



dachte , und wird dessen von mir angezogener Bericht wenig Lust bey seinen Landsleuten erweckt haben , mit Californien Handel zu treiben.

Die Californier allein hatten den ganzen Vortheil davon , wann sie etwas arbeiteten ; aber dessen ohngeacht , verzehrten sie nebst dem gekochten Welschkorn , in einem jeden Jahr ein manches Hundert Ochsen , Kühe , Schaaf und Geissen , einen manchen Zentner frischer und gedörrter Feigen und Trauben , nebst tausend und tausend Kirbisen , Melonen &c. So wurden auch jährlich mehr als zwölf tausend Gulden verwendet , um sie zu bedecken.

Unter den Soldaten war ein allgemeines lamentieren , als eben im Jahr 1766. der Ruf gieng , daß sie künftighin ihren Sold nicht mehr durch die Hand der Jesuiten , wie bishero , empfangen sollten , sondern durch andere , von welchen sie aus dem , was anderswo geschieht , wohl wußten , daß sie durch solche Sold-Verwaltung sich zu bereichern suchen.

Was aber den Catholischen König angeht , was sollten wohl von Seiner Majestät die Missionarii den Californiern predigen ? Von Anzahl dero Unterthanen und Soldaten ? von Einkünften ? von Dero Hofstaat , Palästen , Lustschlößern und dergleichen ? einem Volk nämlich , welches nicht  
wei-

weiter als bis sechs kann zählen, welches weder weiß, was Silber oder was Gold ist; welches mehr aus einem Messer macht und aus einem Pfund Fleisch, als aus einem Zentner Gold; welches glaubte, daß auch die Jesuiten, gleich denen Rühhirten und Soldaten, wegen ihrem Unterhalt nach Californien kämen, daß außer ihnen keine andere Leute, als eben solche Soldaten und Rühhirten auf der Welt wären, und daß keine schönere Gala auf Erden, als ein paar Hosen von grobem blauem Tuch oder von Plüsch? Dann es fragte einstens ein Californier in aller Vertretlichkeit seinen Missionarium, welcher annoch bey Leben, ob sein Vater ein Rühhirt, oder ein californischer Soldat gewesen? Ein anderer, als P. Clemens Guillen, welcher um das Jahr 1740. verschieden, einigen Californiern die spanisch verstanden, aus der Zeitung erzählte (es war in dem Türken-Krieg von anno 16. und 17. dieses Jahrhunderts) daß Seine päpstliche Heiligkeit dem Prinzen Eugenio den geweyhten Degen und Huth hätte zugeschieft, verwunderte sich sehr, und sprach: Nur einen Degen und Huth! warum hat er ihm dann nicht auch ein paar Hosen von Palmilla machen lassen? \*) Mir aber, weil ich ihnen nicht

\*) Palmilla, ist das schlechteste blaue Tuch, so von Mexico nach Californien geschickt wird, und von dem man den californischen Obrigkeiten und andern, denen man besonders wohl will, pflegte Hosen und Röck zu geben.



nicht so viel durch die Finger sah, als sie gern wollten, droheten sie mehrmal, daß sie bey meinen Oberen um meine Mission mich bringen wollten, dafür haltende, daß sie mir keinen größeren Pöffen könnten spielen, weil in diesem Fall ich nicht würde wissen, wohin ich mich sollt wenden, und wo Brod hernehmen.

**Zweytens:** Die ins Französische aus dem Engelländischen übersehte Historie von Californien, von welcher so oft Meldung geschehen ist, sagt in dem zweyten Band pag. 140. Der Pater N. resignierte seine Mission dem Pater N. Dies lautet, als wann die californische Missionen einträgliche Pfarrenen, fette Canonicaten oder Probsteyen gewesen wären, welche man bisweilen einem guten Freund zu helfen, zu resignieren pflegt. Es blieb aber ein jeder Missionarius, in Californien und anderswo, in seiner von den Oberen ihm einmal angewiesenen Mission, bis er darinn starb, oder bis gesagte obere Krankheit, Alters, oder anderer wichtigen Ursachen halber, ihn nach einer anderen Mission oder in ein Collegium zu schicken für gut ansahen, und hatte da keine Resignation Platz.

Pag. 201. Man unterlasset nicht aus Californien Wein nach Neu-Spanien zu senden, allwo man denselben für andere Waas

ren vertauschet. Das ist nicht wahr; weil so viel Wein darin nicht wachset, daß man außer dem Land, wann man auch gewollt hätte, Handel damit hätte treiben können. Aus Mangel dessen tranken alle Missionarii unvergleichlich mehr Wasser als Wein in Californien; auch mußten etliche aus eben der Ursach die heil. Meß zuweilen unterlassen.

Pag. 248. Die Salzgruben, von denen hier geredt wird, befinden sich auf der Insel, Carmelo, genannt, nahe bey Loreto. P. Salvatierra hatte öfters um dieselbe gehalten, aber nimmer erhalten. Diese Salzgruben und alle übrige in Californien, deren nicht wenig seynd, seynd alle zollfrey. Es holet Salz daraus, wer will, ohne jemand zu fragen oder etwas zu bezahlen; bey allem dem haben dieselbe schlechten Zuspruch, weil die Californier alles, wie ungeschmalzen, also auch ungesalzen hinein essen. In Neu-Spanien oder in dem Mexicanischen, und in denen Californien gegenüber gelegnen Provinzen, gibt es auch Salz genug, und seynd des Salzes wegen noch keine Kaufleute nach Californien kommen. Sehe also nicht, wie, und warum P. Salvatierra um den Besiz und Eigenthum solcher carmelitischen Salzgruben, sich hätte sollen bestreben.



So viel in dem Verlauf des Buchs; in der Vorrede aber laſſet ſich der franzöſiſche oder engländiſche Ueberſeher, oder wer es ſonſt ſeyn mag, mehr und beſſer gegen die californiſche und andere Jeſuiten heraus. Ich bin aber verſichert, daß der Verfaſſer geſagter Vorrede ſelbſt nicht verſtehe, was er wider ſie geſchrieben; und daß er müſſe erſtummern, wann er in ſeinem Buch, auf welches er ſich beruſet, die Proben deſſen ſollte aufweiſen, was er unbeſonnen in der Vorrede hat daher geſchwätzt; gleichwie er auch den Leſer im Zweifel laſſet, in welchem Land er das Bürgerrecht mög haben, indem er ſetzt wie ein ſpaniſcher Staats-Minister, ſetzt im Rahmen eines engliſchen Regozianten, und, wann er gegen die Jeſuiten vom Leder ziehet, die Sprach einiger pariſer Advocaten im Jahr 1762. und anderer dergleichen, in einer nämlichen Vorrede parlieret. Laſſet uns dann hören, was er ſchönes und neues, kurz und gutes auf die Bahn bringt.

Pag. XV. ſagt er: Die Jeſuiten allein haben die Schlichtung aller ſo wohl Staats- als Kirchen-Geschäften in Californien unter Händen gehabt. \*) Die Jeſuiten ganz allein! wann er ihnen wenigſtens eiliche Affesores

2

res

\*) Les Jesuites ont eu seuls la direction des affaires tant civiles, qu'Ecclesiastiques dans la Californie.

res und Consulanten, einen Procureur oder etliche  
gens du Roy beygesetzt hätte! übrigens hätte er  
zu den Staats- und Kirchen-Geschäften, wohl  
auch das Kriegswesen und Criminal-Sachen setzen  
können; es würde die Besorgung alles dessen den  
Jesuiten nicht mehr Mühe gemacht haben, als  
die Schlichtung jener anderen Handel, weil von  
einem so viel als vom anderen, und von allen  
vier nichts in Californien ist; unterdessen aber  
hätten sie, wie viele Reichsfürsten, neben ihrem  
Wappen den Hirtenstab auf einer, und das  
Schwert auf der anderen Seit können führen.  
Es widerspricht sich aber der gute Mann selbst,  
indem er pag. 213. schreibt: Der Hauptmann  
von der Besatzung ist der höchste Richter  
und Justiz-Verwalter in ganz Californien,  
sowohl über die Soldaten, Schiffleute, Scla-  
ven (es seynd deren keine im Land: und wozu  
sollten sie darin dienen?) und Spanier, als  
auch über die Indianer . . . Dieser, dieser  
ist, welcher die Proceß schlichtet und seine  
gegebene Urtheil machet vollziehen, dieser  
hat die Oheraufsicht über den Perlens-  
fang etc. \*) Was bleibt dann für die sechszehn  
Jesuits

\*) Le Capitaine de la garnison est juge et justicier en  
chef de toute la Californie; en premier lieu des  
soldats, tant pour le civil, que pour le militaire,  
des matelots; des esclaves, des colons et des In-  
diens; c'est lui, qui juge les causes, et qui fait  
executer ses sentences . . . il a la surintendance  
de la pêcherie des perles.



Jesuiten übrig? In Kirchensachen fällt kaum etwas vor, als Dispensationen zum Heirathen; es mag aber vorkommen was will, so ist der Bischof von Guadalachara, welcher solches richtet und schlichtet, und hatten hierin die Jesuiten keinen größeren Gewalt und Vollmacht, als ein jeder Pfarrherr in Deutschland, einige Privilegien ausgenommen, die ihnen mit anderen amerikanischen Missionarien, aus was für Ordensstand sie seyn mögen, welche von der bischöflichen Residenz zu weit entfernt leben, gemein waren.

An dem XVI. Blatt geht er weiter, schüttet seine Gall ganz auß, und schmieret blinderdings folgenden galanten Text hin: Diese Historie stellet uns vor Augen ein vollkommenes Muster der Politik und der Practiken, deren sich die Jesuiten bedient haben, die Californier dem Schein nach der Cron Spaniens zwar zu unterwerfen, aber in der That selbst ein unumschränkten Gewalt über solche Völker sich anzumassen. Man wird auch hier bemerken, welche die eigentliche wahre Bewegursachen seynd, so die Regierung von Spanien dahin bringen und veranlassen, daß sie sich dieser Ordensleuten in dergleichen Unternehmungen bediene, und ihnen durch die Finger sehe, damit sie durch allerhand Ränke und Betriegerereyen dasjenige

mögen an sich ziehen , wovon sie nicht im Stand seynd, mit Gewalt sich Meister zu machen. \*) Dies seynd Wort, und weiter nichts, als Wort, über welche ich mir nicht einmal hab einfallen lassen zu zörnen, obwohlen sie mir Anlaß gegeben, und die Haupt : ja fast die einzige Ursach seynd, die mich bewogen, meine Nachrichten zu schreiben. Man sollt aber Wunder meinen, wann man dieselbe in der Vorrede liest, was für Lücke, Arglist und Schelmereyen der californischen Jesuiten, obschon erdichtet und untergeschoben, in dem ganzen Buch würden zum Vorschein kommen; was wunderliche Absichten, die Jesuiten betreffend, der spanische Hof zwey hundert Jahr. lang müsse gehabt haben, wann er ihnen, den Heyden in Asia und America das Evangelium zu predigen, anbefahl oder erlaubte, anben aber geschehen ließ, daß sie Peru und Mexico, Chili und Paraguai, die Philippinische Inseln und Californien in Besiz hätten, als regierende Herren, bis auf das Jahr 1767. darinn sich aufführten, und diese Länder allein benutzten, ohne einmal das Lehn darüber

\*) Cette histoire nous fournit un tableau parfait de la politique, de l'ordre et de la methode, dont les Jesuites se sont servis, pour rendre ces peuples sujets titulaires de la couronne d'Espagne, et pour s'arroger sur eux une autorité absolue. On y voit les vrais motifs, qui obligent le gouvernement d'Espagne, d'employer ces religieux dans ces sortes d'entreprises, et à leur permettre d'acquiescer par artifice ce, qu'ils font hors d'état d'usurper par force ouverte.



darüber empfangen zu haben; dann alles dieses wollen das lateinisch und französische acquerir und usurper sagen. Von allen diesen Filou-Streichen aber der Jesuiten, und von allen diesen Absichten des madritischen Hofs, findet sich sauber nichts in den drey Bänden, aus welchen die Historie bestehet, welches mich auf die Gedanken gebracht hat zu glauben, daß der Uebersetzer oder Schriftsteller, und der, welcher die Vorrede geschmiedet hat, wohl zwey verschiedene Messieurs seyn können, und daß diese Stell nur darum in die Vorrede war eingerückt worden, damit das Buch bey einer sicheren Gattung von Leuten mehr Gunst finden, und größeren Abgang möchte haben. Dem sey, wie ihm wolle, gewiß ist, daß der Leser in dem Buch keineswegs das finde, was man ihm darinn zu finden in der Vorrede versprochen hat. Waren aber die Jesuiten nicht im Stand, von einem so offenen und leutlosen Land, als Californien ist, mit Gewalt sich Meister zu machen, so ist dann ihre Macht nicht so formidabel, noch ihre Kriegs-Cassa so gespickt, als einige ausgeschämte stirn- und gewissenlose Charlatanen (welche unter allen am wenigsten glauben, was sie andere wollen glauben machen) in die Welt hinein zu schreiben, und daher dem ganzen Erdfreis mit Fessel und Sclaverey von Seiten der Jesuiten zu bedrohen, sich erfrecht und nicht geschämt haben.

Dannoch in einem Punkt muß ich dem Ehrabschneider Recht wiederfahren lassen, und besenne also hiemit frey und unverholen, daß er nichts, als die pur lautere Wahrheit geschrieben, wann er spricht, daß die Californier allein dem Schein und Nahmen nach spanische Unterthanen, *sujets titulaires*, gewesen seynd. Es ist diesfalls dem verlogenen Calumnianten ergangen wie jenem, Caiphas genannt, Joan. c. 12. welcher auch gegen Wissen und Willen, ein Wahrsager ist worden. Dann es geben die Californier dem König in Spanien ganz und gar nichts, weil sie ganz und gar nichts haben; sie thun keine Frohndienste, dienen auch nicht im Feld *re. re.* weil in Californien ganz und gar nichts ist, wo aber nichts ist, da ist auch nichts zu frohnen, und da ist auch kein Krieg oder Feind zu befürchten. Deswegen ist auch kein Befehl, kein Ordre, kein Decret, kein *arrêt* oder etwas dergleichen, so lang ich in Californien gewohnt hab, vom Hof zu Madrid, vom Vicekönig in Mexico, von dem hohen Rath zu Guadalachara, noch von dem spanischen Capitain in Californien selbst, an die Californier ergangen, einsolglich zeigten die Californier in nichts ihre Abhängigkeit von der Cron Spanien, noch die Cron Spanien ihr Herrschaft und Domaine über die Californier. Was können aber die Jesuiten dafür?



Wann aber der Plauderer die wahre Ursachen will wissen, warum bis auf diese letztere Jahr, die Könige von Spanien in dergleichen Unternehmungen deren Jesuiten sich bedient haben, so kann er dieselbe in verschiedenen königlich-spanischen Verordnungen lesen, absonderlich in der von Philippo dem Fünften den 28. December 1741. zu Buenretiro unterzeichneten, allwo er finden wird, daß nebst der Befehrung der Heiden (welche die catholische Könige sich allzeit sehr haben angelegen seyn lassen) auch die Ausbreitung ihrer Herrschaft und die Vermehrung ihrer Einkünften mit eingestossen seynd; gleichwie auch unlaugbar ist, daß die spanische Missionarien (unter welchen die Jesuiten den größten Theil allzeit haben ausgemacht) mehr Amerikaner und Philippiner der Cron Spanien haben unterwürfig gemacht und unterwürfig erhalten, als die spanische Soldaten; und wann Californien dem König nichts einträgt, so thuen es viele andere Provinzen desto mehr und reichlicher.

Drittens und letztlich ist mit einer zahlreichen Frey-Compagnie allerhand schöner Nachrichten ohnlängst ins Feld gezogen, und hat so wohl gegen die Jesuiten überhaupt als die von Californien insonderheit (obwohlen wieder diese nur en passant und mit zwey Worten) die Kriegsposaun in Spanien erschallen lassen ein gewisser Schrift-

steller von Ansehen, in einem Buch von 259. Seiten in 4. welches Buch, wann es gerichtlich untersucht würde, wohl auch in London oder im Haag als eine Lästerschrift vom ersten Rang mögte angesehen und verdammt werden. Der Verfasser hat zwar gemäß seinem Charakter derselben einen zimlich andächtigen Titel fürgesetzt, aber gar schlechte Ehr bey Geist- und Weltlichen damit eingelegt, und schlechten Dank bey seiner Nation aufgehoben.

Er hätte fürsichtig gehandelt, wann er dem Kind einen anderen Namen gegeben, und den seinen ihm auf die Stirn nicht eingebrennt hätte. In diesem Fall hätte er zwar allzeit entsetzlich verleumdet und die Wahrheit gröblich gespäret, aber nicht so sehr die Leute geärgert. Der finstere Gazettier Ecclesiastique, oder Jansenisten-Zeitungs-Schreiber von Paris, kann es nicht bunter und ausgelassener machen, wann er doch dem spanischen Märlein-Schreiber noch beikommt. So viel ich in Spanien gehört hab, ist die Ursach, welche also zu schreiben ihn veranlasset hat, daselbst nicht ganz unbekannt, und soll nichts weniger seyn, wie sonnenklar ist, als die Lieb der Wahrheit. Er hat in seiner Schrift aus verdamnten von geist- und weltlicher Obrigkeit, und so wohl in Spanien als anderswo verbrannten Chartecken ohne Ordnung und ohne Wahl in Eil zusammen geraffet, was alte und neue Jesuiten- und zum  
Theil



Theil auch Kirchenfeind schändlichstes, erloqnestes und unglaublichstes haben ausgespnen. So hat er auch das in spanischer Sprach abgefaßte, und, wie es dem Titel nach seyn sollte, gar andächtige Werk mit latein- und französische Versen aus bißigen Poeten und andern Versmachern, hie und da fein unterspicket und austaffiiert. \*)

Das Buch wurd durch die Zeitung kund gemacht, und in den sechs Monaten, die ich in Spanien, nachdem es ans Licht getreten, mich noch aufhielt, in den Buchläden öffentlich verkauft, ohne daß der auf dem Titelblatt genannte Author darwider protestiert hat, welches ein Zeichen ist, daß er es für seine Geburt erkenne, und für kein untergeschobenes Werk halte. Demnach muß er auch nicht allein sich nicht misfallen lassen, daß ich dasselbe ein wenig kritisire, und so viel möglich, mit Glimpf die Falschheiten vor der Welt kürzlich strafe, die er so haufenweis gegen besser Wissen und Gewissen hat in die Welt hinein geschrieben; sondern er ist mir noch Dank schuldig, daß ich seinen Stand und Namen, wo diese unbe-

\*) Amphora coepit institui, currente rotâ cur urceus exit? heisset es aus Horatio nur ein wenig zuvor, ehe er dem andächtigen Lügen Gerätsch mit zum Himmel seuffzen ein End macht; welcher Himmel er auch, daß er aus Passion nichts geschrieben, zum Zeugen anruft, woben das conscia mens recti, als eine excusatio non petita, auch muß herhalten. Obgleich dessen kann man doch, wann man auch wollte, ihm nicht glauben.

unbekannt, nicht gedенke bekannt zu machen; bey-  
nebens nicht zweifelnd, es werden Leute von sei-  
ner Nation und Condition die Wahrheit ihm be-  
fer, als es für mich sich schicket, schon gesagt ha-  
ben, wie es andern und anderswo auch geschehen ist.

Ich mag das Buch aufschlagen, wo ich nur  
will, da finde ich eine der spanischen Gravität und  
einer geistreichen Homilie so übel anständige  
Schreibart, ein so abgeschmacktes, niederträchti-  
ges, zuweilen auch nicht wenig ärgerliches Scher-  
zen, Höhnen und Spotten, so unchristliche Aus-  
drücke, so handgreifliche Falschheiten und unmög-  
licher Dingen Erzählungen, daß es unglaublich  
scheinen sollte, daß es aus einer Feder gestossen,  
welcher die Aufrichtigkeit, Gravität und Aufer-  
banung des Nebenmenschen vor anderen wohl  
anstünden. Einige Muster werden die Prob  
machen.

1) Pag. 150. spottet er des weltbekannten und  
weltberühmten P. Bourdaloue, und ziehet ihn als  
einen Heuchler durch die Hechel, der in seiner  
Moral den Mantel nach dem Wind henkte, und  
kalt und warm aus einem Mund redete. Und  
nachdem er vier Verse aus einem heil. Vatter von  
Port Royal, wider einen andern Jesuiten auf  
gut französisch hingeschrieben, sagt er pag. 135.  
ganz deutlich und auf gut spanisch, daß alle  
Bischöffe



Bischöffe der Welt eitel Slaven der Jesuiten und aus dero dritten Orden seynd. \*)

2) Pag. 145. daß nebst anderen Tyranneyen, welche die Jesuiten in Portugall, da sie kaum auf der Welt und noch ganz frisch waren, haben ausgeübt, dieselbe nicht weniger als zwey tausend aus den fürnehmsten theils Welt, theils Ordensgeistlichen in die andere Welt geschickt, und ins Meer haben werfen lassen, also zwar, daß die fische aus Verabscheuung solcher Unthat anderswohin aus selbiger Gegend gewandert seynd, und an deren statt eine lange Zeit allein die entseelte Körper dieser Geistlichen von den Fischern seynd aus dem Wasser gezogen worden, bis endlich der Erzbischof (er sagt nicht von welcher Stadt) in Proceßion dahin gegangen, und das Meer ausgesegnet. \*\*)

3) Pag.

\*) El obispo de Meliapor, que era de los Terciarios Jesuitas y su ESCLAVO, como TODOS.

\*\*) Las tiranías, que executaron en Portugal desde el instante mismo de su fundacion, . . . hizieron arrojar al mar hasta dos mil Ecclesiasticos seculares y religiosos de los mas distinguidos de aquel reyno, que los pescadores sacaban sus redes llenas de cadáveres, y que los peces admirados de tan sacrilega acción se desviaron del mar, hasta que el arzobispo fué processionalmente à bendecir las aguas. Es scheint, der spanische Scribent weiß nicht, was deutsche Protestanten (unter andern noch im Jahr 1717. Theodorus Heinson, Predicant in Hamburg) geschrie-

- 3) Pag. 20. und 32. Daß die Jesuiten von Paraquai der Krieg (unter dem König Niklaus) dreyzehn Millionen römischer Scuti (oder bey 30. Millionen rheinischer fl.) gekostet hat, und daß sie ein Kriegsheer von 150000. auf den Beinen gehabt haben. \*)
- 4) Pag. 147. legt er die Aufruhr von Madrit, was die Zeitungen von Lissabon gemeldet, was zu Paris geschehen u. den Jesuiten nicht allein zur Last, sondern will noch alles für eine Wahrheit gehalten haben, an der nicht einmal erlaubt sey zu zweiffeln. Ciertamente, heisset es, no puede dudarse. 5) Pag. 154. bringt er aufs Tapet die recht bübische, und für ehrliebende Ohren ärgerliche

geschrieben von den 6000. Kindern des heil. Cardinals, Kegerhammers und Jesuiten Bellarmini: sonst zweifelte ich, ob er sich hätte enthalten können, auch mit diesem raren Bismuth seine Schrift zu schmücken. Wenigstens würden diese sechs neben jenen zwey tausenden keine schlechte Figur dastehen gemacht haben, und es wäre die eine Wahrheit durch die andere bekräftigt, fürtrefflich probiert, und allen spanischen Kohlenbrennern unwidersprechlich erwiesen worden.

\*) Dies seynd ja vielmehr Krieger als Seelen (wie in dem schon anderswo angezogenen Decret Philippi V. zu lesen ist) gezählt werden in selbiger Gegend zwischen und um die beyde Flüße Parana und Uruguai gegen Brasilien, allwo die verschreyte Missionen von Paraquai liegen, und auf einigen Karten pays des Missions genennet wird. NB. Eine aus diesen Missionen führet den Namen von dem heil. Nicolao / welches Gelegenheit zu der bekanneten Fabel von Niklaus dem I. vor einigen Jahren gegeben hat.



liche Glossa oder Anmerkung eines Schwärmers, oder sonst muthwilligen Spaßvogls, über das cap. des 4. lateranensischen Kirchenraths, worinn allen Glaubigen die österliche Communion geboten wird, welche hieher zu setzen ich hundertmal mich schämen, und ein Gewissen mir machen würde.

6) Pag. 139. stehen folgende Wort: Der P. Norbert (jener bekannte Jesuiter-Freund) hat endlich Sicherheit in Portugall gefunden, allwo er auch den Trost hatte, den Malagrida hinrichten zu sehen 2c. 2c. 2c. \*) Ey des wunderschönen und überevangelischen Ausdrucks!

Urtheile jetzt, wer urtheilen kann, ob von dem, was der Verfasser geschrieben, dieses Christlich, jenes wahrscheinlich, ein anderes möglich, und nicht alles handgreiflich erlogen sey? Im Jahr 1758. hat man wohl Paraquarien belan- gend einem Narren etwas können weiß machen, daß

\*) Quien creyera, si no la viese, la persecucion destos hombres al P. Norberto? le obligazon à vagar incognito y fugitivo, hasta que halló en Portugal asilo piadoso, y tuvo el CONSUELO de asistir al suplicio de Malagrida. Nach dieser Schreibart wäre es Wunder, wann einer auf die Gedanken gerieth, daß für den Patron des von seinem Orden und von Benedicto XIV. verstoßenen P. Norberts, nichts trostreichereres hätte seyn können, als wann Malagrida und viele tausend andere nur einen Hals gehabt hätten? Lächerlich beynebens ist, daß, da man einem geschwornen Jesuiter-Feind und Abtrünnigen aus dem Noth will helfen, man einen Unchristen aus ihm machet.

daß aber im Jahr 1768. ein nicht unbelesener und nicht unerfahrener Spagnol mit dem König Nikel, und mit der 150000. starken von Jesuiten unterhaltenen paraquarischen Armee annoch komme aufgezo- gen, dieses ist nicht zu gedulden und eben so wenig zu begreifen, als die Slaveren aller Bischöffen unter dem Joch der Jesuiten, und die 2000. aus der fürnehmsten Geistlichkeit ins Meer versenkte Portugesen. Er muß eben gedacht haben, wie viele andere, calumniare, semper aliquid hæret: schneide nur tapfer auf; wenigst bey etlichen aus dem unerfahrenen gemeinen Volk wird es einen Eindruck machen.

Diese vier oder fünf Muster der Redlichkeit und des Wahrheit liebenden Geistes des spanischen Aufschneiders, hab ich deswegen hie angeführt, damit man auch außerhalb Spanien mög wissen, wie greulich auch hinter dem pyranäischen Gebirg bey diese Zeitläuften auf gewisse Leute gelogen werde, und damit ich nicht vonnöthen hätte mit mehreren hie zu widerlegen, was ihm von Californien getraut hat; sintemal der Leser jetzt schon weiß, was die aus einer solchen Feder geflossene Nachrichten für einen Glauben verdienen: wem aber die wenige angeführte Beispiel nicht genug seyn wollten, dem kann ich noch schönere und ganze Karren voll in dem Buch selbst zeigen.



Er spricht demnach , nachdem er von dem faß-  
belhaften Reichthum der Jesuiten in Paraquai  
ein langes und breites herunter geschwätzt , an  
dem 82. Blatt von Californien also : Alle Jahr  
flogen aus Paraquarien , allein von dem so-  
genannten paraquarischen Braut , über zwey  
Millionen Rheinischer fl. nach Rom : wie viel  
solche Millionen werden dann nicht jährlich  
eben dahin geflogen seyn aus dem übers-  
reichen Californien ? \*)

Aus Californien ! aus Californien ! das muß  
gewißlich sehr still seyn hergangen , daß ich in sie-  
benzehnen Jahren gar keinen Lust davon bekommen.  
Wann werden doch die Leute einmal gescheid wer-  
den , und so unvernünftig zu lügen sich einmal  
ansfangen zu schämen ? Wer weiß , wann die Je-  
suiten in Novazembla oder in Spitzbergen eine  
Mission gehabt hätten , ob nicht auch aus Nova-  
zembla und aus Spitzbergen das Geld millio-  
nenweis nach Rom hätte müssen geflogen seyn ?  
Wie bang würde es aber dem Verfasser nicht wer-  
den , und wie sollte ihm der kalte Schweiß aus-  
gehen , wann man ihn beym Wort nahm und  
zwänge , was er geschrieben hat , auch zu beweisen ?  
ich meine , der Lust würde ihm vergehen , übel von

3

andes

\*) De sola la yerva de aquel pais iba anualmente un  
million de pesos fuertes à Roma ; quantos irían de  
la RIQUISIMA california ? Man hat schon an-  
derswo gemeldet , daß ein peso fuerte 5. französische  
livres gelte.

anderen in Zukunft zu reden und zu verleumden. Eben dies aber ist, was die Leute zum Lügen so beherzt macht, weil man von niemand die Proben begehrt, wann schon der Nahm des Verfassers mit Fraktur • Buchstaben auf dem Pasquill geprägt stünde, wie auf dem spanischen.

Was soll ich aber mit ihm anfangen, und was für einen Bescheid ihm geben? Nach Californien ohne einen Vortheil dabey zu haben ihn gehen heissen, um den Augenschein von dem californischen Elend, oder von den californischen goldenen Bergen persönlich zu nehmen? dafür wird er sich wohl bedanken: Auf meine Nachrichten ihn weisen? Diese wird er Zweifels ohn als eitel Lügen durchziehen. Ich denke, wir wollen, ich und meine fünfzehn in Californien gewesene Cameraden daran sehn, damit er von dem madriter Hof (an welchem wir doch einige so wohl personal, als durch Succession an uns gekommene Meriten haben) nach Amerika übersezt und zum Herrn über Californien, oder, wann er als unverheirathet nach geistlichen Würden vielleicht sich noch sehnet, zum Primas von Amerika und ersten Bischof von Californien gemacht werde; \*) mit Zuwendung alles dessen, was die californische Missionarii von 1697. bis 1768. aus dem Land für ihre Person, und

\*) Weil Californien keinen eignen Bischof hat, so wohl wegen der geringen Anzahl der Einwohnern, als



und ihren General zu Rom, zu ziehen pflegten, das tägliche Brod allein ausgenommen, welches sie sauer genug mußten verdienen.

Erhalten wir dieses, so ist er bezahlt, seine Lasterung bleibt gerochen, und er wird sicherlich nicht viel mehr von californischen Millionen in Zukunft schwärzen; dann ich weiß, daß der ärmste Edelmann und hidalgo in Spanien keine kleinere Figur macht, als der **Grosmogol** von Californien wird machen können; und daß kein Prälat in catholischen Landen, ja kein Chor- oder Pfarrer in Spanien, einen mäßigeren Tisch führt, als Seine Hochwürden Gnaden, der erste Herr Bischof von Californien, sich wird gezwungen sehen zu führen; wann gleichwohl, nebst den schon oben ihm angewiesenen Renten, P. Laurentius Ricci, dormaliger General der Jesuiten, und seine Nachfolger, ihm jährlich noch oben drauf den Zins mit

3 2

Bun.

als auch weil keiner standmäßig darinn könnte leben, so entstand vor diesem unter den zweyen Hrn. Bischöfen von Guadalaxara und von Durango die Frage, in wessen Jurisdiction die Halbinsel sollte gehören? worauf Philippus V. diese bescheidene Antwort soll gegeben haben, daß Californien in dessen Gebiet künftighin solle gehören, welcher aus beeden der erste dasselbe würde visitiren, und bischöfliche Verrichtungen darinn würde vornehmen; welches weil es bis anhero noch von keinem geschehen ist, hat Benedictus der XIV. denen Missionariis erlaubt, denen andern so wohl Californiern als Spaniern das Sacrament der Firmung zu ertheilen, wie auch geschehen ist. Uebrigens gehöret wirklich das Land in das Bisthum Guadalaxara.

Hundert *pro Cento* bezahlen werden von allen den Millionen, welche von anno 1697. bis 1768. aus Californien, ja auch aus Paraquarien nach Rom geflogen seynd.

Aber jetzt Spaß auf Seit. Wann so viele Millionen von allen Seiten her aus Amerika, und insonderheit aus Californien, nach Rom in die Coffres des Jesuiter-Generals alle Jahr seynd abgeflogen, mein, warum bezahlt dann der spanische Hof einem jeden Jesuiten, den er nach dem Kirchen-Staat ins Elend verwiesen hat, und deren mehr als vier tausend seynd, hundert und fünfzig jährliche Gulden? Könnten dann diese, wann man ihnen auch einen Unterhalt schuldig wär, nicht von denen Millionen leben, welche sie zum Voraus, als hätten sie den Braten gerochen, alle Jahr nach dem Kirchen-Staat haben fliegen machen? Wird wohl der spanische Hof seine Länder von Jesuiten lassen ausrauben, und nachgehends für dero Unterhalt sechsmal hundert tausend fl. ohne alle Not, und wieder alle Verdienst, jährlich aufwenden? Ich sehe das spanische Ministerium für zu gescheid an. So leben wir ja auch Zeiten, in welchen man nirgend denen Ordensgeistlichen viel überflüssiges zuwirft. An dieses hat der gute Herr nicht gedacht, oder er hat geglaubt, daß der Baur und die alte Weiber in Spanien nichts davon wissen, sonst wäre er mit seinen ungeschickten Millionen vielleicht zu Haus geblieben.



Zu dem, wann so viele Millionen aus Californien alle Jahr nach Rom geflogen, warum seynd dann die californische Missionarii, eben so wenig als die von Paraquarien, wegen so erstaunlichen Geld-Summen nicht zu Red gestellt worden? Die Wahrheit aber ist, daß weder ich, noch einiger von meinen in Californien gewesenen Mitbrüdern, mit einem Wort wegen Geld oder wegen einer anderen Sach, seye befragt worden in den acht ganzen Monaten, die wir in Spanien, ehe wir weiter ziehen dorften, uns mußten aufhalten, indem doch uns und anderen nichts erwünschlicheres, gleichwie im Gegentheile unsern Widersägern nichts verdrüßlicheres, hätte wiederfahren können, als dieses Fragen. Ich hab etwas länger, als ich gewollt, wegen den californischen Millionen bey dem spanischen Schriftsteller mich aufgehalten, welches nicht geschehen wär, wann ich in Spanien nicht wäre berichtigt worden, und sonst gute Bewegungsgründe zu glauben hätte, daß eben dieser Schriftsteller zu einer weltbekannten Begebenheit das seinige mit seiner Stimm hab beygetragen; woraus den Schluß machen kann, wer will.

Was aber meine Leser angeht, wann deren jemand mir Glauben bezumessen ein Bedenken wolst tragen, und vielleicht in Zweifel ziehen, was ich in meinen Nachrichten von der californischen

Arnmuth geschrieben, als wodurch das Traumen des  
 mehrgedachten Scribenten mehr als genug wider-  
 legt bleibt und vernichtet, dem weiß ich keinen  
 besseren Rath zu geben, als daß er (weil er wohl  
 eben so wenig, als jener, nach Californien den  
 Augenschein einzunehmen wird reisen wollen) daß  
 er, sag ich, bey dem französischen Sternseher sich  
 befrage, welcher zu End des 1768. Jahrs dahin  
 ist abgegangen, und nunmehr, wie ich glaube,  
 zu Paris sehn wird; welcher, wie ich ebenfalls  
 glaube, keine Märlein und Lügen der Welt wird  
 verkaufen wollen: oder, daß er sich von Madrit  
 laß eine Abschrift bringen von dem Bericht, wel-  
 chen Don Portola von den Sachen und Ein-  
 künften seiner Statthalterschaft, ohn allen  
 Zweifel dahin muß eingeschickt  
 haben.

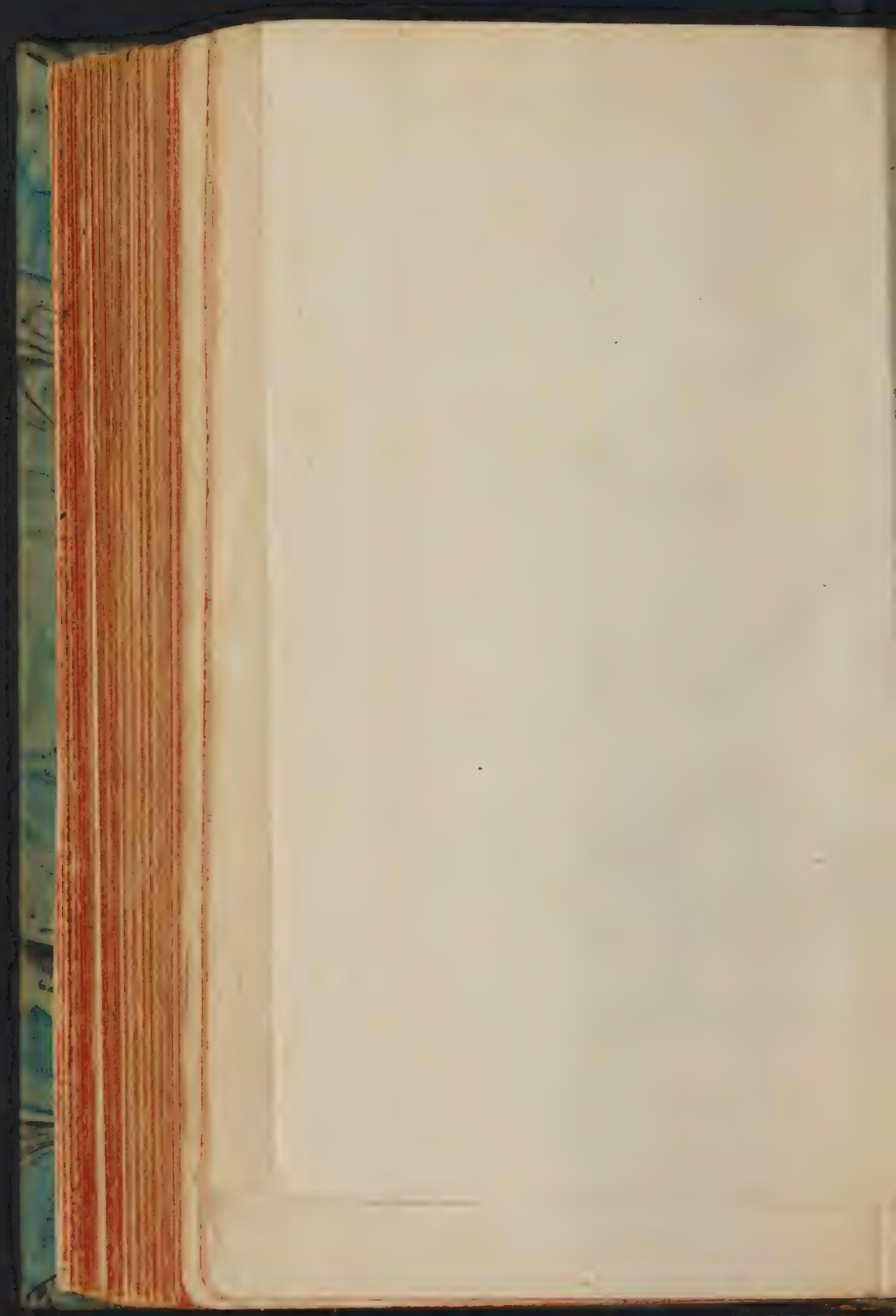
E N D E.













## Fehler zu corrigiren.

---

Pag. 16. Flagen hören, lese: flagen gehört

Pag. 34. von dem 25. Grad gegen Norden an. lese:  
von dem 25. Grad an gegen 2c.

Pag. 63. seinen Triller hundertmal: Aber, lese: sei-  
nen Triller. Hundertmal aber 2c.

Ibid. dieses Thier zu neunnen, lese: zu nennen)

Pag. 74. St - yapo, lese: St - yago

Pag. 104. solche Unterschiefe, lese: Unterschleife

Pag. 120. an derley, lese: an anderer

Pag. 123. den Mund, lese: Schlund

Pag. 185. Haus im Norden, lese: Hauß in 2c:

Pag. 196. ausgekundschaftet hatten, lese: hätten

Pag. 203. der Rath verwies, lese: verwies

Pag. 207. ins Grab, lese: ins Gras

Pag. 228. und Capellen: lese: von Capellen:

Pag. 280. zu folgen scheint. lese: scheinen:

Ibid. Glaubens-Vätern, lese: Vättern

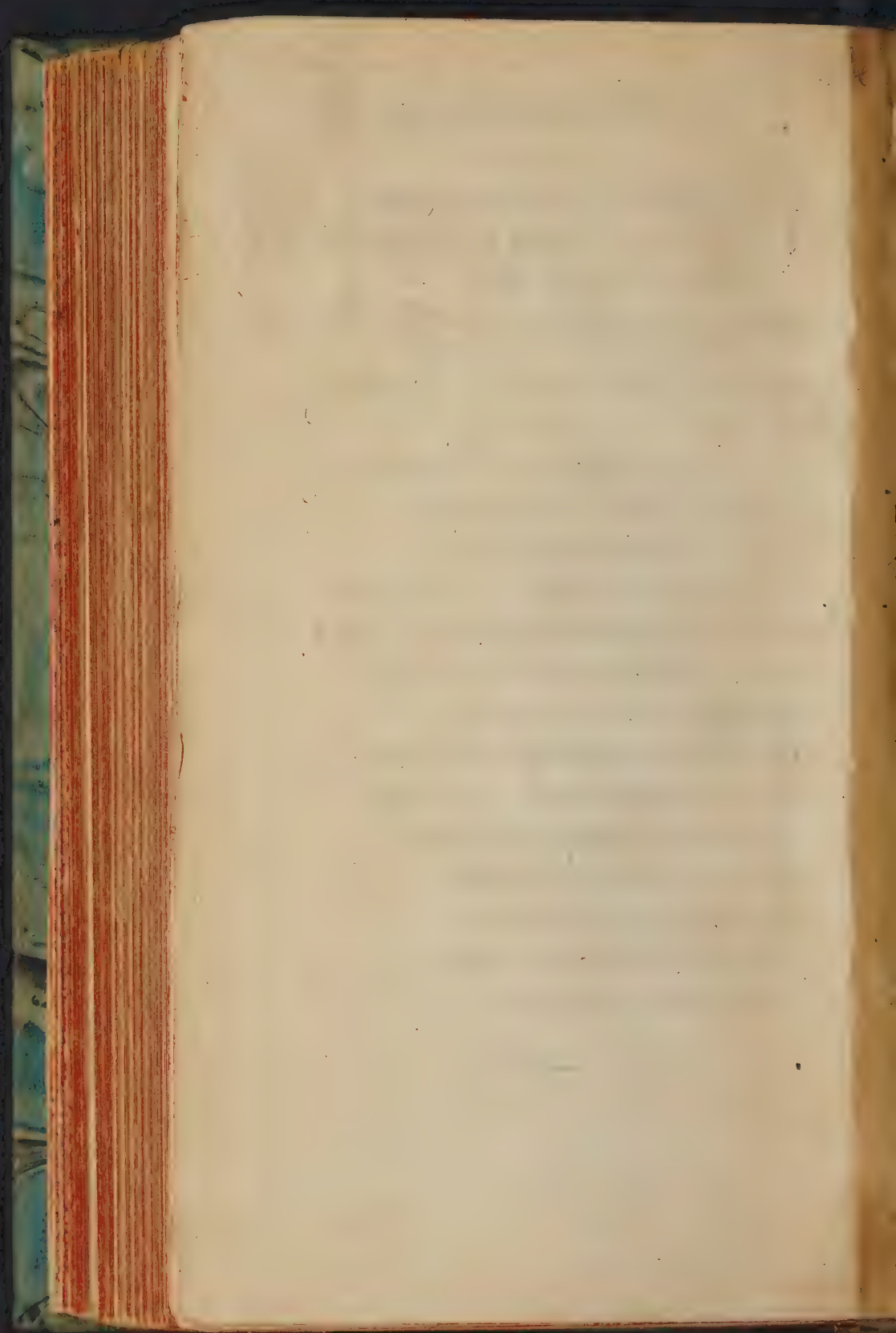
Pag. 324. nur vier, lese: nur fünf

Pag. 325. plusiers, lese: plusieurs.

Pag. 339. sich bernset, lese: beruset

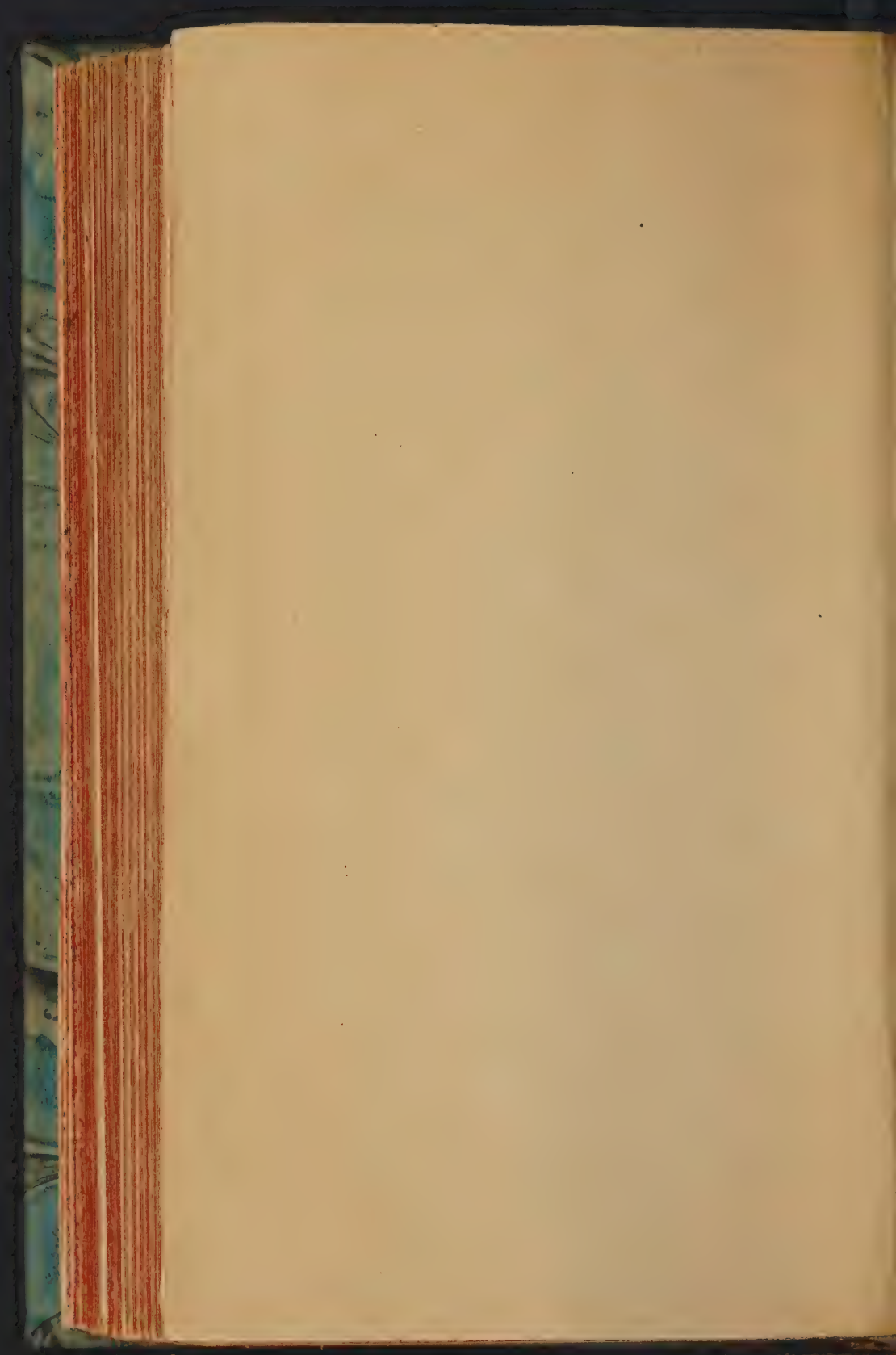
Pag. 349. aquas, lese: aguas.

---





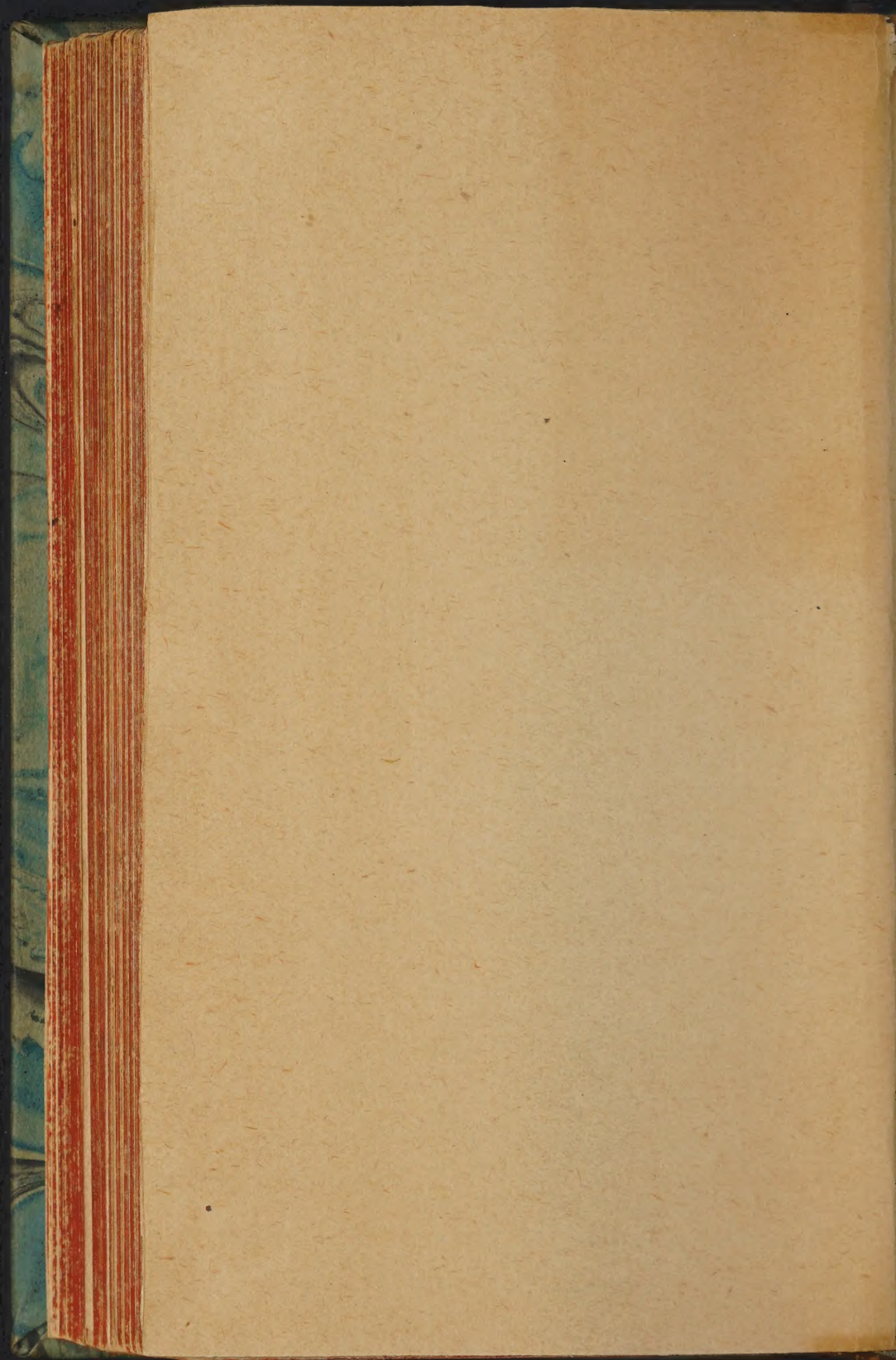














1809764



